

**Monatsbericht November 1984**  
**Bulletin mensuel novembre 1984**

**No. 11**

Die Monatsberichte der Schweizerischen Nationalbank können bei der Orell Füssli Graphische Betriebe AG, 8036 Zürich 3, Telefon 01/466 72 07, abonniert werden. Der Preis für ein Jahresabonnement beträgt Fr. 30.– für das Inland und Fr. 42.– für das Ausland. Postcheck 80-640.

On peut s'abonner au Bulletin mensuel de la Banque nationale suisse auprès d'Orell Füssli Arts Graphiques S. A., 8036 Zurich 3, téléphone 01/466 72 07. Le prix de l'abonnement annuel est fixé à fr. 30.– pour la Suisse et fr. 42.– pour l'étranger. Compte de chèques postaux 80-640.

# Entwicklungen und Tendenzen in der schweizerischen Geldwirtschaft

(Von Mitte Oktober bis Mitte November 1984)

## Geldmarkt

Am 19. Oktober beliefen sich die Giro Guthaben auf 7,3 Mrd Franken; sie stiegen bis zum Monatsende ultimobedingt auf 9,7 Mrd Franken. Im Verlaufe dieser letzten Ausweisperiode des Monats Oktober nahmen die traditionellen Notenbankkredite um 5,0 Mrd Franken zu. Bis zum 9. November bildete sich die an den Giro Guthaben gemessene Marktliquidität wieder auf 7,5 Mrd Franken zurück.

Die Geldmarktsätze tendierten mit den nachgebenden Dollarsätzen vorerst nach unten, stiegen aber gegen Ende der Berichtsperiode wieder an. Der Eurofrankensatz für Dreimonatsgelder lag Mitte November mit 5¼% noch leicht unter dem Stand von Mitte Oktober. Die Grossbanken reduzierten am 5. November ihre Festgeldsätze für alle Laufzeiten zwischen 3 und 12 Monaten von 4¾% auf 4½%. Bei der Emission von dreimonatigen Geldmarkt buchforderungen des Bundes am 18. Oktober wurden 211,1 Mio Franken bei einer Rendite von 4,677% zugeteilt (Vormonat 4,061%). Bei derjenigen vom 15. November wurden 219,8 Mio Franken bei einer Rendite von 4,106% zugeteilt.

## Devisenmarkt

Der Dollar schwächte sich ab Mitte Oktober deutlich ab. Der Kursrückgang, der bis Anfang November anhielt, verlief weitgehend parallel zu einer markanten Ermässigung der Zinssätze in den USA. Die grosszügigere Geldversorgung durch die amerikanische Notenbank sowie das etwas schwächere Wirtschaftswachstum in den Vereinigten Staaten dürften massgeblich zu diesem seit Ende September feststellbaren Zinsrückgang beigetragen haben. Gegen Ende der Berichtsperiode war allerdings ein Wiederanstieg des Dollars festzustellen. Dennoch ergab sich von Mitte Oktober bis Mitte November gegenüber dem Schweizerfranken und der D-Mark ein Kursrückgang von je rund 5%. Etwas geringer war die Wertverminderung gegenüber dem Yen und dem britischen Pfund.

Im Europäischen Währungssystem waren nur geringfügige Änderungen zu registrieren; insbesondere verlor die Lira leicht an Terrain. Das britische Pfund wies vor allem in der ersten Hälfte der Berichtsperiode gegenüber wichtigen Währungen rückläufige Notierungen auf, konnte sich aber gegen Mitte November erneut etwas befestigen. Beim Yen überwogen die Abschwächungstendenzen; eine Höherbewertung war lediglich gegenüber dem Dollar zu beobachten.

Der Schweizerfranken büsste gegenüber der D-Mark, die generell nach oben tendierte, geringfügig an Wert

ein. Hingegen befestigte er sich gegenüber dem Dollar, dem Yen und dem britischen Pfund. Als Folge dieser gegenläufigen Kursbewegungen resultierte auf exportgewichteter Basis ein Wertzuwachs des Frankens von 1%.

## Kapitalmarkt

Während der Berichtsperiode erholten sich die Kurse am Obligationenmarkt von der vorher eingetretenen Abschwächung. Diese Entwicklung dürfte vom Rückgang der Zinssätze am inländischen Geldmarkt, aber auch vom Zinsrückgang in den Vereinigten Staaten ausgelöst worden sein.

Mitte November lag die Durchschnittsrendite der Bundesanleihen bei 4,65% gegenüber 4,76% Mitte Oktober. Die Umsätze am Sekundärmarkt stiegen Anfang November gegenüber früheren Perioden etwas an.

Am Primärmarkt setzten die Emissionen inländischer Schuldner nach einem kurzen Unterbruch gegen Ende Oktober wieder ein. Die aufgelegten Anleihen verzeichneten mit einer Ausnahme einen guten Erfolg. An der Vorbörse lagen die ersten Kurse erstmals seit einiger Zeit wieder mehrheitlich über den Emissionspreisen. Drei Optionsanleihen stiessen auf besonders lebhaft Nachfrage.

Die freundliche Stimmung setzte gegen Ende Oktober auch bei den Frankenanleihen ausländischer Schuldner ein. Die neuen Anleihen waren je nach Schuldner mit Couponsätzen zwischen 5% und 6½% ausgestattet und stiessen mehrheitlich auf eine gute Aufnahme im Markt.

## Die Entwicklung der Bankbilanzen im 3. Quartal 1984

Der Dollarkursanstieg übte im 3. Quartal einen starken Einfluss auf das Wachstum der Bankbilanzen aus. Die Bilanzsumme der 71 Banken lag Ende September um 9,6% über dem Stand des Vorjahresmonats (September 1983), während sich Ende Juni noch ein Jahreswachstum von 7,6% ergeben hatte. Von der Beschleunigung des Wachstums im 3. Quartal um 2 Prozentpunkte ist der grösste Teil durch den höheren Umrechnungskurs für den Dollar bedingt.

Die Kreditfähigkeit der Banken gegenüber Kunden (Nichtbanken) im Inland entwickelte sich im Berichtsquartal konjunkturbedingt weiterhin deutlich stärker als im Vorjahr. Die ausstehenden *Inlandkredite* nahmen im 3. Quartal betragsmässig um mehr als das Doppelte zu als im Vorjahresquartal. Die Zuwachsrate der Inlandkredite betrug Ende September 8,3% gegenüber dem Vor-

jahresstand, d.h. 1 Prozentpunkt mehr als Ende Juni. Das Wachstum beschleunigte sich am stärksten bei den kommerziellen Krediten und den Baukrediten: Aber auch bei den Hypotheken belebte sich der Geschäftsgang im 3. Quartal. Der Stand der Kredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften lag Ende September unter dem Vorjahreswert.

Ein relativ hohes Wachstum verzeichneten die *Auslandkredite* (Kredite an Nichtbanken im Ausland). Das Jahreswachstum beschleunigte sich von 14,4% Ende Juni auf 20,5% Ende September. Davon ist gut die Hälfte effektiver Zuwachs, der Rest ist durch den Dollarkursanstieg bedingt. Ob es sich beim effektiven Zuwachs vorwiegend um Refinanzierungen im Zusammenhang mit der Schuldenkrise handelt oder ob sich darin bereits wieder eine optimistischere Haltung der Schweizer Ban-

ken gegenüber den Auslandkreditmärkten kund tut, geht aus der Statistik nicht hervor.

Auf der Passivseite der Bilanz verzeichneten die gegenüber dem Ausland ausstehenden *Publikumsgelder* Ende September ein Jahreswachstum von 24,4% (Ende Juni: +12,5%). Bei den inländischen Publikumsgeldern beschleunigte sich der Zuwachs im Berichtsquartal von 6,2% auf 7,9%. Im Frankenbereich konzentrierte sich der Nettozufluss im 3. Quartal praktisch ausschliesslich auf Festgelder, deren Verzinsung in der Berichtsperiode um 1,5 Prozentpunkte angehoben wurde und nunmehr deutlich über dem Sparsatz liegt. Ein Rückgang der Bestände ergab sich in der Folge sowohl bei den Sicht- als auch bei den Spargeldern. Der Stand der Kassenobligationen erfuhr im 3. Quartal nur noch einen unbedeutenden Zuwachs.

# Evolution et tendances des marchés monétaire et financier suisses

*De la mi-octobre à la mi-novembre 1984*

## Marché monétaire

Les avoirs en comptes de virements s'inscrivaient à 7,3 milliards de francs le 19 octobre. Ils ont augmenté jusqu'à la fin du mois et atteignaient 9,7 milliards de francs le 31 octobre, en raison de l'échéance. Durant cette même période, les crédits traditionnels de l'institut d'émission se sont accrus de 5,0 milliards de francs. Par la suite, les avoirs en comptes de virements, qui reflètent le niveau des liquidités du marché, ont reculé pour s'établir à 7,5 milliards de francs le 9 novembre.

Les rémunérations à court terme ont d'abord été orientées à la baisse, à l'instar des taux servis sur le dollar. Vers la fin de la période examinée, elles ont toutefois augmenté de nouveau. Sur le marché des euro-francs, le taux des dépôts à trois mois se chiffrait à 5¼% à la mi-novembre, soit légèrement au-dessous du niveau de la mi-octobre. Le 5 novembre, les grandes banques ont réduit de 4¼% à 4½% le taux de tous les dépôts de 3 mois à un an. Des créances comptables à trois mois sur la Confédération ont été attribuées pour un montant de 211,1 millions de francs, le 18 octobre, et pour 219,8 millions de francs, le 15 novembre. Leur rendement, qui était de 4,061% en septembre, s'est inscrit à 4,677% en octobre et à 4,106% en novembre.

## Marché des changes

Le dollar a reculé nettement à partir de la mi-octobre. Cette évolution, qui s'est prolongée jusqu'au début du mois de novembre, a été en grande partie parallèle à la nette détente des taux d'intérêt aux Etats-Unis. Un approvisionnement monétaire plus ample de la part du Système de Réserve Fédérale ainsi qu'une croissance économique quelque peu ralentie aux USA ont vraisemblablement contribué dans une mesure prépondérante à ce fléchissement des rémunérations, qui est observé depuis la fin du mois de septembre. Vers la fin de la période examinée, le dollar a toutefois amorcé un nouveau mouvement de hausse. De la mi-octobre à la mi-novembre, il s'est déprécié d'environ 5% vis-à-vis du franc suisse et du mark allemand. Par rapport au yen et à la livre sterling, la baisse du dollar a été un peu moins sensible.

Au sein du Système monétaire européen (SME), les cours n'ont fluctué que faiblement; la lire italienne notamment a perdu un peu de terrain. La livre sterling a diminué face à des monnaies importantes durant la seconde quinzaine d'octobre principalement. Vers la mi-novembre, elle s'est de nouveau revalorisée un peu. Quant au yen, il a eu plutôt tendance à baisser et ne s'est raffermi que face au dollar.

Le franc suisse a reculé légèrement vis-à-vis du mark allemand qui, dans l'ensemble, a été orienté à la hausse. En revanche, il s'est élevé par rapport au dollar, au yen et à la livre sterling. A la suite de ces mouvements opposés, la valeur extérieure du franc, pondérée en fonction des exportations, a augmenté de 1%.

## Marché des capitaux

Après le repli observé durant la période précédente, les cours se sont redressés sur le marché des obligations entre la mi-octobre et la mi-novembre. Cette évolution semble avoir été provoquée par le recul des rémunérations à court terme en Suisse et des taux d'intérêt aux Etats-Unis.

A la mi-novembre, le rendement moyen des emprunts fédéraux s'établissait à 4,65%, contre 4,76% à la mi-octobre. Sur le marché secondaire, le volume des affaires a été un peu plus important au début de mois de novembre que durant des périodes précédentes.

Les émissions d'emprunts suisses ont repris vers la fin du mois d'octobre, après une brève interruption. A une exception près, elles ont reçu un bon accueil. Les premiers cours avant bourse se sont inscrits, pour la première fois depuis un certain temps, en majorité au-dessus des prix d'émission. D'autre part, trois emprunts à option ont suscité une demande particulièrement forte.

Ce climat favorable a également gagné, vers la fin du mois d'octobre, le domaine des emprunts en francs suisses émis par des débiteurs étrangers. Les nouveaux emprunts ont été assortis de coupons se situant entre 5% et 6½% selon les débiteurs. Dans l'ensemble, ils ont été bien accueillis sur le marché.

## Evolution des bilans bancaires au 3e trimestre 1984

Durant le troisième trimestre, la hausse du dollar a influé fortement sur la croissance des bilans bancaires. Le taux annuel d'expansion des bilans des 71 banques atteignait 9,6% à la fin du mois de septembre, contre 7,6% à la fin du mois de juin. Cette accélération de la croissance au troisième trimestre (+2%) résulte en grande partie de la revalorisation des postes libellés en dollars.

Les crédits accordés par les banques à la clientèle domiciliée en Suisse (secteur non bancaire) ont de nouveau augmenté, en raison de la conjoncture, dans une mesure nettement plus forte que durant la période cor-

respondante de l'année précédente. En effet, la hausse des *crédits à la clientèle suisse* a atteint plus du double de celle du troisième trimestre de 1983. Le taux annuel d'expansion de ces crédits s'inscrivait à 8,3% à la fin du mois de septembre, contre 7,3% à la fin du premier semestre. Les crédits commerciaux et de construction ont enregistré la plus forte croissance. De même, les placements hypothécaires se sont inscrits en hausse durant le troisième trimestre. Quant au volume des crédits à des collectivités de droit public, il a diminué entre la fin du mois de septembre 1983 et la fin du même mois de l'année en cours.

Les *crédits octroyés à la clientèle domiciliée à l'étranger* (secteur non bancaire à l'étranger) ont augmenté dans une mesure relativement forte. Le taux annuel de croissance a passé de 14,4% à 20,5% de la fin du premier semestre à la fin du mois de septembre. Plus de la moitié de cette hausse revient à l'évolution réelle des crédits, le reste étant dû à la revalorisation de la mon-

naie américaine. L'interprétation des statistiques ne permet pas de savoir si l'évolution réelle des crédits traduit des opérations financières passées dans le cadre de la crise de l'endettement ou une attitude plus optimiste des banques suisses en matière de crédits à l'étranger.

Au passif, le taux annuel d'expansion des *fonds de la clientèle étrangère* atteignait 24,4% à la fin du mois de septembre (fin juin: 12,5%). Pour les fonds des clients domiciliés en Suisse, le rythme annuel de croissance a passé de 6,2% à 7,9% en l'espace de trois mois. Dans le domaine des fonds libellés en francs suisses, l'afflux net s'est concentré presque exclusivement sur les dépôts à terme fixe. La rémunération de ces dépôts a été relevée de 1,5% durant la période examinée et portée ainsi à un niveau nettement supérieur à celui des dépôts d'épargne. C'est pourquoi une baisse a été observée aussi bien dans les dépôts à vue que dans les dépôts d'épargne. Durant le troisième trimestre, le volume des obligations de caisse n'a augmenté que très faiblement.

**Systematische Übersicht**  
**Table systématique des matières**

Abbildungen	Nr. No	Graphiques
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	1	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge $M_1$	2	Evolution de la masse monétaire $M_1$
Entwicklung der Geldmengen $M_2$ und $M_3$	3	Evolution des masses monétaires $M_2$ et $M_3$
Kreditgewährung von 71 Banken	4	Crédits accordés par 71 banques
Devisenkurse in der Schweiz	5	Cours des devises en Suisse
Aussenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet	6	Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations
Schweizerischer Aktienindex	7	Indice suisse des actions
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt	8	Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier
Entwicklung des Preisniveaus	9	Evolution du niveau des prix
Entwicklung des Bruttosozialproduktes	10	Evolution du produit national brut
Index der industriellen Produktion	11	Indice de la production industrielle
Index der Gesamtbeschäftigung	12	Indice de l'emploi global
Aussenhandel	13	Commerce extérieur
Fremdenverkehr	14	Mouvement touristique
Entwicklung der Auftragseingänge und Auftragsbestände in der Industrie	15	Evolution des rentrées et carnets de commandes dans l'industrie

Tabellen	Nr. No	Tableaux
<b>Schweizerische Nationalbank</b>		<b>Banque nationale suisse</b>
Ausweise der Schweizerischen Nationalbank	1	Situations de la Banque nationale suisse
Währungsreserven der Schweizerischen Nationalbank	2	Réserves monétaires de la Banque nationale suisse
Kreditgewährung der Schweizerischen Nationalbank	3	Crédits accordés par la Banque nationale suisse
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten	4	Billets en circulation et engagements à vue
Gliederung des Notenumlaufes	5	Répartition des billets en circulation
Zusammensetzung der täglich fälligen Verbindlichkeiten	6	Structure des engagements à vue
Deckung des Notenumlaufes und der täglich fälligen Verbindlichkeiten	7	Couverture-or des billets en circulation et des engagements à vue
Entwicklung der Notenbankgeldmenge	8/9/10	Evolution de la monnaie de banque centrale
Entwicklung der Geldmenge	11/12	Evolution de la masse monétaire

Devisen- und Goldmarkt		Marché des devises et de l'or
Devisenkurse in der Schweiz (Geld)	13	Cours des devises en Suisse (demande)
Index des Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	14/15	Indice du cours de change du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz	16/17	Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse
Goldpreise	18	Prix de l'or

<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Geldmarkt</b>		<b>Marché monétaire</b>
Offizielle Diskont- und Lombardsätze	<b>19</b>	Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement
Geldmarktsätze in der Schweiz	<b>20</b>	Taux du marché monétaire en Suisse
Geldmarktsätze im Ausland	<b>21</b>	Taux du marché monétaire à l'étranger
<b>Kapitalmarkt</b>		<b>Marché des capitaux</b>
Zinssätze von Kassenobligationen	<b>22</b>	Taux d'intérêt de bons de caisse
Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken	<b>23</b>	Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de tères hypothèques
Rendite von Obligationen inländischer Schuldner	<b>24</b>	Rendement d'obligations de débiteurs suisses
Schweizerischer Aktienindex	<b>25</b>	Indice suisse des actions
Markt schweizerischer Bundesanleihen	<b>26</b>	Marché d'emprunts de la Confédération suisse
Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen	<b>27</b>	Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen	<b>28</b>	Emissions publiques d'emprunts suisses
In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen	<b>29</b>	Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse
Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen	<b>30</b>	Emissions publiques d'actions suisses
Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen	<b>31</b>	Résumé des émissions publiques
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Gruppen	<b>32</b>	Remboursements au marché des capitaux – par groupes
Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – nach Monaten	<b>33</b>	Remboursements au marché des capitaux – par mois
Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen	<b>34</b>	Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux
Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>35</b>	Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique
Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihensemissionen	<b>36</b>	Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten	<b>37</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre
Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen	<b>38</b>	Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays
Ausstehende Pfandbriefe	<b>39</b>	Lettres de gage en circulation
Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung	<b>40</b>	Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants
<b>Börse</b>		<b>Bourse</b>
Wertpapierumsatz (Zürich)	<b>41</b>	Mouvement de titres (Zurich)
Wertpapierumsatz (Basel)	<b>42</b>	Mouvement de titres (Bâle)
Wertpapierumsatz (Genf)	<b>43</b>	Mouvement de titres (Genève)



**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Banken**

Entwicklung der Guthaben und Verpflichtungen gegenüber dem Ausland	<b>44/45</b>
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Aktiven)	<b>46</b>
Zwischenbilanzen schweizerischer Banken (Passiven)	<b>47</b>
Quartalsbilanzen der Grossbanken	<b>48</b>
Inländische Kreditfähigkeit der Banken	<b>49</b>
Baukredite	<b>50</b>
Anlagefonds	<b>51</b>

**Banques**

Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger
Bilans intermédiaires de banques suisses (Actif)
Bilans intermédiaires de banques suisses (Passif)
Bilans trimestriels des grandes banques
Crédits bancaires en Suisse
Crédits de construction
Fonds de placement

**Zahlungsverkehr**

Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank	<b>52</b>
Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte	<b>53</b>
Postzahlungsverkehr	<b>54</b>

**Trafic des paiements**

Virements de la Banque nationale suisse
Clearing des titres pour opérations au comptant
Services financiers postaux

**Öffentliche Finanzen**

Fiskaleinnahmen des Bundes	<b>55</b>
Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien	<b>56</b>
Eidgenössische Stempelabgaben	<b>57</b>
Erträge der Verrechnungssteuer	<b>58</b>
Ausgaben des Bundes	<b>59/60</b>
Schulden des Bundes	<b>61</b>
Finanzen der Kantone und Städte	<b>62</b>
Schulden der Kantone und Städte	<b>63</b>
Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>64</b>
Betriebs-, Gewinn- und Verlustrechnung der PTT-Betriebe	<b>65</b>

**Finances publiques**

Recettes fiscales de la Confédération
Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre
Droits de timbre fédéraux
Rendements de l'impôt anticipé
Dépenses de la Confédération
Dettes de la Confédération
Finances des cantons et des villes
Dettes des cantons et des villes
Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses
Compte d'exploitation et compte de profits et pertes de l'entreprise des PTT

**Aussenhandel**

Jahresergebnisse des Aussenhandels	<b>66</b>
Monatsergebnisse des Aussenhandels	<b>67</b>
Aussenhandelsmengen (Jahresergebnisse)	<b>68</b>
Aussenhandelsmengen (Monatsergebnisse)	<b>69</b>
Einfuhr wichtiger Waren	<b>70</b>
Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren	<b>71</b>
Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern	<b>72</b>
Aussenhandel nach Verwendungszweck	<b>73</b>
Preisindex des Aussenhandels	<b>74</b>
Mengenindex des Aussenhandels	<b>75</b>
Ertragsbilanz	<b>76</b>

**Commerce extérieur**

Résultats annuels du commerce extérieur
Résultats mensuels du commerce extérieur
Quantités du commerce extérieur (Résultats annuels)
Quantités du commerce extérieur (Résultats mensuels)
Importation des principales marchandises
Exportation des principales industries et marchandises
Importation et exportation de la Suisse par pays
Commerce extérieur par catégories d'utilisation
Indice des prix du commerce extérieur
Indice des quantités du commerce extérieur
Balance des revenus

**Tabellen (Fortsetzung)****Tableaux (suite)****Preise**

Index der Konsumentenpreise (1977 = 100) (Indexstand)

**77**

Index der Konsumentenpreise (Veränderung in %)

**78**

Index der Konsumentenpreise nach Bedarfsgruppen

**79**

Grosshandelspreisindex nach Herkunft der Waren

**80**

Grosshandelspreisindex nach Art der Waren

**81**

Grosshandelspreisindex

**82**

Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel

**83**

Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse

**84**

Baukostenindex der Stadt Zürich

**85**

Baukostenindex der Stadt Bern

**86****Prix**Indice des prix à la consommation (1977 = 100)  
(Niveau de l'indice)

Indice des prix à la consommation (Variation en %)

Indice des prix à la consommation selon les groupes  
de consommationIndice des prix de gros selon la provenance des  
marchandises

Indice des prix de gros selon le genre des marchandises

Indice des prix de gros

Indice des prix des agents de la production agricole

Prix des produits agricoles payés à la production

Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

**Produktion**

Index der industriellen Produktion

**87**

Bauinvestitionen

**88**

Bautätigkeit

**89**

Elektrizitätsverbrauch

**90**Auftragseingänge, Auftragsbestände und Umsätze  
in der Industrie**91****Production**

Indice de la production industrielle

Investissements en constructions

Industrie du bâtiment

Consommation d'électricité

Rentrées et carnets de commandes ainsi que chiffres  
d'affaires dans l'industrie**Bruttonationalprodukt**

Nach Einkommensart

**92**

Nach Verwendungsart

**93**Schätzungen der Quartalswerte des  
Bruttoinlandsprodukts**94****Produit national brut**

Selon le genre de revenus

Selon le genre de dépenses

Estimations trimestrielles du produit  
intérieur brut**Löhne**

Entwicklung der Löhne und Gehälter

**95**Durchschnittliche Stunden- und Monatsverdienste  
verunfallter Arbeitnehmer**96****Salaires**

Evolution des salaires et des traitements

Gains horaires et mensuels moyens des travailleurs  
victimes d'accidents**Beschäftigung, Arbeitsmarkt**

Index der Beschäftigung

**97**

Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen

**98**

Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien

**99**

Arbeitsmarkt

**100****Emploi, marché du travail**

Indice de l'emploi

Indice de l'emploi par groupes économiques

Indice de l'emploi dans différentes industries

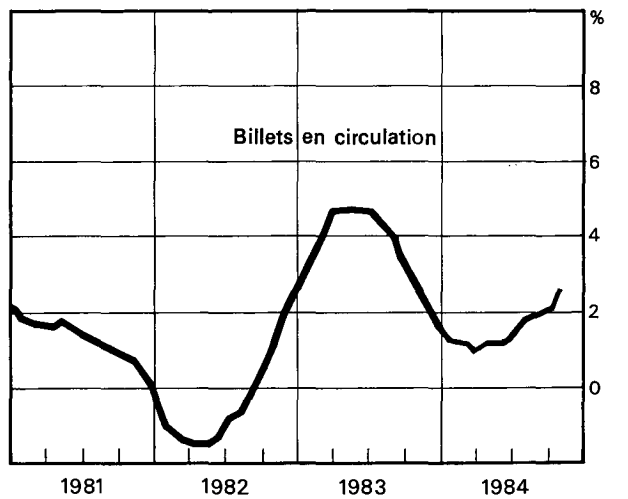
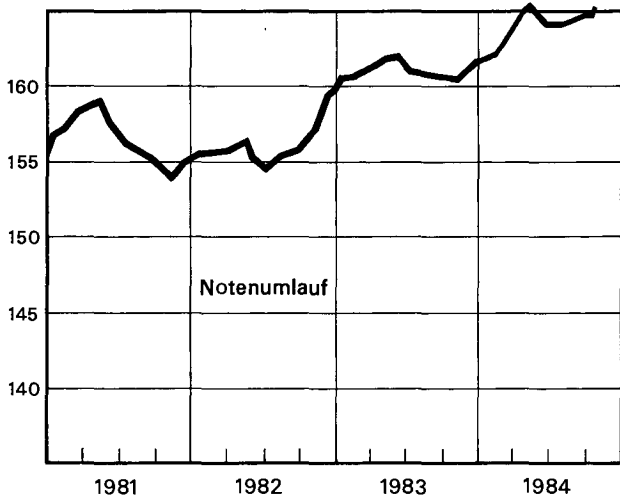
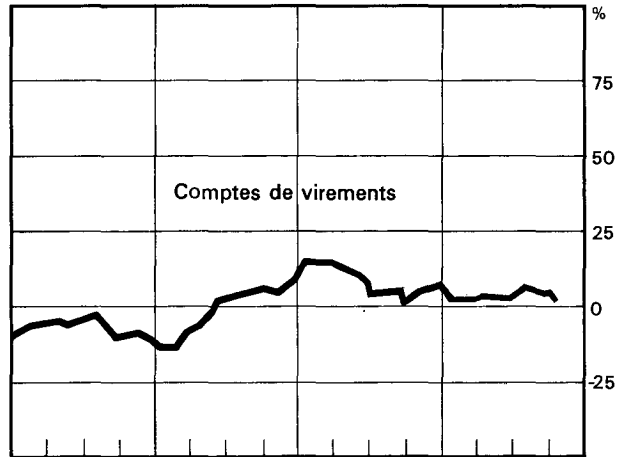
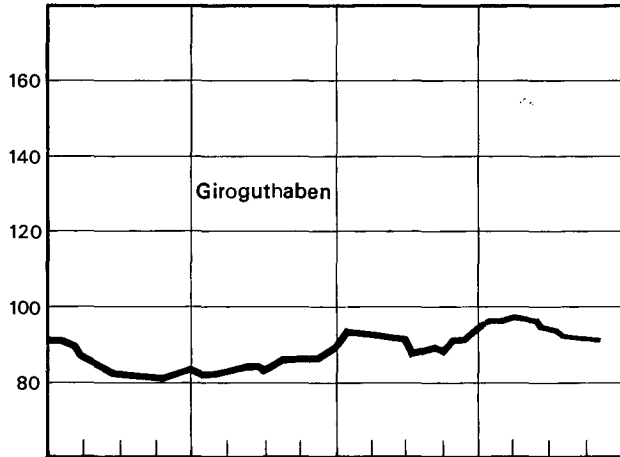
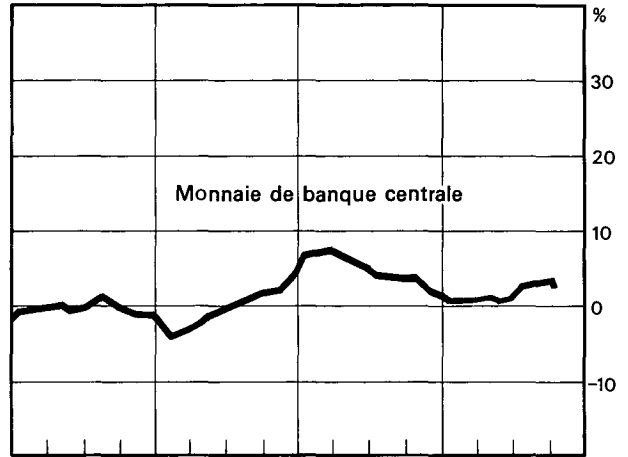
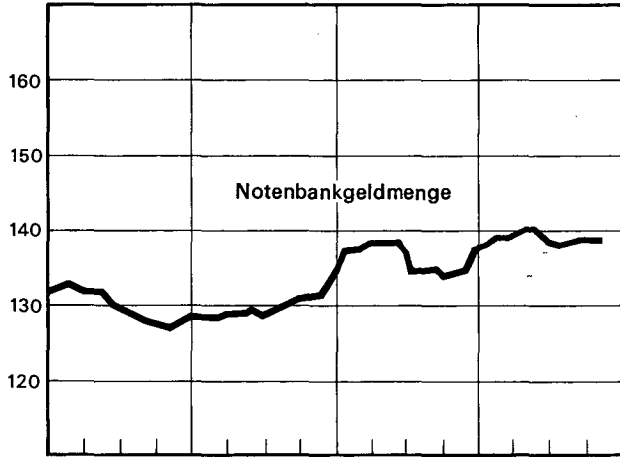
Marché du travail

<b>Tabellen (Fortsetzung)</b>		<b>Tableaux (suite)</b>
<b>Handel, Verkehr</b>		<b>Commerce, Transports</b>
Wertumsätze im Kleinhandel	<b>101</b>	Commerce de détail, chiffre d'affaires
Verkehrsmengen der Schweizerischen Bundesbahnen	<b>102</b>	Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses
Fremdenverkehr	<b>103</b>	Mouvement touristique
<b>Ausland</b>		<b>Etranger</b>
Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern	<b>104</b>	Indices des prix à la consommation dans différents pays
Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern	<b>105</b>	Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays
Offizielle Währungsreserven einiger Länder	<b>106</b>	Réserves monétaires officielles de différents pays
Index der Geldmenge	<b>107</b>	Indice de la masse monétaire
Stichwortverzeichnis	Seiten pages <b>99/100</b>	Index alphabétique
Quellenverzeichnis	Seite page <b>101</b>	Indication des sources

**1 Entwicklung der Notenbankgeldmenge<sup>1</sup> – Evolution de la monnaie de banque centrale<sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1)</sup> Vgl. Tabellen 8 – 10 – Voir tableaux 8 – 10

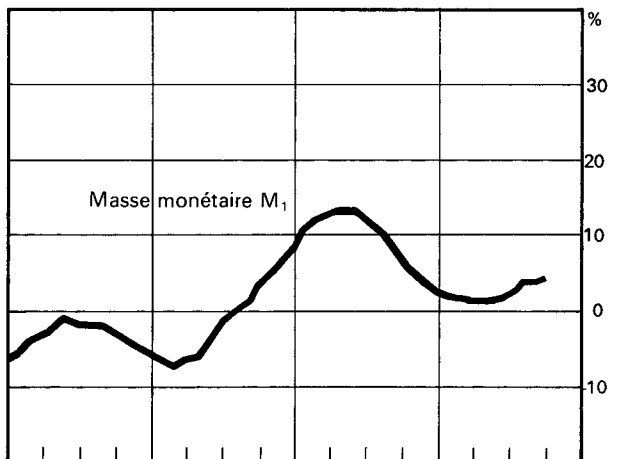
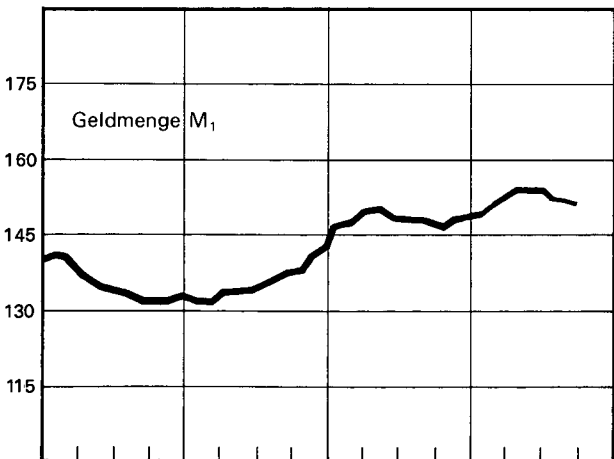
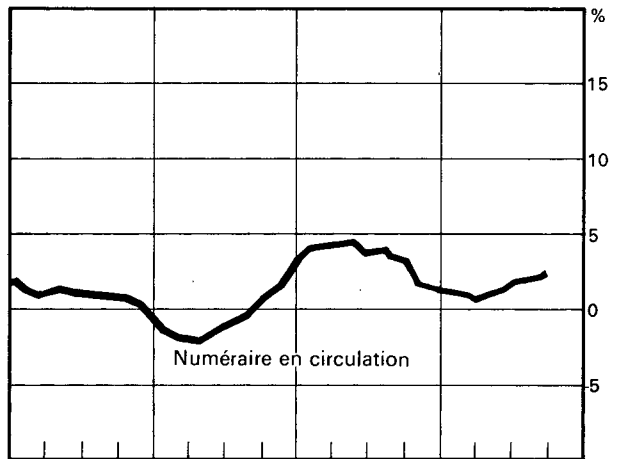
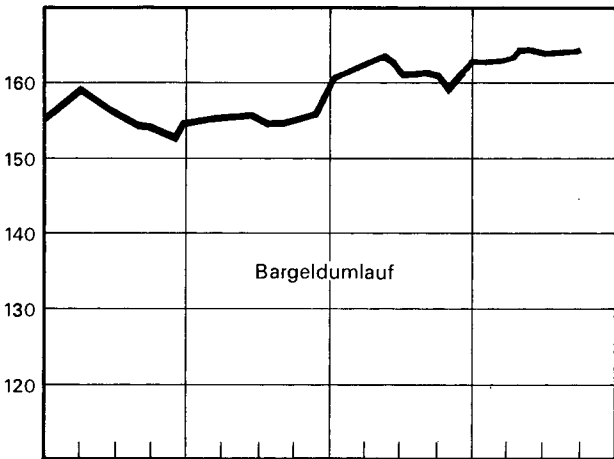
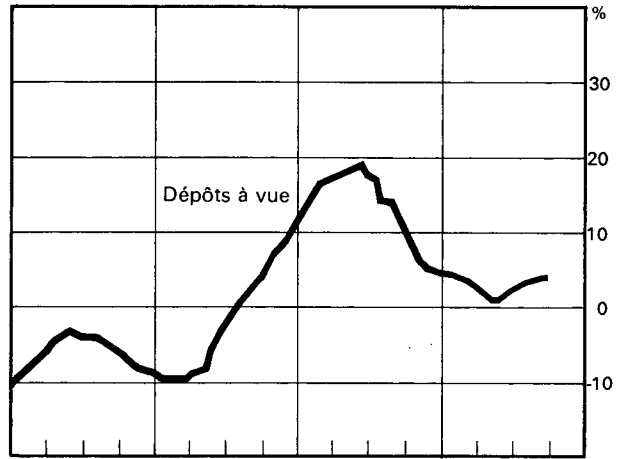
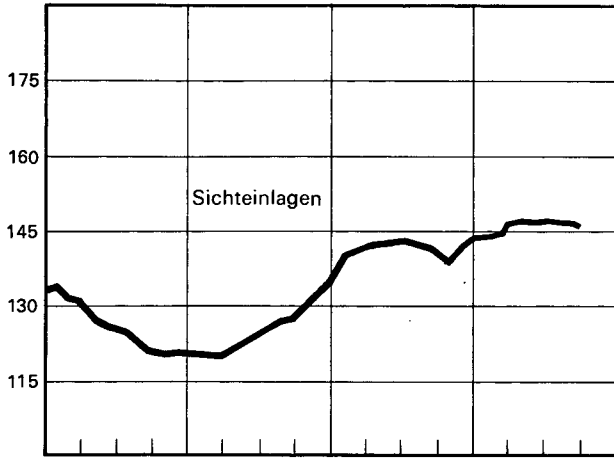
2

Entwicklung der Geldmenge  $M_1$ <sup>1</sup> – Evolution de la masse monétaire  $M_1$ <sup>1</sup>

(Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



1981                      1982                      1983                      1984

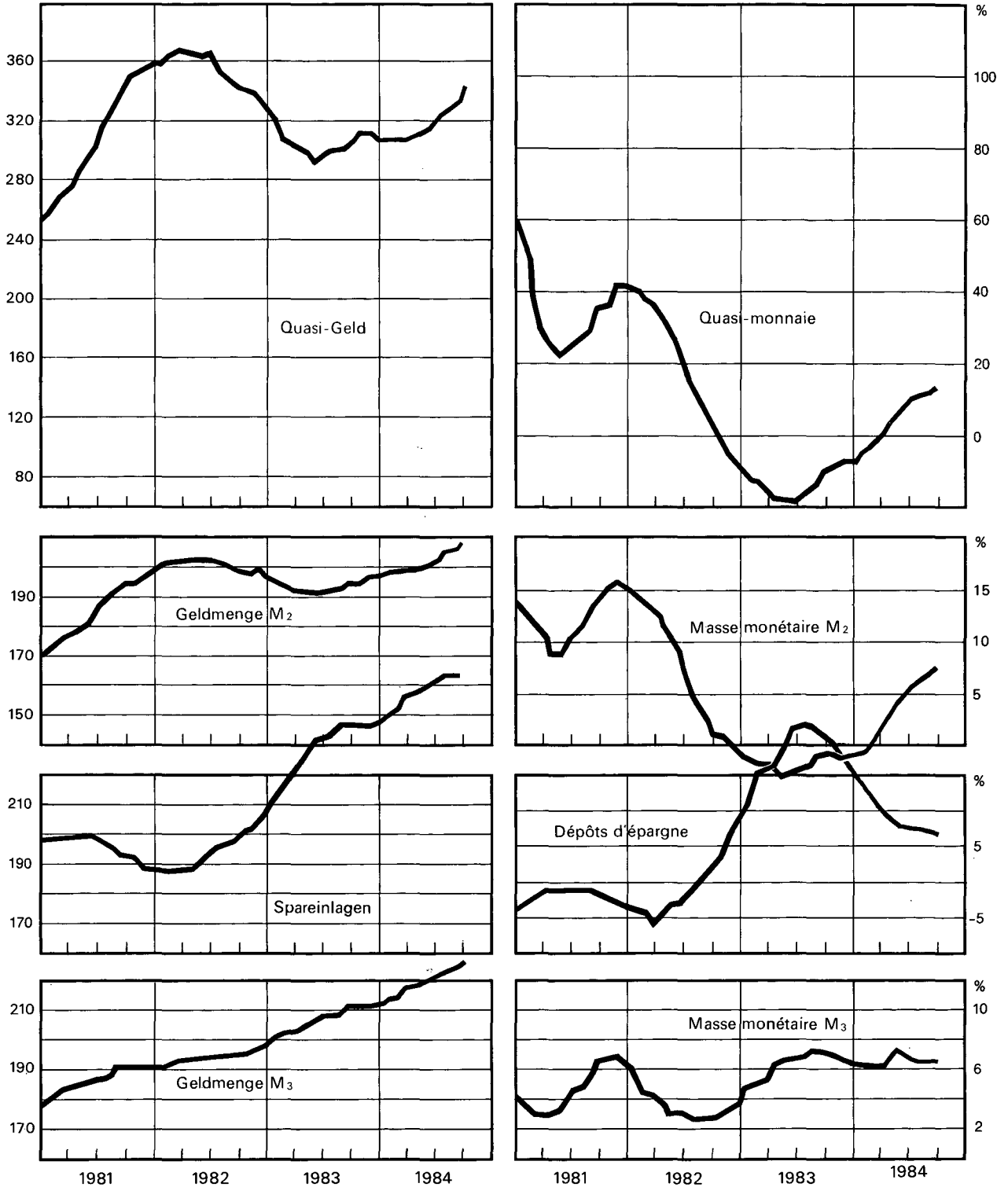
1981                      1982                      1983                      1984

<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 11–12 – Voir tableaux 11–12

**3 Entwicklung der Geldmengen  $M_2$  und  $M_3$ <sup>1</sup> – Evolution des masses monétaires  $M_2$  et  $M_3$ <sup>1</sup>**  
 (Gleitende 6-Monats-Durchschnitte – Moyennes mobiles de 6 mois)

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

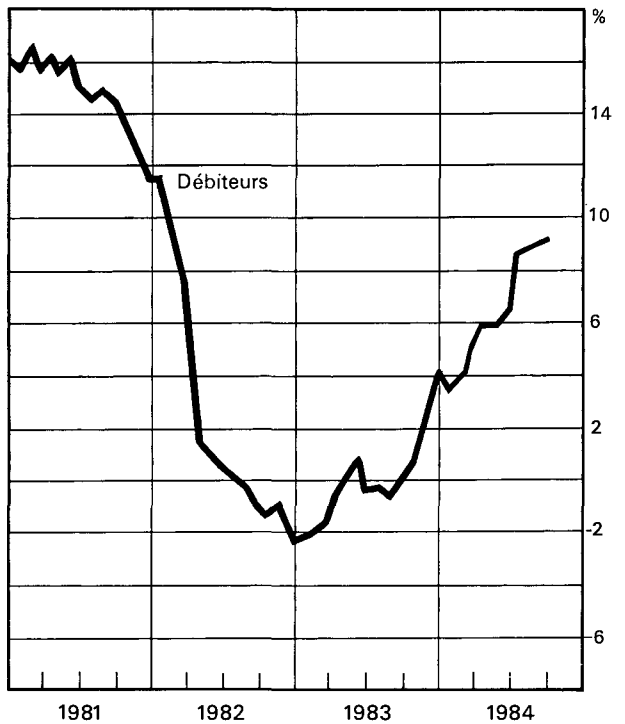
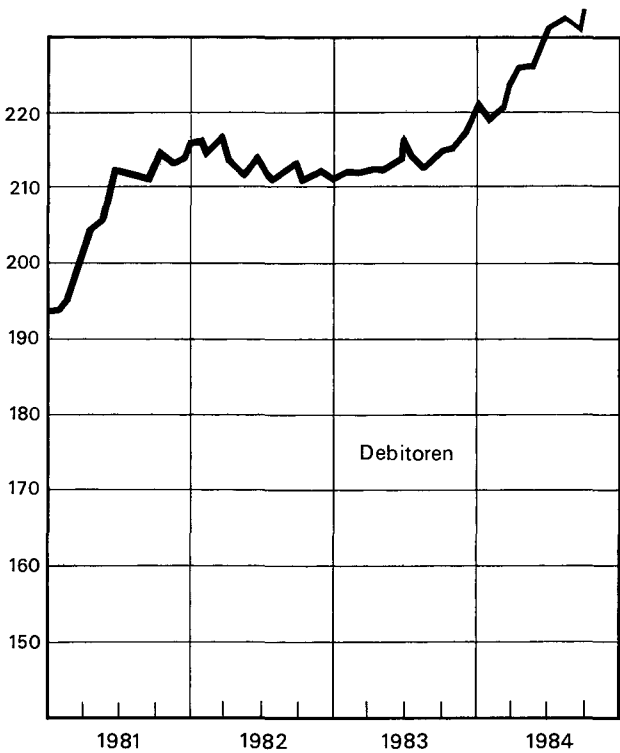
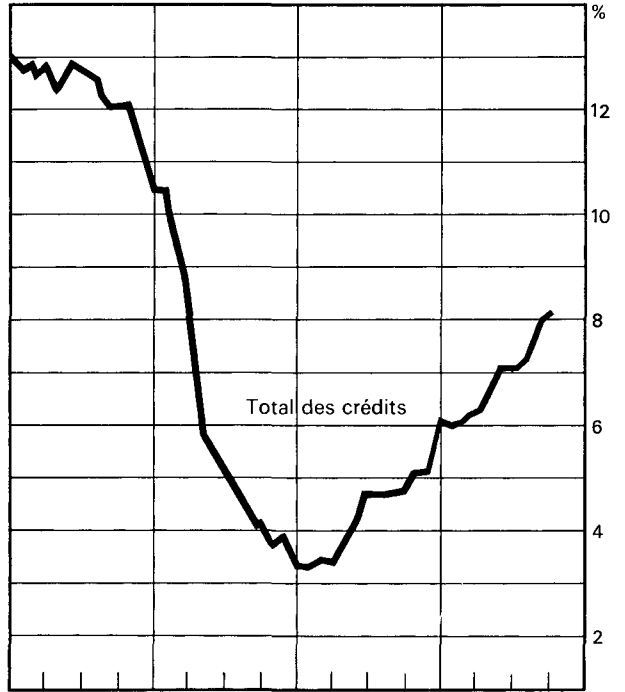
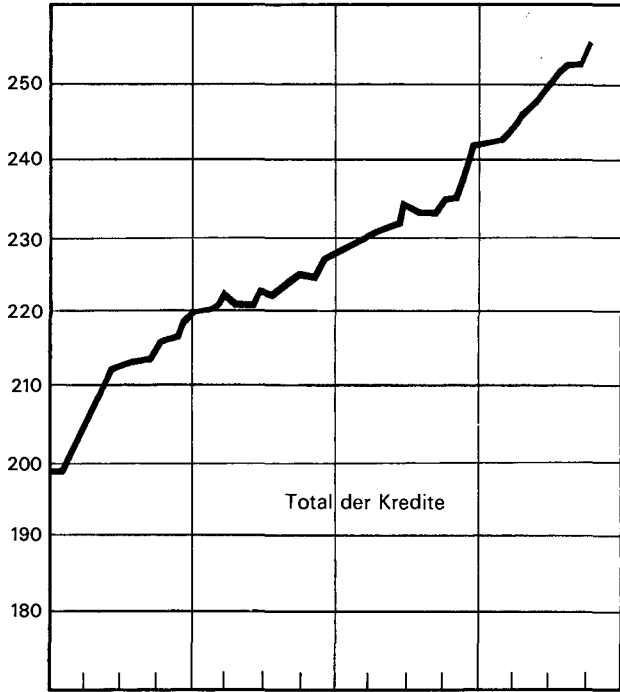
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois correspondant  
 de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 11 – Voir tableau 11

Index – Indice  
 Durchschnitt 1972 = 100  
 Moyenne 1972 = 100

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 49 – Voir tableau 49

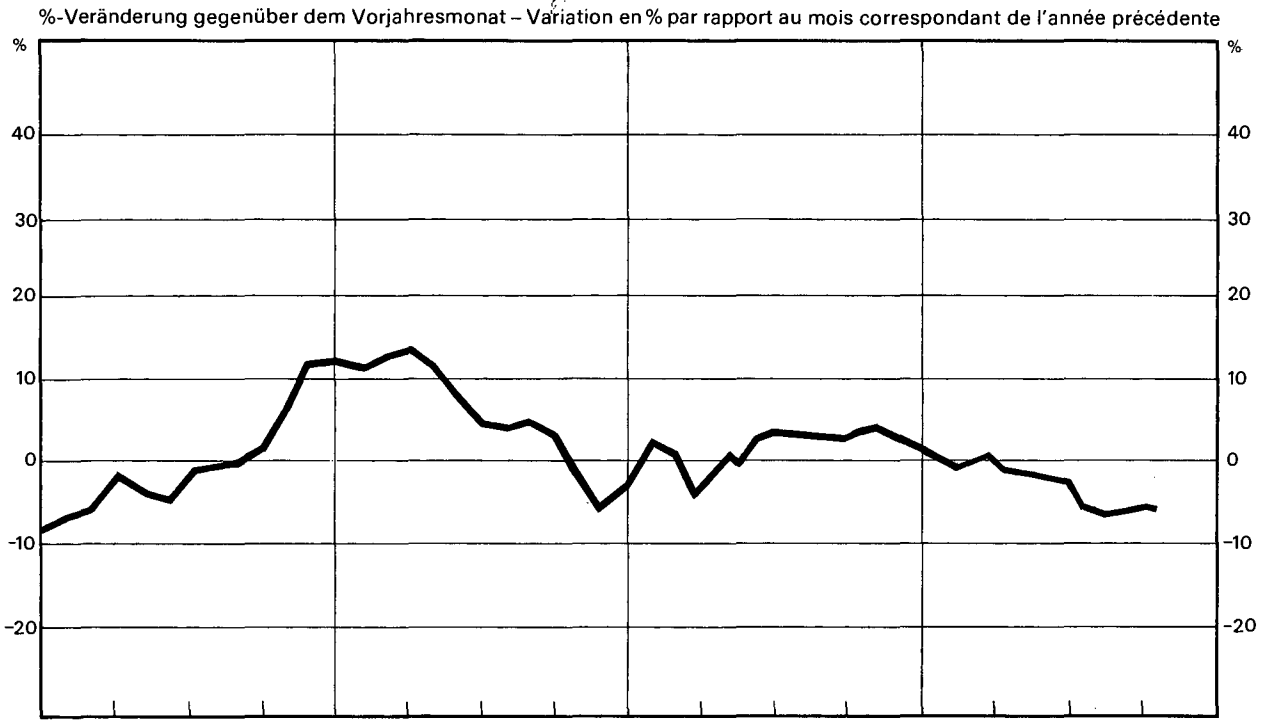


<sup>1)</sup> Vgl. Tabelle 13 – Voir tableau 13



6

Außenwert des Schweizerfrankens, exportgewichtet<sup>1</sup> –  
Valeur extérieure du franc suisse, pondérée en fonction des exportations<sup>1</sup>

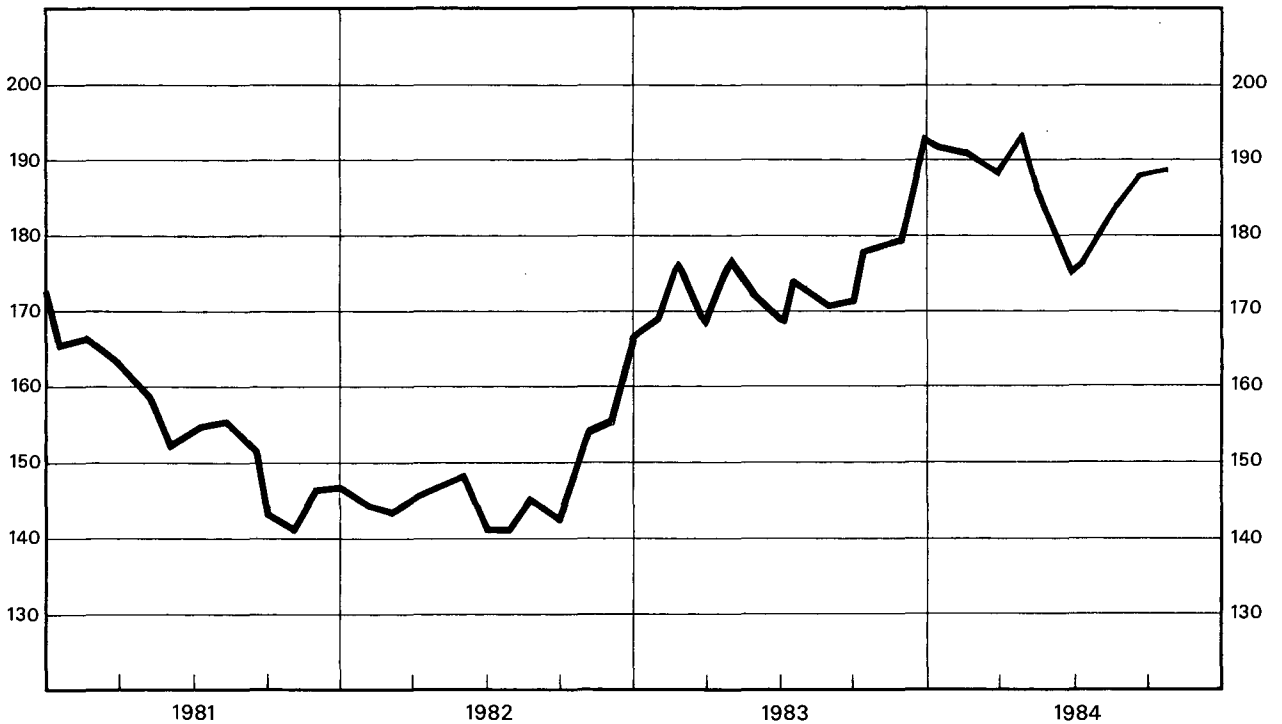


<sup>1</sup>Vgl. Tabelle 17 – Voir tableau 17

7

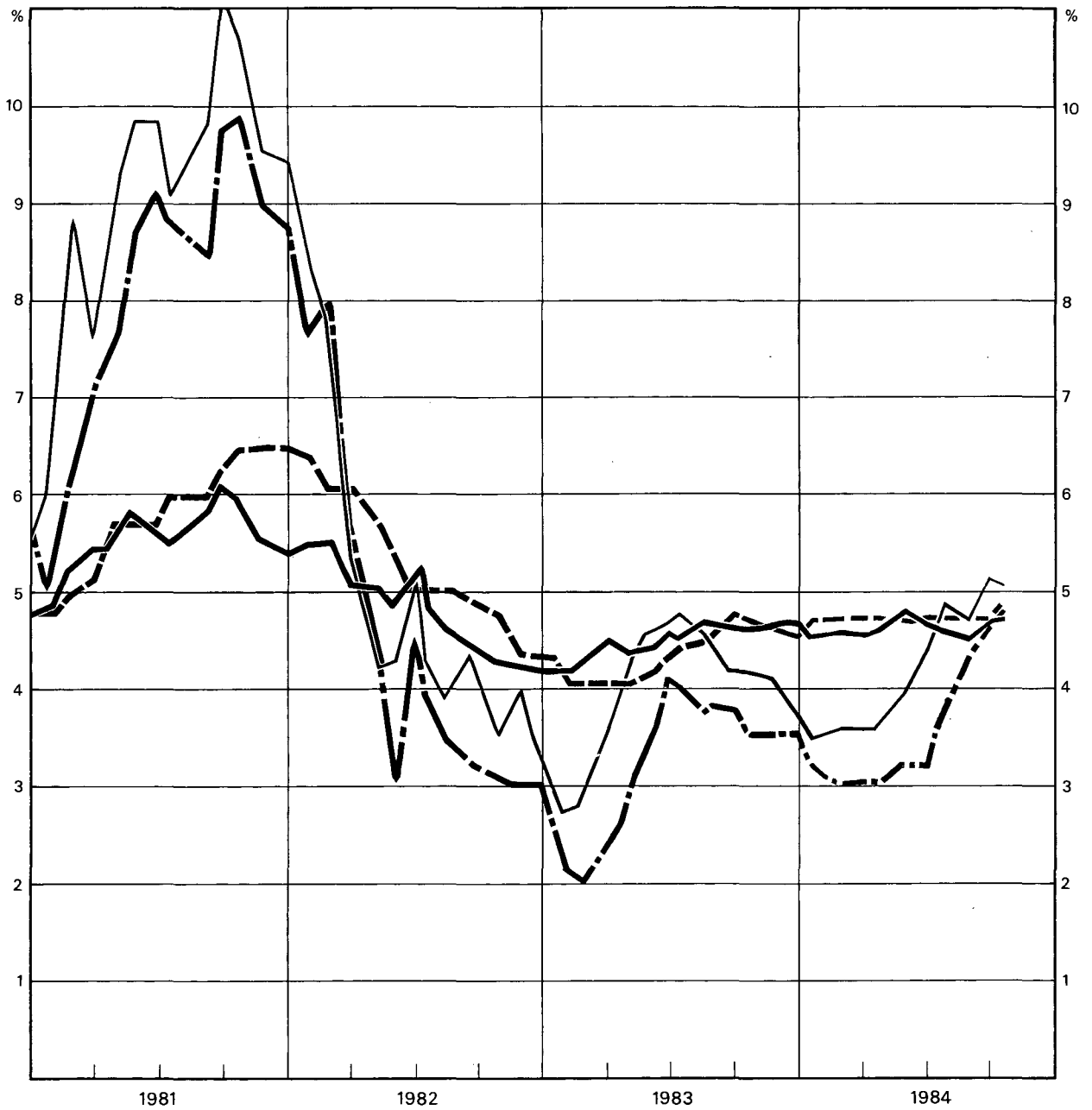
Schweizerischer Aktienindex<sup>1</sup> – Indices suisses des actions<sup>1</sup>

1966=100



<sup>1</sup>Vgl. Tabelle 25 – Voir tableau 25

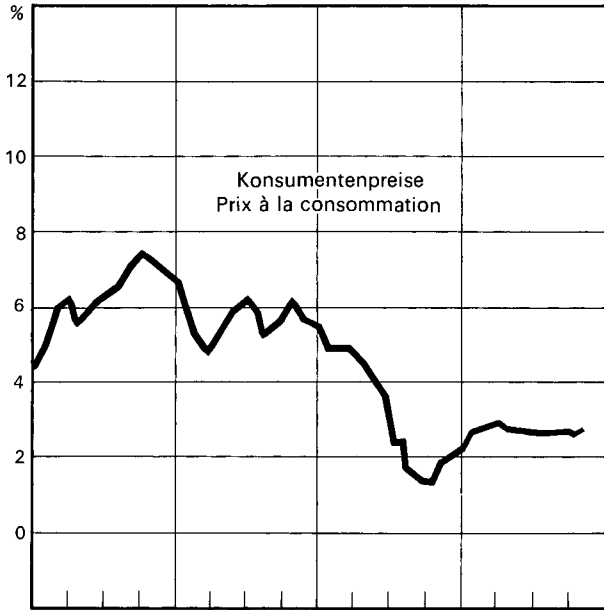
Zinsentwicklung am Geld- und Kapitalmarkt<sup>1</sup> –  
 Evolution des taux d'intérêt sur les marchés monétaire et financier<sup>1</sup>



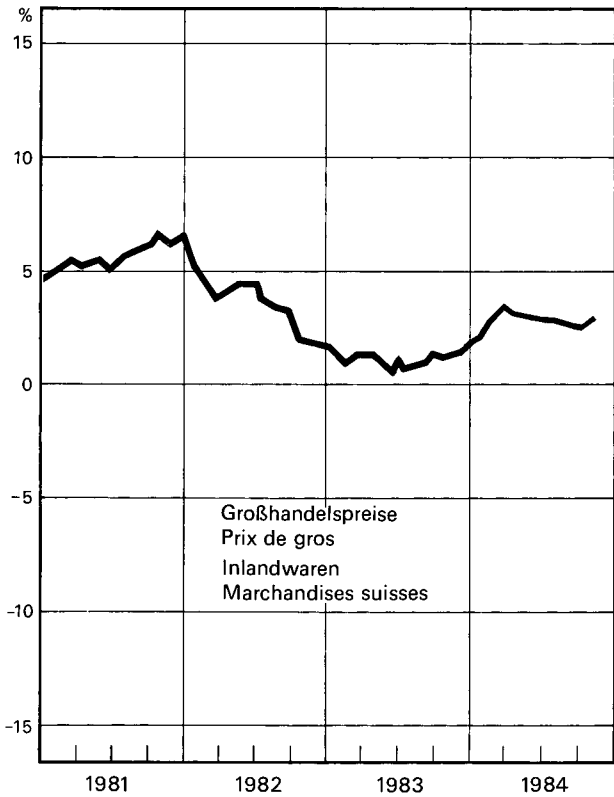
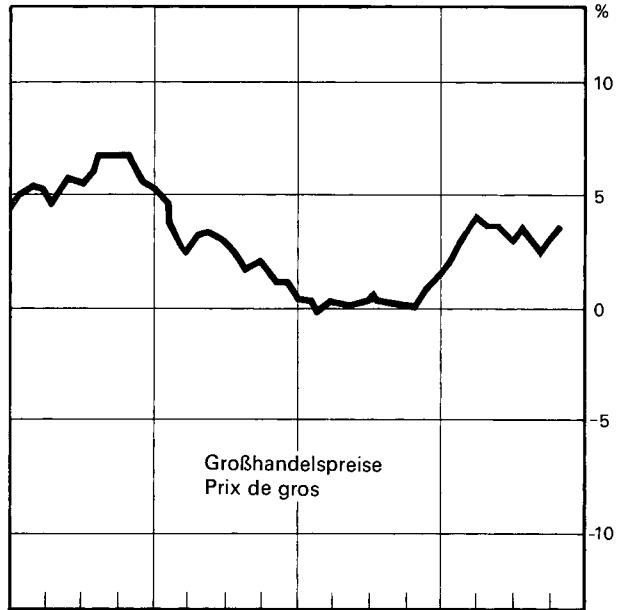
- Dreimonatsdepots bei Grossbanken – Satz in Zürich
- Dépôts à 3 mois après des grandes banques – Taux à Zurich
- Satz für Dreimonatsgeld am Eurofrankenmarkt
- Dépôts à 3 mois sur le marché des euro-francs
- Rendite eidgenössischer Obligationen
- Rendement d'obligations de la Confédération
- Zinssätze von Kassenobligationen bei Kantonalbanken
- Taux d'intérêt de bons de caisse banques cantonales

<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 20, 22 und 24 – Voir tableaux 20, 22 et 24

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente

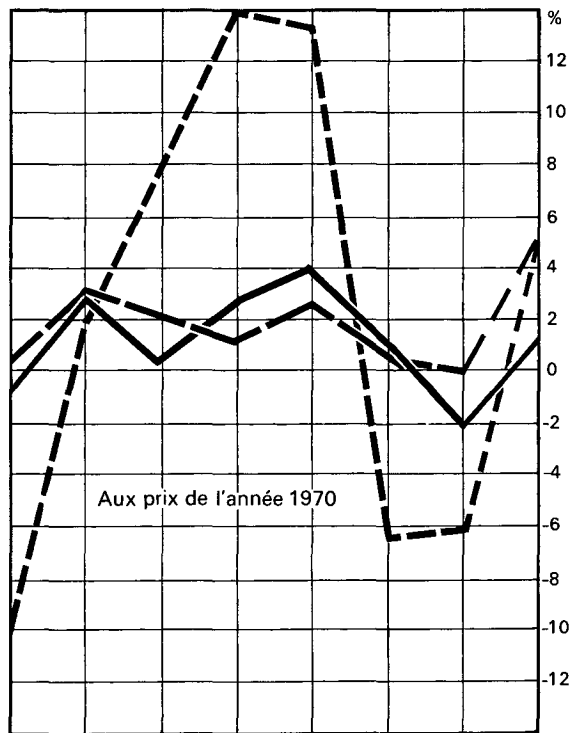
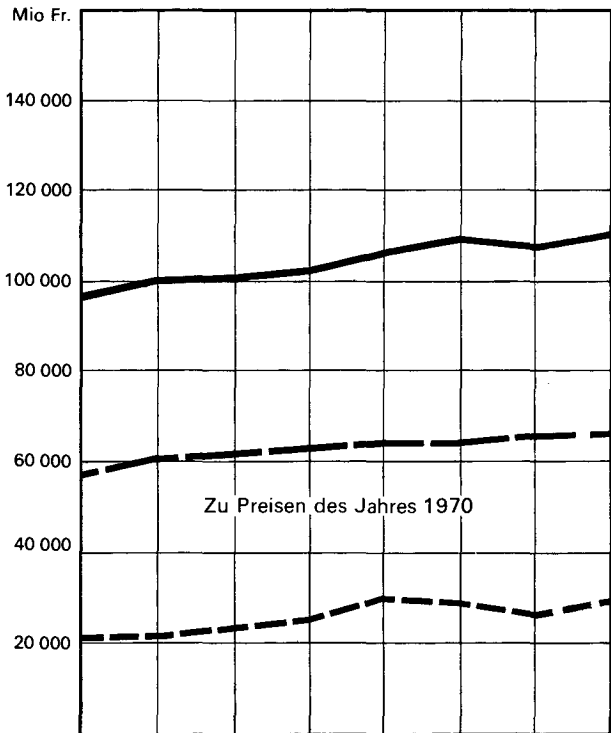
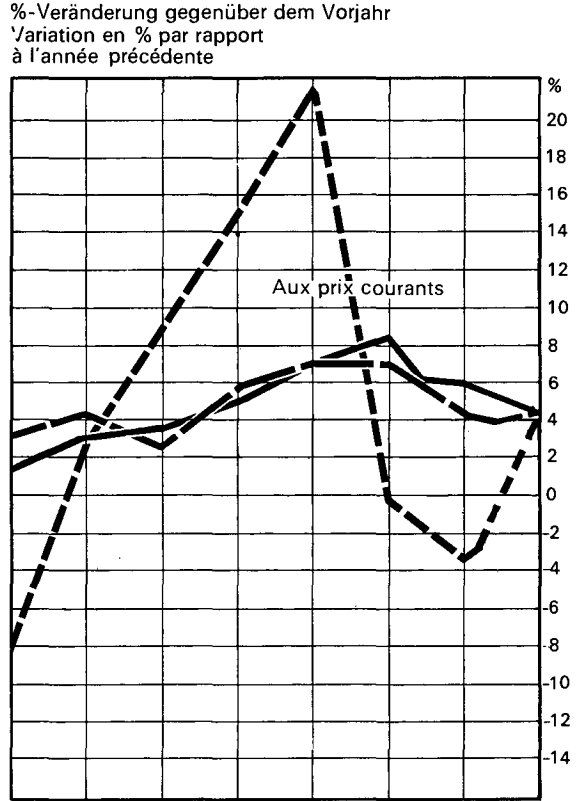
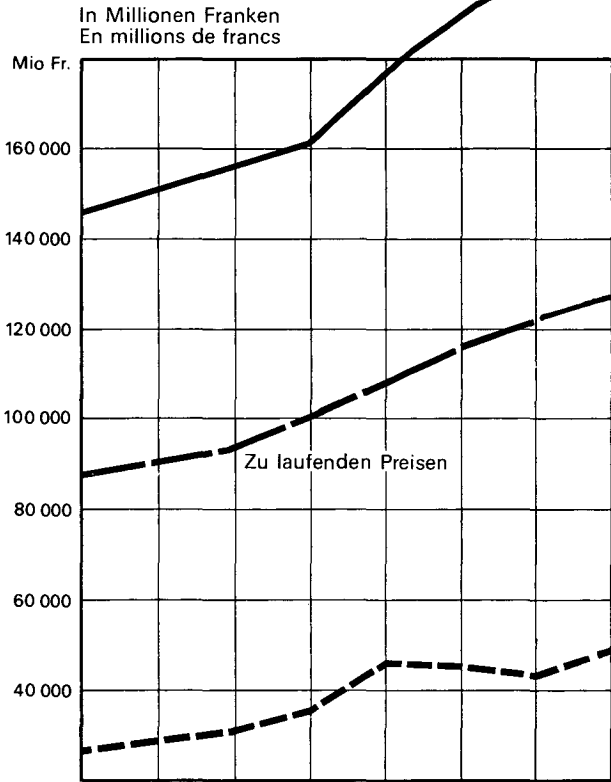


%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabellen 77 bis 82 – Voir tableaux 77 à 82

10 Entwicklung des Bruttosozialproduktes<sup>1</sup> – Evolution du produit national brut<sup>1</sup>



1976 1977 1978 1979 1980 1981 1982 1983

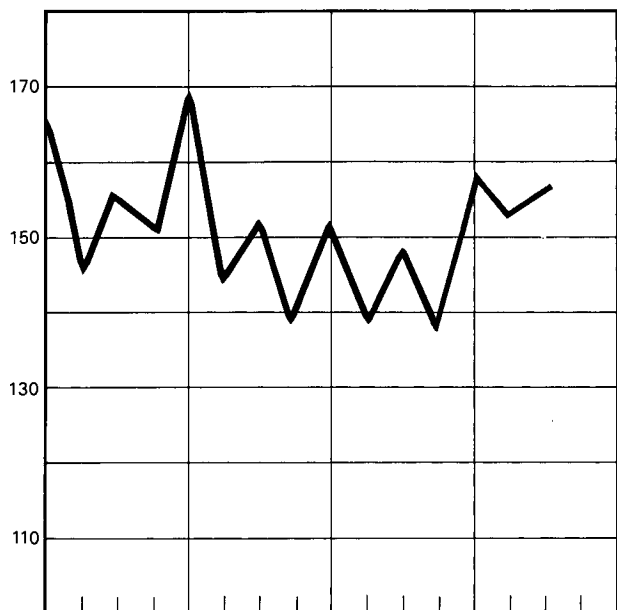
— Bruttosozialprodukt — Privater Konsum — Anlageinvestitionen (Bauten und Ausrüstungen)  
— Produit national brut — Dépenses des consommateurs — Investissements (constructions et équipements)

<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 92 – Voir tableau 92

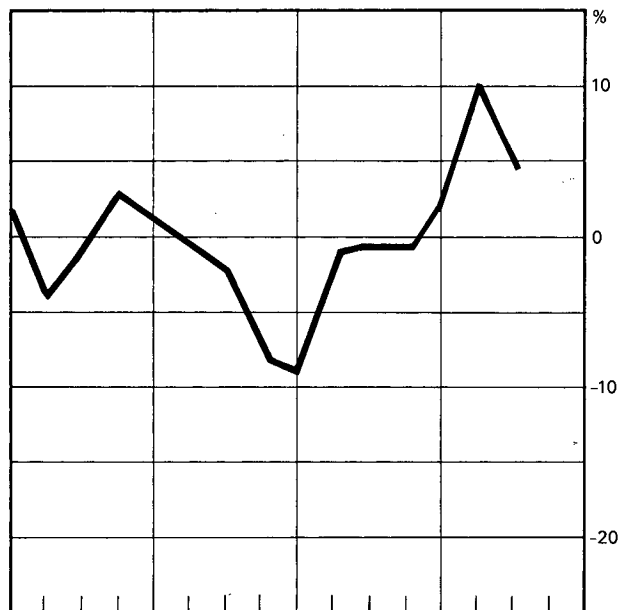
11

Index der industriellen Produktion<sup>1</sup> – Indice de la production industrielle<sup>1</sup>

Index – Indice  
1963 = 100



%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente

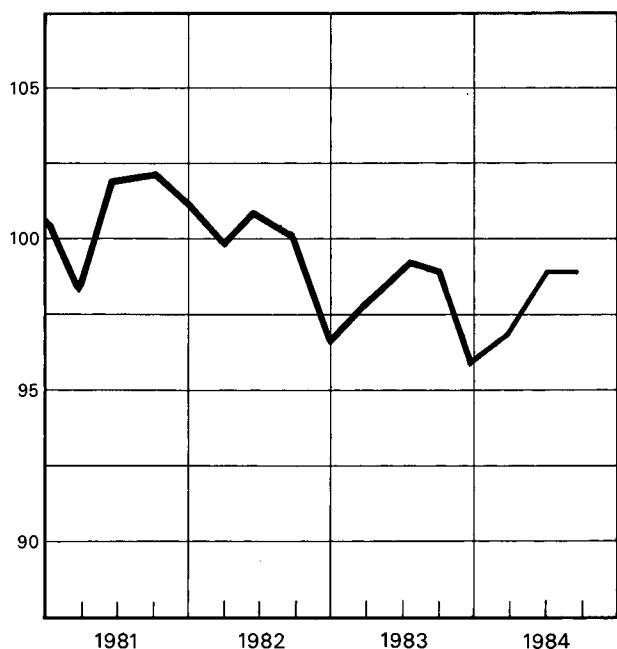


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 87 – Voir tableau 87

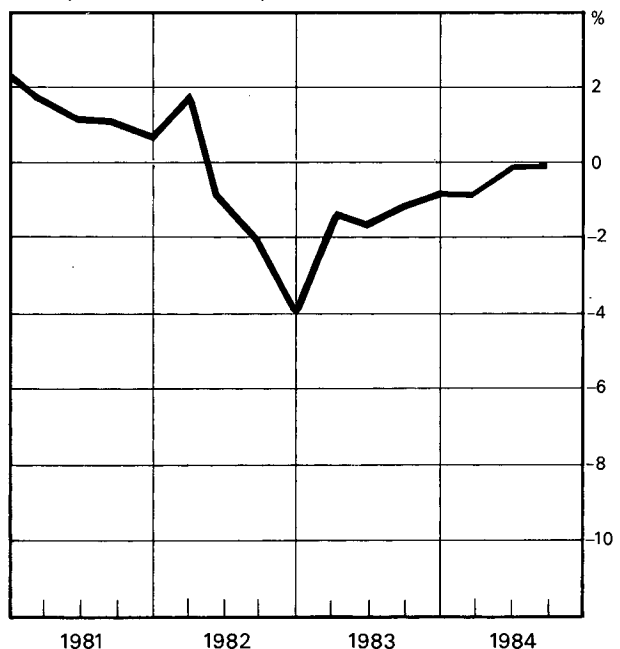
12

Index der Gesamtbeschäftigung<sup>1</sup> – Indice de l'emploi global<sup>1</sup>

Index – Indice  
3. Quartal 1975 = 100  
3e trimestre 1975 = 100



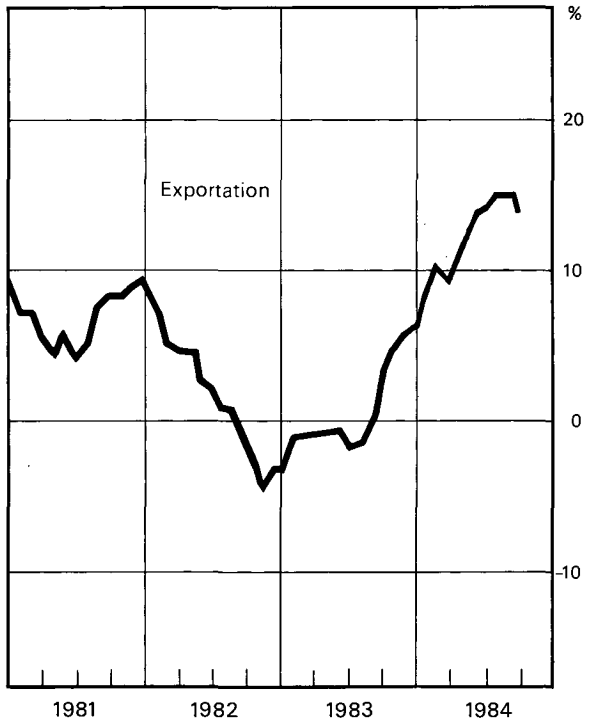
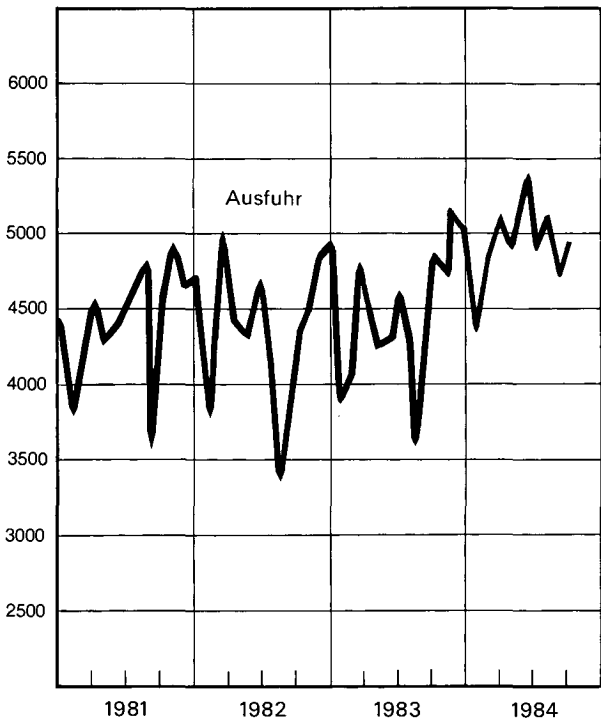
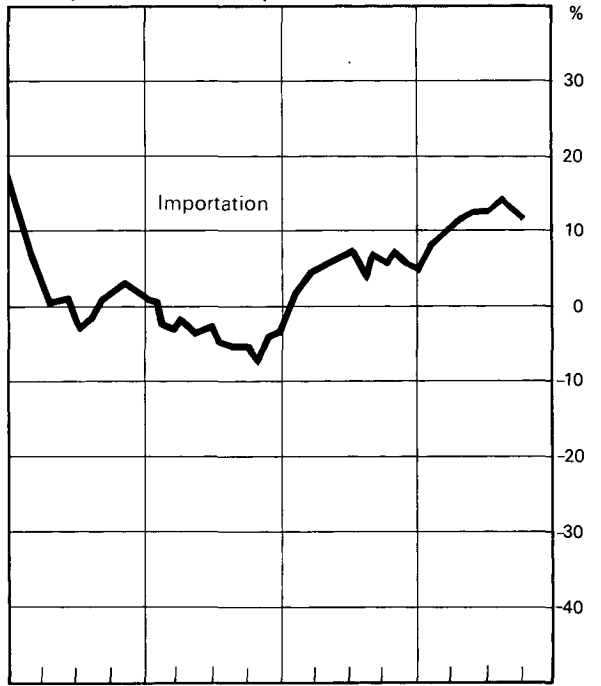
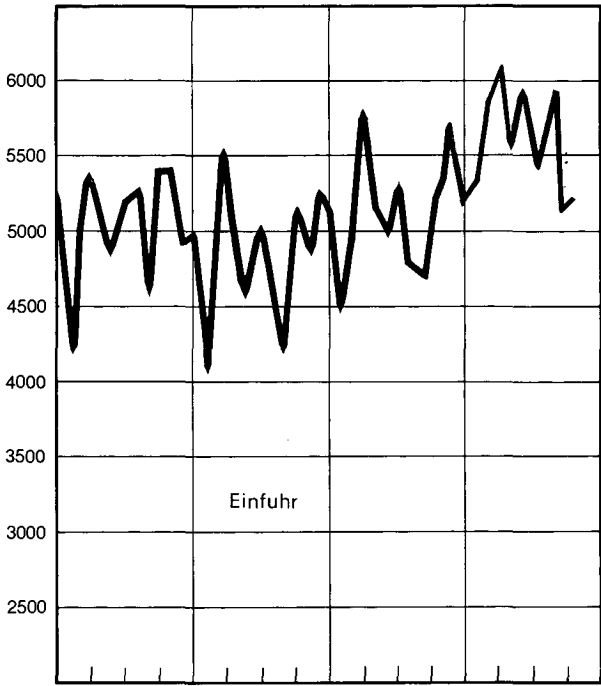
%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre  
correspondant de l'année précédente



<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 97 – Voir tableau 97

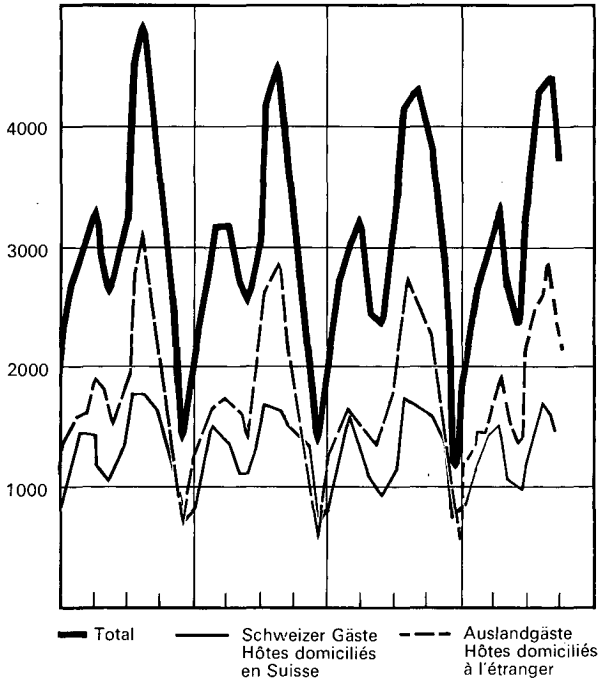
Gleitende 6-Monats-Durchschnitte  
 Moyennes mobiles de 6 mois  
 %-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
 Variation en % par rapport au mois  
 correspondant de l'année précédente

In Millionen Franken  
 En millions de francs



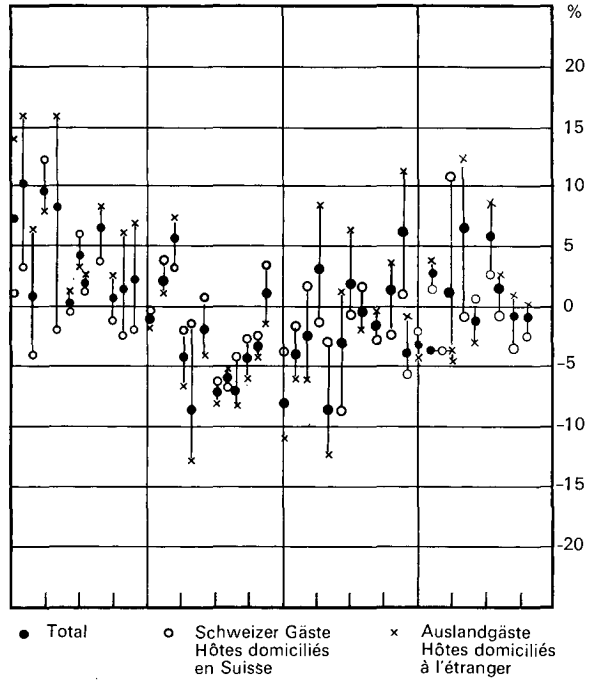
<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 67 – Voir tableau 67

In tausend Logiernächten  
En milliers de nuitées

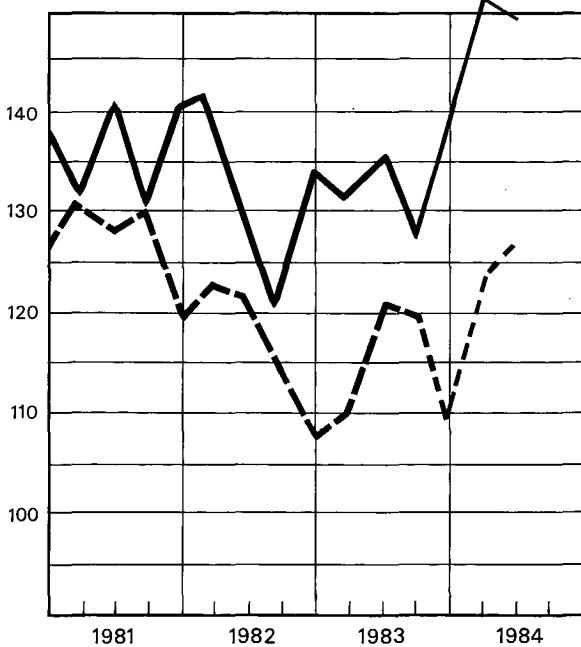


<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 103 – Voir tableau 103

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresmonat  
Variation en % par rapport au mois correspondant  
de l'année précédente



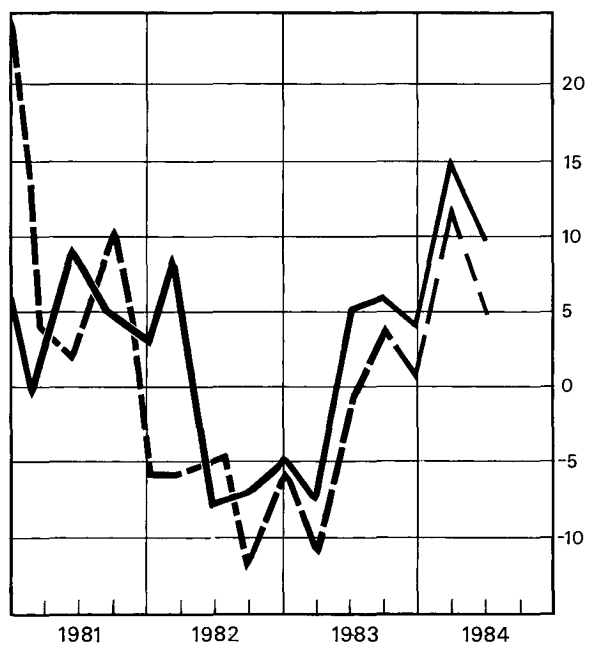
Index – Indice  
1975 = 100



— Auftragseingang — Rentrée des commandes  
- - - Auftragsbestand — Etat des commandes

<sup>1</sup> Vgl. Tabelle 91 – Voir tableau 91

%-Veränderung gegenüber dem Vorjahresquartal  
Variation en % par rapport au trimestre correspondant  
de l'année précédente



# SCHWEIZERISCHE NATIONALBANK

## Ausweise der Schweizerischen Nationalbank

In Millionen Franken

Ausweistag	Aktiven – Actif									
	Goldbestand Encaisse or	Devisen Devises	Sonderziehungsrechte des IMF Droits de tirage spéciaux du FMI	Inlandportefeuille Portefeuille effets sur la Suisse		Lombardvorschüsse Avances sur nantissement	Wertschriften Titres		Korrespondenten im Inland Correspondants en Suisse	Sonstige Aktiven Autres postes de l'actif
				diskontierte Forderungen valeurs escomptées	Schatzweisungen des Bundes <sup>1)</sup> Bons du Trésor de la Confédération <sup>1)</sup>		deckungsfähige pouvant servir de couverture	andere autres		
1983										
8. Juli .....	11 903,9	27 460,2	27,3	251,3	–	16,8	74,4	1 340,6	94,9	342,9
20. ....	11 903,9	26 757,7	27,3	242,9	–	7,7	74,4	1 357,3	92,0	375,2
29. ....	11 903,9	25 758,4	27,3	2 485,8	–	1 929,9	75,1	1 368,0	206,4	364,0
10. August .....										
11 903,9	27 370,9	27,3	239,5	–	16,3	81,6	1 371,2	45,2	369,8	
19. ....	11 903,9	26 778,2	27,3	238,6	–	4,7	83,6	1 384,8	44,5	368,9
31. ....	11 903,9	25 357,8	27,3	2 625,5	–	2 077,3	100,8	1 378,3	264,3	374,3
9. September ..										
11 903,9	27 926,6	27,3	241,9	–	5,2	101,1	1 385,9	36,1	375,5	
20. ....	11 903,9	27 437,3	27,3	240,7	–	1,4	101,0	1 393,8	58,0	395,4
30. ....	11 903,9	27 700,3	27,3	2 480,1	98,9	2 049,9	100,7	1 406,2	293,4	386,5
10. Oktober .....										
11 903,9	27 900,4	27,3	227,8	–	10,3	99,8	1 415,8	84,3	393,1	
20. ....	11 903,9	26 803,2	27,3	223,2	–	3,4	97,4	1 435,0	35,1	411,5
31. ....	11 903,9	25 836,5	27,3	2 075,4	–	1 955,9	91,7	1 449,2	273,8	412,1
10. November ..										
11 903,9	28 014,9	27,3	219,9	–	4,0	68,5	1 462,2	52,6	418,3	
18. ....	11 903,9	27 579,2	27,3	217,2	–	1,9	65,8	1 474,3	42,6	405,7
30. ....	11 903,9	26 991,5	27,3	2 490,8	–	1 625,2	110,3	1 437,8	252,1	418,1
9. Dezember ..										
11 903,9	30 093,6	27,3	221,0	–	1,4	93,3	1 450,8	50,8	416,7	
20. ....	11 903,9	31 315,7	27,3	227,4	–	5,1	93,1	1 462,1	110,6	425,5
30. ....	11 903,9	32 677,5	28,7	2 527,1	149,2	2 408,6	93,0	1 469,5	346,4	240,3
1984										
10. Januar .....										
11 903,9	29 836,9	28,7	226,3	–	11,0	93,0	1 475,0	43,7	251,3	
20. ....	11 903,9	28 745,1	28,7	220,6	–	1,2	92,7	1 498,5	33,7	260,9
31. ....	11 903,9	27 124,7	28,7	2 508,5	–	1 364,9	92,8	1 511,9	247,5	268,5
10. Februar .....										
11 903,9	29 912,4	28,7	216,6	–	2,1	92,8	1 521,4	41,9	272,0	
20. ....	11 903,9	29 658,7	28,7	214,8	–	6,2	92,9	1 526,8	34,9	280,4
29. ....	11 903,9	28 359,5	29,3	2 344,2	–	1 589,1	92,7	1 541,4	216,0	290,8
9. März .....										
11 903,9	30 416,7	29,3	214,8	–	4,7	48,6	1 555,1	28,0	288,3	
20. ....	11 903,9	29 780,3	29,3	211,3	–	6,0	41,8	1 562,1	45,0	293,7
30. ....	11 903,9	29 632,9	29,3	2 224,0	29,7	2 227,9	41,7	1 568,0	323,3	296,6
10. April .....										
11 903,9	29 021,8	29,9	206,2	–	4,9	41,5	1 574,7	50,6	304,1	
19. ....	11 903,9	29 906,4	29,9	203,4	–	16,3	41,4	1 577,5	61,4	293,7
30. ....	11 903,9	28 341,8	29,9	2 243,9	–	2 020,4	41,4	1 579,7	261,0	334,9
10. Mai .....										
11 903,9	30 492,6	29,9	203,5	–	7,7	41,2	1 586,4	54,4	333,6	
18. ....	11 903,9	29 635,5	29,9	200,5	–	4,4	40,8	1 593,3	47,0	339,7
30. ....	11 903,9	28 383,6	29,9	2 396,3	–	2 167,0	41,0	1 603,4	301,1	355,7
8. Juni .....										
11 903,9	30 585,0	29,9	201,6	–	15,4	38,9	1 606,9	46,2	352,9	
20. ....	11 903,9	30 593,6	29,9	204,2	–	8,1	38,6	1 613,8	55,0	379,0
29. ....	11 903,9	29 996,2	29,9	2 269,6	198,2	2 446,5	38,9	1 620,8	314,2	379,2
10. Juli .....										
11 903,9	30 381,4	29,9	203,5	–	18,6	42,5	1 627,2	69,8	367,9	
20. ....	11 903,9	30 376,0	31,3	198,4	–	2,7	87,0	1 593,0	76,7	396,1
31. ....	11 903,9	28 337,9	31,3	2 501,4	–	2 264,1	87,1	1 598,8	260,8	382,6
10. August .....										
11 903,9	31 217,2	32,1	206,5	–	6,9	87,1	1 602,0	39,7	384,6	
20. ....	11 903,9	30 181,4	32,1	206,7	–	2,4	87,3	1 605,7	34,7	387,0
31. ....	11 903,9	28 922,7	32,1	2 679,5	–	2 331,6	87,9	1 615,3	289,3	390,9
10. September ..										
11 903,9	31 504,2	32,1	222,8	–	6,5	87,9	1 620,1	102,7	400,3	
20. ....	11 903,9	30 906,5	32,1	223,1	–	2,3	87,2	1 626,8	50,8	438,9
28. ....	11 903,9	30 808,4	32,1	2 583,9	192,1	2 404,5	88,0	1 632,5	258,3	413,1
10. Oktober .....										
11 903,9	30 851,6	32,1	231,2	–	8,8	87,0	1 637,7	72,4	403,9	
19. ....	11 903,9	30 581,9	32,1	228,1	–	3,7	86,6	1 641,8	54,6	401,8
31. ....	11 903,9	28 718,7	32,1	2 604,8	–	2 371,9	86,8	1 647,3	358,1	403,3
9. November ..										
11 903,9	31 996,6	19,6	213,7	–	4,0	86,7	1 655,5	53,1	402,3	

<sup>1)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen.  
<sup>2)</sup> Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie.



# BANQUE NATIONALE SUISSE

## Situations de la Banque nationale suisse

En millions de francs

Passiven – Passif								Total	Situation
Eigene Gelder Fonds propres	Notenumlauf Billets en circulation	Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue		Mindestreserven von Banken auf: Réserves minimales des banques sur:		Verbindlichkeiten auf Zeit Engagements à terme	Sonstige Passiven Autres postes du passif		
		Girorechnungen <sup>1)</sup> Comptes de virements <sup>2)</sup>	übrige autres	inländ. Verbindlichkeiten les engagements en Suisse	ausländ. Verbindlichkeiten les engagements env. l'étranger				
11	12	13	14	15	16	17	18	19	
									1983
73,0	22 878,0	6 554,4	1 823,2	-	-	150,0	10 033,7	41 512,3	8 Juillet
73,0	22 249,3	6 730,3	1 513,8	-	-	150,0	10 122,0	40 838,4	20
73,0	22 818,0	8 856,6	2 048,6	-	-	150,0	10 172,6	44 118,8	29
73,0	22 351,7	7 086,4	1 497,4	-	-	150,0	10 267,2	41 425,7	10 Août
73,0	22 015,8	7 221,1	1 028,0	-	-	150,0	10 346,6	40 834,5	19
73,0	22 673,7	9 369,7	1 613,6	-	-	-	10 379,5	44 109,5	31
73,0	22 491,3	7 193,5	1 810,4	-	-	-	10 435,3	42 003,5	9 Septembre
73,0	22 072,9	7 428,8	1 513,6	-	-	-	10 470,5	41 558,8	20
73,0	22 954,6	11 340,6	1 531,5	-	-	-	10 547,5	46 447,2	30
73,0	22 569,8	7 639,3	1 152,5	-	-	-	10 628,1	42 062,7	10 Octobre
73,0	22 021,2	7 451,7	705,0	-	-	-	10 689,1	40 940,0	20
73,0	22 939,4	8 659,4	1 553,9	-	-	-	10 800,1	44 025,8	31
73,0	22 449,9	7 109,2	1 658,5	-	-	-	10 881,0	42 171,6	10 Novembre
73,0	22 171,5	7 627,0	950,9	-	-	-	10 895,5	41 717,9	18
73,0	23 290,6	9 441,5	1 526,7	-	-	-	10 925,2	45 257,0	30
73,0	23 690,4	8 217,6	1 261,1	-	-	-	11 016,7	44 258,8	9 Décembre
73,0	24 557,5	8 560,3	1 358,1	-	-	-	11 021,8	45 570,7	20
73,0	24 759,4	14 229,2	1 000,2	-	-	-	11 782,4	51 844,2	30
									1984
73,0	23 571,9	7 630,5	724,0	-	-	-	11 870,4	43 869,8	10 Janvier
73,0	22 742,2	7 524,0	451,2	-	-	-	11 994,9	42 785,3	20
73,0	23 294,5	8 809,4	822,0	-	-	-	12 052,5	45 051,4	31
73,0	22 771,7	7 455,8	1 569,1	-	-	-	12 122,2	43 991,8	10 Février
73,0	22 386,2	7 110,2	1 951,9	-	-	-	12 226,0	43 747,3	20
73,0	23 210,3	9 421,6	1 448,1	-	-	-	12 213,9	46 366,9	29
73,0	23 002,9	7 318,2	1 810,5	-	-	-	12 284,8	44 489,4	9 Mars
73,0	22 564,1	7 809,0	1 088,7	-	-	-	12 338,6	43 873,4	20
73,0	23 509,1	11 184,0	1 133,0	-	-	-	12 378,2	48 277,3	30
73,0	23 000,8	6 905,4	718,8	-	-	-	12 439,6	43 137,6	10 Avril
73,0	22 970,4	8 155,6	341,7	-	-	-	12 493,2	44 033,9	19
74,0	23 459,8	9 001,3	1 661,3	-	-	-	12 560,5	46 756,9	30
74,0	22 973,1	6 613,2	2 358,0	-	-	-	12 634,9	44 653,2	10 Mai
74,0	22 602,3	7 076,3	1 358,2	-	-	-	12 684,2	43 795,0	18
74,0	23 496,2	9 159,4	1 717,5	-	-	-	12 734,8	47 181,9	30
74,0	23 278,2	6 668,3	1 906,2	-	-	-	12 854,0	44 780,7	8 Juin
74,0	22 739,5	7 265,8	1 876,5	-	-	-	12 870,3	44 826,1	20
74,0	23 970,1	11 592,0	643,2	-	-	-	12 918,1	49 197,4	29
74,0	23 301,0	6 452,1	1 844,1	-	-	-	12 973,5	44 644,7	10 Juillet
74,0	22 923,3	7 420,4	1 096,7	-	-	-	13 150,7	44 665,1	20
74,0	23 369,8	9 358,6	1 390,2	-	-	-	13 175,3	47 367,9	31
74,0	23 056,1	7 264,7	1 824,7	-	-	-	13 260,5	45 480,0	10 Août
74,0	22 685,9	6 793,1	1 579,4	-	-	-	13 308,8	44 441,2	20
74,0	23 390,4	9 761,3	1 672,5	-	-	-	13 355,0	48 253,2	31
74,0	23 169,1	7 012,0	2 187,2	-	-	-	13 438,2	45 880,5	10 Septembre
74,0	22 701,3	7 085,0	1 920,7	-	-	-	13 490,6	45 271,6	20
74,0	23 713,1	11 781,9	1 204,5	-	-	-	13 543,3	50 316,8	28
74,0	23 117,6	7 193,8	1 192,0	-	-	-	13 651,2	45 228,6	10 Octobre
74,0	22 671,2	7 345,6	1 121,9	-	-	-	13 721,8	44 934,5	19
74,0	23 463,0	9 728,3	1 080,1	-	-	-	13 781,5	48 126,9	31
74,0	23 210,1	7 480,2	1 688,0	-	-	-	13 883,1	46 335,4	9 Novembre

<sup>1)</sup> Y compris créances comptables à court terme.

<sup>2)</sup> Comptes de virements des banques, du commerce et de l'industrie.

**Währungsreserven  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Réserves monétaires de la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

2	Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
	<b>Goldbestand – Encaisse or</b>					
	Januar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Februar	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	März	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	April	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Mai	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Juni	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Juli	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	August	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	September	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Oktober	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	November	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Dezember	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9
	Mittel <sup>1)</sup>	11 903,9	11 903,9	11 903,9	11 903,9	
	<b>Devisen – Devises</b>					
	Janvier	21 469,1	21 720,7	20 053,5	26 402,7	27 124,7
	Février	22 081,1	20 963,6	20 092,7	27 106,9	28 359,5
	Mars	22 374,6	23 375,6	23 091,8	28 589,6	29 632,9
	Avril	21 222,7	20 368,6	23 177,9	26 796,4	28 341,8
	Mai	19 643,4	19 296,1	24 368,6	25 940,8	28 383,6
	Juin	23 522,7	23 040,1	25 363,7	27 396,3	29 996,2
	Juillet	20 372,1	19 354,3	23 471,8	25 758,4	28 337,9
	Août	19 911,3	19 195,8	24 097,4	25 357,8	28 922,7
	Septembre	23 162,7	20 783,9	25 572,5	27 700,3	30 808,4
	Oktober	19 197,7	17 806,4	25 112,6	25 836,5	28 718,7
	November	20 820,4	19 282,0	26 817,9	26 991,5	
	Décembre	27 355,6	25 494,8	31 872,8	32 677,5	
	Moyenne <sup>1)</sup>	20 802,0	21 488,0	24 466,9	27 558,6	
	<b>Ausl. Schatzanw./SZR in sFr.<sup>2)</sup> Bons du Trésor étrangers/DTS en fr.s.<sup>2)</sup></b>					
	Januar		11,4	0,6	24,6	28,7
	Februar		11,4	0,6	26,4	29,3
	März		11,4	0,6	26,4	29,3
	April		11,4	0,6	26,4	29,9
	Mai		23,6	0,6	26,4	29,9
	Juni		24,5	1,5	27,3	29,9
	Juli	10,8	24,5	1,8	27,3	31,3
	August	10,8	24,5	1,8	27,3	32,1
	September	10,8	15,3	1,8	27,3	32,1
	Oktober	10,8	15,3	1,8	27,3	32,1
	November	10,8	18,6	1,8	27,3	
	Dezember	11,4	0,2	6,3	28,7	
	Mittel <sup>1)</sup>	4,8	16,8	1,4	26,2	
	<b>Total</b>					
	Janvier	33 373,0	33 636,0	31 958,0	38 331,2	39 057,3
	Février	33 985,0	32 878,9	31 997,2	39 037,2	40 292,7
	Mars	34 278,5	35 290,9	34 996,3	40 519,9	41 566,1
	Avril	33 126,6	32 283,9	35 082,4	38 726,7	40 275,6
	Mai	31 547,3	31 223,6	36 273,1	37 871,1	40 317,4
	Juin	35 426,6	34 968,5	37 269,1	39 327,5	41 930,0
	Juillet	32 286,8	31 282,7	35 377,5	37 689,6	40 273,1
	Août	31 826,0	31 124,2	36 003,1	37 289,0	40 858,7
	September	35 077,4	32 703,1	37 478,2	39 631,5	42 744,4
	Oktober	31 112,4	29 725,6	37 018,3	37 767,7	40 654,7
	November	32 735,1	31 204,5	38 723,6	38 922,7	
	Décembre	39 270,9	37 398,9	43 783,0	44 610,1	
	Moyenne <sup>1)</sup>	32 710,7	33 408,7	36 372,2	39 488,7	
	<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).					
	<sup>2)</sup> Ab Juli 1980 Sonderziehungsrechte des IMF. – Dès juillet 1980 droits de tirage spéciaux du FMI.					

**Kreditgewährung  
der Schweizerischen Nationalbank**

**Crédits accordés par la Banque nationale suisse**

In Millionen Franken – En millions de francs

3	Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
	<b>Diskontierte Forderungen – Valeurs escomptées</b>					
	Januar	1 590,4	2 302,9	2 993,6	1 578,7	2 508,5
	Februar	1 473,3	2 364,3	2 849,6	1 668,3	2 344,2
	März	1 908,2	2 366,3	2 582,2	1 962,0	2 224,0
	April	2 029,0	2 546,4	2 262,7	2 260,3	2 243,9
	Mai	2 019,8	2 651,4	1 104,4	2 382,8	2 396,3
	Juni	2 059,2	2 616,9	2 421,6	2 359,7	2 269,6
	Juli	1 941,3	2 848,6	1 966,0	2 485,8	2 501,4
	August	2 205,4	2 650,2	2 323,0	2 625,5	2 679,5
	September	2 233,1	2 608,3	2 193,3	2 480,1	2 583,9
	Oktober	2 194,2	3 068,6	2 232,7	2 075,4	2 604,8
	November	2 201,6	2 989,3	2 125,5	2 490,8	
	Dezember	2 485,5	2 750,9	2 078,9	2 527,1	
	Mittel <sup>1)</sup>	933,8	1 262,4	967,1	909,1	
	<b>Schatzanweisungen des Bundes Bons du Trésor de la Confédération suisse</b>					
	Janvier	–	–	–	–	–
	Février	–	–	–	–	–
	Mars	–	175,0 <sup>2)</sup>	175,0 <sup>2)</sup>	59,4 <sup>2)</sup>	29,7 <sup>2)</sup>
	Avril	–	–	–	–	–
	Mai	–	–	–	–	–
	Juin	–	195,0 <sup>2)</sup>	85,0 <sup>2)</sup>	148,8 <sup>2)</sup>	198,2 <sup>2)</sup>
	Juillet	–	–	–	–	–
	Août	–	–	–	–	–
	September	–	165,0 <sup>2)</sup>	130,0 <sup>2)</sup>	98,9 <sup>2)</sup>	192,1 <sup>2)</sup>
	Oktober	–	–	–	–	–
	November	–	–	–	–	–
	Décembre	–	256,0 <sup>2)</sup>	109,2 <sup>2)</sup>	149,2 <sup>2)</sup>	
	Moyenne <sup>1)</sup>	–	22,0 <sup>2)</sup>	13,9 <sup>2)</sup>	12,7 <sup>2)</sup>	
	<b>Lombardvorschüsse Avances sur nantissement</b>					
	Januar	431,5	847,7	1 957,3	528,3	1 364,9
	Februar	291,1	1 261,6	1 885,3	667,4	1 589,1
	März	1 018,9	1 359,0	1 599,6	2 047,4	2 227,9
	April	593,0	1 703,3	694,4	1 855,8	2 020,4
	Mai	894,2	1 838,5	609,7	1 930,4	2 167,0
	Juni	635,2	2 137,8	1 940,2	2 312,9	2 446,5
	Juli	637,1	2 037,5	811,6	1 929,9	2 264,1
	August	886,3	2 029,0	693,5	2 077,3	2 331,6
	September	532,1	2 395,2	1 658,8	2 049,9	2 404,5
	Oktober	488,5	2 184,0	202,5	1 955,9	2 371,9
	November	619,7	2 147,5	65,6	1 625,2	
	Dezember	919,8	2 513,9	1 559,6	2 408,6	
	Mittel <sup>1)</sup>	301,5	689,5	391,0	610,0	
	<b>Total</b>					
	Janvier	2 021,9	3 150,6	4 950,9	2 107,0	3 873,4
	Février	1 764,4	3 625,9	4 734,9	2 335,7	3 933,3
	Mars	2 927,1	3 900,3	4 356,8	4 068,8	4 481,6
	Avril	2 622,0	4 249,7	2 957,1	4 116,1	4 264,3
	Mai	2 914,0	4 489,9	1 714,1	4 313,2	4 563,3
	Juin	2 694,4	4 949,7	4 446,8	4 672,6	4 914,3
	Juillet	2 578,4	4 886,1	2 777,6	4 415,7	4 765,5
	Août	3 091,7	4 679,2	3 016,5	4 702,8	5 011,1
	September	2 765,2	5 168,5	3 982,1	4 628,9	5 180,5
	Oktober	2 682,7	5 252,6	2 435,2	4 031,3	4 976,7
	November	2 821,3	5 136,8	2 191,1	4 116,0	
	Décembre	3 405,3	5 520,8	3 747,7	5 084,9	
	Moyenne <sup>1)</sup>	1 235,3	1 973,9	1 372,0	1 531,8	
	<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).					
	<sup>2)</sup> Einschliesslich Geldmarktbuchforderungen. – Y compris créances comptables à court terme.					

**Notenumlauf  
und täglich fällige Verbindlichkeiten**  
**Billets en circulation et engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar	21 956,1	22 527,6	22 108,5	23 045,0	23 294,5
Februar	22 017,8	22 445,8	22 036,8	22 971,4	23 210,3
März	22 207,5	22 342,1	22 028,3	23 405,6	23 509,1
April	21 924,1	22 304,9	22 061,6	23 197,7	23 459,8
Mai	21 910,1	22 385,7	22 321,9	23 001,5	23 496,2
Juni	22 142,6	22 436,5	22 545,7	23 247,1	23 970,1
Juli	21 585,1	21 726,2	22 091,0	22 818,0	23 369,8
August	21 789,5	21 875,9	22 158,8	22 673,7	23 390,4
September	21 869,9	21 886,0	22 515,8	22 954,6	23 713,1
Oktober	21 798,4	21 751,7	22 687,6	22 939,4	23 463,0
November	22 430,6	22 118,8	23 153,1	23 290,6	
Dezember	24 106,3	23 336,7	24 477,0	24 759,4	
Mittel <sup>1)</sup>	21 779,7	21 937,0	22 101,9	22 796,5	
Täglich fällige Verbindlichkeiten Engagements à vue					
Janvier	12 869,8	11 689,6	9 777,4	9 753,6	9 631,4
Février	13 538,1	11 241,7	9 370,2	10 544,6	10 869,7
Mars	15 724,2	14 185,5	12 022,6	13 396,3	12 317,0
Avril	13 494,1	11 554,8	10 402,6	11 686,9	10 662,6
Mai	11 870,4	10 400,2	9 787,5	11 156,6	10 876,9
Juin	15 610,4	14 481,3	13 347,3	12 713,8	12 235,2
Juillet	12 304,2	10 861,1	9 877,6	10 905,2	10 748,8
Août	12 345,5	9 850,1	10 707,7	10 983,3	11 433,8
Septembre	15 441,2	11 781,5	12 695,4	12 872,1	12 986,4
Octobre	11 021,6	8 828,6	10 308,9	10 213,3	10 808,4
Novembre	12 066,6	9 560,3	11 184,8	10 968,2	
Décembre	16 376,1	14 958,0	15 713,4	15 229,4	
Moyenne <sup>1)</sup>	11 445,2	9 852,6	9 576,0	9 842,0	
Total					
Januar	34 825,9	34 217,2	31 885,9	32 798,6	32 925,9
Februar	35 555,9	33 687,5	31 407,0	33 516,0	34 080,0
März	37 931,7	36 527,6	34 050,9	36 801,9	35 826,1
April	35 418,2	33 859,7	32 464,2	34 884,6	34 122,4
Mai	33 780,5	32 785,9	32 109,4	34 158,1	34 373,1
Juni	37 753,0	36 917,8	35 893,0	35 960,9	36 205,3
Juli	33 889,3	32 587,3	31 968,6	33 723,2	34 118,6
August	34 135,0	31 726,0	32 866,5	33 657,0	34 824,2
September	37 311,0	33 667,5	35 211,2	35 826,7	35 495,0
Oktober	32 820,0	30 580,3	32 996,5	33 152,7	34 271,4
November	34 497,2	31 679,1	34 337,9	34 258,8	
Dezember	40 482,4	38 294,7	40 190,4	39 988,8	
Mittel <sup>1)</sup>	33 224,9	31 789,6	31 677,9	32 638,5	

<sup>1)</sup> Berechnet auf Grund der Ausweise (Ausweistage vgl. Tab. 1). – Calculée en se fondant sur les situations (pour les jours de situation voir tabl. 1).

**Gliederung des Notenumlaufes**  
**Répartition des billets en circulation**

In Millionen Franken – En millions de francs

Abschnitte in Fr. Couppures en fr.	Jahresende – Fin d'année				
	1980	1981	1982	1983	1984 <sup>1)</sup>
1000	10 163,3	9 541,0	10 480,3	10 696,7	9 797,4
500	4 688,8	4 426,4	4 409,4	4 331,2	4 021,6
100	6 983,4	7 054,0	7 216,0	7 310,3	7 018,8
50	1 060,9	1 082,3	1 106,4	1 129,9	1 100,7
20	773,5	785,5	804,7	819,1	805,5
10	427,4	438,5	451,2	463,2	457,1
5	9,0	9,0	9,0	9,0	9,0
Total	24 106,3	23 336,7	24 477,0	24 759,4	23 210,1

<sup>1)</sup> 9. November – 9 novembre

**Zusammensetzung  
der täglich fälligen Verbindlichkeiten**  
**Structure des engagements à vue**

In Millionen Franken – En millions de francs

Monatsende Fin de mois	Girorechnungen von Banken, Handel und Industrie			Übrige täglich fällige Verbindlich- keiten		
	Comptes de virements des banques du commerce et de l'industrie			Autres engagements à vue		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	7 821,3	8 345,2	8 809,4	1 956,1	1 408,4	822,0
Feb. – Fév.	7 954,9	8 215,1	9 421,6	1 415,3	2 329,5	1 448,1
März – Mars	10 044,9	10 828,5	11 184,0	1 977,7	2 567,8	1 133,0
April – Avril	8 209,4	8 724,2	9 001,3	2 193,2	2 962,7	1 661,3
Mai – Mai	7 760,2	8 938,5	9 159,4	2 027,3	2 218,1	1 717,5
Juni – Juin	10 944,7	10 909,3	11 592,0	2 402,6	1 804,5	643,2
Juli – Juil.	7 977,2	8 856,6	9 358,6	1 900,4	2 048,6	1 390,2
Aug. – Août	8 451,6	9 369,7	9 761,3	2 256,1	1 613,6	1 672,5
Sep. – Sep.	10 860,2	11 340,6	11 781,9	1 835,2	1 531,5	1 204,5
Okt. – Oct.	8 195,8	8 659,4	9 728,3	2 113,1	1 553,9	1 080,1
Nov. – Nov.	8 390,5	9 441,5		2 794,3	1 526,7	
Dez. – Déc.	13 992,7	14 229,2		1 720,7	1 000,2	
Mittel <sup>1)</sup> Moyenne	7 701,8	8 147,2		1 874,2	1 694,8	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

**Deckung des Notenumlaufes und der  
täglich fälligen Verbindlichkeiten durch Gold**  
**Couverture or des billets  
en circulation et des engagements à vue**

In Prozent – En pour-cent

Monatsende Fin de mois	1980	1981	1982	1983	1984
Notenumlauf – Billets en circulation					
Januar	54,22	52,84	53,84	51,66	51,10
Februar	54,07	53,03	54,02	51,82	51,29
März	53,60	53,28	54,04	50,86	50,64
April	54,30	53,37	53,96	51,32	50,74
Mai	54,33	53,18	53,33	51,75	50,66
Juni	53,76	53,06	52,80	51,21	49,66
Juli	55,15	54,79	53,89	52,17	50,94
August	54,63	54,42	53,72	52,50	50,89
September	54,43	54,39	52,87	51,86	50,20
Oktober	54,61	54,73	52,47	51,89	50,73
November	53,07	53,82	51,41	51,11	
Dezember	49,38	51,01	48,63	48,08	
Mittel <sup>1)</sup>	54,66	54,26	53,86	52,22	
Notenumlauf und täglich fällige Verbindlichkeiten Billets en circulation et engagements à vue					
Janvier	34,18	34,79	37,33	36,29	36,15
Février	33,48	35,34	37,90	35,52	34,93
Mars	31,38	32,59	34,96	32,35	33,31
Avril	33,61	35,16	36,67	34,12	34,89
Mai	35,24	36,31	37,07	34,85	34,63
Juin	31,53	32,24	33,16	33,10	32,88
Juillet	35,13	36,53	37,24	35,30	34,89
Août	34,87	37,52	36,22	35,37	34,18
Septembre	31,90	35,36	33,81	33,23	33,54
Octobre	36,27	38,93	36,08	35,91	34,73
November	34,51	37,58	34,67	34,75	
Décembre	29,41	31,08	29,62	29,77	
Moyenne <sup>1)</sup>	35,83	37,45	37,58	36,47	

<sup>1)</sup> Vgl. Tab. 4. – Voir tabl. 4.

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

In Millionen Franken – En millions de francs

8

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Währungs- reserven <sup>1)</sup>	Wertschriften- portefeuille	Refinanzierungs- kredite: Swaps	Übrige Refinan- zierungskredite <sup>2)</sup>	Sonstiges <sup>3)</sup>	Notenbank- geldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Réserves monétaires <sup>1)</sup>	Portefeuille de titres	Crédits de refinancement: Swaps	Autres crédits de refinancement <sup>2)</sup>	Autres <sup>3)</sup>	Monnaie de banque centrale  (Kol. – col. 1+2+3+4–5) 6
1	2	3	4	5	6	
<b>Entstehung – Formation</b>						
1977	29 110	413	953	691	5 777	25 390
1978	34 968	336	1 248	456	7 806	29 202
1979	29 918	706	4 498	470	4 438	31 154
1980	23 508	1 061	6 750	909	3 146	29 082
1981	22 823	1 208	9 094	1 321	5 792	28 654
1982	25 653	1 124	9 761	819	8 191	29 166
1983	28 974	1 419	10 439	832	11 340	30 323
<b>1982</b>						
Jan. – Jan.	24 865	1 018	8 485	1 027	6 639	28 756
Feb. – Fév.	25 018	1 018	7 823	1 328	7 221	27 966
März – Mars	25 105	1 027	8 670	882	7 179	28 505
April – Avril	25 074	1 056	9 159	880	7 447	28 722
Mai – Mai	25 236	1 083	9 819	632	8 009	28 761
Juni – Juin	25 624	1 111	10 011	637	8 367	29 016
Juli – Juillet	26 119	1 133	9 392	780	8 396	29 028
August – Août	26 262	1 151	9 089	926	8 829	28 599
Sep. – Sep.	26 248	1 182	9 676	612	8 433	29 285
Okt. – Oct.	25 950	1 210	9 949	694	8 561	29 242
Nov. – Nov.	25 919	1 236	11 229	741	9 609	29 516
Dez. – Déc.	26 418	1 258	13 829	694	9 606	32 593
<b>1983</b>						
Jan. – Jan.	28 641	1 282	10 664	872	9 329	32 130
Feb. – Fév.	29 470	1 310	9 819	493	11 683	29 409
März – Mars	29 640	1 333	10 164	838	11 605	30 370
April – Avril	29 461	1 350	9 713	471	11 383	29 612
Mai – Mai	29 264	1 357	9 603	1 193	11 600	29 817
Juni – Juin	29 288	1 396	9 485	703	11 054	29 818
Juli – Juillet	29 227	1 425	9 513	910	11 410	29 665
August – Août	29 100	1 463	9 566	1 066	11 474	29 721
Sep. – Sep.	28 972	1 492	10 503	828	11 737	30 058
Okt. – Oct.	28 525	1 526	10 421	990	11 193	30 269
Nov. – Nov.	28 073	1 537	11 476	741	11 761	30 066
Dez. – Déc.	28 021	1 551	14 339	878	11 849	32 940
<b>1984</b>						
Jan. – Jan.	29 026	1 584	11 906	1 172	12 136	31 552
Feb. – Fév.	29 334	1 618	12 279	586	13 639	30 178
März – Mars	29 598	1 606	12 142	826	13 360	30 812
April – Avril	29 781	1 617	11 318	1 158	12 910	30 964
Mai – Mai	29 898	1 632	11 922	601	13 971	30 082
Juni – Juin	30 327	1 650	11 860	1 078	14 246	30 669
Juli – Juillet	30 292	1 675	11 637	1 005	13 843	30 766
August – Août	30 498	1 693	11 932	916	14 359	30 680
Sep. – Sep.	30 555	1 712	12 535	967	14 929	30 840
Okt. – Oct.	30 532	1 727	12 047	1 072	14 391	30 987
Nov. – Nov.						
Dez. – Déc.						

<sup>1)</sup> Goldbestand, Devisen und Sonderziehungsrechte der SNB abzüglich Guthaben ausländischer Banken und Swaps zwischen den Banken und der SNB. – Encaisse-or, devises et droits de tirage spéciaux détenus par la BNS, déduction faite des avoirs de banques étrangères et des swaps conclus entre les banques et la BNS.

<sup>2)</sup> Diskontkredite, Lombardvorschüsse und pensionierte S-Reskriptionen und eigene Schuldverschreibungen. – Crédits d'escompte, avances sur nantissement ainsi que bons émis par la BNS et rescriptions de stérilisation mis en pension.

<sup>3)</sup> Sonstige Aktiven + Korrespondenten im Inland ./ Sonstige Passiven ./ Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten (ohne ausländische Banken) ./ Eigene Mittel ./ Eigene Schuldverschreibungen gemäss Ausweis SNB. Die Guthaben des Bundes sind in der Bilanzposition «Übrige tägl. fällige Verbindlichkeiten» enthalten. – Autres postes de l'actif + correspondants en Suisse ./ autres postes du passif ./ autres engagements à vue (ceux envers des banques étrangères non compris) ./ fonds propres ./ bons émis par la BNS (selon situation de la BNS). Les avoirs de la Confédération figurent sous la rubrique «autres engagements à vue».

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

in Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giroguthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale  (Kol. – col. 2+3)	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance <sup>1)</sup>	Monnaie de banque centrale ajustée  (Kol. – col. 1-4)
	1	2	3	4	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1977	25 390	6 831	18 559	683	24 707
1978	29 202	9 728	19 474	343	28 859
1979	31 154	10 105	21 048	608	30 546
1980	29 082	7 342	21 740	933	28 149
1981	28 654	6 742	21 912	668	27 986
1982	29 166	7 102	22 064	467	28 699
1983	30 323	7 549	22 774	593	29 730
1982					
Jan. – Jan.	28 756	6 659	22 097	504	28 252
Feb. – Fév.	27 966	6 477	21 489	418	27 548
März – Mars	28 505	6 881	21 624	503	28 002
April – Avril	28 722	7 027	21 695	319	28 403
Mai – Mai	28 761	7 089	21 672	195	28 566
Juni – Juin	29 016	7 131	21 885	512	28 504
Juli – Juillet	29 028	7 021	22 007	360	28 668
August – Août	28 599	6 843	21 756	406	28 193
Sep. – Sep.	29 285	7 292	21 993	432	28 853
Okt. – Oct.	29 242	7 098	22 144	392	28 850
Nov. – Nov.	29 516	7 177	22 339	319	29 197
Dez. – Déc.	32 593	8 532	24 061	1 244	31 349
1983					
Jan. – Jan.	32 130	8 984	23 146	858	31 272
Feb. – Fév.	29 409	6 886	22 523	132	29 277
März – Mars	30 370	7 554	22 816	740	29 630
April – Avril	29 612	6 909	22 703	257	29 355
Mai – Mai	29 817	7 128	22 689	677	29 140
Juni – Juin	29 818	7 146	22 672	788	29 030
Juli – Juillet	29 665	7 016	22 649	562	29 103
August – Août	29 721	7 339	22 382	389	29 332
Sep. – Sep.	30 058	7 609	22 449	579	29 479
Okt. – Oct.	30 269	7 800	22 469	608	29 661
Nov. – Nov.	30 066	7 479	22 587	242	29 824
Dez. – Déc.	32 940	8 738	24 202	1 280	31 660
1984					
Jan. – Jan.	31 552	8 263	23 289	837	30 715
Feb. – Fév.	30 178	7 380	22 798	113	30 065
März – Mars	30 812	7 843	22 969	441	30 371
April – Avril	30 964	7 816	23 088	708	30 256
Mai – Mai	30 082	7 075	23 007	146	29 936
Juni – Juin	30 669	7 453	23 216	681	29 988
Juli – Juillet	30 766	7 521	23 245	716	30 050
August – Août	30 680	7 624	23 056	595	30 085
Sep. – Sep.	30 840	7 752	23 088	530	30 310
Okt. – Oct.	30 987	7 852	23 135	525	30 462
Nov. – Nov.					
Dez. – Dec.					

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

## Entwicklung der Notenbankgeldmenge – Evolution de la monnaie de banque centrale

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pour-cent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

10

Jahr Monat (Durchschnitt aus Tageswerten)	Notenbank- geldmenge	Giro Guthaben von Banken, Handel und Industrie	Notenumlauf	Ultimobedingte Refinanzierungs- kredite <sup>1)</sup>	Bereinigte Noten- bankgeldmenge
Année Mois (Moyenne des valeurs journalières)	Monnaie de banque centrale	Comptes de vire- ments des banques, du commerce et de l'industrie	Billets en circulation	Crédits d'échéance <sup>1)</sup>	Monnaie de banque centrale ajustée
	(Kol. – col. 2 + 3)				(Kol. – col. 1-4)
	1	2	3	4	5
		Verwendung – Utilisation		Bereinigung – Ajustement	
1977 <sup>2)</sup>	3,1	– 0,4	4,6	30,1 <sup>3)</sup>	3,5
1978 <sup>2)</sup>	14,9	41,9	4,9	– 47,5	16,7
1979 <sup>2)</sup>	7,5	8,7	8,1	29,6 <sup>3)</sup>	6,8
1980 <sup>2)</sup>	– 6,0	– 22,3	3,3	71,8	– 7,0
1981 <sup>2)</sup>	– 1,4	– 7,7	0,8	– 21,7	– 0,5
1982 <sup>2)</sup>	1,8	5,7	0,7	– 26,8 <sup>3)</sup>	2,6
1983 <sup>2)</sup>	4,0	6,3	3,2	27,0	3,6
1982					
Jan. – Jan.	– 4,8	– 12,2	– 2,3	– 60,0	– 2,4
Feb. – Fév.	– 2,0	– 1,8	– 2,1	– 22,6	– 1,7
März – Mars	– 1,2	0,7	– 1,8	– 46,7	0,3
April – Avril	0,5	7,1	– 1,4	– 49,7	1,7
Mai – Mai	2,9	16,0	– 0,8	353,5	2,4
Juni – Juin	0,3	0,9	0,0	– 45,5	1,8
Juli – Juillet	– 0,1	– 3,8	1,1	– 35,6	0,6
August – Août	2,3	6,0	1,1	– 17,6	2,6
Sep. – Sep.	5,5	16,5	2,3	– 27,0	6,2
Okt. – Oct.	4,8	9,7	3,4	– 11,3	5,1
Nov. – Nov.	6,2	12,4	4,3	27,6	6,0
Dez. – Déc.	7,6	17,1	4,6	– 5,9	8,2
1983					
Jan. – Jan.	11,7	34,9	4,7	70,2	10,7
Feb. – Fév.	5,2	6,3	4,8	– 68,4	6,3
März – Mars	6,5	9,8	5,5	47,1	5,8
April – Avril	3,1	– 1,7	4,6	– 19,4	3,4
Mai – Mai	3,7	0,6	4,7	247,2	2,0
Juni – Juin	2,8	0,2	3,6	53,9	1,8
Juli – Juillet	2,2	– 0,1	2,9	56,1	1,5
August – Août	3,9	7,2	2,9	– 4,2	4,0
Sep. – Sep.	2,6	4,3	2,1	34,0	2,2
Okt. – Oct.	3,5	9,9	1,5	55,1	2,8
Nov. – Nov.	1,9	4,2	1,1	– 24,1	2,1
Dez. – Déc.	1,1	2,4	0,6	2,9	1,0
1984					
Jan. – Jan.	– 1,8	– 8,0	0,6	– 2,4	– 1,8
Feb. – Fév.	2,6	7,2	1,2	– 14,4	2,7
März – Mars	1,5	3,8	0,7	– 40,4	2,5
April – Avril	4,6	14,0	1,7	175,5	3,1
Mai – Mai	– 0,9	– 0,7	1,4	– 78,4	2,7
Juni – Juin	2,9	4,3	2,4	– 13,6	3,3
Juli – Juillet	3,7	7,2	2,6	27,4	3,3
August – Août	3,2	3,9	3,0	53,0	2,6
Sep. – Sep.	2,6	1,9	2,8	– 8,5	2,8
Okt. – Oct.	2,4	0,7	3,0	– 13,7	2,7
Nov. – Nov.					
Dez. – Déc.					

<sup>1)</sup> Refinanzierungskredite, die lediglich zur Abwicklung der Monats- resp. Quartalsultimos gewährt werden (berechnet ebenfalls als Durchschnitt aus Tageswerten). – Crédits de refinancement accordés en vue des échéances mensuelles uniquement (moyenne des valeurs journalières également).

<sup>2)</sup> Mittel der monatlichen Veränderungsrate. – Moyenne des taux de variation mensuels.

<sup>3)</sup> Ohne Zuwachsraten für Februar 1977, November und Dezember 1979 sowie Mai 1982. – Sans les taux de variation pour février 1977, novembre et décembre 1979, mai 1982.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

in Millionen Franken – En millions de francs

11

Jahresende Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
Fin d'année Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue <sup>2)</sup>	Masse monétaire M <sub>1</sub> (Kol. – col. 1+2)	Quasi- monnaie <sup>3)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub> (Kol. – col. 3+4)	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub> (Kol. – col. 5+6)
	1	2	3	4	5	6	7
1977	18 616	34 539	53 155	24 906	78 061	94 100	172 161
1978	20 587	44 877	65 464	20 676	86 140	103 852	189 992
1979	21 418	39 480 <sup>4)</sup>	60 898 <sup>4)</sup>	35 707	96 605 <sup>4)</sup>	110 117 <sup>4)</sup>	206 722
1980	22 056	38 697	60 753	49 123	109 876	105 650	215 526
1981	21 304	35 233	56 537	67 745	124 282	100 216	224 498
1982							
Jan. – Jan.	20 425	32 290	52 715	70 176	122 891	100 177	223 068
Feb. – Fév.	20 514	32 185	52 699	71 425	124 124	100 724	224 848
März – Mars	20 331	34 333	54 664	70 663	125 327	100 151	225 478
April – Avril	20 400	34 977	55 377	70 604	125 981	101 043	227 024
Mai – Mai	20 578	35 296	55 874	65 651	121 525	103 566	225 091
Juni – Juin	20 583	36 899	57 482	65 260	122 742	103 765	226 507
Juli – Juillet	20 251	35 058	55 309	65 428	120 737	104 633	225 370
Aug. – Août	20 499	34 731	55 230	65 149	120 379	105 917	226 296
Sep. – Sep.	20 862	37 466	58 328	63 671	121 999	107 833	229 832
Okt. – Oct.	21 005	38 386	59 391	64 145	123 536	109 776	233 312
Nov. – Nov.	21 364	40 078	61 442	61 603	123 045	111 803	234 848
Dez. – Déc.	22 498	40 428	62 926	57 497	120 423	116 055	236 478
1983							
Jan. – Jan.	21 215	40 031	61 246	55 960	117 206	119 363	236 569
Feb. – Fév.	21 320	39 395	60 715	55 181	115 896	122 196	238 092
März – Mars	21 535	40 868	62 403	54 810	117 213	123 858	241 071
April – Avril	21 391	39 693	61 084	55 435	116 519	125 626	242 145
Mai – Mai	21 272	39 694	60 966	56 377	117 343	126 347	243 690
Juni – Juin	21 355	39 936	61 291	58 742	120 033	124 733	244 766
Juli – Juillet	21 048	37 584	58 632	59 988	118 620	124 887	243 507
Aug. – Août	21 029	37 499	58 528	60 186	118 714	125 364	244 078
Sep. – Sep.	21 300	39 480	60 780	59 660	120 440	125 702	246 142
Okt. – Oct.	21 167	39 783	60 950	58 884	119 834	125 897	245 731
Nov. – Nov.	21 541	41 333	62 874	58 141	121 015	127 363	248 378
Dez. – Déc.	22 610	41 343	63 953	58 256	122 209	130 701	252 910
1984							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	21 517	40 880	62 397	59 406	121 803	131 889	253 692
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	21 569	40 158	61 727	60 275	122 002	133 359	255 361
März – Mars <sup>5)</sup>	21 738	41 347	63 085	60 121	123 206	133 821	257 027
April – Avril <sup>5)</sup>	21 627	41 041	62 668	61 938	124 606	134 042	258 648
Mai – Mai <sup>5)</sup>	21 717	41 132	62 849	63 172	126 021	134 498	260 519
Juni – Juin <sup>5)</sup>	21 845	41 529	63 374	63 059	126 433	133 526	259 959
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	21 533	39 946	61 479	66 284	127 763	132 985	260 748
Aug. – Août <sup>5)</sup>	21 666	38 823	60 489	67 727	128 216	133 196	261 412
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	21 888	40 018	61 906	69 821	131 727	133 279	265 006
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>3)</sup> Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.

## Entwicklung der Geldmenge<sup>1)</sup> – Evolution de la masse monétaire<sup>1)</sup>

Veränderung gegenüber dem entsprechenden Vorjahresmonat in Prozent  
Variation en pourcent par rapport au mois correspondant de l'année précédente

12

Jahresende Monatsende	Bargeldumlauf	Sichteinlagen <sup>2)</sup>	Geldmenge M <sub>1</sub>	Quasi-Geld <sup>3)</sup>	Geldmenge M <sub>2</sub>	Spar- einlagen	Geldmenge M <sub>3</sub>
Fin d'année Fin de mois	Numéraire en circulation	Dépôts à vue <sup>2)</sup>	Masse monétaire M <sub>1</sub>	Quasi- monnaie <sup>3)</sup>	Masse monétaire M <sub>2</sub>	Dépôts d'épargne	Masse monétaire M <sub>3</sub>
	1	2	(Kol. – col.1+2)	4	(Kol. – col.3+4)	6	(Kol. – col.5+6)
			3		5		7
1977	3,0	4,6	4,0	9,4	5,7	10,3	8,1
1978	10,6	29,9	23,2	-17,0	10,3	10,4	10,4
1979	4,0	-12,0 <sup>4)</sup>	-7,0 <sup>4)</sup>	72,7	12,1 <sup>4)</sup>	6,0 <sup>4)</sup>	8,8
1980	3,0	- 2,0	-0,2	37,6	13,7	-4,1	4,3
1981	-3,4	- 9,0	-6,9	37,9	13,1	-5,1	4,2
1982							
Jan. – Jan.	-1,7	-12,3	-8,5	38,1	13,4	-6,0	3,8
Feb. – Fév.	-1,5	- 8,3	-5,8	33,5	13,4	-5,6	4,1
März – Mars	-1,7	- 3,8	-3,0	25,4	11,2	-5,0	3,4
April – Avril	-1,1	- 1,2	-1,2	19,3	9,4	-3,3	3,3
Mai – Mai	-0,4	4,1	2,4	6,7	4,6	-0,4	2,2
Juni – Juin	0,1	4,8	3,1	2,7	2,9	1,5	2,2
Juli – Juillet	0,2	4,8	3,0	- 2,8	-0,2	3,5	1,5
Aug. – Août	0,9	7,5	4,9	- 3,8	-0,0	4,9	2,2
Sep. – Sep.	3,0	10,1	7,4	- 6,5	-0,3	8,0	3,4
Okt. – Oct.	4,2	15,4	11,2	- 8,9	-0,2	10,9	4,7
Nov. – Nov.	4,4	17,1	12,4	-10,0	-0,1	13,2	5,8
Dez. – Déc.	5,6	14,7	11,3	-15,1	-3,1	15,8	5,3
1983							
Jan. – Jan.	3,9	24,0	16,2	-20,3	-4,6	19,2	6,1
Feb. – Fév.	3,9	22,4	15,2	-22,7	-6,6	21,3	5,9
März – Mars	5,9	19,0	14,2	-22,4	-6,5	23,7	6,9
April – Avril	4,9	13,5	10,3	-21,5	-7,5	24,3	6,7
Mai – Mai	3,4	12,5	9,1	-14,1	-3,4	22,0	8,3
Juni – Juin	3,8	8,2	6,6	-10,0	-2,2	20,2	8,1
Juli – Juillet	3,9	7,2	6,0	- 8,3	-1,8	19,4	8,0
Aug. – Août	2,6	8,0	6,0	- 7,6	-1,4	18,4	7,9
Sep. – Sep.	2,1	5,4	4,2	- 6,3	-1,3	16,6	7,1
Okt. – Oct.	0,8	3,6	2,6	- 8,2	-3,0	14,7	5,3
Nov. – Nov.	0,8	3,1	2,3	- 5,6	-1,6	13,9	5,8
Dez. – Déc.	0,5	2,3	1,6	1,3	1,5	12,6	6,9
1984 <sup>5)</sup>							
Jan. – Jan. <sup>5)</sup>	4,5	2,1	1,9	6,2	3,9	10,5	7,2
Feb. – Fév. <sup>5)</sup>	1,2	1,9	1,7	9,2	5,3	9,1	7,3
März – Mars <sup>5)</sup>	0,9	1,2	1,1	9,7	5,1	8,0	6,6
April – Avril <sup>5)</sup>	1,1	3,4	2,6	11,7	6,9	6,7	6,8
Mai – Mai <sup>5)</sup>	2,1	3,6	3,1	12,1	7,4	6,5	6,9
Juni – Juin <sup>5)</sup>	2,3	4,0	3,4	7,3	5,3	7,0	6,2
Juli – Juillet <sup>5)</sup>	2,3	6,3	4,9	10,5	7,7	6,5	7,1
Aug. – Août <sup>5)</sup>	3,0	3,5	3,4	12,5	8,0	6,2	7,1
Sep. – Sep. <sup>5)</sup>	2,8	1,4	1,9	17,0	9,4	6,0	7,7
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Vgl. Beilage zum Monatsbericht August 1975. – Voir annexe au Bulletin mensuel d'août 1975.

<sup>2)</sup> Ohne Edelmetalle. – Sans métaux précieux.

<sup>3)</sup> Termineinlagen und inl. Sichteinlagen in fremder Währung (ohne Edelmetalle). – Dépôts à terme et dépôts à vue en monnaie étrangère de résidents (sans métaux précieux).

<sup>4)</sup> Ende Dezember 1979 hat eine Geschäftsbank eine Umstellung in der Verbuchung der Salärkonti vorgenommen. Seither ist die Vergleichbarkeit der Daten mit früheren Werten eingeschränkt. – Une banque commerciale ayant apporté des modifications dans la comptabilisation des comptes salaires, les données concernant la masse monétaire à la fin de 1979 ne sauraient être comparées sans autres avec celles des mois précédents.

<sup>5)</sup> Provisorische Angaben. – Chiffres provisoires.



**DEVISEN- UND GOLDMARKT – MARCHÉ DES DEVISES ET DE L'OR**  
**Devisenkurse in der Schweiz (Geld) – Cours des devises en Suisse (demande)**

13

Datum Date	USA	Kanada Canada	Gross- britannien Grande- Bretagne	Frank- reich France	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép.féd. d'Alle- magne DM 100.–	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Öster- reich Autriche	Schwe- den Suède	Japan Japon	SZR ) DTS
	\$ 1.–	Can.\$ 1.–	£ 1.–	F 100.–	Fr. 100.–		Lire 100.–	Fl. 100.–	S. 100.–	Kr. 100.–	Yen 100.–	1.–
<b>Jahresmittel – Moyenne annuelle</b>												
1980	1,674	1,432	3,895	39,616	5,729	92,140	0,196	84,274	12,950	39,554	0,743	2,180
1981	1,964	1,637	3,965	36,175	5,289	86,834	0,173	78,679	12,327	38,910	0,891	2,313
1982	2,032	1,646	3,544	30,864	4,442	83,581	0,150	75,959	11,894	32,428	0,815	2,240
1983	2,099	1,704	3,181	27,578	4,110	82,222	0,138	73,584	11,691	27,343	0,884	2,244
<b>Monatsmittel – Moyenne mensuelle</b>												
1983												
Juli – Juillet	2,115	1,717	3,233	27,181	4,084	81,776	0,138	73,083	11,629	27,500	0,880	2,250
Aug. – Août	2,163	1,753	3,245	26,848	4,032	80,841	0,136	72,259	11,504	27,482	0,884	2,271
Sep. – Sep.	2,162	1,755	3,241	26,809	4,017	81,045	0,135	72,459	11,530	27,443	0,891	2,273
Okt. – Oct.	2,109	1,712	3,157	26,510	3,978	81,060	0,133	72,238	11,528	27,083	0,906	2,242
Nov. – Nov.	2,169	1,755	3,204	26,545	3,978	80,818	0,133	72,114	11,485	27,386	0,922	2,281
Dez. – Déc.	2,195	1,761	3,147	26,176	3,926	79,864	0,132	71,176	11,335	27,212	0,936	2,290
1984												
Jan. – Jan.	2,236	1,791	3,149	26,021	3,899	79,573	0,131	70,803	11,289	27,341	0,956	2,316
Feb. – Fév.	2,207	1,768	3,173	26,510	3,984	81,587	0,132	72,313	11,572	27,552	0,945	2,311
März – Mars	2,145	1,690	3,127	26,818	4,039	82,664	0,133	73,243	11,739	27,750	0,952	2,285
April – Avril	2,186	1,708	3,111	26,906	4,050	82,793	0,134	73,396	11,764	27,907	0,971	2,313
Mai – Mai	2,267	1,751	3,149	26,826	4,049	82,430	0,133	73,252	11,726	28,047	0,983	2,361
Juni – Juin	2,282	1,750	3,141	27,105	4,086	83,299	0,135	73,910	11,832	28,160	0,977	2,372
Juli – Juillet	2,405	1,816	3,176	27,530	4,168	84,512	0,138	74,863	12,042	28,968	0,990	2,455
Aug. – Août	2,415	1,853	3,173	27,267	4,143	83,706	0,136	74,218	11,917	28,910	0,997	2,457
Sep. – Sep.	2,497	1,902	3,145	26,928	4,097	82,647	0,134	73,290	11,764	29,136	1,018	2,501
Okt. – Oct.	2,523	1,914	3,078	26,804	4,063	82,238	0,133	72,914	11,703	29,051	1,022	2,506
<b>Tageskurs – Cours du jour</b>												
1984												
Okt. – Oct.												
16	2,5730	1,9410	3,0905	26,71	4,0525	81,84	0,1329	72,62	11,6450	29,21	1,0324	2,535
17	2,5500	1,9230	3,0725	26,70	4,0525	81,99	0,1326	72,44	11,6700	29,04	1,0240	2,519
18	2,5585	1,9275	3,0530	26,75	4,0550	81,96	0,1330	72,69	11,6650	29,12	1,0266	2,524
19	2,5360	1,9150	3,0285	26,81	4,0700	82,27	0,1330	72,94	11,7025	29,07	1,0229	2,509
20												
21												
22	2,5320	1,9155	3,0205	26,81	4,0700	82,29	0,1328	72,96	11,7150	29,02	1,0234	2,509
23	2,5220	1,9130	3,0365	26,81	4,0650	82,29	0,1324	72,95	11,7100	28,99	1,0227	2,504
24	2,4915	1,8955	3,0325	26,78	4,0550	82,17	0,1324	72,80	11,6925	28,88	1,0194	2,481
25	2,4765	1,8845	3,0235	26,70	4,0375	81,93	0,1317	72,38	11,6225	28,72	1,0139	2,474
26	2,4855	1,8895	3,0360	26,75	4,0625	82,10	0,1323	72,79	11,6850	28,34	1,0138	2,483
27												
28												
29	2,5145	1,9065	3,0475	26,76	4,0650	82,11	0,1323	72,81	11,6800	28,95	1,0200	2,498
30	2,5125	1,9060	3,0405	26,82	4,0700	82,25	0,1326	72,94	11,7000	28,92	1,0230	2,498
31	2,4895	1,8895	3,0280	26,83	4,0750	82,28	0,1326	72,94	11,7050	28,76	1,0145	2,483
Nov. – Nov.												
1	2,4885	1,8935	3,0400	26,88	4,0825	82,42	0,1329	73,10	11,7250	28,82	1,0135	2,484
2	2,4385	1,8600	3,0385	26,84	4,0775	82,49	0,1324	73,01	11,7225	28,64	1,0030	2,452
3												
4												
5	2,4275	1,8515	3,0425	26,82	4,0725	82,42	0,1320	73,04	11,7175	28,61	0,9920	2,439
6	2,4125	1,8430	3,0665	26,79	4,0700	82,30	0,1317	73,00	11,6925	28,58	0,9961	2,441
7	2,4000	1,8330	3,0575	26,77	4,0675	82,24	0,1317	72,94	11,6825	28,50	0,9960	2,429
8	2,4130	1,8385	3,0660	26,74	4,0675	82,13	0,1316	72,96	11,6975	28,57	1,0010	2,440
9	2,4220	1,8380	3,0615	26,74	4,0575	82,12	0,1317	72,83	11,6775	28,51	1,0035	2,447
10												
11												
12	2,4273	1,8420	3,0590	26,72	4,0550	82,07	0,1317	72,78	11,6725	28,56	1,0060	2,441
13	2,4076	1,8310	3,0705	26,77	4,0625	82,21	0,1320	72,91	11,6925	28,51	1,0025	2,437
14	2,4430	1,8560	3,0815	26,78	4,0700	82,24	0,1322	72,91	11,6925	28,66	1,0090	2,453
15	2,4410	1,8525	3,0845	26,82	4,0775	82,36	0,1324	73,04	11,7200	28,65	1,0050	

1) Mittelkurs. Der in Schweizerfranken ausgedrückte Gegenwert eines Sonderziehungsrechts (SZR) bestimmt sich nach dem Mittelkurs des US-Dollars auf dem Devisenmarkt von Zürich und dem vom Internationalen Währungsfonds errechneten Kurs des Dollars zu den SZR. – Cours moyen. La contre-valeur en francs suisses d'un droit de tirage spécial (DTS) est déterminée d'après le cours moyen du dollar des Etats-Unis sur le marché des changes de Zurich et le cours en dollars du DTS, calculé par le Fonds monétaire international.

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

14

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1978	110,5	114,6	123,1	119,2	117,0	112,0	105,6	110,2	110,3	114,6
1979	108,1	116,0	132,2	125,2	113,5	110,6	117,9	110,1	109,7	115,7
1980	106,4	114,3	131,4	128,0	102,7	106,2	121,0	109,0	107,8	113,8
1981	112,9	125,2	112,0	144,7	100,9	111,6	100,9	118,1	115,5	117,6
1982	117,3	146,8	108,2	167,1	112,9	115,7	110,3	140,6	119,6	127,6
1983	119,3	164,3	104,7	181,2	125,8	117,7	101,7	151,9	123,5	134,9
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	122,9	145,1	117,4	168,9	115,7	120,9	112,2	138,3	125,0	131,2
II	117,0	142,7	110,2	165,9	112,7	115,5	110,0	141,0	120,2	126,8
III	115,2	149,0	104,1	165,3	109,8	113,7	110,2	140,6	117,5	125,7
IV	114,8	150,1	103,0	168,4	113,6	113,1	108,8	142,4	116,5	127,0
1983										
I	117,2	155,1	109,1	174,1	129,6	115,5	105,1	146,7	120,1	132,9
II	117,5	163,2	105,9	178,5	123,9	116,0	102,9	149,3	122,4	133,6
III	120,8	168,2	102,4	183,7	123,5	119,1	101,6	154,4	125,2	135,8
IV	121,7	171,5	101,9	188,7	126,2	120,1	97,5	157,6	126,5	137,3
1984										
I	120,6	171,2	100,1	189,5	127,1	119,2	94,5	157,1	126,0	134,7
II	118,4	168,1	97,9	186,9	127,7	116,7	92,0	153,7	123,6	132,4
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1983										
Jan. – Jan.	119,1	156,0	111,8	175,0	129,0	117,3	106,4	148,7	121,5	134,5
Feb. – Fév.	118,2	154,9	109,1	174,0	129,7	116,5	105,4	147,9	120,8	133,4
März – Mars	114,6	154,4	106,7	173,6	130,2	113,0	103,8	143,8	118,2	131,2
April – Avril	116,4	161,4	107,1	177,2	126,4	114,8	104,0	147,7	121,5	133,2
Mai – Mai	117,5	163,4	106,8	178,7	123,4	116,0	102,6	149,4	122,5	133,7
Juni – Juin	118,4	164,6	104,2	179,5	122,3	117,0	102,3	150,6	123,0	133,8
Juli – Juillet	119,9	166,7	103,9	181,4	123,8	118,3	102,2	152,9	124,4	135,4
August – Août	121,3	168,7	101,7	184,2	123,3	119,6	101,7	154,9	125,8	136,1
Sep. – Sep.	121,0	169,0	101,7	185,6	123,5	119,3	100,9	155,5	125,4	136,3
Okt. – Oct.	121,0	170,9	104,3	188,0	126,7	119,3	99,3	157,0	125,8	137,4
Nov. – Nov.	121,3	170,7	101,4	188,0	124,9	119,8	97,5	157,0	126,0	136,7
Dez. – Déc.	122,8	173,1	100,2	190,3	127,1	121,4	96,0	159,0	127,7	137,9
1984										
Jan. – Jan.	123,2	174,1	98,3	191,0	127,1	121,9	94,0	160,2	128,4	136,0
Feb. – Fév.	120,2	170,9	99,6	189,3	126,1	118,9	95,1	156,7	125,7	134,2
März – Mars	118,6	168,9	102,5	188,3	128,0	117,2	94,4	154,6	124,1	133,9
April – Avril	118,5	168,4	100,6	187,1	128,6	116,9	92,5	154,2	123,8	133,2
Mai – Mai	119,0	168,9	97,0	187,4	127,1	117,3	91,4	154,2	124,1	132,5
Juni – Juin	117,7	167,1	96,3	185,9	127,4	116,0	92,0	152,8	123,0	131,6
Juli – Juillet	116,0	164,6	91,4	182,0	126,0	114,2	90,8	149,8	121,4	129,0
August – Août	117,2	166,2	91,0	184,5	126,1	115,4	90,1	150,7	122,5	129,8
Sep. – Sep.	118,7	168,2	88,0	187,0	127,2	116,9	88,3	152,4	124,0	130,3
Okt. – Oct.	119,3	169,0	87,1	188,4	130,0	117,6	87,9	153,7	124,6	130,9
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index des Wechselkurses<sup>1)</sup> für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz – Indice du cours de change<sup>1)</sup> du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse**

**15**

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
Jahresmittel Moyenne annuelle										
1978	16,4	23,6	34,5	29,6	22,4	18,3	5,2	18,2	18,7	23,6
1979	- 2,2	1,2	7,4	5,0	- 3,0	- 1,2	11,6	- 0,1	- 0,5	1,0
1980	- 1,6	- 1,5	- 0,6	2,2	- 9,5	- 4,0	2,6	- 1,0	- 1,7	- 1,6
1981	6,1	9,5	-14,8	13,0	- 1,8	5,1	-16,6	8,3	7,1	3,3
1982	3,9	17,3	- 3,4	15,5	11,9	3,7	9,3	19,1	3,5	8,5
1983	1,7	11,9	- 3,2	8,4	11,4	1,7	1,4	- 7,8	3,3	5,7
Quartalsmittel Moyenne trimestrielle										
1982										
I	13,8	24,9	1,3	27,5	26,4	12,8	15,2	24,1	14,2	17,5
II	6,7	18,2	1,9	18,9	19,1	6,2	13,3	23,6	6,4	11,8
III	1,1	18,6	- 0,8	13,8	5,7	1,3	10,9	18,5	0,3	7,1
IV	- 4,7	7,1	-14,4	2,7	- 2,2	- 4,5	- 1,4	10,5	- 5,1	- 1,5
1983										
I	- 4,6	6,9	- 7,1	3,1	12,0	- 4,5	- 6,3	6,1	- 3,9	1,3
II	0,4	14,4	- 3,9	7,6	9,9	0,4	- 6,5	5,9	1,8	5,4
III	4,9	12,9	- 1,6	11,1	12,5	4,7	- 7,8	9,8	6,6	8,0
IV	6,0	14,3	- 1,1	12,1	11,1	6,2	-10,4	10,7	8,6	8,1
1984										
I	2,9	10,4	- 8,2	8,8	- 1,9	3,2	-10,1	7,1	4,9	1,4
II	0,8	3,0	- 7,6	4,7	3,1	0,6	-10,6	2,9	1,0	- 0,9
III										
IV										
Monatsmittel Moyenne mensuelle										
1983										
Jan. – Jan.	- 2,4	8,9	- 6,4	4,9	12,2	- 2,1	- 2,9	12,4	- 1,9	3,4
Feb. – Fév.	- 3,7	7,4	- 6,2	3,6	13,1	- 3,6	- 5,8	9,2	- 3,2	2,3
März – Mars	- 7,4	4,6	- 8,5	1,3	10,9	- 7,2	- 9,6	- 2,1	- 6,3	- 1,1
April – Avril	- 3,0	11,7	- 4,5	4,8	9,6	- 3,0	- 7,1	2,4	- 1,5	2,9
Mai – Mai	0,9	16,5	- 5,6	8,6	8,8	0,9	- 6,1	6,7	2,2	5,6
Juni – Juin	3,1	14,8	- 1,7	9,8	11,6	3,2	- 6,0	8,3	4,6	7,4
Juli – Juillet	3,9	12,5	- 1,0	9,5	12,3	3,8	- 6,7	9,0	5,2	7,6
August – Août	5,1	13,4	- 2,6	11,2	12,2	5,2	- 7,9	10,2	7,0	8,2
Sep. – Sep.	5,2	12,7	- 1,3	12,0	13,0	5,3	- 8,9	10,3	7,5	8,4
Okt. – Oct.	5,8	14,3	2,9	13,2	16,6	5,8	-11,6	11,1	8,7	9,5
Nov. – Nov.	6,2	14,5	1,3	12,0	11,9	6,6	-10,1	11,2	9,2	8,8
Dez. – Déc.	6,0	14,1	- 6,6	11,3	5,3	6,3	- 9,7	9,9	7,8	6,2
1984										
Jan. – Jan.	3,4	11,6	-12,1	9,1	- 1,5	3,9	-11,7	7,7	5,7	1,1
Feb. – Fév.	1,7	10,3	- 8,7	8,8	- 2,8	2,1	- 9,8	5,9	4,1	0,6
März – Mars	3,5	9,4	- 3,9	8,5	- 1,7	3,7	- 9,1	7,5	5,0	2,1
April – Avril	1,8	4,3	- 6,7	5,6	1,7	1,8	-11,1	4,4	1,9	0,0
Mai – Mai	1,3	3,4	- 9,2	4,9	3,0	1,1	-10,9	3,2	1,3	- 0,9
Juni – Juin	- 0,6	1,5	- 7,6	3,6	4,2	- 0,9	-10,1	1,5	0,0	- 1,6
Juli – Juillet	- 3,3	- 1,3	-12,0	0,3	1,8	- 3,5	-11,2	- 2,0	- 2,4	- 4,7
August – Août	- 3,4	- 1,5	-10,5	0,2	2,3	- 3,5	-11,4	- 2,7	- 2,6	- 4,6
Sep. – Sep.	- 1,9	- 0,5	-13,5	0,8	3,0	- 2,0	-12,5	- 2,0	- 1,1	- 4,4
Okt. – Oct.	- 1,4	- 1,1	-16,5	0,2	2,6	- 1,4	-11,5	- 2,1	- 1,0	- 4,7
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> 11 Uhr Devisennotierungen. – Cours des devises à 11 heures.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes geometrisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne géométrique pondérée par les exportations).

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

16

Mittelwerte Moyennes	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
November – Novembre 1977 = 100										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1978	109,0	109,0	117,6	112,2	112,0	109,5	103,5	108,4	108,6	110,5
1979	106,2	103,3	117,6	106,4	99,3	108,2	115,6	107,4	107,5	107,1
1980	103,0	93,2	107,1	93,4	79,2	101,6	114,3	103,7	103,1	98,8
1981	110,0	95,9	88,1	94,1	74,1	106,5	96,8	111,1	110,2	98,7
1982	114,6	106,2	84,8	98,5	80,7	110,5	108,8	128,7	113,9	103,8
1983	116,5	111,7	81,8	97,4	88,5	112,2	101,5	134,0	117,8	106,4
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
1983										
I	114,7	108,7	86,0	96,7	92,6	110,2	105,0	130,4	115,0	106,1
II	115,0	112,0	83,0	96,9	87,3	111,2	102,3	131,9	117,1	105,9
III	116,7	113,4	79,6	97,9	86,2	113,1	101,6	133,6	119,1	106,5
IV	118,1	114,4	79,1	98,0	87,9	114,0	97,3	135,9	120,1	107,0
1984										
I	117,3	113,5	77,7	96,6	88,8	110,7	94,9	134,3	119,9	105,6
II	115,3	110,2	75,6	93,8	88,0	108,6	92,2	130,4	117,4	103,3
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
1983										
Jan. – Jan.	116,4	110,0	88,0	96,8	92,3	112,1	106,1	132,7	116,4	107,5
Feb. – Fév.	115,6	108,6	86,0	95,0	92,5	110,9	105,5	131,4	115,6	106,3
März – Mars	112,4	107,5	84,2	94,2	92,9	107,7	103,6	127,6	113,3	104,4
April – Avril	114,3	111,2	84,2	95,4	89,2	109,8	103,7	131,0	116,3	105,6
Mai – Mai	115,0	112,0	83,5	95,5	86,8	111,3	101,3	132,0	117,1	105,7
Juni – Juin	115,8	112,6	81,5	95,7	86,1	112,2	102,1	132,7	117,9	105,9
Juli – Juillet	116,7	112,9	80,9	95,8	85,6	112,6	102,3	133,1	118,4	106,4
August – Août	118,0	113,9	79,0	97,1	86,1	113,5	102,3	133,9	119,7	106,9
Sep. – Sep.	117,7	113,3	78,8	96,6	85,9	113,2	100,4	133,7	119,0	106,4
Okt. – Oct.	117,8	113,9	80,7	98,0	88,0	112,8	98,0	135,2	119,1	107,1
Nov. – Nov.	118,7	114,0	78,9	97,6	87,0	113,9	97,5	135,4	119,8	107,0
Dez. – Déc.	119,1	115,2	77,8	98,3	88,4	115,0	96,3	137,0	121,4	107,4
1984										
Jan. – Jan.	119,5	115,6	76,3	98,0	88,8	113,2	94,4	137,3	122,2	106,9
Feb. – Fév.	116,7	113,3	77,3	96,3	88,1	110,4	95,4	133,9	119,6	105,3
März – Mars	115,7	111,8	79,7	95,6	89,6	109,0	94,9	132,2	118,0	104,9
April – April	115,6	111,0	78,1	94,6	89,1	109,0	93,0	131,2	117,7	104,2
Mai – Mai	115,7	110,5	74,8	93,9	87,5	109,4	91,0	130,6	117,6	103,3
Juni – Juin	114,5	109,2	74,3	92,9	87,8	107,5	92,6	129,6	117,0	102,5
Juli – Juillet	112,9	106,5	70,0	90,6	86,7	106,0	91,1	126,1	115,3	100,2
August – Août <sup>3)</sup>	113,6	107,5	69,9	91,3	86,5	106,4	90,9	127,3	116,6	100,8
Sep. – Sep. <sup>3)</sup>	115,4	107,9	67,3	91,8	87,6	108,0	89,3	127,6	118,0	101,0
Okt. – Oct. <sup>3)</sup>	117,2	108,1	66,5	93,2	88,4	107,8	90,1	128,2	119,0	101,7
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
<b>Wochenmittel<sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire<sup>3)</sup></b>										
22.10.–26.10.	116,1	108,6	67,2	92,9	90,9	108,7	89,2	128,8	118,8	102,0
29.10.– 2.11.	117,1	108,0	67,4	93,3	89,6	107,7	90,8	127,9	118,7	102,0
5.11.– 9.11.	117,2	108,3	69,5	93,9	89,0	107,9	92,3	128,1	118,7	102,5
12.11.–16.11.	117,2	108,2	69,0	93,6	88,5	107,8	91,6	128,1	118,7	102,2

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapoliertes Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

**Index des realen Wechselkurses für den Schweizerfranken gegenüber den Währungen wichtiger Handelspartner der Schweiz<sup>1)</sup> – Indice du cours de change réel du franc suisse vis-à-vis des monnaies d'importants partenaires commerciaux de la Suisse<sup>1)</sup>**

17

Mittelwerte Moyennes	BR Deutschland Rép. féd. d'Alle- magne	Frankreich France	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Italien Italie	Gross- britannien Grande- Bretagne	Österreich Autriche	Japan Japon	Belgien Belgique	Nieder- lande Pays-Bas	Total <sup>2)</sup>
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. – Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente										
<b>Jahresmittel Moyenne annuelle</b>										
1978	14,6	14,5	26,3	16,8	14,3	15,3	2,4	14,3	15,3	16,6
1979	- 2,6	5,2	0,0	5,2	11,3	1,2	11,7	0,9	- 1,0	3,1
1980	- 3,0	- 9,8	- 8,9	-12,2	-20,2	- 6,1	- 1,1	- 3,4	- 4,1	- 7,7
1981	6,8	2,9	-17,7	0,7	- 6,4	4,8	-15,3	7,1	6,9	- 0,1
1982	4,2	10,7	- 3,7	4,7	8,9	3,8	12,4	15,8	3,4	5,2
1983	1,7	5,2	- 3,5	- 1,1	9,7	1,5	- 6,7	4,1	3,4	2,5
<b>Quartalsmittel Moyenne trimestrielle</b>										
1983										
I	- 3,5	2,5	- 5,9	- 5,6	12,0	- 3,5	- 3,8	2,3	- 2,5	- 0,7
II	1,1	8,6	- 3,6	- 2,6	9,7	1,4	- 5,3	1,9	2,9	2,7
III	3,1	4,6	- 2,3	0,7	9,4	3,4	- 7,6	3,9	6,0	3,7
IV	4,5	5,8	- 2,6	2,6	7,7	4,3	-10,2	5,4	7,5	3,7
1984										
I	2,3	4,4	- 9,7	- 0,1	- 4,1	0,5	- 9,6	3,0	4,3	- 0,5
II	0,3	- 1,6	- 8,9	- 3,2	0,8	- 2,3	- 9,9	- 1,1	0,3	- 2,5
III										
IV										
<b>Monatsmittel Moyenne mensuelle</b>										
1983										
Jan. – Jan.	- 1,4	4,2	- 5,4	- 5,3	12,2	- 1,3	- 0,2	8,8	- 0,9	1,1
Feb. – Fév.	- 2,7	3,0	- 5,0	- 6,5	12,5	- 3,0	- 3,2	5,3	- 1,9	0,1
März – Mars	- 6,2	- 0,7	- 7,4	- 8,5	11,3	- 5,9	- 7,3	- 5,8	- 4,1	- 3,1
April – Avril	- 1,8	6,9	- 4,0	- 5,9	10,1	- 1,4	- 4,8	- 0,8	0,4	0,8
Mai – Mai	1,3	10,6	- 5,8	- 3,3	8,5	1,6	- 5,6	2,6	3,2	2,7
Juni – Juin	3,5	8,4	- 1,5	- 2,3	10,5	3,5	- 5,3	3,8	5,0	4,1
Juli – Juillet	3,6	5,0	- 1,1	- 2,7	8,9	3,1	- 6,7	3,5	5,1	3,7
August – Août	3,9	5,1	- 3,4	- 0,3	9,1	3,7	- 7,5	3,8	6,0	3,8
Sep. – Sep.	3,9	3,8	- 2,6	0,3	8,9	3,4	- 8,2	4,3	6,5	3,6
Okt. – Oct.	4,5	5,1	1,4	1,9	12,5	3,6	-11,6	5,8	7,6	4,7
Nov. – Nov.	4,8	5,5	- 1,0	1,4	8,0	4,1	-11,2	4,3	7,6	3,7
Dez. – Déc.	4,8	5,5	- 9,0	- 0,4	1,6	3,9	-12,5	4,4	5,8	2,4
1984										
Jan. – Jan.	2,7	5,2	-13,2	1,3	- 3,8	1,1	-10,9	3,5	5,0	- 0,6
Feb. – Fév.	1,0	4,3	-10,1	1,4	- 4,8	- 0,5	- 9,6	1,9	3,5	- 0,9
März – Mars	2,9	4,0	- 5,3	1,5	- 3,6	1,2	- 8,4	3,6	4,1	0,5
April – April	1,9	- 0,2	- 7,2	- 0,8	- 0,1	- 0,7	-10,3	0,2	1,2	- 1,3
Mai – Mai	0,6	- 1,3	-10,4	- 1,7	0,8	- 1,7	-10,2	- 1,1	0,4	- 2,3
Juni – Juin	- 1,1	- 3,0	- 8,8	- 2,9	2,0	- 4,2	- 9,3	- 2,3	- 0,8	- 3,2
Juli – Juillet	- 3,3	- 5,7	-13,5	- 5,4	- 1,3	- 5,9	-10,9	- 5,3	- 2,6	- 5,8
August – Août <sup>3)</sup>	- 3,7	- 5,6	-11,5	- 6,0	0,5	- 6,3	-11,1	- 4,9	- 2,6	- 5,7
Sep. – Sep. <sup>3)</sup>	- 2,0	- 4,8	-14,6	- 5,0	2,0	- 4,6	-11,1	- 4,6	- 0,8	- 5,1
Okt. – Oct. <sup>3)</sup>	- 0,5	- 5,1	-17,6	- 4,9	0,5	- 4,4	- 8,1	- 5,2	- 0,1	- 5,4
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
<b>Wochenmittel<sup>3)</sup> Moyenne hebdomadaire<sup>3)</sup></b>										
22.10.–26.10.	- 1,4	- 4,7	-16,7	- 5,2	3,2	- 3,6	- 9,0	- 4,7	- 0,3	- 4,8
29.10.– 2.11.	- 0,6	- 5,2	-16,5	- 4,8	1,8	- 4,5	- 7,3	- 5,4	- 0,3	- 4,8
5.11.– 9.11.	- 1,3	- 5,0	-11,9	- 3,8	2,3	- 5,3	- 5,3	- 5,4	- 0,9	- 4,2
12.11.–16.11.	- 1,3	- 5,1	-12,5	- 4,1	1,7	- 5,4	- 6,1	- 5,4	- 0,9	- 4,5

<sup>1)</sup> Korrigiert mit den Indizes der Konsumentenpreise. – Corrigé au moyen des indices des prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Gegenüber 15 wichtigen Handelspartnern (exportgewichtetes arithmetisches Mittel). – Par rapport à 15 importants partenaires commerciaux (moyenne arithmétique pondérée par les exportations).

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen aufgrund extrapolierter Preisindizes. – Chiffres provisoires calculés sur la base des indices de prix extrapolés.

## Goldpreis – Prix de l'or

Jahresmittel und Monatsende  Moyenne annuelle et fin de mois	Zürich <sup>1)</sup>			London  für Unze fein par once de fin  \$	Paris <sup>2)</sup>  für kg fein par kg de fin  fFr	Milano  für g fein par g de fin  lire
	Vreneli Pièce de 20 fr.  Fr.	Barren – Barres				
		für kg fein par kg de fin  Fr.	für Unze fein par once de fin  \$			
1981	211,00	28 313	449,00	449,58	85 952	16 579
1982	169,25	24 575	374,58	376,88	80 000	16 558
1983	184,80	28 225	416,67	419,08	104 196	20 629
1983						
Sep. – Sep.	181,00	27 600	403,00	412,22	107 086	21 250
Okt. – Oct.	167,00	26 250	382,00	394,25	101 390	19 700
Nov. – Nov.	174,00	27 600	396,00	381,02	100 043	20 500
Dez. – Déc.	171,00	26 600	380,00	388,30	104 330	20 500
1984						
Jan. – Jan.	166,00	26 750	371,00	371,90	103 100	20 550
Feb. – Fév.	177,00	27 500	395,00	396,60	102 500	20 950
März – Mars	174,00	26 850	388,00	388,50	100 000	20 400
April – Avril	171,00	27 000	375,00	376,20	100 850	20 400
Mai – Mai	172,00	27 850	383,00	384,75	104 500	21 000
Juni – Juin	167,00	27 950	373,00	375,25	103 000	20 700
Juli – Juillet	162,00	26 950	341,00	341,60	97 700	19 700
August – Août	161,00	26 800	347,00	347,70	99 350	20 100
Sep. – Sep.	167,00	27 550	343,00	344,15	102 500	21 000
Okt. – Oct.	161,00	26 700	333,00	334,50	101 000	20 600

<sup>1)</sup> Geldkurse. – Cours d'achat.

<sup>2)</sup> Offizielle Kursnotierung der Devisenbörse. – Cours officiels inscrits à la Cote des Agents de Change.

## GELDMARKT – MARCHÉ MONÉTAIRE

## Offizielle Diskont- und Lombardsätze

## Taux officiels d'escompte et des avances sur nantissement

Länder  Pays	Offizielle Diskontsätze Taux officiels d'escompte				Offizielle Lombardsätze Taux officiels des avances sur nantissement			
	Satz Mitte November Taux à la mi-novembre 1984		Vorheriger Satz Taux précédent		Satz Mitte November Taux à la mi-novembre 1984		Vorheriger Satz Taux précédent	
	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis	%	Seit Depuis
SCHWEIZ <sup>1)</sup> – SUISSE <sup>1)</sup> . . . . .	4	18. 3.1983	4½	3.12.1982	5½	18. 3.1983	6	3.12.1982
Belgien – Belgique . . . . .	11	16. 2.1984	10	24.11.1983	12	16. 2.1984	11	24.11.1983
Dänemark – Danemark . . . . .	7	27.10.1983	8½	22. 4.1983	12	27.10.1980	13	19. 9.1980
Deutschland BR – Rép. féd. d'Allemagne . . . . .	4½	29. 6.1984	4	18. 3.1983	5½	8. 9.1983	5½	18. 3.1983
Finnland – Finlande . . . . .	9½	1. 7.1983	8½	1. 6.1982				
Frankreich – France . . . . .	9½	31. 8.1977	10½	23. 9.1976	10½ <sup>3)</sup>	31. 8.1977	11 <sup>3)</sup>	23. 9.1976
Irland – Irlande . . . . .	13	1. 7.1983	13,80	12. 5.1983				
Italien – Italie . . . . .	16½	4. 9.1984	15½	5. 5.1984	17	9. 4.1983	18	25. 8.1982
Niederlande – Pays-Bas . . . . .	5	9. 9.1983	4½	3. 5.1983	5½	9. 9.1983	5	3. 5.1983
Norwegen – Norvège . . . . .	8	6. 6.1983	9	30.11.1979				
Österreich – Autriche . . . . .	4½	29. 6.1984	4¼	14. 3.1984	5½	14. 3.1984	4¾	8. 9.1983
Schweden – Suède . . . . .	9½	29. 6.1984	8½	8. 4.1983				
Spanien <sup>2)</sup> – Espagne <sup>2)</sup> . . . . .	8	26. 7.1977	7	9. 8.1974				
Kanada <sup>4)</sup> – Canada <sup>4)</sup> . . . . .	-	-	14	25.10.1979				
USA (New York) . . . . .	8½	21.11.1984	9	9. 4.1984				
Japan – Japon . . . . .	5	22.10.1983	5½	11.12.1981	5½	11.12.1981	6¼	18. 3.1981

<sup>1)</sup> Diskontsätze für Pflichtlagerwechsel:

Pflichtlager in Lebens- und Futtermitteln seit 22. März 1983 3¼%, vorheriger Satz seit 11. März 1983 4%.

Übrige Pflichtlager seit 11. März 1983 4%, vorheriger Satz seit 9. Dezember 1982 4½%.

Taux d'escompte pour effets de stocks obligatoires:

Stocks obligatoires de denrées alimentaires et fourrages dès le 22 mars 1983 3¼%, taux précédent depuis le 11 mars 1983 4%.

Autres stocks obligatoires dès le 11 mars 1983 4%, taux précédent depuis le 9 décembre 1982 4½%.

<sup>2)</sup> Satz für Einreichungen von Banken. – Ce taux est appliqué aux remises des banques.

<sup>3)</sup> 12%, dès le 31 août 1977, pour les entreprises habilitées à traiter des opérations sur le marché monétaire; précédemment 13%, depuis le 23 septembre 1976.

<sup>4)</sup> Seit 13. März 1980 wird die Bankrate wöchentlich neu festgesetzt, und zwar ¼% über der geltenden Rendite von dreimonatigen Bundesschatzscheinen. – Depuis le 13 mars 1980, la Banque du Canada fixe son taux chaque semaine à un niveau de ¼% supérieur au rendement des bons du Trésor à trois mois du gouvernement canadien.

## Geldmarktsätze in der Schweiz – Taux du marché monétaire en Suisse

In Prozent – En pour-cent

20

Monat Mois	Eidgenössische Geldmarkt-Buchforderungen (3 Monate)  Créances comptables à 3 mois sur la Confédération				Dreimonatsdepots bei Grossbanken Dépôts à 3 mois auprès des grandes banques Satz in Zürich Taux à Zurich				Eurofrankenmarkt – Marché des euro-francs							
									Satz für 1-Tages-Geld ("Tomorrow next") Taux de l'argent au jour le jour ("Tomorrow next")				Satz für Dreimonatsdepots Dépôts à 3 mois			
	Liberierungs- datum Libération		Verzinsung Rémunération		1983	1984			1983	1984			1983	1984		
	1983	1984	1983	1984	Monats- mittel	10. •	20.	Monats- ende	Moyen- ne men- suelle	10.	20.	Fin de mois <sup>1)</sup>	Monats- mittel	10.	20.	Monats- ende
Jan. – Jan.	20	17	1,800	3,002	2,17	3¼	3¼	3¼	1,75	1½	1½	27,00	2,75	3½	3½	3½
Feb. – Fév.	17	16	1,958	2,989	2,00	3	3	3	3,09	1¾	1½	38,00	2,85	3½	3½	3½
März – Mars	17	15	2,802	3,048	2,50	3	3	3	4,22	¾	2½	47,25	3,71	3½	3½	3½
April – Avril	21	19	3,149	3,002	3,17	3	3	3	4,38	1¾	¼	36,88	4,13	3½	3½	3½
Mai – Mai	17	17	3,348	3,057	3,58	3¼	3¼	3¼	5,14	2½	¾	42,00	4,54	3½	3½	4
Juni – Juin	16	14	3,649	3,159	4,17	3¼	3¼	3¼	4,34	1½	17½	62,81	4,88	3½	4¼	4¾
Juli – Juillet	21	19	3,550	3,921	4,00	3¼	3¼	4¼	4,10	4	15½	80,88	4,75	4¾	4¾	4¾
August – Août	18	16	3,538	3,913	3,83	4¼	4¼	4¼	2,91	1½	1¼	46,88	4,54	4¾	4¾	4¾
Sep. – Sep.	15	13	3,275	4,061	3,75	4¼	4¼	4¼	3,01	2½	1¾	55,69	4,29	4¾	5¾	5¾
Okt. – Oct.	20	18	3,102	4,677	3,50	4¾	4¾	4¾	2,35	1¾	1¾	64,31	4,06	5½	5½	5½
Nov. – Nov.	17	15	3,024	4,106	3,50	4½	4½		2,26	¾	15½		4,06	4¾	5½	
Dez. – Déc.	15		3,311		3,50 <sup>1)</sup>				2,46				4,25			
Jahresmittel Moyenne annuelle			3,042		3,31				3,33				4,07			

<sup>1)</sup> Tagesgeld am Ultimo multipliziert mit der Anzahl der auf den Ultimo folgenden arbeitsfreien Tage + 1.  
Le taux à l'échéance est multiplié par un facteur correspondant à 1 + le nombre de jours pendant lesquels les banques sont fermées, après l'échéance.

## Geldmarktsätze im Ausland – Taux du marché monétaire à l'étranger

Monatsdurchschnitte – Moyennes mensuelles

In Prozent – En pour-cent

21

Monat Mois	Euromarkt (3 Monate) – Euro-marché (3 mois)								New York Treasury bills  (3 Monate) (3 mois)	
	fFr		DM		£		\$		1983	1984
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984
Jan. – Jan.	20,64	13,11	5,45	5,94	10,85	9,13	8,92	9,71	7,81	8,91
Feb. – Fév.	21,92	15,46	5,59	5,78	11,08	9,11	9,16	9,91	8,13	9,11
März – Mars	25,27	15,30	4,99	5,60	10,78	8,67	9,25	10,40	8,30	9,51
April – Avril	13,36	13,28	4,92	5,59	10,00	8,62	9,20	10,84	8,25	9,69
Mai – Mai	13,83	12,56	4,75	5,86	9,90	9,07	8,98	11,51	8,19	9,96
Juni – Juin	14,45	12,83	5,28	5,79	9,65	9,13	9,68	11,69	8,75	9,94
Juli – Juillet	14,02	11,96	5,11	5,76	9,67	11,01	10,00	12,03	9,12	10,18
August – Août	15,10	11,29	5,42	5,56	9,62	10,78	10,25	11,82	9,39	10,51
Sep. – Sep.	14,56	11,14	5,57	5,53	9,43	10,53	9,82	11,66	9,05	10,44
Okt. – Oct.	14,20	11,20	5,75	5,81	9,11	10,33	9,54	10,80	8,71	9,85
Nov. – Nov.	13,03		6,01		9,01		9,79		8,90	
Dez. – Déc.	13,19		6,23		9,10		10,09		8,98	
Jahresmittel Moyenne annuelle	16,13		5,42		9,85		9,56		8,63	

## KAPITALMARKT – MARCHÉ DES CAPITAUX

### Zinssätze von Kassenobligationen Taux d'intérêt de bons de caisse

### Zinssätze von Spareinlagen und I. Hypotheken Taux d'intérêt de dépôts d'épargne et de 1ères hypothèques

In Prozent – En pour-cent

Kantonalbanken – Banques cantonales / In Prozent – En pour-cent

22

Anfangs Monat Début de mois	1982	1983	1984	Ausgabe- bedingungen Conditions
<b>Kantonalbanken Banques cantonales</b>				
Januar .....	6,40	4,35	4,63	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  5% 3 und 4 Jahre 3 et 4 ans  5% 5 und 6 Jahre 5 et 6 ans  5% 7 und 8 Jahre 7 et 8 ans
Februar .....	6,08	4,01	4,64	
März .....	6,07	4,01	4,64	
April .....	5,75	4,01	4,64	
Mai .....	5,38	4,01	4,64	
Juni .....	5,00	4,29	4,65	
Juli .....	5,00	4,35	4,86	
August .....	5,00	4,37	4,86	
September .....	4,92	4,75	4,86	
Oktober .....	4,77	4,70	4,87	
November .....	4,65	4,64	5,05	
Dezember .....	4,38	4,63		
Mittel .....	5,28	4,34		
<b>Grossbanken Grandes banques</b>				
Janvier .....	6,40	4,40	4,66	Häufigste Zinssätze Taux les plus fréquents  Ab 17. Okt. Dès 17 oct.  5% 3 bis 4 Jahre 3 à 4 ans  5% 5 und 8 Jahre 5 et 8 ans
Février .....	6,11	4,00	4,59	
Mars .....	6,11	4,00	4,59	
Avril .....	5,75	4,00	4,59	
Mai .....	5,39	4,00	4,59	
Juin .....	5,02	4,00	4,59	
Juillet .....	5,02	4,38	4,88	
Août .....	5,02	4,38	4,88	
Septembre .....	5,02	4,75	4,88	
Octobre .....	4,77	4,75	4,88	
November .....	4,66	4,66	5,13	
Décembre .....	4,40	4,66		
Moyenne .....	5,31	4,33		

23

Anfangs Monat Début de mois	Spareinlagen – Dépôts d'épargne					
	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Januar .....	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01	3,51
Februar .....	2,27	2,05	3,01	3,56	4,01	3,51
März .....	2,26	2,05	3,03	3,89	3,99	3,51
April .....	2,06	2,41	3,03	4,01	3,54	3,51
Mai .....	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51	3,51
Juni .....	2,06	2,52	3,03	4,03	3,51	3,51
Juli .....	2,04	2,52	3,04	4,03	3,51	3,51
August .....	2,03	2,52	3,08	4,03	3,51	3,51
September .....	2,03	2,52	3,43	4,03	3,51	3,51
Oktober .....	2,03	2,52	3,51	4,03	3,51	3,51
November .....	2,03	2,52	3,54	4,03	3,51	3,51
Dezember .....	2,03	2,76	3,54	4,03	3,51	3,51
Mittel .....	2,09	2,42	3,19	3,93	3,64	
<b>I. Hypotheken – 1ères hypothèques</b>						
1983						
		Alte Anciennes		Neue – Nouvelles		
		1)		2)		
Janvier .....	5,98	5,64	5,64	5,49	5,49	5,49
Février .....	5,95	5,59	5,59	5,49	5,49	5,49
Mars .....	5,95	5,59	5,59	5,49	5,49	5,49
Avril .....	5,51	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Mai .....	5,51	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Juin .....	5,51	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Juillet .....	5,51	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Août .....	5,51	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Septembre .....	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Oktober .....	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
November .....	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Décembre .....	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49	5,49
Moyenne .....	5,62	5,52	5,52			

1) Allgemeiner Wohnungsbau und Gewerbe. – Logements et bâtiments industriels.  
2) Landwirtschaft und sozialer Wohnungsbau. – Agriculture et logements à bon marché.

### Durchschnittliche Renditen von Obligationen<sup>1)</sup> inländischer Schuldner unter Berücksichtigung der Kündigung<sup>2)</sup> Rendement moyen d'obligations<sup>1)</sup> de débiteurs suisses compte tenu des clauses de dénonciation<sup>2)</sup>

In Prozent – En pour-cent

24

Monatsende <sup>1)</sup> und Datum Fin de mois <sup>1)</sup> et date	Eidgenossen- schaft Confédération	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Kantonal- banken Banques cantonales	Geschäfts- banken Banques commerciales	Finanz- gesellschaften Sociétés financières	Kraftwerke u. Elektrizitätsges. Usines électr. et stés d'électr.	Übrige Autres	
1984	2)	3)								
Jan. – Jan.	4,31	4,50	4,40	4,46	4,68	4,66	4,97	5,33	4,72	4,89
Feb. – Fév.	4,38	4,56	4,45	4,50	4,73	4,70	4,95	5,21	4,73	4,89
März – Mars	4,37	4,55	4,47	4,51	4,73	4,71	4,98	5,29	4,72	4,90
April – Avril	4,47	4,64	4,49	4,52	4,78	4,68	4,94	5,27	4,76	4,94
Mai – Mai	4,61	4,77	4,70	4,72	4,92	4,79	5,13	5,40	4,86	5,06
Juni – Juin	4,53	4,69	4,70	4,61	4,91	4,80	5,09	5,53	4,91	5,04
Juli – Juillet	4,66	4,81	4,73	4,73	4,97	4,85	5,18	5,57	4,90	5,10
Aug. – Août	4,59	4,75	4,72	4,66	4,95	4,88	5,15	5,50	4,91	5,08
Sep. – Sep.	4,64	4,79	4,74	4,70	4,96	4,94	5,20	5,51	4,95	5,09
Okt. – Oct.	4,76	4,89	4,82	4,82	5,02	4,98	5,29	5,51	4,99	5,17
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										
29. Okt. – Oct.	4,76	4,89	4,82	4,82	5,02	4,98	5,29	5,51	4,99	5,17
5. Nov. – Nov.	4,72	4,86	4,80	4,79	4,98	4,97	5,24	5,48	4,97	5,14
12. ....	4,67	4,81	4,77	4,78	4,96	4,95	5,26	5,44	4,95	5,11
19. ....	4,64	4,79	4,76	4,75	4,94	4,94	5,20	5,39	4,95	5,12

1) Alle Eidgenössischen Anleihen (insgesamt 27) mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit und von über 3 Jahren bis zur ersten Kündigung, für die anderen inländischen Schuldner-Kategorien je 15 Anleihen mit einer Restlaufzeit von über 5 Jahren bis zur Fälligkeit, von über 3 Jahren bis zur ersten Kündigung und einem Anleihebetrag von mindestens 30 Millionen Franken. – Tous les emprunts fédéraux (27 au total) ayant plus de 5 ans à courir et plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et pour chacune des autres catégories de débiteurs suisses, 15 emprunts ayant plus de 5 ans à courir, plus de 3 ans jusqu'à la date à laquelle un remboursement anticipé peut être effectué et portant sur 30 millions de francs au moins.

2) Berechnung nach Fälligkeit bzw. Kündigung, je nachdem, ob die Kurse unter bzw. über dem Kurs der vorzeitigen Rückzahlung liegen. – Calcul d'après l'échéance finale ou d'après la date de remboursement anticipé la plus proche, selon que les cours sont inférieurs ou supérieurs au cours auquel un remboursement anticipé peut être effectué.

3) Berechnung rein nach Fälligkeit. – Calcul d'après l'échéance uniquement. 4) Letzter Dienstag, ab Mai letzter Montag – Dernier mardi, dès mai dernier lundi



## Schweizerischer Aktienindex – Indice suisse des actions

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1966 = 100<sup>1)</sup>

**25**

Jahresende <sup>2)</sup> und Datum  Fin d'année <sup>2)</sup> et date	Industriek Aktien – Actions industrielles											Gesamt- index  Indice total
	Banken	Finanz- gesell- schaften	Ver- siche- rungen	Ver- kehr	Diverse Unter- neh- mungen	Kraft- werke	Chemie	Maschi- nen und Metalle	Le- bens- mittel	Übrige	Total	
	Banques	So- ciétés finan- cières	Assu- rances	Trans- ports	Entre- prises diver- ses	Usines électri- ques	Chimie	Ma- chines et métaux	Den- rées alimen- taires	Autres		
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations												
	19	29	11	4	6	8	7	23	7	3	48	117
1979	239,9	135,0	279,4	165,0	136,7	234,7	109,4	87,8	166,9	165,0	129,0	168,3
1980	249,0	151,7	313,6	140,2	141,4	313,1	93,0	84,2	153,8	202,0	121,2	170,1
1981	202,4	133,7	269,7	145,3	132,4	258,2	98,4	56,9	146,4	148,9	110,3	146,6
1982	220,3	145,9	312,7	153,9	160,1	278,4	123,0	45,7	183,4	172,9	128,0	164,8
1983												
27. Mai – Mai	217,7	157,2	307,9	168,9	162,1	269,7	138,9	58,4	201,3	215,5	143,0	172,3
24. Juni – Juin	208,3	158,1	292,4	176,7	161,9	261,6	138,3	60,1	200,7	209,8	142,7	168,4
29. Juli – Juillet	214,7	164,3	293,0	189,4	173,2	262,4	149,2	62,5	207,5	208,8	149,7	174,8
26. Aug. – Août	213,4	158,2	286,2	180,4	167,9	256,1	142,9	57,4	201,9	204,7	143,7	170,5
30. Sep. – Sep.	209,2	161,6	290,6	186,3	168,3	255,4	147,9	57,0	205,2	181,7	146,3	171,0
28. Okt. – Oct.	216,6	159,9	297,9	195,9	174,3	252,6	164,7	55,6	211,1	180,7	153,9	177,3
25. Nov. – Nov.	215,8	159,0	302,2	194,5	181,4	251,7	169,6	57,5	221,2	188,8	159,3	179,8
29. Dez. – Déc.	233,9	166,5	324,6	216,7	189,9	249,6	179,3	63,7	241,8	206,8	170,8	193,4
1984												
27. Jan. – Jan.	235,5	167,1	315,8	224,3	186,4	246,5	172,0	68,1	238,4	217,0	168,3	192,4
24. Feb. – Fév.	238,2	162,8	306,7	219,4	177,9	236,4	170,7	65,9	232,7	206,0	164,9	190,5
30. März – Mars	229,3	161,4	313,9	224,0	178,0	234,6	166,3	65,8	237,4	207,3	164,6	187,8
6. April – Avril	231,6	166,3	318,0	231,5	178,6	231,6	170,8	67,0	244,3	224,1	168,6	191,1
13. ....	230,1	166,9	321,2	232,2	180,3	231,3	171,2	67,0	248,2	225,3	169,8	191,4
19. ....	231,0	166,4	319,2	232,0	179,8	228,4	171,1	65,6	251,5	227,6	170,1	191,8
27. ....	234,7	167,4	322,3	234,4	180,1	226,4	172,6	64,8	257,1	219,9	171,9	194,1
4. Mai – Mai	239,5	170,2	330,4	226,7	181,1	225,4	178,0	65,1	266,8	223,4	176,8	198,4
11. ....	239,0	169,5	326,1	219,9	178,1	222,3	176,2	64,3	265,2	220,1	175,3	197,1
18. ....	240,3	168,3	322,0	219,9	177,9	220,9	175,3	62,9	261,3	216,9	173,3	196,3
25. ....	226,3	161,4	311,2	205,5	177,5	214,1	166,8	60,2	245,4	205,1	164,3	186,2
1. Juni – Juin	214,6	153,1	301,4	197,1	176,8	204,6	157,6	57,4	226,6	192,0	154,0	176,3
8. ....	213,7	154,6	305,9	202,9	177,3	206,4	157,9	58,3	227,7	192,4	154,7	176,8
15. ....	206,9	153,9	300,8	194,4	171,4	201,2	155,8	56,9	223,1	186,2	151,9	172,7
22. ....	210,6	153,4	301,3	198,7	170,2	200,0	156,6	57,8	224,9	190,7	153,0	174,4
29. ....	209,4	153,1	299,4	198,4	172,6	201,7	157,9	58,2	228,2	194,4	154,6	174,7
6. Juli – Juillet	210,4	152,4	299,8	202,2	174,5	197,9	161,3	59,0	230,8	201,7	156,8	176,1
13. ....	206,7	150,2	295,6	204,1	174,7	195,6	162,8	58,1	240,3	208,2	159,9	175,9
20. ....	206,9	151,4	296,9	206,2	173,3	194,8	165,3	56,9	240,7	207,3	160,5	176,4
27. ....	206,2	149,7	294,8	204,5	173,4	194,0	164,3	55,0	241,6	205,0	159,8	175,6
3. Aug. – Août	209,8	151,0	298,5	213,7	175,6	193,9	170,3	57,2	252,1	208,8	165,9	180,0
10. ....	210,5	152,3	302,1	215,0	179,5	196,3	173,4	58,4	256,2	209,8	168,8	182,0
17. ....	212,4	156,2	305,2	220,0	184,4	200,9	179,2	58,9	257,3	210,4	171,5	184,6
24. ....	214,1	156,5	304,4	216,8	184,6	202,9	177,3	60,1	257,9	211,5	171,4	185,1
31. ....	214,1	158,4	305,8	214,6	185,3	204,6	177,4	58,8	255,7	216,7	170,6	184,9
7. Sep. – Sep.	214,4	158,2	304,0	215,4	183,2	206,8	178,1	58,4	250,3	217,8	169,2	184,2
14. ....	216,7	159,6	305,6	217,4	185,4	208,7	177,3	59,8	248,7	223,5	168,9	185,1
21. ....	217,9	158,2	305,4	216,8	186,6	207,6	178,1	59,1	249,6	223,4	169,2	185,4
28. ....	223,1	158,4	307,1	216,8	185,7	206,4	178,2	59,1	249,2	218,2	169,0	187,2
5. Okt. – Oct.	221,9	156,9	304,7	213,5	184,5	206,9	177,4	58,9	247,9	214,2	168,3	186,1
12. ....	222,4	158,9	303,4	216,7	186,7	205,9	176,4	58,4	249,5	214,8	168,3	186,4
19. ....	222,5	160,7	303,7	221,4	187,6	205,3	178,1	59,4	249,8	219,4	169,2	187,2
26. ....	224,4	162,3	308,4	219,6	187,4	206,6	180,3	59,5	251,2	218,4	170,6	188,8
2. Nov. – Nov.	228,4	162,9	310,9	220,3	190,9	209,1	180,7	60,4	253,3	217,6	171,7	190,9
9. ....	227,0	161,6	314,3	219,1	193,3	206,6	178,3	60,1	253,1	217,0	170,6	190,0
16. ....	227,8	159,7	316,4	216,8	193,0	208,4	177,6	60,2	252,4	215,8	170,2	190,0

<sup>1)</sup> Vgl. Neuberechnung des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht Oktober 1968; Teilrevision des Aktienindex, Beilage zum Monatsbericht November 1970. – Voir Nouvel indice des actions, annexe au Bulletin mensuel d'octobre 1968; Révision partielle de l'indice des actions, annexe au Bulletin mensuel de novembre 1970.  
<sup>2)</sup> 1977: 29. Dezember. 1978/9: 28. Dezember. 1980: 30. Dezember. – 1977: 29 décembre. 1978/9: 28 décembre. 1980: 30 décembre.

**Markt schweizerischer Bundesanleihen – Marché d'emprunts de la Confédération suisse**

**26**

Anleihe Emprunt	Fälligkeit Echéance	Künd- barkeit Date de dénon- ciation	Betrag in Mio Fr. Mont- ant en millions de fr.	Emis- sions- kurs Cours d'émis- sion %	1983		Oktober – Octobre			Jan. bis Okt. Jan. à Oct. 1984 <sup>1)</sup>		
					1)		1)			Maxi- mum %	Mini- mum %	
					Maxi- mum %	Mini- mum %	Maxi- mum %	Mini- mum %	Letzter Kurs <sup>2)</sup> Dernier cours <sup>2)</sup> %			
4¾% Eidg. Anleihe	1972	1985	1982	250	98,65	103,00	100,75	100,00	–	100,00	101,50	100,00
5¼% » »	1973	1988	1985	350	98,00	105,75	102,00	101,50	100,75	101,25	103,50	100,75
7¼% » »	1974	1986	–	150	99,50	114,50	109,00	106,00	105,75	105,75	108,50	105,75
7¼% » »	1975	1990	1987	250	101,50	115,50	109,00	107,00	106,50	107,00	110,00	106,50
7¼% » »	1975	1989	1987	250	99,00	113,50	108,00	107,50	105,50	105,75	110,00	105,50
6½% » »	1975	1990	1987	300	100,00	111,00	107,50	106,00	104,75	104,75	108,50	104,75
6¼% » »	1976	1991	1988	700	99,00	111,00	106,00	105,25	104,25	104,50	107,50	104,25
5¼% » »	Juli 1976	1987	1985	300	99,75	106,75	102,00	101,75	101,25	101,00	104,00	101,25
5 % » »	Sep. 1976	1991	1988	300	98,00	106,00	101,50	101,25	101,00	101,00	104,75	101,00
3¾% » »	1977	1992	1989	500	99,75	100,00	94,00	93,75	93,50	93,25	96,75	93,25
2¾% » »	1979	1991	1989	250	100,50	95,00	90,00	92,75	91,25	91,50	94,00	91,25
3¾% » »	Sep. 1979	1991	1989	200	100,00	100,15	93,50	95,25	94,75	94,50	98,00	93,50
3¾% » »	Nov. 1979	1988	–	120	99,25	101,75	98,00	98,25	98,00	97,75	99,75	98,00
4 % » »	1979	1994	1992	80	100,50	102,00	96,00	93,50	–	93,50	97,25	93,50
4½% » »	Feb. 1980	1992	–	205	100,20	104,75	99,00	99,25	98,00	98,25	101,00	98,00
5¼% » »	1980	1990	1988	255	100,30	107,50	103,75	103,50	101,75	102,00	106,50	101,75
5¾% » »	April 1981	1993	1989	270	101,20	111,00	106,50	104,50	104,25	104,75	108,50	104,25
5¾% » »	Jan. 1982	1991	1989	255	102,50	110,50	107,00	105,25	103,50	104,75	107,00	103,50
4½% » »	1982	1994	1990	255	100,10	104,50	98,00	97,75	97,00	97,50	100,75	97,00
4¼% » »	1982	1997	1992	275	102,00	100,15	95,50	94,25	93,25	94,50	98,00	93,25
4 % » »	1983	1995	1991	295	101,00	98,00	95,00	93,00	92,25	93,00	97,25	92,25
4½% » »	Juli 1983	1995	1991	200	100,70	100,50	99,35	97,50	97,00	97,00	100,50	97,00
4½% » »	Sep. 1983	1995	1991	245	99,10	100,00	99,65	97,25	96,50	97,25	100,25	96,50
4½% » »	Nov. 1983	1993	–	275	100,30	–	–	98,25	96,75	97,00	100,00	96,75

<sup>1)</sup> Comptantkurse an der Zürcher Börse. – Cours au comptant à la bourse de Zurich.  
<sup>2)</sup> Comptant- oder Geldkurs an der Zürcher Börse. – Cours au comptant ou demandé à la bourse de Zurich.

**Index ausländischer in der Schweiz kotierter Anleihen<sup>1)</sup>  
Indice d'emprunts étrangers cotés en Suisse<sup>1)</sup>**

**27**

Stichtag Jour retenu <sup>2)</sup>	Europäische Anleihen – Emprunts européens					Ausser- euro- päische Anleihen Emprunts non européens	Anleihen der Welt- bank Emprunts de la Banque Mondiale	Gesamt- index Indice total
	Bene- lux Béné- lux	Fran- zösi- sche Fran- çais	Öster- reichi- sche Autri- chiens	Skand- ina- vische Scandi- naves	Übrige Autres			
Gegenwärtige Anzahl Kotierungen – Nombre actuel de cotations								
	57	50	62	111	29	168	21	498
Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs								
	4 995,9	4 018,2	4 922,8	7 288,4	1 542,9	15 288,5	2 395,3	40 452,0
Kurswert in Prozent des Emissionswertes – Valeur boursière en pour-cent de la valeur d'émission								
1984								
Jan. – Jan.	101,21	99,97	99,41	99,67	100,58	101,31	100,31	100,55
Feb. – Fév.	101,07	99,98	99,65	99,52	100,60	101,47	100,44	100,60
März – Mars	101,27	100,35	100,08	99,91	101,54	101,69	101,01	100,94
April – Avril	101,30	100,35	100,09	99,88	101,81	101,49	100,82	100,86
Mai – Mai	99,93	99,38	98,64	98,76	100,53	99,99	99,31	99,52
Juni – Juin	99,91	99,63	98,98	99,05	100,71	100,32	99,46	99,77
Juli – Juil.	100,08	99,57	99,06	97,71	100,95	100,28	98,99	99,77
Aug. – Août	100,74	100,13	99,56	99,61	101,30	100,77	99,75	100,30
Sep. – Sep.	100,70	100,14	99,43	99,50	101,47	100,60	99,65	100,20
Okt. – Oct.	100,66	100,11	99,42	99,38	101,27	100,51	99,79	100,14
Nov. – Nov.								
Dez. – Déc.								

<sup>1)</sup> Anleihen von 20 Mio Fr. und mehr sowie mit einer Restlaufzeit von mindestens 5 Jahren. – Emprunts de 20 millions de francs et davantage ayant encore au moins 5 ans à courir.  
<sup>2)</sup> Gewöhnlich am 25. des Monats. – Généralement le 25 du mois.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen<sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts suisses<sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinsfuss Taux %	Ausgabepreis Prix d'émission %	Rendite Rendement %	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
1984										
29. 6.– 5. 7.	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie-Beteiligungen Luzern	5¼	100,50	5,19	1996	1994	100 000	100 500	50 000	50 000
– 5. 7.	Eidgenössische Anleihe	4%	100,00	4,75	1994	1992	275 000	275 000	–	275 000
2. 7.– 6. 7.	Schweizerische Kreditanstalt	5	100,00	5,00	1994	1992	100 000	100 000	–	100 000
2. 7.– 6. 7.	Beldona Holding AG St. Gallen	5½	100,50	5,00	1994	1992	12 000	12 000	–	12 000
5. 7.–11. 7.	Nordostschweizerische Kraftwerke AG, Baden	5	100,50	4,94	1996	1994	80 000	80 400	30 000	50 400
–20. 7.	Comune di Cureglia	5	99,50	5,08	1992	–	3 500	3 483	–	3 483
7. 8.–13. 8.	Emissionszentrale Schweizerischer Regionalbanken 48	5½	100,00	5,13	1992	–	120 000	120 000	38 000	82 000
8. 8.–14. 8.	République et Canton de Genève	4%	99,50	4,81	1994	1992	70 000	69 650	–	69 650
10. 8.–16. 8.	Aargauische Kantonalbank	5	100,00	5,00	1995	1993	40 000	40 000	20 000	20 000
–22. 8.	Zürcher Kantonalbank	5	100,50	4,93	1993	–	100 000	100 500	–	100 500
17. 8.–23. 8.	Albula-Landwasser Kraftwerke AG Filisur (Kanton Graubünden)	5	100,25	4,97	1996	1992	40 000	40 100	–	40 100
–23. 8.	Schweizerischer Bankverein	5	99,00	5,13	1994	1992	150 000	148 500	–	148 500
22. 8.–28. 8.	Solothurner Kantonalbank	5	100,25	4,97	1994	1992	40 000	40 100	–	40 100
23. 8.–29. 8.	Luzerner Kantonalbank	5	100,25	4,97	1994	1992	40 000	40 100	–	40 100
23. 8.–29. 8.	Kanton Bern	4%	99,75	4,78	1995	1993	50 000	49 875	–	49 875
24. 8.–30. 8.	Kernkraftwerk Leibstadt AG, Leibstadt (Kanton Aargau)	5¼	100,50	5,19	1996	1992	160 000	160 800	40 000	120 800
–30. 8.	Eidgenössische Anleihe	4%	99,80	4,77	1996	1992	230 000	229 540	–	229 540
28. 8.– 3. 9.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 213	5	100,50	4,94	1996	1994	150 000	150 750	150 000	750
31. 8.– 6. 9.	Flughafen-Immobilien-Gesellschaft (FIG), Zürich-Flughafen	5	100,00	5,00	1997	1993	75 000	75 000	25 000	50 000
5. 9.–11. 9.	Crédit Foncier Vaudois, série 87	5	100,25	4,97	1994	–	50 000	50 125	50 000	125
10. 9.–14. 9.	Schweiz. Aluminium AG, Chippis/Zürich	5%	100,00	5,38	1994	1992	100 000	100 000	100 000	–
12. 9.–18. 9.	Thurgauische Kantonalbank	5	100,00	5,00	1995	1993	40 000	40 000	20 000	20 000
13. 9.–19. 9.	Kraftwerke Oberhasli AG, Innertkirchen	5	100,50	4,94	1996	1994	60 000	60 300	25 000	35 300

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984. – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin mensuel No 7, juillet 1984.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts suisses

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**28**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1984										
13. 9.–19. 9.	Banca del Gottardo .....	5%	100,00	5,25	1992	1990	40 000	40 000	–	40 000
20. 9.–26. 9.	BCG Banque Hypothécaire du Canton de Genève série 49 .....	5%	100,00	5,00	1994	1992	50 000	50 000	–	50 000
21. 9.–27. 9.	EUROFIMA Europäische Gesellschaft für die Finanzierung von Eisen- bahnmaterial, Basel .....	5%	100,50	5,19	1996	1992	100 000	100 500	–	100 500
21. 9.–27. 9.	Pfandbriefbank Schweiz. Hypothekar- institute, Zürich Serie 240 .....	5	100,00	5,00	1996	1994	150 000	150 000	40 000	110 000
–26. 9.	Bank Leu AG .....	5	99,00	5,15	1992	1990	50 000	49 500	–	49 500
25. 9.– 1.10.	Kraftwerke Ilanz AG Ilanz (Kt. Graubünden) ...	5	100,25	4,97	1996	1994	60 000	60 150	–	60 150
26. 9.– 2.10.	Città di Lugano .....	5	100,00	5,00	1994	1992	30 000	30 000	–	30 000
16.10.–22.10.	Jacobs Suchard AG Optionsanleihe .....	3%	100,00	3,75	1992	–	80 000	80 000	–	80 000
17.10.–23.10.	Schweizerische Kreditanstalt Optionsanleihe .....	3%	100,00	3,75	1992	–	100 000	100 000	–	100 000
17.10.–23.10.	Coopérative financière des communes genevoises série 5 .....	5	100,00	5,00	1994	1992	20 000	20 000	–	20 000
19.10.–25.10.	Ems-Chemie Holding AG Domat/Ems .....	5½	100,00	5,50	1994	1992	50 000	50 000	–	50 000
24.10.–30.10.	Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken, Zürich Serie 214 .....	5	99,00	5,11	1996	1994	125 000	123 750	50 000	73 750
25.10.–31.10.	Netstal-Maschinen AG Näfels (Kt. Glarus) .....	5½	100,00	5,50	1992	–	12 000	12 000	–	12 000
25.10.–31.10.	Banque de l'Etat de Fribourg .....	5%	101,00	5,14	1996	1994	25 000	25 250	15 000	10 250
–31.10.	Comune di Massagno .....	5%	100,00	5,25	1994	1992	4 000	4 000	4 000	–
26.10.– 1.11.	Dow Banking Corporation Zürich .....	5%	100 000	5,63	1993	1991	50 000	50 000	–	50 000
– 1.11.	Schweizerischer Bankverein nachrangige Options- anleihe .....	4	100,00	4,00	1994	–	150 000	150 000	–	150 000
29.10.– 2.11.	Stadt Bern .....	5	100,50	4,94	1994	1992	55 000	55 275	20 000	35 275
12.11.–16.11.	Kanton Bern .....	5	101,00	4,89	1996	1994	100 000	101 000	50 000	51 000
15.11.–21.11.	Emissionszentrale der Schweizer Gemeinden, Serie 34 .....	5	101,00	4,89	1996	–	35 000	35 350	35 000	350
16.11.–22.11.	AKEB Aktiengesellschaft für Kernenergie- Beteiligungen Luzern .....	5%	100,50	5,19	1996	1992	100 000	100 500	–	100 500

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen <sup>1)</sup> Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

Zeichnungsfrist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zinssuss Taux	Ausgabepreis Prix d'émission	Rendite Rendement	Fälligkeit Echéance	Kündbar Dénouçable	Nominalwert Valeur nominale	Emissionswert Valeur d'émission	Konversion Conversion	Neubeanspruchung des Marktes Argent frais demandé au marché
		%	%	%						
1984										
27. 6.– 3. 7.	Crédit foncier de France . . . .	6	99,50 <sup>2)</sup>	6,07	1994	1989	120 000	119 400	–	119 400
– 4. 7.	Electric Power Development Cy. Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	1989	100 000	100 000	–	100 000
5. 7.–11. 7.	Kansalis-Osake-Pankki, Helsinki/Finland . . . . .	6¼	99,00 <sup>2)</sup>	6,39	1994	1989	100 000	99 000	–	99 000
–12. 7.	Asian Development Bank . . . .	6¼	100,00	6,25	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–20. 7.	Internationale Bank für Wiederaufbau und Entwicklung, Washington, D.C. . . . .	6%	100,00 <sup>3)</sup>	6,13	1994	–	200 000	200 000	–	200 000
–25. 7.	The Export-Import Bank of Japan, Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
– 3. 8.	Newscorp Netherlands Antilles N.V., Niederländische Antillen . . . . .	6%	99,50 <sup>2)</sup>	6,44	1994	1989	150 000	149 250	–	149 250
–14. 8.	Shikoku Electric Power Company, Incorporated Takamatsu City, Japan . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
–15. 8.	State Bank of New South Wales, Sydney Australia . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–16. 8.	The Seagram Company Ltd. Montreal, Quebec, Kanada . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	1994	–	100 000	100 000	–	100 000
–22. 8.	TOTAL Compagnie Française des Pétroles . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1994	1989	80 000	80 000	–	80 000
–24. 8.	Wang Laboratories N.V. Curaçao, Niederländische Antillen . . . . .	4%	100,00 <sup>2)</sup>	4,75	1999	–	200 000	200 000	–	200 000
– 4. 9.	Japan Finance Corporation for Municipal Enterprises (JFM) Tokyo, Japan . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,63	1992	1989	100 000	100 000	–	100 000
–12. 9.	Export Development Corporation, Ottawa . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,38	1992	–	125 000	125 000	–	125 000
–21. 9.	Asian Development, Bank . . . . .	6%	100,00	6,13	1996	1989	100 000	100 000	–	100 000
–21. 9.	Pan American World Airways, Inc., New York, USA. Wandelanleihe . . . . .	6½	100,00 <sup>2)</sup>	6,50	1994	1989	100 000	100 000	–	100 000
–26. 9.	Neuseeland . . . . .	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,75	1994	1989	150 000	150 000	–	150 000
– 1.10.	Nippon Telegraph & Telephone Public Corporation (NTT) Tokyo, Japan . . . . .	5%	99,50 <sup>2)</sup>	5,44	1994	1989	100 000	99 500	–	99 500

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984. – Pour les émissions du premier Semestre voir bulletin No 7, juillet 1984.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

## In der Schweiz öffentlich aufgelegte ausländische Obligationenanleihen Emissions publiques d'emprunts étrangers en Suisse

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

**29**  
Fort-  
setzung  
Suite

Zeichnungs- frist Période de souscription	Schuldner Débiteur	Zins- fuss Taux %	Aus- gabe- preis Prix d'émis- sion %	Rendite Rende- ment %	Fällig- keit Eché- ance	Künd- bar Démon- çable	Nomi- nalwert Valeur nomi- nale	Emis- sions- wert Valeur d'émis- sion	Kon- version Con- version	Neube- anspru- chung des Marktes Argent frais de- mandé au marché
1984										
-2.10.	Sanbos Finance Limited, Sydney, Australia .....	6	99,50 <sup>1)</sup>	6,07	1994	1989	130 000	129 350	-	129 350
- 4.10.	The Long-Term Credit Bank of Japan Finance N.V. Netherlands Antilles .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,88	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
-10.10.	Europäische Investitions- bank, Luxemburg .....	5%	100,00 <sup>2)</sup>	5,88	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
-12.10.	GTE Finance N.V. Curaçao N.A. Doppelwährungsanleihe ..	7%	100,00 <sup>1)</sup>	7,75	1994	1992	\$ 81 000 <sup>3)</sup>	135 000	-	135 000
-12.10.	Kyushu Electric Power Co., Inc. Fukuoka, Japan .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,88	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
-23.10.	Stadt Kobe, Japan .....	5%	100,00 <sup>1)</sup>	5,75	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
-26.10.	Inter-American Development Bank, Washington, D.C. ....	6%	100,00	6,13	1994	1989	120 000	120 000	-	120 000
26.10.-31.10.	The British Land Company PLC London, England .....	6½	100,25 <sup>1)</sup>	6,47	1999	1992	75 000	75 188	-	75 188
-31.10.	Ralston Purina Company St. Louis, Missouri, USA ..	5%	100,000 <sup>1)</sup>	5,38	1994	-	125 000	125 000	-	125 000
31.10.- 6.11.	Fonds de Réétablissement du Conseil de l'Europe Strasbourg .....	6	100,00 <sup>2)</sup>	6,00	1992	-	120 000	120 000	-	120 000
- 8.11.	African Development Bank .....	6%	100,00	6,25	1994	1989	100 000	100 000	-	100 000
- 8.11.	Haindl Finance B.V. Amsterdam, Niederlande ..	5½	100,00 <sup>1)</sup>	5,50	1994	1989	50 000	50 000	-	50 000
-19.11.	IC Industrie, Inc. Chicago, Illinois, USA .....	5%	100,25 <sup>1)</sup>	5,59	1994	-	125 000	125 313	-	125 313

<sup>1)</sup> Zuzüglich 0,30% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,30% timbre fédéral de négociation.

<sup>2)</sup> Zuzüglich 0,15% eidg. Umsatzabgabe. – Plus 0,15% timbre fédéral de négociation.

<sup>3)</sup> Anleihe von \$ 81 Mio; Zins in Schweizerfranken 7% auf Emissionswert. – Emprunt de \$ 81 millions dont intérêt de 7% sur la valeur.

## Öffentlich aufgelegte schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions publiques d'actions suisses <sup>1)</sup>

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
In 1000 Franken – En 1000 francs

30

Zeichnungs- frist Période de souscription	Firma Raison sociale	Emissions- preis Prix d'émission %	Nominal- betrag Valeur nominale	Emissions- wert Valeur d'émission
1984				
25. 6.– 4. 7.	Bâloise Holding Partizipationsscheine .....	750	5 000	37 500
28. 6.– 5. 7.	Metallwerke AG, Dornach .....	100	5 520	5 520
–15. 7.	Télécabine Vevey-Thyon SA .....	100	2 500	2 500
–31. 7.	FITRAG; Finanz- und Verwaltungs AG, Zug Namenaktien .....	135	1 000	1 350
17. 9.–29. 9.	Ersparniskasse Leerau, Kirchleerau .....	140/170	600	2 768
4.10.–11.10.	Nestlé AG, Cham und Vevey Inhaber-Partizipationsscheine .....	410	3 000	123 000
8.10.–16.10.	Helvetia Schweizerische Feuerversicherungs- Gesellschaft, St.Gallen Partizipationsscheine .....	400	5 000	20 000
17.10.–23.10.	Carlo Gavazzi Holding AG, Zug .....	480	5 108	24 516
23.10.–31.10.	Interdiscount Holding AG, Freiburg .....	200	2 400	4 800
22.10.– 2.11.	Banque Jurassienne d'Epargne et de Crédit .....	200	2 500	5 000
– 9.11.	Banque Nationale de Paris (Suisse) SA, Basel Namenaktien .....	150	10 000	15 000
5.11.–13.11.	Agruna Aktiengesellschaft für Grundbesitz Zug .....	100	3 000	3 000
5.11.–14.11.	Schweizerische Volksbank Partizipationsscheine .....	160	45 000	72 000
–15.11.	Iccu Containers AG, Zürich/Chiasso .....	100	4 460	4 460
5.11.–16.11.	Fuchs Petrolub AG, Frauenfeld Inhaberaktien .....	150	3 000	4 500
	Namenaktien .....	150	1 250	1 875
12.11.–23.11.	Perrot Duval Holding S.A., Fribourg Inhaberaktien .....	103	358	368
	Namenaktien .....	103	142	147
13.11.–20.11.	Société Internationale Pirelli SA, Bâle Inhaberaktien .....	200	58 333	116 667
	Partizipationsscheine .....	200	16 039	32 078

<sup>1)</sup> Emissionen des ersten Halbjahres siehe Monatsbericht Nr. 7, Juli 1984 – Pour les émissions du premier semestre voir bulletin No 7, juillet 1984.

## Zusammenfassung der öffentlich aufgelegten Emissionen – Résumé des émissions publiques

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)  
 Januar bis Oktober – Janvier à Octobre  
 In 1000 Franken – En 1000 francs

31

Gruppe	Anzahl Nombre		Nominalwert Valeur nominale		Emissionswert Valeur d'émission		Konversionen Conversions		Neubeanspruchung des Märktes Argent frais demandé au marché		Groupe
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>											
Bund .....	5	5	1 305 000	1 364 000	1 307 390	1 360 319	450 000	547 844	857 390	812 475	Confédération
Kantone .....	25	12	1 695 000	885 000	1 693 700	882 150	940 000	295 000	753 700	587 150	Cantons
Gemeinden .....	23	6	1 057 000	257 500	1 053 698	257 983	478 000	74 000	575 698	183 983	Communes
Total öffentlich- rechtliche Kör- perschaften .....	53	23	4 057 000	2 506 500	4 054 788	2 500 452	1 868 000	916 844	2 186 788	1 583 608	Total emprunts publics
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	45	16	2 455 000	1 150 000	2 452 613	1 152 375	1 530 900	365 000	921 713	787 375	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	14	8	670 000	387 000	667 950	386 800	135 000	187 000	532 950	199 800	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	7	–	215 000	–	214 625	–	38 000	–	176 625	–	Commerce de marchandises
Banken .....	46	35	2 867 000	2 266 000	2 867 713	2 261 863	951 000	260 000	1 916 713	2 001 863	Banques
Pfandbrief- institute .....	8	8	1 130 000	1 075 000	1 133 225	1 073 900	411 000	441 000	722 225	632 900	Centrales de lettres de gage
Holding- gesellschaften .....	11	7	695 000	452 000	694 050	453 000	54 000	50 000	640 050	403 000	Holdings
Übrige Unter- nehmungen .....	13	5	617 000	299 000	616 555	298 600	231 000	87 000	385 555	211 600	Autres entre- prises
<b>Total .....</b>	<b>197</b>	<b>102</b>	<b>12 706 000</b>	<b>8 135 500</b>	<b>12 701 519</b>	<b>8 126 990</b>	<b>5 218 900</b>	<b>2 306 844</b>	<b>7 482 619</b>	<b>5 820 146</b>	<b>Total</b>
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz Emprunts étrangers en Suisse</b>											
<b>Total .....</b>	<b>96</b>	<b>84</b>	<b>7 935 000</b>	<b>8 505 000<sup>3)</sup></b>	<b>8 715 775</b>	<b>9 316 001</b>	<b>100 000</b>	<b>–</b>	<b>8 615 775</b>	<b>9 316 001</b>	<b>Total</b>
<b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>1)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>1)</sup></b>											
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	2	–	3 000	–	5 000	–			5 000	–	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	15	12	185 150	104 054	368 455	518 950			368 455	518 950	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	1	–	4 000	–	24 000	–			24 000	–	Commerce de marchandises
Banken .....	14	18	169 950	299 803	315 351	524 339			315 351	524 339	Banques
Holding- gesellschaften .....	11	7	126 028	25 858	177 890	104 962			177 890	104 962	Holdings
Versicherungs- gesellschaften .....	2	6	12 200	22 000	62 200	145 230			62 200	145 230	Sociétés d'assurances
Übrige Unter- nehmungen .....	13	11	26 600	94 764	29 400	125 235			29 400	125 235	Autres entre- prises
<b>Total .....</b>	<b>58</b>	<b>54</b>	<b>526 928</b>	<b>546 479</b>	<b>982 296</b>	<b>1 418 716</b>			<b>982 296</b>	<b>1 418 716</b>	<b>Total</b>
<b>Zusammen – En tout</b>											
<b>Total .....</b>	<b>351</b>	<b>240</b>	<b>21 167 928</b>	<b>17 186 979</b>	<b>22 399 590</b>	<b>18 861 707</b>	<b>5 318 900</b>	<b>2 306 844</b>	<b>17 080 690</b>	<b>16 554 863</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Einschliesslich Einzahlung von ausstehendem Aktienkapital. – Y compris libération de capital-actions non versé.  
<sup>2)</sup> Inkl. US\$ 532 400. – US\$ 532 400 incl.



## Rückzahlungen an den Kapitalmarkt – Remboursements au marché des capitaux

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

### Nach Gruppen – Par groupes

In 1000 Franken – En 1000 francs

Gruppe <sup>1)</sup>	1984												Jan. bis Oktober Jan. à Octobre	
	Jan. Jan.	Feb. Fév.	März Mars	April Avril	Mai Mai	Juni Juin	Juli Juil.	Aug. Août	Sep. Sep.	Okt. Oct.	Nov. Nov.	Dez. Déc.	1983	1984
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
Bund .....	–	200 000	112 156	–	–	–	–	–	–	–	–	–	750 000	312 156
Kantone .....	30 000	–	115 000	55 000	30 000	–	–	–	35 000	250 000	–	–	583 000	290 000
Gemeinden .....	50 380	60 500	39 000	1 000	49 500	–	1 870	–	180	41 250	–	–	798 798	243 680
Total öffentlich-rechtliche Körperschaften ..	80 380	260 500	266 156	56 000	79 500	–	1 870	–	35 180	66 250	–	–	2 131 798	845 836
Kraftwerke <sup>2)</sup> .....	60 000	30 000	170 000	40 000	20 000	160 000	130 000	–	40 200	110 000	–	–	1 106 100	760 200
Industrie .....	20 000	–	50 000	24 500	–	–	–	–	12 000	20 250	–	–	298 995	126 750
Banken .....	–	30 000	35 000	100 000	15 000	7 500	15 000	–	8 000	40 000	–	–	435 000	250 500
Holdinggesellschaften .....	3 736	140 000	63 142	182 487	5 565	60 470	35 768	–	6 000	10 000	–	–	183 069	507 168
Übrige Unternehmungen .....	–	70 000	10 000	19 210	60 330	–	–	–	2 000	850	–	–	419 040	162 390
<b>Total .....</b>	<b>164 116</b>	<b>530 500</b>	<b>594 298</b>	<b>422 197</b>	<b>180 395</b>	<b>227 970</b>	<b>182 638</b>	<b>–</b>	<b>103 380</b>	<b>247 350</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>4 574 002</b>	<b>2 652 844</b>
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
Kraftwerke <sup>2)</sup> .....	–	–	–	–	–	–	–	–	–	11	–	–	–	11
Industrie .....	4 702	4 450	4 629	–	220	1 310	3 000	4 900	600	161 800	–	–	13 930	185 611
Banken .....	–	–	14 028	–	–	4 500	–	–	–	–	–	–	–	18 528
Holdinggesellschaften .....	–	930	15 850	2 406	1 500	5 500	2 150	–	1 420	1 200	–	–	62 480	30 956
Übrige Unternehmungen .....	37 709	30 150	5 461	41 700	2 750	8 285	1 370	2 302	6 294	516	–	–	44 871	136 537
<b>Total .....</b>	<b>42 411</b>	<b>35 530</b>	<b>39 968</b>	<b>44 106</b>	<b>4 470</b>	<b>19 595</b>	<b>6 520</b>	<b>7 202</b>	<b>8 314</b>	<b>163 527</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>121 281</b>	<b>371 643</b>
<b>Zusammen – En tout</b>														
<b>Total .....</b>	<b>206 527</b>	<b>566 030</b>	<b>634 266</b>	<b>466 303</b>	<b>184 865</b>	<b>247 565</b>	<b>189 158</b>	<b>7 202</b>	<b>111 694</b>	<b>410 877</b>	<b>–</b>	<b>–</b>	<b>4 695 283</b>	<b>3 024 487</b>

32

<sup>1)</sup> Texte français voir tableau 31. <sup>2)</sup> Kraft-, Gas-, Wasserwerke.

### Nach Monaten – Par mois

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Okt. Jan. à Oct.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
1980	175,1	127,2	55,5	87,6	668,6	56,7	186,9	35,0	33,7	157,2	380,5	125,1	2 089,1	1 583,5
1981	62,9	140,2	267,2	260,1	39,1	219,8	112,0	58,0	48,2	29,7	89,5	15,3	1 342,0	1 237,2
1982	305,4	0,2	16,2	280,5	20,7	33,3	832,0	–	445,2	114,7	203,4	254,9	2 506,5	2 048,1
1983	100,7	245,3	349,9	798,4	724,5	391,9	382,6	63,0	700,1	817,6	657,6	704,2	5 935,8	4 574,0
1984	164,1	530,5	594,3	422,2	180,4	228,0	182,6	–	103,0	247,4	–	–	–	2 652,9
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz – Emprunts étrangers en Suisse</b>														
1980	11,1	135,4	75,8	22,9	142,7	27,4	9,6	14,9	134,0	125,7	72,7	130,2	902,4	699,5
1981	111,7	45,3	72,0	80,6	68,1	99,1	40,2	76,5	120,6	37,6	35,0	34,1	820,8	751,7
1982	29,9	42,5	58,7	108,2	57,6	26,8	43,0	36,3	45,8	81,9	48,8	82,2	661,7	530,7
1983	69,5	44,8	78,5	174,0	186,5	177,2	130,2	252,4	241,3	134,3	43,9	241,8	1 774,4	1 488,7
1984	120,9	148,7	96,5	116,4	126,0	208,5	227,0	111,4	209,6	214,2	–	–	–	1 579,2
<b>Schweizerisches Aktienkapital – Capital-actions suisse</b>														
1980	24,6	5,0	3,2	1,6	14,4	13,8	2,9	25,7	44,7	1,5	16,4	11,2	165,0	137,4
1981	1,0	0,8	26,4	0,2	13,4	9,9	9,8	7,8	15,2	4,1	29,8	28,8	147,2	88,5
1982	32,2	11,6	32,0	1,5	1,6	3,9	1,2	12,0	56,7	10,8	7,1	43,6	214,2	163,5
1983	14,3	5,7	4,2	1,4	0,8	0,1	15,3	13,2	41,3	25,0	27,8	8,9	158,0	121,3
1984	42,4	35,5	40,0	44,1	4,5	19,6	6,5	7,2	8,3	163,5	–	–	–	371,6

33

## Beanspruchung des Kapitalmarktes durch öffentliche Emissionen Argent frais prélevé par des émissions publiques sur le marché des capitaux

In Millionen Franken – En millions de francs

34

Jahr Année	Jan.	Feb.	März	April	Mai	Juni	Juli	Aug.	Sep.	Okt.	Nov.	Dez.	Total	
	Jan.	Fév.	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil.	Août	Sep.	Oct.	Nov.	Déc.	Jahr Année	Jan. b. Okt. Jan. à Oct.
<b>Schweizerische Obligationenanleihen – Emprunts suisses</b>														
<b>a) Emissionswert – Valeur d'émission</b>														
1980	536,4	1 121,3	838,3	825,7	659,1	949,4	300,0	928,3	899,1	1 098,1	818,7	454,0	9 428,4	8 155,7
1981	524,3	894,4	932,7	295,5	607,0	820,1	490,4	684,6	578,5	667,2	611,0	698,4	7 804,1	6 494,7
1982	411,4	526,5	910,0	619,2	940,8	1 098,1	346,1	1 494,8	865,6	1 746,3	1 746,3	420,8	9 810,4	7 643,3
1983	1 453,6	1 470,6	1 890,5	447,3	1 773,9	1 221,3	648,5	984,1	1 492,4	1 319,4	1 174,8	997,4	14 873,8	12 701,6
1984	925,8	1 301,1	1 028,5	229,2	1 149,7	510,8	571,4	1 039,2	866,2	505,1				8 127,0
<b>b) Konversionen – Conversions</b>														
1980	121,0	275,0	360,0	9,0	175,0	107,0	10,0	70,0	185,5	321,6	40,0	126,4	1 800,5	1 634,1
1981	45,0	204,0	308,0	14,0	–	–	38,0	–	20,0	25,0	88,0	75,0	817,0	654,0
1982	–	15,0	25,0	40,0	103,0	65,0	25,0	45,0	155,0	98,0	230,0	–	801,0	571,0
1983	459,0	575,9	525,0	178,0	914,0	745,0	102,0	253,0	632,0	835,0	471,0	135,6	5 825,5	5 218,9
1984	135,0	643,8	202,0	60,0	484,0	125,0	80,0	98,0	410,0	69,0				2 306,8
<b>c) Neubeausspruchung des Marktes – Argent frais demandé au marché</b>														
1980	415,4	846,3	478,3	816,7	484,1	842,4	290,0	858,3	713,6	776,5	778,7	327,6	7 627,6	6 521,6
1981	479,3	690,4	624,7	281,5	607,0	820,1	452,4	684,6	558,5	642,2	523,0	623,4	6 987,1	5 840,7
1982	411,4	511,5	885,0	579,2	837,8	1 033,1	321,1	385,8	1 339,8	767,6	1 516,3	420,8	9 009,4	7 072,3
1983	994,6	894,7	1 365,5	269,3	859,9	476,3	546,5	731,1	860,4	484,4	703,8	861,8	9 048,3	7 482,7
1984	790,8	657,3	826,5	169,2	665,7	385,8	491,4	941,2	456,2	436,1				5 820,2
<b>Ausländische Obligationenanleihen in der Schweiz <sup>1)</sup> – Emissions d'emprunts étrangers en Suisse <sup>1)</sup></b>														
1980	231,0	436,3	378,8	130,0	521,9	631,0	662,3	365,8	508,5	621,7	499,3	439,0	5 425,6	4 487,3
1981	548,5	564,8	695,8	729,8	469,4	610,1	651,0	550,0	557,9	789,7	769,5	578,6	7 515,0	6 167,0
1982	651,2	818,0	806,0	1 021,8	710,2	756,6	773,4	945,8	604,0	1 099,5	729,6	1 058,4	9 974,5	8 186,5
1983	570,0	994,5	938,6	669,3	960,2	780,1	854,7	300,3	965,0	1 648,2	780,9	800,0	10 261,8	8 680,9
1984	1 098,1	963,9	1 159,5	1 050,0	1 067,0	830,8	718,4	729,2	575,0	1 124,1				9 316,0
<b>Schweizerische Aktienemissionen <sup>2)</sup> – Emissions d'actions suisses <sup>2)</sup></b>														
1980	13,0	55,0	94,0	1 257,7	223,7	144,7	15,4	2,0	45,1	82,5	221,6	112,3	2 267,0	1 933,1
1981	1,3	53,2	142,5	577,3	209,2	113,2	136,9	74,0	28,3	581,0	110,6	15,8	2 041,3	1 916,8
1982	5,5	3,2	162,0	153,6	60,1	33,4	5,4	–	1,6	3,8	29,4	101,7	559,7	428,6
1983	–	–	91,0	321,4	98,9	356,0	14,8	18,6	38,0	27,5	40,7	4,3	1 011,2	982,3
1984	–	0,5	76,9	562,0	151,7	408,4	46,9	–	–	172,3				1 418,7
<b>Neubeausspruchung des Marktes durch Obligationenanleihen und Aktien Argent frais demandé au marché par des emprunts et des actions</b>														
1980	659,4	1 337,6	951,1	2 204,4	1 229,7	1 618,1	967,7	1 226,1	1 267,2	1 480,7	1 499,6	878,9	15 320,5	12 942,0
1981	1 029,1	1 308,4	1 463,0	1 588,6	1 285,6	1 543,4	1 240,3	1 308,6	1 144,7	2 012,9	1 403,1	1 217,8	16 543,4	13 924,5
1982	1 068,1	1 332,7	1 853,0	1 754,6	1 608,1	1 823,1	1 099,9	1 331,6	1 945,4	1 870,9	2 275,3	1 580,9	19 543,6	15 687,4
1983	1 564,6	1 889,2	2 395,1	1 260,0	1 918,9	1 612,4	1 416,0	1 050,0	1 863,4	2 160,1	1 525,4	1 666,2	20 321,3	17 145,9
1984	1 888,9	1 621,7	2 062,9	1 781,2	1 884,4	1 625,0	1 256,7	1 670,4	1 031,2	1 732,5				16 554,9
<b>Rückzahlungen an den Kapitalmarkt <sup>3)</sup> – Remboursements au marché des capitaux <sup>3)</sup></b>														
1980	210,8	267,6	134,5	112,1	825,7	97,9	199,4	75,6	212,4	284,4	469,6	266,5	3 156,5	2 420,4
1981	175,6	186,3	365,6	340,9	120,6	328,8	162,0	142,3	184,0	71,4	154,3	78,2	2 310,0	2 077,4
1982	367,5	54,3	106,9	390,2	79,9	64,0	876,2	48,3	547,7	207,4	259,3	380,7	3 382,4	2 742,3
1983	184,5	295,8	432,6	973,8	911,9	569,1	528,1	328,6	982,7	976,9	729,3	954,9	7 868,2	6 184,0
1984	327,4	714,7	730,8	582,7	310,9	456,1	416,1	118,6	321,3	625,1				4 603,7
<b>Nettobeausspruchung des Marktes – Prélèvement net sur le marché</b>														
1980	448,6	1 070,0	816,6	2 092,3	404,0	1 520,2	767,8	1 150,5	1 054,8	1 196,3	1 030,0	612,4	12 164,0	10 521,1
1981	853,5	1 122,1	1 097,4	1 247,7	1 165,0	1 214,6	1 078,3	1 166,3	960,7	1 941,5	1 248,8	1 139,6	14 233,4	11 847,1
1982	700,6	1 278,4	1 746,1	1 364,4	1 528,2	1 759,1	223,7	1 283,3	1 397,7	1 663,5	2 016,0	1 200,2	16 161,2	12 945,1
1983	1 380,1	1 593,4	1 962,5	286,2	1 007,1	1 043,3	887,9	721,4	880,7	1 183,2	796,1	711,2	12 453,1	10 961,9
1984	1 561,5	907,0	1 332,1	1 198,5	1 573,5	1 168,9	840,6	1 551,8	709,9	1 107,4				11 951,2

<sup>1)</sup> Neubeausspruchung des Marktes. – Argent frais demandé au marché.

<sup>2)</sup> Emissionswert. – Valeur d'émission.

<sup>3)</sup> Schweizerische und ausländische Obligationenanleihen sowie schweizerische Aktien. – Emprunts suisses et étrangers et actions suisses.

**Nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions d'emprunts suisses sans souscription publique**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1980	1981	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>			1984 <sup>1)</sup>			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	–	402,9	422,0	855,5	214,4	234,1	–	60,3	50,0	–	Confédération
Kantone .....	5,0	45,0	77,1	289,7	100,0	49,7	5,0	95,8	48,0	–	Cantons
Gemeinden .....	0,5	11,9	85,2	325,4	34,0	144,8	9,0	22,0	62,0	5,0	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	–	187,5	305,0	513,5	125,0	105,0	37,0	45,0	65,3	–	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	–	41,2	26,6	81,0	28,0	–	28,1	15,9	–	49,6	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	1,0	–	25,0	2,2	0,9	1,3	–	–	–	–	Commerce
Banken .....	35,0	19,8	29,8	–	–	–	–	–	30,0	–	Banques
Pfandbriefinstitute .....	121,9	233,0	190,3	435,7	105,5	214,3	50,0	19,9	–	–	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	20,0	50,0	40,2	45,0	–	25,0	–	24,9	–	–	Holdings
Übrige .....	2,1	39,7	162,7	162,5	11,0	55,4	50,1	10,3	–	59,5	Autres
<b>Total .....</b>	<b>185,5</b>	<b>1 031,0</b>	<b>1 363,9</b>	<b>2 710,5</b>	<b>618,8</b>	<b>829,6</b>	<b>179,2</b>	<b>294,1</b>	<b>255,3</b>	<b>114,1</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

35

**Öffentlich und nicht öffentlich aufgelegte schweizerische Anleihssemissionen**  
**Emissions publiques et non-publiques d'emprunts suisses**

(Ohne Gewähr für Vollständigkeit – Omissions réservées)

Schuldner	Emissionswert in Millionen Franken – Valeur d'émission en millions de francs										Débiteurs
	1980	1981	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>			1984 <sup>1)</sup>			
					Quartal			Trimestre			
					II	III	IV	I	II	III	
Bund .....	1 221,6	1 587,9	1 818,8	2 464,1	415,8	476,9	577,0	641,0	325,0	504,5	Confédération
Kantone .....	761,5	391,1	965,1	2 261,9	754,0	324,7	475,1	667,8	238,7	119,5	Cantons
Gemeinden .....	226,9	83,7	359,3	1 454,5	618,4	325,1	124,9	122,5	162,0	8,5	Communes
Kraft-, Gas-, Wasserwerke .....	943,3	910,2	1 229,2	3 367,4	1 004,8	539,7	602,8	615,8	245,1	341,6	Electricité, gaz, eau
Industrie .....	269,8	431,7	210,9	1 042,4	157,2	268,9	421,5	15,9	194,8	149,6	Industrie
Warenhandel, Vermittlung .....	1,0	–	105,1	256,8	80,7	1,3	40,0	–	–	–	Commerce
Banken .....	4 071,2	3 477,5	3 673,8	3 591,7	524,5	1 178,4	1 010,0	827,9	519,9	818,8	Banques
Pfandbriefinstitute .....	1 448,3	1 040,0	1 467,2	1 568,9	405,5	475,0	170,9	299,8	369,5	300,8	Centr. d. lettres de gage
Holdinggesellschaften .....	519,8	519,8	708,7	757,7	79,5	209,6	38,6	124,9	90,0	213,0	Holdings
Übrige .....	150,5	393,2	631,2	818,9	21,0	154,9	210,0	233,9	–	134,5	Autres
<b>Total .....</b>	<b>9 613,9</b>	<b>8 835,1</b>	<b>11 169,3</b>	<b>17 584,3</b>	<b>4 061,4</b>	<b>3 954,5</b>	<b>3 670,8</b>	<b>3 549,5</b>	<b>2 145,0</b>	<b>2 590,8</b>	<b>Total</b>

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

36

### Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Arten Exportations de capitaux soumises à autorisation, selon le genre

In Millionen Franken – En millions de francs

37

Jahr Monat  Année Mois	Anleihen Emprunts		Notes		Kredite Crédits <sup>1)</sup>			Insgesamt En tout		
	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Finanz- kredite Crédits financiers	Export- kredite Crédits à l'export.	Total	davon Kon- versionen dont conversions	Total	davon Kon- versionen dont conversions
1979	5 205,8	438,0	10 344,9	1 665,9	9 739,3	1 579,4	11 318,7	1 518,1	26 869,4	3 622,0
1980	5 485,7	60,0	8 398,0	935,0	7 315,1	2 123,2	9 438,3	–	23 322,0	995,0
1981	7 575,0	60,0	11 846,0	663,0	9 838,7	2 945,3	12 784,0	324,6	32 205,0	1 047,6
1982	9 974,5	–	17 708,8	2 066,6	8 772,1	1 076,8	9 848,9	116,0	37 532,2	2 182,6
1983	10 291,8 <sup>2)</sup>	100,0	20 684,6	480,0	7 644,0	1 560,7	9 204,7	100,0	40 181,1	680,0
1983										
Jan. – Jan.	570,0	–	2 025,0	–	402,3	107,3	509,6	–	3 104,6	–
Feb. – Fév.	924,5	–	2 532,0	250,0	857,7	59,8	917,5	100,0	4 374,0	350,0
März – Mars	938,6	–	1 770,0	–	677,8	36,2	714,0	–	3 422,6	–
April – Avril	669,3	–	2 575,0	–	655,7	90,6	746,3	–	3 990,6	–
Mai – Mai	1 060,2	100,0	850,0	–	236,6	143,0	379,6	–	2 289,8	100,0
Juni – Juin	780,1	–	1 133,0	180,0	687,2	307,1	994,3	–	2 907,4	180,0
Juli – Juillet	854,7	–	1 957,6	50,0	343,9	117,7	461,6	–	3 273,9	50,0
August – Août	300,3	–	527,0	–	596,0	21,4	617,4	–	1 444,7	–
Sep. – Sep.	965,0 <sup>2)</sup>	–	2 271,0	–	801,5	146,5	948,0	–	4 184,0	–
Okt. – Oct.	1 648,2 <sup>2)</sup>	–	1 061,0	–	734,8	180,9	915,7	–	3 624,9	–
Nov. – Nov.	780,9 <sup>2)</sup>	–	1 803,0	–	900,7	180,7	1 081,4	–	3 665,3	–
Dez. – Déc.	800,0 <sup>2)</sup>	–	2 180,0	–	749,8	169,5	919,3	–	3 899,3	–
1984 <sup>3)</sup>										
Jan. – Jan.	1 098,1 <sup>2)</sup>	–	1 165,0	–	1 001,7	76,7	1 078,4	–	3 341,5	–
Feb. – Fév.	963,9 <sup>2)</sup>	–	2 450,0	–	621,1	80,6	701,7	–	4 115,6	–
März – Mars	1 159,5 <sup>2)</sup>	–	1 987,3	–	824,4	871,1	1 695,5	–	4 842,3	–
April – Avril	1 050,1	–	2 904,2	–	726,2	128,2	854,4	–	4 808,7	–
Mai – Mai	1 067,0	–	1 670,0	–	463,5	52,4	515,9	–	3 252,9	–
Juni – Juin	830,8	–	1 350,0	–	1 016,2	60,0	1 076,2	–	3 257,0	–
Juli – Juillet <sup>3)</sup>	718,4	–	952,0	–	589,5	32,2	621,7	–	2 292,1	–
August – Août <sup>3)</sup>	729,3	–	1 480,0	–	616,1	114,6	730,7	–	2 940,0	–
Sep. – Sep. <sup>3)</sup>	575,0	–	1 315,0	–	829,8	94,7	924,5	–	2 814,5	–
Okt. – Oct. <sup>3)</sup>	1 124,1	–	2 203,0	–	818,4	105,1	923,5	–	4 250,6	–
Nov. – Nov.										
Dez. – Déc.										

<sup>1)</sup> Einschliesslich Fremdwährungskredite. – Crédits en monnaies étrangères inclus.

<sup>2)</sup> Inklusive Fremdwährungs- und Doppelwährungsanleihen (vgl. Tab. 29). – Y compris emprunts en monnaies étrangères et emprunts en deux monnaies, voir tableau 29.

<sup>3)</sup> Provisorische Zahlen – Chiffres provisoires

### Bewilligungspflichtiger Kapitalexport nach Ländergruppen Exportations de capitaux soumises à autorisation, par groupes de pays

In Millionen Franken – En millions de francs

38

Ländergruppen	1983					1984 <sup>1)</sup>				Groupes de pays	
	Quartal				Jahr	Trimestre					Année
	I	II	III	IV		I	II	III	IV		
Industrielländer .....	9 417,2	6 960,8	7 402,6	7 838,9	31 619,5	8 426,1	9 518,1	5 677,4		Pays industrialisés	
Entwicklungsländer .....	902,5	770,0	279,8	1 485,9	3 438,2	2 226,3	637,6	439,7		Pays en développement	
Staatshandelsländer										Economies à planification centralisée	
– Osteuropa .....	51,5	125,0	159,9	98,3	434,7	152,2	166,8	138,5		– Europe de l'Est	
– Übrige .....	–	–	–	–	–	–	–	100,0		– Autres	
OPEC .....	80,0	–	–	152,6	232,6	351,3	21,6	–		OPEP	
Entwicklungs- organisationen										Organisations inter- nationales de déve- loppement	
– Weltbank, ADB, IDB .....	350,0	1 080,0	860,0	1 299,5	3 589,5	893,5	770,0	1 615,0		– Banque mondiale, BAD, BID	
– EIB, Montanunion, Euratom, Wiedereinglieder- ungsfonds des Europarates .....	100,0	252,0	200,3	314,3	866,6	250,0	204,5	76,0		– BEI, CECA, Euratom, Fonds de Rééta- blissement du Con- seil de l'Europe	
Total .....	10 901,2	9 187,8	8 902,6	11 189,5	40 181,1	12 299,4	11 318,6	8 046,6		Total	

<sup>1)</sup> Provisorische Zahlen. – Chiffres provisoires.

## Ausstehende Pfandbriefe – Lettres de gage en circulation

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Zinssatz in Prozent – Taux en pour-cent																			Mittlere Verzinsung Rendement moyen %		
	3	3½	3½	3¾	4	4¼	4½	4¾	5	5¼	5½	5¾	6	6¼	6½	6¾	7	7½	7¾		8	Total
<b>Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kantonalbanken – Centrale de lettres de gage des banques cantonales suisses</b>																						
1981	200	528	125	216	474	150	100	180	625	495	428	292	270	155	16	268	–	100	18	185	4825	4,98
1982	200	528	125	216	474	150	100	455	625	645	428	376	420	155	16	268	–	100	18	185	5484	5,02
1983	200	528	125	216	474	350	481	575	785	645	262	200	395	155	16	268	–	100	18	185	5978	4,91
<b>1984</b>																						
März – Mars	200	528	125	216	474	350	481	705	785	645	262	200	395	100	16	268	–	100	18	185	6053	4,90
Juni – Juin	200	528	125	216	474	350	481	805	905	645	262	200	395	100	16	268	–	60	18	185	6233	4,88
Sep. – Sep.	200	528	125	216	474	350	481	805	905	645	262	200	395	100	16	268	–	60	18	185	6233	4,88
Dez. – Déc.																						
<b>Pfandbriefbank schweizerischer Hypothekarinstitute Banque des lettres de gage d'établissements suisses de crédit hypothécaire</b>																						
1981	–	566	69	100	300	345	150	43	509	511	467	174	135	130	69	275	32	75	205	100	4255	5,15
1982	–	566	69	100	300	295	310	229	668	511	467	174	122	130	69	275	32	75	205	100	4697	5,11
1983	–	566	69	100	300	425	631	652	598	511	437	–	97	130	69	275	32	75	205	100	5272	5,00
<b>1984</b>																						
März – Mars	–	566	69	100	300	425	631	822	572	511	437	–	97	130	34	275	32	75	205	100	5381	5,00
Juni – Juin	–	566	69	100	300	425	631	822	572	511	437	–	97	130	34	275	32	75	205	100	5381	5,00
Sep. – Sep.	–	566	69	100	300	425	631	822	722	511	437	–	97	130	34	275	32	75	160	100	5486	4,96
Dez. – Déc.																						
<b>Total</b>																						
1981	200	1094	194	316	774	495	250	223	1134	1006	895	466	405	285	85	543	32	175	223	285	9080	5,06
1982	200	1094	194	316	774	445	410	684	1293	1156	895	550	542	285	85	543	32	175	223	285	10181	5,06
1983	200	1094	194	316	774	775	1112	1227	1383	1156	699	200	492	285	85	543	32	175	223	285	11250	4,95
<b>1984</b>																						
März – Mars	200	1094	194	316	774	775	1112	1527	1357	1156	699	200	492	230	50	543	32	175	223	285	11434	4,93
Juni – Juin	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	1477	1156	699	200	492	230	50	543	32	135	223	285	11614	4,93
Sep. – Sep.	200	1094	194	316	774	775	1112	1627	1627	1156	699	200	492	230	50	543	32	135	178	285	11719	4,92
Dez. – Déc.																						

## Anlagen des Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlassenenversicherung Placements du Fonds de compensation de l'assurance-vieillesse et survivants

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Feste Anlagen – Placements fermes						Kurzfristige Anlagen Dépôts	Geld- mittel Disponi- bilités	Konto- korrente u. Abgren- zungs- konten <sup>1)</sup> Comptes courants et de régulari- sation <sup>1)</sup>	Kapital (Total) Capital (Total)
	Bund Confédéra- tion	Kantone Cantons	Gemeinden Communes	Pfandbrief- institute Centrales de lettres de gage	Banken Banques	Übrige Autres				
1981	526,7	1 037,5	935,7	1 738,1	2 433,6	1 078,9	675,0	54,2	2 698,3	11 178,0
1982	587,3	1 125,4	970,0	1 810,9	2 573,1	1 103,9	1 108,4	32,4	2 604,5	11 915,9
<b>1983</b>										
August – Août	629,8	1 260,8	1 085,4	1 854,5	2 802,1	1 105,7	723,0	61,0	2 811,2	12 333,5
Sep. – Sep.	628,8	1 256,7	1 098,2	1 854,5	2 805,9	1 097,6	1 226,0	122,7	2 442,1	12 532,5
Okt. – Oct.	629,4	1 244,9	1 087,2	1 854,3	2 806,4	1 103,6	1 161,0	59,1	2 457,7	12 403,6
Nov. – Nov.	628,0	1 283,5	1 107,1	1 863,9	2 810,9	1 190,4	761,0	77,8	2 745,5	12 468,1
Dez. – Déc.	626,7	1 282,7	1 093,7	1 913,9	2 825,8	1 185,1	1 328,1	94,5	2 621,2	12 971,7
<b>1984</b>										
Jan. – Jan.	626,7	1 281,5	1 092,4	1 911,8	2 824,0	1 184,2	1 094,0	75,8	2 735,5	12 825,9
Feb. – Fév.	619,5	1 285,0	1 088,1	1 910,7	2 824,2	1 183,2	817,0	49,5	3 236,6	13 013,8
März – Mars	617,9	1 281,6	1 086,2	1 910,8	2 821,1	1 163,6	1 584,0	48,4	2 715,6	13 229,2
April – Avril	618,8	1 271,5	1 081,4	1 910,8	2 827,5	1 159,3	1 273,0	27,1	2 745,9	12 915,3
Mai – Mai	667,6	1 278,8	1 082,1	1 912,2	2 858,7	1 157,7	929,0	31,4	3 101,9	13 019,4
Juni – Juin	662,8	1 315,0	1 099,4	1 912,5	2 881,1	1 120,4	1 547,4	36,8	2 494,0	13 069,4
Juli – Juillet	662,8	1 313,5	1 094,2	1 915,7	2 913,5	1 114,1	1 243,4	71,6	2 470,4	12 799,2
August – Août	662,8	1 312,5	1 094,3	1 915,7	2 938,0	1 109,1	872,0	20,9	2 875,4	12 800,7
Sep. – Sep.	663,5	1 309,5	1 094,8	1 915,6	2 935,2	1 116,0	1 384,0	38,2	2 463,1	12 919,9

<sup>1)</sup> Insbesondere Guthaben gegenüber Ausgleichskassen und transitorische Aktiven. – Essentiellement avoirs envers les caisses de compensation et actifs transitoires.

**BÖRSE – BOURSE**  
**Wertpapierumsätze – Mouvements de titres**  
 Zürcher Börse – Bourse de Zurich

41

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1980	1981	1982	1983	1984	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	29 459	24 923	22 979	35 005	37 773	11 094,4	12 862,1	10 074,7	21 490,7	27 751,0
Feb. – Fév.	28 458	24 688	22 560	31 972	34 773	11 853,6	12 420,0	10 513,6	19 394,2	25 554,6
März – Mars	27 694	26 971	28 004	36 921	32 506	10 312,4	13 521,3	15 828,1	24 279,0	24 815,6
April – Avril	21 204	22 979	24 156	30 572	26 563	8 145,0	11 569,7	14 128,1	21 713,8	22 841,1
Mai – Mai	19 957	23 249	22 020	33 701	33 977	9 051,7	11 492,1	15 848,3	23 137,3	25 630,5
Juni – Juin	21 894	25 605	24 875	34 420	27 923	10 345,0	13 754,7	12 974,1	23 565,0	20 301,4
Juli – Juillet	24 356	25 676	24 659	31 325	31 004	10 749,3	13 328,6	14 741,9	21 256,4	24 152,5
August – Août	22 898	24 766	28 690	34 054	35 784	9 749,2	12 451,2	16 304,3	21 900,2	27 388,2
Sep. – Sep.	24 690	25 131	29 975	31 357	30 512	11 059,0	11 370,4	18 468,1	20 044,9	25 676,0
Okt. – Oct.	26 919	24 468	33 254	31 087	35 849	12 540,0	10 805,4	20 646,9	21 721,1	29 567,5
Nov. – Nov.	25 363	23 944	33 414	32 707		13 821,2	11 507,5	21 999,5	23 840,1	
Dez. – Déc.	25 102	23 975	31 984	32 920		13 876,4	12 021,4	19 304,4	23 750,0	
Total	297 994	296 375	326 570	396 041		132 597,2	147 104,4	190 832,0	266 092,7	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	247 529	248 456	261 172	330 414	327 481	104 899,6	123 575,5	149 528,1	217 428,4	253 678,4

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Basler Börse – Bourse de Bâle

42

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>				
	1980	1981	1982	1983	1984	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	8 467	7 500	5 836	10 428	14 821	2 130,8	2 704,8	2 044,5	3 582,8	6 164,0
Feb. – Fév.	7 981	7 009	6 112	8 995	13 458	2 387,9	2 936,5	2 348,2	3 686,7	5 394,5
März – Mars	7 955	7 666	7 439	11 036	11 427	2 474,9	3 264,8	3 355,2	5 122,6	6 429,4
April – Avril	6 340	7 594	7 149	10 484	10 826	1 720,7	2 367,5	2 660,0	4 616,1	5 503,0
Mai – Mai	5 861	6 658	6 093	10 291	12 664	2 134,8	2 360,7	2 367,5	5 014,7	5 569,1
Juni – Juin	6 617	7 477	6 243	10 573	11 124	2 336,6	2 943,8	3 117,4	4 718,5	5 028,5
Juli – Juillet	7 227	7 474	6 153	9 111	11 958	2 549,4	2 734,2	3 014,8	3 928,1	4 326,1
August – Août	7 275	7 731	7 311	10 253	14 147	1 673,6	2 303,6	3 342,6	3 975,0	5 723,0
Sep. – Sep.	8 168	6 995	8 873	10 605	12 932	2 366,2	2 287,5	3 565,8	4 272,3	5 717,4
Okt. – Oct.	8 724	6 265	9 996	9 776	13 680	2 878,5	1 700,5	4 121,4	4 723,7	6 238,1
Nov. – Nov.	8 863	6 631	9 890	10 505		2 826,2	2 352,5	3 760,3	5 458,5	
Dez. – Déc.	7 971	6 513	8 894	10 615		3 152,1	3 209,2	3 986,0	5 555,7	
Total	91 449	85 513	89 989	122 672		28 631,7	31 165,6	37 683,6	54 654,7	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	74 615	72 369	71 205	101 552	127 037	22 653,3	25 603,9	29 937,4	43 640,5	56 093,1

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

Genfer Börse – Bourse de Genève

43

Monat Mois	Bezahlte Kurse – Cours cotés					Umsatz in Millionen Franken <sup>1)</sup> Mouvement en millions de francs <sup>1)</sup>		
	1980	1981	1982	1983	1984	1984	1985	1986
Jan. – Jan.	9 870	7 300	7 803	12 368	14 704	40 483,1		
Feb. – Fév.	9 782	7 255	7 962	11 343	13 539			
März – Mars	9 177	8 321	9 465	12 719	12 624	37 412,5		
April – Avril	7 423	7 924	9 124	11 665	10 918			
Mai – Mai	7 661	8 050	7 937	12 127	13 884	41 764,4		
Juni – Juin	8 244	7 763	9 526	12 042	11 843			
Juli – Juillet	9 079	8 083	8 565	11 173	11 843			
August – Août	8 118	7 139	9 678	11 690	14 262			
Sep. – Sep.	7 875	6 934	9 209	10 138	11 175			
Okt. – Oct.	9 980	7 990	11 351	10 991	14 133			
Nov. – Nov.	9 195	8 395	12 342	12 519				
Dez. – Déc.	8 699	8 725	12 531	13 115				
Total	105 103	93 879	115 493	141 890				
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	82 209	76 759	90 620	116 256	128 925			

<sup>1)</sup> Mit Einschluss der ausserbörslichen Abschlüsse. – Transactions hors bourses comprises.

## BANKEN – BANQUES

### Auslandstatus der Schweizer Banken<sup>1)</sup> Position extérieure des banques suisses<sup>1)</sup>

44

<b>Entwicklung der Bankguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland<sup>2)</sup> Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger des banques<sup>2)</sup></b>											
In Millionen Franken – En millions de francs											
Jahresende Monatsende	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		
Fin d'année Fin de mois	Francs suisses					Francs suisses					
		Guthaben <sup>3)</sup> – Avoirs <sup>3)</sup>					Verpflichtungen – Engagements				
1981	57 484	42 273	14 188	56 461	113 945	47 362	44 533	13 508	58 041	105 403	
1982	64 321	45 342	14 807	60 149	124 470	51 519	46 843	13 313	60 156	111 675	
1983											
Sep. – Sep.	72 802	44 782	17 641	62 423	135 225	53 678	47 542	14 512	62 054	115 732	
Okt. – Oct.	73 614	46 757	16 519	63 276	136 890	51 078	48 551	14 080	62 631	113 709	
Nov. – Nov.	73 340	47 727	17 366	65 093	138 433	53 284	48 805	14 460	63 265	116 549	
Dez. – Déc.	68 501	46 554	16 839	63 393	131 894	52 346	49 190	13 863	63 053	115 399	
1984											
Jan. – Jan.	74 569	50 348	18 069	68 417	142 986	53 185	48 540	14 750	63 290	116 475	
Feb. – Fév.	74 686	48 768	18 004	66 772	141 458	54 554	44 920	15 792	60 712	115 266	
März – Mars	74 607	47 645	18 520	66 165	140 772	53 441	44 854	15 777	60 631	114 072	
April – Avril	74 888	50 140	18 959	69 099	143 987	53 811	48 983	15 884	64 867	118 678	
Mai – Mai	73 444	50 508	19 659	70 167	143 611	54 698	48 115	15 932	64 047	118 745	
Juni – Juin	73 551	54 280	18 178	72 458	146 009	55 058	50 902	15 032	65 934	120 992	
Juli – Juillet	74 842	55 907	18 999	74 906	149 748	54 502	54 243	15 349	69 592	124 094	
Aug. – Août	73 295	51 619	17 515	69 134	142 429	53 221	50 182	14 188	64 370	117 591	
Sep. – Sep.	74 468	52 942	17 766	70 708	145 176	54 678	50 936	15 076	66 012	120 690	

<sup>2)</sup> Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten. – Depuis décembre 1981 les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>3)</sup> Ohne Wertschriften, dauernde Beteiligungen und Hypothekaranlagen. – Sans les titres, les participations permanentes et les placements hypothécaires.

45

<b>Entwicklung der Treuhandguthaben und -verpflichtungen gegenüber dem Ausland Evolution des avoirs et des engagements à l'étranger, à titre fiduciaire</b>											
In Millionen Franken – En millions de francs											
Jahresende Monatsende	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	Schweizer- franken	Fremde Währungen Monnaies étrangères			Total	
		US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble			US-\$ \$ USA	Übrige Autres	Zusammen Ensemble		
Fin d'année Fin de mois	Francs suisses					Francs suisses					
		Guthaben – Avoirs					Verpflichtungen – Engagements				
1981	33 225	95 000	38 637	133 637	166 862	19 628	84 599	33 080	117 679	137 307	
1982	22 036	117 509	45 211	162 720	184 756	14 599	107 244	39 204	146 448	161 047	
1983											
Sep. – Sep.	20 832	131 779	44 951	176 730	197 562	14 357	120 875	38 901	159 776	174 133	
Okt. – Oct.	20 316	133 088	45 260	178 348	198 664	13 992	122 288	39 230	161 518	175 510	
Nov. – Nov.	20 270	136 602	45 343	181 945	202 215	14 017	125 590	39 425	165 015	179 032	
Dez. – Déc.	20 815	139 064	45 017	184 081	204 896	14 346	127 577	38 905	166 482	180 828	
1984											
Jan. – Jan.	20 147	143 278	45 208	188 486	208 633	14 045	131 652	39 110	170 762	184 807	
Feb. – Fév.	19 241	140 667	47 036	187 703	206 944	13 923	129 538	40 849	170 387	184 310	
März – Mars	19 115	141 560	47 851	189 411	208 526	13 612	130 003	41 393	171 396	185 008	
April – Avril	18 938	147 668	48 759	196 427	215 365	13 568	135 757	42 116	177 873	191 441	
Mai – Mai	19 290	150 675	49 988	200 663	219 953	13 753	138 573	43 155	181 728	195 481	
Juni – Juin	19 810	155 644	50 293	205 937	225 747	14 171	143 074	43 430	186 504	200 675	
Juli – Juillet	20 882	166 430	52 365	218 795	239 677	14 321	152 923	45 315	198 238	212 559	
Aug. – Août	21 762	166 902	52 231	219 133	240 895	15 430	152 946	45 341	198 287	213 717	
Sep. – Sep.	20 797	174 075	50 718	224 793	245 590	15 070	160 968	44 744	205 712	220 782	

<sup>1)</sup> Erfasst sind die inländischen Bankstellen von 230 Instituten, deren Geschäfte den Vorschriften über Mindestreserven auf Auslandsgeldern unterstehen. Liechtenstein gilt als Inland; alle Filialen und Niederlassungen ausserhalb der Schweiz und Liechtensteins zählen zum Ausland. – Sont pris en considération tous les comptoirs en Suisse de 230 banques, dont les opérations sont soumises aux dispositions concernant les réserves minimales sur les fonds étrangers. La Principauté de Liechtenstein n'est pas considérée comme territoire étranger; toutes les filiales et les comptoirs sis à l'extérieur de la Suisse et du Liechtenstein sont réputés étrangers.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Aktiven

In Millionen Franken

46

Jahresende Monatsende	Kassa Giro- und Post- checkgut- haben  Caisse, comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers moné- taires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<b>Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)</b>										
1979	2 327	891	10 256	1 036	1 687	7 407	5 450	2 075	9 897	8 763
1980	2 354	1 011	11 223	908	2 049	8 119	5 844	2 378	11 398	9 797
1981	2 240	1 637	12 498	874	2 549	9 138	6 669	2 463	12 882	11 225
1982	2 172	1 634	15 158	891	2 364	9 128	6 886	2 870	13 946	12 375
<b>1983</b>										
September .....	1 615	2 084	17 019	904	2 396	8 822	6 639	3 011	14 699	13 036
Oktober .....	1 476	1 964	17 179	1 005	2 249	8 961	6 643	3 135	14 776	13 118
November .....	1 503	2 090	16 821	973	2 400	8 879	6 659	3 117	14 898	13 220
Dezember .....	2 137	1 899	16 020	1 004	2 452	9 348	7 006	3 155	15 113	13 309
<b>1984</b>										
Januar .....	1 492	1 915	17 194	1 073	2 409	9 078	6 805	3 208	15 192	13 369
Februar .....	1 458	2 015	17 286	1 124	2 403	9 052	6 798	3 205	15 282	13 445
März .....	1 638	2 176	17 684	1 127	2 468	9 072	6 777	3 293	15 357	13 519
April .....	1 520	1 881	18 585	1 133	2 414	9 084	6 757	3 376	15 474	13 607
Mai .....	1 512	1 860	18 200	1 113	2 432	9 083	6 781	3 352	15 593	13 679
Juni .....	1 644	1 923	18 178	1 102	2 572	9 345	6 981	3 424	15 632	13 717
Juli .....	1 566	1 779	18 692	1 086	2 439	9 399	7 020	3 434	15 717	13 805
August .....	1 521	1 836	18 387	1 106	2 442	9 419	7 128	3 397	15 839	13 895
September .....	1 827	1 961	18 352	1 106	2 593	9 566	7 212	3 393	15 958	14 016
<b>Schweizerische Grossbanken (5 Institute)</b>										
1979	10 406	10 872	52 335	9 131	12 644	12 927	6 899	20 659	23 200	13 806
1980	10 828	9 773	54 063	11 767	14 339	14 939	7 932	25 130	27 053	16 648
1981	10 430	11 536	61 909	15 671	15 952	17 023	9 112	26 089	29 092	18 776
1982	10 343	10 649	74 751	16 264	13 962	15 636	8 736	27 217	31 305	18 271
<b>1983</b>										
September .....	9 989	12 330	78 822	16 837	15 672	15 964	8 144	26 470	31 305	18 498
Oktober .....	8 035	16 672	75 263	17 735	15 468	15 789	8 076	27 227	31 088	18 549
November .....	8 522	15 397	76 588	18 863	15 338	15 853	8 207	27 281	31 564	18 605
Dezember .....	11 468	10 256	77 163	20 596	15 308	16 424	8 423	28 029	31 558	18 533
<b>1984</b>										
Januar .....	8 348	14 359	82 081	19 454	16 058	16 166	8 224	27 391	32 101	18 569
Februar .....	8 202	15 776	78 230	19 139	15 820	16 315	8 288	27 919	31 580	18 680
März .....	10 033	10 639	81 387	20 867	15 583	16 873	8 379	28 761	31 747	18 755
April .....	8 289	13 645	81 801	20 624	16 259	16 951	8 283	28 266	32 811	18 763
Mai .....	8 716	14 462	81 381	21 969	15 687	17 491	8 297	30 554	32 324	18 920
Juni .....	10 834	11 100	84 634	22 851	16 108	18 037	8 561	32 910	32 185	18 952
Juli .....	9 325	15 045	88 513	24 456	16 958	18 490	8 602	34 256	32 338	18 966
August .....	9 426	10 407	86 995	23 728	16 031	18 322	8 685	33 063	32 676	19 193
September .....	11 026	11 835	87 603	23 437	17 640	18 623	8 687	34 001	33 681	19 326
<p>Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.</p>										



# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

46

Total Debitoren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Kontokorrent- Kredite u. Darlehen an öffentl.- rechtl. Körper- schaften	Hypo- thekkar- anlagen	Wert- schriften	Dauernde Beteili- gungen	Bank- gebäude	Anderer Liegen- schaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbe- zahltes Kapital	Saldo- vortrag (Verlust)	Bilanz- summe	Fin d'année Fin de mois
Débi- teurs (Col. 5, 6, 8 et 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Place- ments hypo- thécaires	Titres	Partici- pations perman- entes	Im- meubles à l'usage de la banque	Autres Im- meubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

## Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

21 066	6 490	41 307	7 748	154	476	702	1 350	10	-	93 812	1979
23 944	6 370	44 862	7 583	121	536	697	1 592	-	-	101 201	1980
27 032	6 910	48 429	7 768	83	654	655	2 215	-	-	110 995	1981
28 307	6 930	51 760	8 223	70	689	678	2 502	-	-	119 015	1982
											1983
28 927	7 128	54 471	8 649	90	751	697	2 612	-	-	124 947	Septembre
29 121	7 198	54 719	8 654	88	756	696	2 669	-	-	125 523	Octobre
29 294	7 458	55 038	8 639	89	765	699	2 973	-	-	126 337	Novembre
30 058	7 247	55 465	8 497	76	731	717	2 855	-	-	126 705	Décembre
											1984
29 888	7 181	55 733	8 521	67	739	695	2 278	-	-	126 776	Janvier
29 942	6 989	55 970	8 580	67	746	708	2 409	-	-	127 295	Février
30 189	6 865	56 319	8 488	61	753	716	2 451	-	-	128 469	Mars
30 348	6 790	56 592	8 588	63	758	724	2 391	-	-	129 375	Avril
30 460	6 823	56 918	8 731	63	785	728	2 535	-	-	129 727	Mai
30 972	6 793	57 256	8 693	63	792	764	2 756	-	-	130 936	Juin
30 988	6 853	57 604	8 750	56	818	758	2 491	-	-	131 442	Juillet
31 097	6 775	57 885	8 768	58	826	775	2 558	-	-	131 592	Août
31 510	6 882	58 228	8 839	58	836	781	2 826	-	-	133 205	Septembre

## Grandes banques suisses (5 établissements)

69 431	12 006	24 553	9 805	3 851	2 396	833	6 622	-	-	212 240	1979
81 461	12 369	29 831	13 160	3 682	2 522	859	9 079	-	-	239 394	1980
88 156	12 335	34 654	13 556	3 674	2 849	857	26 599	-	-	282 225	1981
88 121	11 972	39 426	14 284	3 313	3 056	878	32 693	-	-	305 749	1982
											1983
89 410	11 504	42 288	19 164	3 430	3 169	897	37 154	-	-	324 994	Septembre
89 572	11 516	42 611	19 483	3 445	3 185	895	31 930	-	-	320 342	Octobre
90 037	11 722	42 970	19 150	3 427	3 226	898	32 926	-	-	323 725	Novembre
91 319	11 888	43 202	19 290	3 456	3 308	954	35 756	-	-	328 656	Décembre
											1984
91 716	11 966	43 413	18 456	3 475	3 315	951	32 389	-	-	329 922	Janvier
91 634	11 812	43 703	18 484	3 477	3 328	943	33 759	-	-	328 546	Février
92 965	11 596	44 206	18 116	3 477	3 339	936	35 209	-	-	332 770	Mars
94 286	11 684	44 485	18 549	3 449	3 352	941	33 870	-	-	334 885	Avril
96 056	12 002	44 981	19 196	3 427	3 360	944	34 840	-	-	341 334	Mai
99 240	12 380	45 362	19 264	3 480	3 380	948	37 299	-	-	350 772	Juin
102 041	12 353	45 655	19 539	3 480	3 392	943	33 626	-	-	358 367	Juillet
100 092	12 298	46 004	18 702	3 488	3 410	939	34 077	-	-	349 567	Août
103 945	12 401	46 416	19 629	3 487	3 413	939	36 860	-	-	360 990	Septembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

# Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

In Millionen Franken

## Aktiven

46  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Kassa, Giro- und Post-checkgut- haben  Caisse comptes de vire- ments et comptes de chèques postaux	Bankendebitoren Avoirs en banque		Wechsel und Geld- markt- papiere  Effets de change et papiers monétaires	Kontokorrent-Debitoren Comptes courants débiteurs			Feste Vorschüsse und Darlehen Avances et prêts à terme fixe		
		auf Sicht à vue	auf Zeit à terme		ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque	ohne Deckung en blanc	mit Deckung gagés	davon mit hypoth. Deckung  dont garantis par hypo- thèque
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)										
1979	951	360	2 176	283	1 038	3 441	2 258	797	1 352	688
1980	1 102	323	2 196	238	1 235	3 908	2 483	799	1 644	813
1981	1 072	442	2 785	239	1 530	4 218	2 705	773	1 698	901
1982	1 215	729	3 042	396	1 386	4 160	2 666	922	1 746	977
1983										
September	928	652	3 765	331	1 399	4 176	2 705	1 007	1 936	1 071
Oktober	830	628	4 129	313	1 418	4 090	2 684	1 021	1 991	1 071
November	919	692	4 257	304	1 370	4 213	2 719	1 062	2 039	1 089
Dezember	1 199	631	3 746	307	1 448	4 290	2 837	1 020	1 987	1 127
1984										
Januar	897	728	4 090	337	1 434	4 281	2 804	1 010	2 027	1 138
Februar	947	967	3 969	348	1 393	4 278	2 825	1 039	2 032	1 143
März	996	707	4 214	333	1 530	4 279	2 802	1 037	2 020	1 151
April	904	672	3 956	347	1 490	4 260	2 773	1 046	2 072	1 160
Mai	989	729	4 134	364	1 462	4 422	2 710	1 075	2 108	1 163
Juni	1 099	586	3 841	368	1 566	4 447	2 961	1 100	2 126	1 169
Juli	996	861	3 899	363	1 541	4 515	2 996	1 145	2 194	1 145
August	960	748	4 123	347	1 554	4 619	3 010	1 126	2 258	1 178
September	1 031	720	3 711	350	1 635	4 632	3 017	1 135	2 173	1 196
Total (71 Institute) <sup>1)</sup>										
1979	13 684	12 123	64 767	10 450	15 369	23 775	14 607	23 531	34 449	23 257
1980	14 284	11 107	67 482	12 913	17 623	26 966	16 259	28 307	40 095	27 258
1981	13 743	13 615	77 192	16 785	20 031	30 379	18 486	29 324	43 672	30 902
1982	13 730	13 013	92 951	17 551	17 712	28 923	18 288	31 009	46 997	31 623
1983										
September	12 532	15 066	99 606	18 072	19 467	28 961	17 489	30 487	47 941	32 604
Oktober	10 341	19 263	96 571	19 053	19 135	28 839	17 403	31 382	47 856	32 738
November	10 944	18 180	97 665	20 140	19 109	28 945	17 585	31 460	48 501	32 914
Dezember	14 803	12 786	96 928	21 907	19 208	30 062	18 266	32 203	48 657	32 969
1984										
Januar	10 737	17 003	103 366	20 864	19 901	29 525	17 834	31 609	49 319	33 076
Februar	10 607	18 758	99 485	20 611	19 616	29 645	17 910	32 163	48 894	33 267
März	12 667	13 523	103 285	22 327	19 580	30 224	17 959	33 091	49 124	33 425
April	10 713	16 198	104 342	22 104	20 163	30 295	17 813	32 688	50 357	33 531
Mai	11 217	17 051	103 716	23 447	19 581	30 996	17 788	34 981	50 024	33 761
Juni	13 577	13 609	106 653	24 322	20 246	31 829	18 503	37 434	49 944	33 838
Juli	11 887	17 685	111 104	25 905	20 938	32 404	18 617	38 835	50 248	33 947
August	11 906	12 992	109 506	25 180	20 027	32 361	18 823	37 586	50 774	34 267
September	13 884	14 516	109 666	24 893	21 868	32 821	18 916	38 529	51 812	34 538
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.										
1) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:				1983: Dez.	1984: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
Bankendebitoren auf Sicht				2 114	2 673	2 547	2 613	2 559	2 901	2 537
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung				211	277	370	328	304	340	272

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Actif

46  
Suite

Total	Konto-korrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften	Hypothekendarlehen	Wertschriften	Dauernde Beteiligungen	Bankgebäude	Andere Liegenschaften	Sonstige Aktiven	Nicht einbezahletes Kapital	Saldo-vortrag (Verlust)	Bilanzsumme	Fin d'année
Débitoren (Col. 5, 6, 8 u. 9)	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Placements hypothécaires	Titres	Participations permanentes	Immeubles à l'usage de la banque	Autres immeubles	Autres actifs	Capital non libéré	Report à nouveau (perte)	Total du bilan	Fin de mois
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

6 628	1 056	14 573	3 328	189	256	445	454	-	-	30 698	1979
7 586	1 156	15 753	3 166	184	274	387	497	-	-	32 862	1980
8 219	1 206	16 795	2 960	134	313	384	920	-	-	35 470	1981
8 213	1 215	17 836	3 168	112	352	379	1 107	-	-	37 766	1982
											1983
8 518	1 249	18 691	3 283	133	367	389	1 251	-	-	39 556	Septembre
8 520	1 215	18 821	3 352	129	368	389	1 234	-	-	39 928	Octobre
8 685	1 213	18 982	3 357	130	370	387	1 335	-	-	40 631	Novembre
8 745	1 248	19 109	3 374	129	376	379	1 196	-	-	40 439	Décembre
											1984
8 751	1 224	19 192	3 405	129	376	378	1 082	-	-	40 590	Janvier
8 741	1 238	19 290	3 452	130	378	376	1 122	-	-	40 957	Février
8 866	1 242	19 392	3 425	132	385	373	1 037	-	-	41 102	Mars
8 868	1 239	19 520	3 470	132	386	375	1 183	-	-	41 052	Avril
9 067	1 225	19 635	3 500	132	388	380	1 116	-	-	41 662	Mai
9 240	1 244	19 733	3 506	133	390	382	1 195	-	-	41 719	Juin
9 395	1 215	19 830	3 520	134	392	383	1 154	-	-	42 143	Juillet
9 558	1 213	19 940	3 516	133	394	383	1 164	-	-	42 479	Août
9 575	1 234	20 075	3 545	140	396	388	1 187	-	-	42 353	Septembre

## Total (71 établissements)<sup>1)</sup>

97 124	19 552	80 432	20 881	4 194	3 128	1 980	8 426	10	-	336 750	1979
112 991	19 895	90 446	23 909	3 987	3 332	1 943	11 168	-	-	373 457	1980
123 407	20 451	99 878	24 284	3 891	3 816	1 896	29 733	-	-	428 690	1981
124 641	20 117	109 023	25 675	3 496	4 096	1 936	36 302	-	-	462 530	1982
											1983
126 856	19 880	115 451	31 096	3 652	4 287	1 983	41 016	-	-	489 497	Septembre
127 212	19 929	116 150	31 489	3 662	4 310	1 980	35 834	-	-	485 793	Octobre
128 015	20 388	116 990	31 146	3 646	4 362	1 984	37 234	-	-	490 693	Novembre
130 122	20 383	117 776	31 163	3 652	4 414	2 051	39 807	-	-	495 800	Décembre
											1984
130 354	20 371	118 338	30 382	3 671	4 430	2 023	35 750	-	-	497 289	Janvier
130 318	20 099	118 963	30 515	3 673	4 453	2 026	37 290	-	-	496 798	Février
132 020	19 703	119 917	30 030	3 670	4 477	2 025	38 697	-	-	502 340	Mars
133 503	19 713	120 598	30 516	3 645	4 496	2 040	37 444	-	-	505 313	Avril
135 582	20 050	121 534	31 428	3 622	4 533	2 052	38 490	-	-	512 723	Mai
139 452	20 418	122 351	31 463	3 676	4 562	2 094	41 249	-	-	523 426	Juin
142 425	20 421	123 089	31 809	3 670	4 602	2 084	37 271	-	-	531 952	Juillet
140 747	20 286	123 829	30 986	3 679	4 630	2 097	37 800	-	-	523 638	Août
145 031	20 516	124 718	32 013	3 685	4 645	2 108	40 873	-	-	536 548	Septembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

<sup>1)</sup> Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1984: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Avoirs en banque à vue	2 902	2 409	2 162			
Comptes courants débiteurs en blanc	398	462	269			

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

47

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obliga- tionen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen						
	Engagements en banque								Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme												
Verband schweizerischer Kantonalbanken (29 Institute)														
1979	1 343	3 809	8 200	9 399	37 041	6 594	10 077	5 389						
1980	1 473	4 655	7 716	13 210	36 006	6 267	12 377	6 427						
1981	1 686	5 332	7 040	17 943	34 119	6 261	16 239	7 589						
1982	1 673	5 424	8 448	13 629	37 039	8 331	19 072	8 965						
1983														
September .....	1 810	5 322	9 015	13 778	39 269	9 804	18 733	9 397						
Oktober .....	1 842	5 374	9 288	13 299	39 235	9 850	19 127	9 547						
November .....	1 728	5 274	9 567	13 136	39 447	10 084	19 261	9 597						
Dezember .....	2 239	5 004	9 097	12 848	40 478	10 320	19 381	9 627						
1984														
Januar .....	1 745	5 169	9 372	12 845	40 638	10 587	19 619	9 717						
Februar .....	1 795	5 034	9 373	13 165	40 909	10 828	19 642	9 792						
März .....	1 987	4 986	9 808	13 076	40 940	10 879	19 701	9 322						
April .....	1 828	5 224	9 505	13 930	40 924	10 966	19 772	9 892						
Mai .....	1 996	5 075	9 360	14 127	40 946	10 992	19 794	9 995						
Juni .....	2 179	5 145	9 314	14 226	40 804	10 930	19 949	9 995						
Juli .....	2 037	5 341	9 230	14 786	40 680	10 859	20 150	9 980						
August .....	2 007	5 352	9 242	14 751	40 695	10 918	20 196	9 976						
September .....	2 213	5 343	9 381	15 082	40 680	10 934	20 144	10 176						
Schweizerische Grossbanken (5 Institute)														
1979	16 891	43 295	26 210	36 695	26 215	12 005	19 152	4 894						
1980	16 081	50 243	25 908	53 497	24 485	11 567	21 578	6 770						
1981	22 731	57 232	36 290	69 249	22 972	11 030	22 191	8 329						
1982	23 041	47 042	44 296	80 442	27 632	14 949	24 390	9 518						
1983														
September .....	27 592	49 150	47 698	84 246	30 704	15 807	23 226	10 228						
Oktober .....	26 260	49 242	46 116	83 010	30 655	15 871	23 614	10 186						
November .....	26 815	51 213	47 942	82 539	30 819	16 268	23 772	10 236						
Dezember .....	24 358	50 855	47 010	87 380	31 627	16 639	24 056	10 223						
1984														
Januar .....	25 288	50 799	47 702	86 976	31 888	16 870	24 354	10 472						
Februar .....	27 406	48 590	48 849	84 475	32 110	17 151	24 424	10 550						
März .....	24 082	49 886	48 475	88 660	32 224	17 191	24 566	10 541						
April .....	27 210	48 338	49 450	88 885	32 341	17 309	24 632	10 665						
Mai .....	28 636	49 700	50 480	91 335	32 440	17 445	24 668	10 665						
Juni .....	26 293	55 347	49 534	95 274	32 258	17 140	24 739	10 877						
Juli .....	29 208	56 504	48 566	100 239	32 162	16 955	24 825	10 977						
August .....	23 566	51 704	49 074	101 297	32 162	17 004	24 726	10 975						
September .....	25 869	51 059	50 795	105 611	32 092	17 110	24 626	11 195						
<p>Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.</p> <p>) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.</p>														

# Bilans Intermédiaires de banques suisses

Passif

En millions de francs

47

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzpte und Eigenwechsel	Hypothehen auf eigenen Liegen-schaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Accep-tations et billets à ordre	Dettes hypothé-caires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

## Union des banques cantonales suisses (29 établissements)

4 052	85 904	1	0	3 803	2 767	1 330	7	93 812	1979
4 331	92 462	3	0	4 338	2 897	1 445	6	101 201	1980
4 825	101 036	0	0	5 208	3 172	1 575	6	110 995	1981
5 484	108 066	0	0	5 853	3 419	1 670	7	119 015	1982
									1983
5 913	113 041	1	1	6 576	3 635	1 687	7	124 947	Septembre
5 913	113 476	1	1	6 712	3 640	1 687	7	125 523	Octobre
5 978	114 071	0	1	6 931	3 640	1 687	7	126 337	Novembre
5 978	114 973	0	0	6 244	3 675	1 805	7	126 705	Décembre
									1984
6 041	115 732	0	0	5 526	3 675	1 763	81	126 776	Janvier
6 053	116 591	0	0	5 214	3 685	1 789	17	127 295	Février
6 053	117 216	1	0	5 661	3 762	1 814	16	128 469	Mars
6 053	118 095	0	0	5 678	3 772	1 814	16	129 375	Avril
6 113	118 397	0	0	5 735	3 772	1 815	7	129 727	Mai
6 233	118 776	0	0	6 540	3 797	1 815	7	130 936	Juin
6 233	119 295	0	0	6 527	3 797	1 815	7	131 442	Juillet
6 233	119 369	0	0	6 603	3 797	1 815	7	131 592	Août
6 232	120 184	0	0	7 341	3 857	1 815	7	133 205	Septembre

## Grandes banques suisses (5 établissements)

524	185 881	356	-	13 012	4 638	8 322	31	212 240	1979
529	210 658	631	-	13 280	5 253	9 534	38	239 394	1980
544	250 568	933	-	14 360	5 960	10 365	39	282 225	1981
583	271 892	1 107	-	15 636	6 271	10 801	39	305 749	1982
									1983
587	289 237	1 107	-	17 286	6 397	10 924	42	324 994	Septembre
587	285 541	1 195	-	16 229	6 398	10 937	42	320 342	Octobre
587	290 191	1 204	-	14 941	6 399	10 949	42	323 725	Novembre
600	292 748	1 228	-	16 750	6 421	11 469	41	328 656	Décembre
									1984
600	294 950	1 536	-	15 767	6 423	11 203	43	329 922	Janvier
604	294 158	1 151	-	15 384	6 427	11 384	41	328 546	Février
604	296 228	1 193	-	17 276	6 479	11 552	41	332 770	Mars
604	299 435	1 161	-	15 789	6 755	11 704	41	334 886	Avril
604	305 974	1 124	-	15 668	6 776	11 750	41	341 334	Mai
604	312 065	1 256	-	18 735	6 783	11 892	41	350 772	Juin
605	320 040	1 642	-	17 969	6 783	11 892	41	358 367	Juillet
605	311 112	1 694	-	18 030	6 784	11 906	41	349 567	Août
605	318 961	1 869	-	21 333	6 784	12 003	41	360 990	Septembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

1) Y compris le bénéfice, pour les banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

## Zwischenbilanzen schweizerischer Banken

### Passiven

In Millionen Franken

**47**  
Fortsetzung

Jahresende Monatsende	Bankenkreditoren		Kreditoren auf Sicht	Kreditoren auf Zeit	Spar- einlagen	Depositen- u. Einlage- hefte	Kassen- obligationen und Kassen- scheine	Obli- gationen- Anleihen	
	Engagements en banque								
	auf Sicht à vue	auf Zeit à terme	Créanciers à vue	Créanciers à terme	Dépôts d'épargne	Livrets et carnets de dépôts	Obligations de caisse et bons de caisse	Emprunts obligataires	
	1	2	3	4	5	6	7	8	
Regionalbanken und Sparkassen (37 Institute)									
1979	411	851	3 059	2 033	12 170	2 702	4 315	345	
1980	456	1 320	2 895	3 231	11 961	2 295	5 209	179	
1981	492	1 490	3 117	3 996	11 185	2 128	6 496	884	
1982	809	1 243	4 051	2 808	12 076	2 574	7 031	1 087	
1983									
September .....	540	1 464	4 227	2 836	12 878	2 936	6 895	1 203	
Oktober .....	601	1 527	4 311	2 844	12 849	2 915	7 026	1 203	
November .....	666	1 554	4 589	2 957	12 901	2 952	7 073	1 265	
Dezember .....	548	1 361	4 402	2 932	13 237	3 052	7 112	1 266	
1984									
Januar .....	672	1 299	4 337	3 078	13 306	3 089	7 194	1 266	
Februar .....	693	1 465	4 463	3 046	13 385	3 125	7 214	1 266	
März .....	677	1 449	4 450	3 038	13 409	3 141	7 239	1 266	
April .....	722	1 438	4 478	2 998	13 399	3 119	7 281	1 293	
Mai .....	674	1 700	4 495	3 189	13 448	3 139	7 305	1 293	
Juni .....	617	1 498	4 575	3 129	13 389	3 138	7 329	1 347	
Juli .....	513	1 832	4 479	3 302	13 371	3 145	7 389	1 347	
August .....	688	1 806	4 474	3 402	13 391	3 152	7 380	1 352	
September .....	581	1 495	4 670	3 285	13 389	3 178	7 370	1 400	
Total (71 Institute) <sup>2)</sup>									
1979	18 645	47 955	37 469	48 127	75 426	21 301	33 544	10 629	
1980	18 010	56 218	36 519	69 938	72 452	20 129	39 164	13 376	
1981	24 909	64 054	46 447	91 186	68 276	19 419	44 926	16 802	
1982	25 523	53 708	56 795	96 879	76 747	25 855	50 493	19 570	
1983									
September .....	29 941	55 935	60 940	100 861	82 851	28 547	48 854	20 828	
Oktober .....	28 704	56 144	59 714	99 153	82 740	28 635	49 767	20 936	
November .....	29 208	58 042	62 097	98 632	83 167	29 304	50 107	21 098	
Dezember .....	27 145	57 220	60 509	103 160	85 342	30 011	50 548	21 115	
1984									
Januar .....	27 705	57 267	61 411	102 899	85 832	30 546	51 166	21 455	
Februar .....	29 894	55 090	62 684	100 686	86 404	31 105	51 280	21 607	
März .....	26 746	56 321	62 732	104 774	86 573	31 211	51 506	21 128	
April .....	29 760	55 000	63 434	105 813	86 664	31 394	51 685	21 850	
Mai .....	31 305	56 475	64 335	108 651	86 833	31 576	51 766	21 953	
Juni .....	29 089	61 990	63 424	112 628	86 452	31 208	52 016	22 219	
Juli .....	31 759	63 676	62 275	118 327	86 212	30 958	52 364	22 303	
August .....	26 261	58 862	62 789	119 450	86 248	31 073	52 301	22 303	
September .....	28 662	57 897	64 846	123 977	86 161	31 222	52 139	22 771	
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972). Differenzen in den Summen durch Runden der Zahlen. Ab Dezember 1981 sind auch die Edelmetallkonti in der Bilanz enthalten.									
1) Einschliesslich Gewinn bei den Banken, die dessen Verteilung noch nicht vorgenommen haben.									
2) In der Bilanz verbuchte Edelmetallgeschäfte:									
			1983: Dez.	1984: Jan.	Februar	März	April	Mai	Juni
Bankenkreditoren auf Sicht			7 242	7 342	7 800	7 696	7 842	8 215	7 979
Kreditoren auf Sicht			20 378	20 230	21 036	20 708	20 899	21 260	21 188

# Bilans intermédiaires de banques suisses

En millions de francs

Passif

47  
Suite

Pfandbriefdarlehen	Total fremde Gelder (Kol. 1-9)	Akzeptierte Eigenwechsel	Hypotheken auf eigenen Liegenschaften	Sonstige Passiven	Kapital	Reserven	Saldo-vortrag	Bilanz-summe	Fin d'année
Emprunts auprès de centrales d'émission de lettres de gage	Total des fonds de tiers (Col. 1-9)	Acceptations et billets à ordre	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque	Autres passifs	Capital	Réserves	Report à nouveau	Total du bilan	Fin de mois
9	10	11	12	13	14	15	16	17	

## Banques régionales et caisses d'épargne (37 établissements)

1 799	27 686	0	1	1 015	851	1 038	106	30 698	1979
2 065	29 611	-	1	1 152	894	1 119	85	32 862	1980
2 234	32 022	1	1	1 298	899	1 164	85	35 470	1981
2 435	34 113	-	1	1 440	915	1 223	73	37 766	1982
1983									
2 587	35 565	-	1	1 761	936	1 282	11	39 556	Septembre
2 587	35 863	-	1	1 835	936	1 283	11	39 928	Octobre
2 581	36 545	-	1	1 854	936	1 283	11	40 631	Novembre
2 646	36 554	-	1	1 558	938	1 296	92	40 439	Décembre
1984									
2 646	36 886	-	1	1 383	938	1 299	83	40 590	Janvier
2 703	37 360	-	1	1 270	943	1 305	77	40 957	Février
2 703	37 373	-	1	1 438	946	1 329	16	41 102	Mars
2 703	37 432	-	1	1 318	946	1 344	12	41 052	Avril
2 703	37 945	-	1	1 414	946	1 344	12	41 662	Mai
2 703	37 726	21	1	1 657	950	1 352	12	41 719	Juin
2 742	38 120	34	1	1 668	952	1 355	12	42 143	Juillet
2 742	38 387	52	1	1 720	952	1 355	12	42 479	Août
2 742	38 109	57	1	1 866	952	1 355	12	42 353	Septembre

## Total (71 établissements)<sup>2)</sup>

6 375	299 471	357	1	17 830	8 257	10 690	144	336 750	1979
6 925	332 731	634	1	18 820	9 044	12 098	129	373 457	1980
7 603	383 623	935	1	21 021	10 031	12 954	128	428 690	1981
8 501	414 071	1 107	1	22 929	10 605	13 694	119	462 530	1982
1983									
9 087	437 844	1 107	2	25 623	10 968	13 893	60	489 497	Septembre
9 087	434 879	1 195	2	24 776	10 973	13 908	60	485 793	Octobre
9 152	440 807	1 204	2	23 726	10 974	13 919	60	490 693	Novembre
9 223	444 275	1 228	1	24 552	11 033	14 570	140	495 800	Décembre
1984									
9 286	447 568	1 536	1	22 676	11 036	14 265	207	497 289	Janvier
9 360	448 109	1 151	1	21 868	11 055	14 478	135	496 798	Février
9 360	450 816	1 194	1	24 375	11 186	14 694	72	502 340	Mars
9 360	454 962	1 161	1	22 786	11 472	14 862	68	505 313	Avril
9 420	462 315	1 125	1	22 818	11 494	14 909	60	512 723	Mai
9 540	468 567	1 277	1	26 932	11 530	15 059	60	523 426	Juin
9 580	477 456	1 676	1	26 164	11 533	15 062	60	531 952	Juillet
9 580	468 869	1 746	1	26 353	11 533	15 076	60	523 638	Août
9 579	477 254	1 926	1	30 539	11 593	15 173	60	536 548	Septembre

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972). Les différences apparaissant dans les totaux proviennent des chiffres arrondis. Depuis décembre 1981, les comptes-métal sont inclus dans les bilans.

1) Y compris le bénéficiaire, pour les banques qui n'ont pas encore procédé à sa répartition.

2) Opérations sur métaux précieux incluses dans les bilans: 1984: Juil. Août Sep. Oct. Nov. Déc.

Engagements en banque à vue	8 239	7 924	8 053			
Créanciers à vue	20 405	20 605	21 017			

## Quartalsbilanzen der Grossbanken

In Millionen Franken

48

Bilanzpositionen	Bank Leu AG  Banque Leu SA		Schweizerische Bankgesellschaft  Union de Banques Suisse		Schweizerischer Bankverein  Société de Banque Suisse	
	Dezember 1983	September 1984	Dezember 1983	September 1984	Dezember 1983	September 1984
	1	2	3	4	5	6
<b>Aktiven</b>						
Kassa, Giro- und Postcheckguthaben .....	259,6	250,7	3 572,0	3 835,8	3 661,2	3 969,1
Bankendebitoren auf Sicht .....	849,0	625,1	3 431,0	3 974,7	3 406,1	4 204,1
Bankendebitoren auf Zeit .....	3 751,4	4 587,8	30 785,0	33 391,5	24 098,1	26 388,7
Wechsel und Geldmarktpapiere .....	40,1	51,6	8 893,1	10 018,1	7 100,4	8 887,4
Kontokorrent-Debitoren ohne Deckung .....	268,6	402,5	4 689,5	5 918,5	4 982,8	6 233,7
Kontokorrent-Debitoren mit Deckung .....	209,5	208,6	5 604,6	5 816,3	3 371,0	3 613,1
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	<i>91,5</i>	<i>86,1</i>	<i>2 760,5</i>	<i>2 833,5</i>	<i>1 524,7</i>	<i>1 585,3</i>
Feste Vorschüsse u. Darlehen ohne Deckung .....	757,9	741,0	8 248,4	10 814,7	12 030,2	14 569,7
Feste Vorschüsse u. Darlehen mit Deckung .....	522,0	568,1	7 367,1	8 430,5	11 211,7	11 593,1
<i>davon mit hypothekarischer Deckung</i> .....	<i>275,1</i>	<i>283,8</i>	<i>3 525,9</i>	<i>3 786,4</i>	<i>6 347,6</i>	<i>6 651,2</i>
Kontokorrent-Kredite und Darlehen an öffent- lich-rechtliche Körperschaften .....	210,2	202,9	4 307,8	4 174,3	3 704,4	4 156,4
Hypothekaranlagen .....	1 194,7	1 262,0	18 830,0	20 333,7	9 012,4	10 357,0
Wertschriften .....	588,2	725,5	5 340,3	5 679,7	8 540,6	7 564,2
Dauernde Beteiligungen .....	141,9	149,8	448,8	519,5	1 100,9	1 087,8
Bankgebäude .....	60,3	63,0	810,0	810,0	1 082,3	1 106,4
Andere Liegenschaften .....	15,9	15,9	470,0	470,0	201,4	198,9
Sonstige Aktiven .....	1 575,3	1 624,8	12 344,4	13 069,6	11 652,4	10 660,3
Nicht einbezahltes Kapital .....	-	-	-	-	-	-
Saldovortrag (Verlust) .....	-	-	-	-	-	-
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>10 444,6</b>	<b>11 479,3</b>	<b>115 142,0</b>	<b>127 256,9</b>	<b>105 155,9</b>	<b>114 589,9</b>
<i>davon Debitoren<sup>1)</sup></i> .....	<i>1 758,0</i>	<i>1 920,2</i>	<i>25 909,6</i>	<i>30 980,0</i>	<i>31 595,7</i>	<i>36 009,6</i>
<b>Passiven</b>						
Bankenkreditoren auf Sicht .....	1 470,9	1 459,0	7 109,7	7 268,5	9 279,4	10 120,9
Bankenkreditoren auf Zeit .....	2 380,3	2 706,1	21 045,6	21 140,6	13 843,3	12 943,6
Kreditoren auf Sicht .....	1 262,0	1 276,4	15 588,4	16 436,4	14 783,5	16 633,7
Kreditoren auf Zeit .....	1 299,5	1 752,6	31 277,0	39 526,4	33 869,4	38 823,0
Spareinlagen .....	1 015,3	1 013,5	10 974,6	11 023,2	8 557,8	8 664,9
Depositen- und Einlagehefte .....	917,3	956,8	4 691,1	4 849,9	4 433,7	4 566,8
Kassenobligationen und Kassenscheine .....	841,8	861,2	7 498,6	7 610,3	6 483,8	6 530,8
Obligations-Anleihen .....	147,0	147,0	2 371,2	2 597,3	3 221,1	3 714,5
Pfandbriefdarlehen .....	72,7	75,7	48,6	48,6	68,1	66,1
Akzeptierte und Eigenwechsel .....	-	-	468,3	726,7	543,5	807,8
Hypotheken auf eigenen Liegenschaften .....	-	-	-	-	-	-
Sonstige Passiven .....	358,6	512,1	8 178,7	9 804,6	4 813,5	6 129,4
Kapital .....	168,1	190,9	1 642,0	1 784,9	2 510,7	2 707,9
Reserven .....	505,8	522,7	4 236,3	4 427,6	2 737,0	2 869,4
Saldovortrag .....	5,3	5,3	11,9	11,9	11,1	11,1
<b>Bilanzsumme</b> .....	<b>10 444,6</b>	<b>11 479,3</b>	<b>115 142,0</b>	<b>127 256,9</b>	<b>105 155,9</b>	<b>114 589,9</b>
<i>davon Fremde Gelder<sup>2)</sup></i> .....	<i>9 406,8</i>	<i>10 248,3</i>	<i>100 604,8</i>	<i>110 501,2</i>	<i>94 540,1</i>	<i>102 064,3</i>
Bilanzierung gemäss Anhang II der Verordnung zum Bundesgesetz über die Banken und Sparkassen (vom 17. Mai 1972).						
<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen.						
<sup>2)</sup> Bankenkreditoren, Kreditoren auf Sicht, Kreditoren auf Zeit, Spareinlagen, Depositen- und Einlagehefte, Kassenobligationen und Kassenscheine, Obligationen-Anleihen, Pfandbriefdarlehen.						



## Bilans trimestriels des grandes banques

En millions de francs

48

Schweizerische Kreditanstalt Crédit Suisse		Schweizerische Volksbank Banque Populaire Suisse		Total		Positions du bilan
Décembre 1983	Septembre 1984	Décembre 1983	Septembre 1984	Décembre 1983	Septembre 1984	
7	8	9	10	11	12	
3 355,1	2 573,9	619,8	396,4	11 467,7	11 025,9	<b>Actif</b>
1 959,1	2 351,5	611,0	679,4	10 256,2	11 834,8	Caisse, comptes de virements et comptes de chèques postaux
16 641,7	21 107,7	1 886,6	2 127,6	77 162,8	87 603,3	Avoirs en banque à vue
4 307,7	4 185,6	254,5	294,5	20 595,8	23 437,2	Avoirs en banque à terme
3 809,7	3 526,6	1 557,2	1 559,1	15 307,8	17 640,4	Effets de change et papiers monétaires
4 856,0	6 240,3	2 383,1	2 744,4	16 424,2	18 622,7	Comptes courants débiteurs en blanc
2 527,1	2 471,8	1 519,2	1 710,3	8 423,0	8 687,0	Comptes courants débiteurs gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
5 710,8	6 508,2	1 281,9	1 367,4	28 029,2	34 001,0	Avances et prêts à terme fixe en blanc
10 537,0	11 034,3	1 920,2	2 054,9	31 558,0	33 680,9	Avances et prêts à terme fixe gagés <i>dont garantis par hypothèque</i>
7 064,0	7 146,5	1 320,4	1 458,6	18 533,0	19 326,5	Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public
3 093,5	3 238,4	572,3	628,5	11 888,2	12 400,5	Placements hypothécaires
7 438,3	7 437,0	6 727,0	7 026,0	43 202,4	46 415,7	Titres
3 193,3	3 920,7	1 627,5	1 738,7	19 289,9	19 628,8	Participations permanentes
1 719,0	1 685,0	45,5	44,8	3 456,1	3 486,9	Immeubles à l'usage de la banque
1 000,0	1 058,0	355,2	375,9	3 307,8	3 413,3	Autres immeubles
165,0	152,0	101,6	101,9	953,9	938,7	Autres actifs
9 482,1	10 687,4	702,3	817,5	35 756,5	36 859,6	Capital non libéré
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau (perte)
-	-	-	-	-	-	
77 268,3	85 706,6	20 645,7	21 957,0	328 656,5	360 989,7	Total du bilan
24 913,5	27 309,4	7 142,4	7 725,8	91 319,2	103 945,0	<i>dont débiteurs<sup>1)</sup></i>
5 885,5	6 318,5	612,2	701,8	24 357,7	25 868,7	<b>Passif</b>
12 581,2	13 092,0	1 004,5	1 176,6	50 854,9	51 058,9	Engagements en banque à vue
12 528,2	13 599,7	2 848,0	2 848,6	47 010,1	50 794,8	Engagements en banque à terme
18 797,7	23 072,5	2 136,6	2 436,1	87 380,2	105 610,6	Créanciers à vue
5 617,0	5 733,6	5 462,6	5 656,8	31 627,3	32 092,0	Créanciers à terme
3 672,1	3 733,5	2 925,0	3 002,8	16 639,2	17 109,8	Dépôts d'épargne
6 383,4	6 649,0	2 848,4	2 974,3	24 056,0	24 625,6	Livrets et carnets de dépôts
3 290,3	3 363,7	1 193,0	1 373,0	10 222,6	11 195,5	Obligations de caisse et bons de caisse
270,6	270,6	139,5	144,0	599,5	605,0	Emprunts obligataires
216,1	334,2	-	-	1 227,9	1 868,7	Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage
-	-	-	-	-	-	Acceptations et billets à ordre
3 084,5	4 447,4	314,7	439,0	16 750,0	21 332,5	Dettes hypothécaires sur immeubles appartenant à la banque
1 650,0	1 650,0	450,0	450,0	6 420,8	6 783,7	Autres passifs
3 283,3	3 433,5	706,6	749,4	11 469,0	12 002,6	Capital
8,4	8,4	4,6	4,6	41,3	41,3	Réserves
-	-	-	-	-	-	Report à nouveau
77 268,3	85 706,6	20 645,7	21 957,0	328 656,5	360 989,7	Total du bilan
69 026,0	75 833,1	19 169,8	20 314,0	292 747,5	318 960,9	<i>dont fonds de tiers<sup>2)</sup></i>

Bilans établis d'après l'annexe II de l'ordonnance d'exécution de la loi sur les banques et les caisses d'épargne (du 17 mai 1972).

<sup>1)</sup> Comptes courants débiteurs, Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Engagements en banque, Créanciers à vue, Créanciers à terme, Dépôts d'épargne, Livrets et carnets de dépôts, Obligations de caisse et bons de caisse, Emprunts obligataires, Emprunts auprès des centrales d'émission de lettres de gage.

# Inländische Kreditfähigkeit der Banken – Crédits bancaires en Suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

49

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Kredite an im Inland domizilierte Schuldner – Crédits à des personnes domiciliées en Suisse								
	Bankengruppen – Catégories de banques			Art der Kredite – Genre de crédit					Zusammen Total
	Kantonalbanken Banques cantonales	Grossbanken Grandes banques	Regionalbanken und Sparkassen Banques régionales et caisses d'épargne	Debitoren Débiteurs <sup>1)</sup>	Kontokorrent-Kredite u. Darlehen an öffentl.-rechtl. Körperschaften Crédits en comptes courants et prêts à des collectivités de droit public	Wechsel und Geldmarktpapiere Effets de change et papiers monétaires <sup>2)</sup>	Hypothekaranlagen Placements hypothécaires		
71 Banken mit Bilanzsumme über 100 Millionen Franken <sup>3)</sup> 71 banques dont le total de bilan dépasse 100 millions de francs <sup>3)</sup>									
1979	67 949	69 037	21 573	67 264	8 455	2 426	80 414	158 559	
1980	73 795	81 926	23 451	77 923	8 391	2 426	90 433	179 172	
1981	81 052	91 856	25 201	86 768	9 220	2 251	99 870	198 109	
<b>1982</b>									
Jan. – Jan.	81 243	92 270	25 231	86 803	9 238	2 239	100 464	198 744	
Feb. – Fév.	81 466	92 432	25 314	86 210	9 236	2 160	101 606	199 212	
März – Mars	81 768	93 387	25 498	87 170	9 199	1 895	102 389	200 653	
April – Avril	81 938	92 150	25 518	85 539	9 148	1 880	103 039	199 606	
Mai – Mai	82 036	91 949	25 488	84 682	9 062	1 784	103 945	199 473	
Juni – Juin	82 720	93 108	25 712	86 255	9 069	1 618	104 598	201 540	
Juli – Juillet	82 817	92 509	25 682	85 270	8 826	1 651	105 261	201 008	
August – Août	83 115	92 563	25 740	84 854	8 894	1 627	106 043	201 418	
Sep. – Sep.	83 879	93 278	25 922	85 516	9 158	1 566	106 839	203 079	
Okt. – Oct.	84 201	92 982	25 867	84 803	9 273	1 482	107 492	203 050	
Nov. – Nov.	84 834	93 658	26 070	85 414	9 411	1 486	108 251	204 562	
Dez. – Déc.	85 678	93 016	26 155	84 953	9 301	1 585	109 010	204 849	
<b>1983</b>									
Jan. – Jan.	85 727	93 343	26 231	85 062	9 194	1 658	109 387	205 301	
Feb. – Fév.	85 746	93 947	26 260	85 093	9 223	1 588	110 049	205 953	
März – Mars	86 151	94 856	26 417	85 663	9 096	1 747	110 918	207 424	
April – Avril	86 558	94 847	26 552	85 603	9 210	1 573	111 571	207 957	
Mai – Mai	87 048	95 244	26 170	85 757	9 257	1 530	111 918	208 462	
Juni – Juin	87 572	96 232	26 924	86 960	9 141	1 586	113 042	210 729	
Juli – Juillet	87 847	95 481	26 927	85 712	9 138	1 538	113 867	210 255	
August – Août	88 433	95 092	27 044	85 095	9 388	1 525	114 560	210 568	
Sep. – Sep.	88 977	96 404	27 288	86 291	9 482	1 456	115 440	212 669	
Okt. – Oct.	89 527	96 754	27 332	86 516	9 511	1 447	116 139	213 613	
Nov. – Nov.	90 262	97 293	27 601	86 804	9 840	1 532	116 980	215 156	
Dez. – Déc.	91 277	98 260	27 921	88 634	9 674	1 390	117 760	217 458	
<b>1984</b>									
Jan. – Jan.	91 297	98 293	27 977	88 245	9 516	1 481	118 324	217 566	
Feb. – Fév.	91 434	98 912	28 202	88 606	9 374	1 614	118 955	218 549	
März – Mars	91 945	100 267	28 390	89 795	9 272	1 631	119 904	220 602	
April – Avril	92 276	101 362	27 871	90 731	9 133	1 658	119 987	221 509	
Mai – Mai	92 712	101 927	28 637	90 941	9 158	1 655	121 524	223 278	
Juni – Juin	93 548	103 215	28 954	92 607	9 147	1 622	122 341	225 717	
Juli – Juillet	93 827	103 908	29 097	93 030	9 134	1 607	123 061	226 832	
August – Août	94 305	103 747	29 291	92 815	9 097	1 628	123 802	227 342	
Sep. – Sep.	95 088	105 258	29 489	94 338	9 275	1 532	124 690	229 835	

<sup>1)</sup> Kontokorrent-Debitoren (ohne Edelmetalle), Feste Vorschüsse und Darlehen.  
Comptes courants débiteurs (sans métaux précieux), Avances et prêts à terme fixe.

<sup>2)</sup> Ohne Reskriptionen des Bundes, kurzfristige Obligationen, Pflichtlagerwechsel und Solawechsel der BIZ.  
Sans les rescriptions de la Confédération, les obligations à brève échéance, les effets de stocks obligatoires ni les billets à ordre de la BRI.

<sup>3)</sup> 29 Kantonalbanken, 5 Grossbanken, 37 Regionalbanken und Sparkassen.  
29 banques cantonales, 5 grandes banques, 37 banques régionales et caisses d'épargne.

## Baukredite – Crédits de construction

In 1000 Franken – En 1000 francs

**50**

Monat Mois	Total der neubewilligten Baukredite bei 71 Banken <sup>1)</sup> Total des nouveaux crédits de construction accordés par 71 banques <sup>1)</sup>					
	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	655 234	990 078	916 445	826 793	943 189	936 505
Feb. – Fév.	732 362	937 714	920 088	886 564	959 112	1 080 050
März – Mars	886 939	1 225 944	1 229 994	1 005 843	1 266 309	1 266 330
April – Avril	873 587	1 133 927	1 288 262	977 054	1 062 519	1 202 344
Mai – Mai	1 148 593	1 331 220	1 322 383	1 031 113	1 286 294	1 457 327
Juni – Juin	1 095 960	1 254 310	1 187 769	1 163 485	1 295 419	1 342 037
Juli – Juillet	1 029 420	1 347 122	1 268 399	1 099 021	1 308 907	1 499 806
August – Août	886 692	1 010 482	962 770	1 066 147	1 254 744	1 336 375
Sep. – Sep.	910 811	1 166 341	1 105 765	890 714	1 217 532	1 090 697
Okt. – Oct.	1 026 068	1 197 830	948 886	1 002 368	1 202 558	
Nov. – Nov.	928 707	1 013 035	950 461	1 005 580	1 387 743	
Dez. – Déc.	855 323	954 452	742 406	1 048 230	1 140 395	
<b>Total</b>	<b>11 029 696</b>	<b>13 562 455</b>	<b>12 843 628</b>	<b>12 002 912</b>	<b>14 324 721</b>	

Monat Mois	Neubewilligte Kredite bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> Nouveaux crédits accordés par 71 banques selon le genre de construction <sup>1)</sup>						
	Landwirtschaftliche Bauten	Gemeinnütz., soz. u. subv. Wohnungsbau <sup>2)</sup>	Allgemeiner Wohnungsbau <sup>3)</sup>	Einfamilienhäuser und Villen	Grossgewerbli. und industrielle Bauten	Übrige Bauten	Total
<b>1984</b>							
Jan. – Jan.	9 014	57 875	421 624	292 465	91 857	63 670	936 505
Feb. – Fév.	10 066	40 971	515 904	338 293	125 469	49 347	1 080 050
März – Mars	8 732	49 763	586 305	384 834	173 385	63 311	1 266 330
April – Avril	10 784	43 000	583 298	407 388	100 250	57 624	1 202 344
Mai – Mai	13 217	27 850	681 295	442 341	224 035	68 589	1 457 327
Juni – Juin	12 770	62 750	625 548	444 890	136 661	59 418	1 342 037
Juli – Juillet	9 340	81 698	683 634	446 529	220 140	58 465	1 499 806
August – Août	8 934	50 535	599 594	441 163	166 796	69 353	1 336 375
Sep. – Sep.	9 737	27 331	519 517	371 533	105 650	56 929	1 090 697
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

Monatsende Fin de mois	Stand der offenen Kreditlimiten bei 71 Banken nach Art der Bauten <sup>1)</sup> <sup>4)</sup> Etat, selon le genre de construction, des limites non encore utilisées des crédits accordés par 71 banques <sup>1)</sup> <sup>4)</sup>						
	Bâtiments agricoles	Bâtim. d'habit. subv., à caract. social et d'utilité publique <sup>2)</sup>	Bâtim. d'habit. en général <sup>3)</sup>	Villas	Bâtim. industr. et de grandes entreprises artisanales	Autres constructions	Total
<b>1984</b>							
Jan. – Jan.	74 374	582 729	6 347 498	2 750 624	1 531 833	879 996	12 167 054
Feb. – Fév.	77 162	579 109	6 355 206	2 817 429	1 610 866	897 346	12 337 118
März – Mars	79 612	571 873	6 415 214	2 897 162	1 542 159	878 611	12 384 631
April – Avril	82 551	560 328	6 563 541	3 012 274	1 508 322	940 251	12 667 267
Mai – Mai	85 115	541 289	6 794 224	3 097 756	1 549 057	913 729	12 981 170
Juni – Juin	91 465	561 179	6 811 821	3 161 931	1 546 655	949 285	13 122 336
Juli – Juillet	90 269	580 794	6 861 277	3 144 864	1 588 947	912 071	13 178 222
August – Août	89 793	592 011	6 948 878	3 199 892	1 610 953	914 852	13 356 379
Sep. – Sep.	90 410	582 353	6 946 145	3 199 426	1 604 417	911 321	13 334 072
Okt. – Oct.							
Nov. – Nov.							
Dez. – Déc.							

<sup>1)</sup> Ohne Baukredite an öffentlich-rechtliche Körperschaften. – Sans les crédits de construction accordés à des corporations de droit public.

<sup>2)</sup> Sowie übriger Wohnungsbau mit niedrigen Mietzinsen. – Ainsi que les autres constructions de logements à loyers bas.

<sup>3)</sup> Einschliesslich Wohnbauten mit Ladenlokalen, kleingewerblichen Betrieben und Geschäftsräumen. – Y compris les bâtiments d'habitation comprenant des magasins, des locaux d'entreprises artisanales et des bureaux.

<sup>4)</sup> Die offenen Baukreditlimiten ergeben sich auf Grund der Differenz zwischen dem Stand der bewilligten und dem Stand der beanspruchten Baukredite. – Les limites non encore utilisées de crédits de construction proviennent de la différence entre le volume consenti et le volume utilisé de ces crédits.

Jahresende Quartalsende	Schweizerische Fonds mit Anlagen – Fonds suisses avec placements						
	nur in der Schweiz exclusivement en Suisse		nur im Ausland exclusivement à l'étranger		in der Schweiz und im Ausland en Suisse et à l'étranger		Total 7
	Wertschriften Titres 1	Immobilien Immeubles 2	Wertschriften Titres 3	Immobilien Immeubles 4	Wertschriften Titres 5	Immobilien Immeubles 6	
	Zahl der Anlagefonds						
1982	8	38	24	–	50	2	122
1983 Sep.	7	38	26	–	51	2	124
Dez.	7	38	27	–	51	2	125
1984 März	7	37	28	–	51	2	125
Juni	7	37	36	–	55	2	137
Sep.	7	37	37	–	56	2	139
	Fondsvermögen (in Mio Franken) <sup>2)</sup> – Fortune des fonds (en millions de francs) <sup>2)</sup>						
1982	1 047,7	5 537,6	1 600,6	–	5 970,4	1 515,7	15 672,0
1983 Sep.	1 137,7	5 833,5	2 192,3	–	6 642,6	1 501,3	17 307,4
Dez.	1 224,8	5 887,4	2 513,9	–	6 780,3	1 479,1	17 885,5
1984 März	1 174,4	5 860,3	2 941,0	–	6 867,3	1 477,8	18 320,8
Juni	1 144,8	5 892,2	2 903,6	–	6 879,6	1 477,8	18 298,0
Sep.	1 163,1	6 023,6	3 455,7	–	7 467,9	1 287,7	19 398,0
	Den Fonds zugeflossener Betrag (in Mio Franken)						
1982	93,1	68,1	236,8	–	285,0	158,8	841,8
1983	44,0	154,7	726,4	–	518,2	69,7	1 513,0
1983 III	6,6	3,9	198,3	–	73,4	30,4	312,6
IV	7,5	62,5	247,0	–	148,9	–	465,9
1984 I	6,6	7,2	469,1	–	138,8	–	621,7
II	5,1	16,9	120,9	–	53,3	0,1	196,3
III	9,4	18,1	422,3	–	303,9	–	753,7
	Zu Lasten der Fonds zurückbezogener Betrag (in Mio Franken)						
1982	28,6	39,1	113,1	–	412,2	5,0	598,0
1983	56,8	0,6	168,3	–	207,4	11,5	444,6
1983 III	13,0	0,3	73,8	–	59,2	2,3	148,6
IV	25,6	–	29,9	–	66,3	5,0	126,8
1984 I	34,7	–	60,1	–	52,2	9,1	156,1
II	24,9	0,1	92,2	–	141,8	5,6	264,6
III	10,9	0,2	98,0	–	139,0	–	248,1
	Zahl der umlaufenden Anteilscheine (in 1000)						
1982	8 008	19 412	15 612	–	83 900	8 554	135 486
1983 Sep.	8 170	19 885	18 404	–	86 409	8 917	141 785
Dez.	8 061	20 232	18 981	–	87 416	8 911	143 601
1984 März	7 869	19 914	20 388	–	88 650	8 875	145 696
Juni	7 746	20 024	20 708	–	87 197	8 837	144 512
Sep.	7 719	20 071	23 103	–	88 130	8 837	147 860

Die Tabelle gibt Aufschluss über die Entwicklung der dem Bundesgesetz über die Anlagefonds vom 1. Juli 1966 unterstellten Anlagefonds und anlagefondsähnlichen Sondervermögen. Das Gesetz und die Vollziehungsverordnung traten am 1. Februar 1967 in Kraft.

<sup>1)</sup> Ohne Berücksichtigung der Fonds, die sich in Liquidation befinden.

<sup>2)</sup> Vermögen netto unter Berücksichtigung aller Aktiven und Passiven.

<sup>3)</sup> Art. 5 der Vollziehungsverordnung zum Bundesgesetz über die Anlagefonds.

<sup>4)</sup> Werte in den bezeichneten Anlageformen, ohne übriges Nettovermögen.

**Fonds de placement <sup>1)</sup>**
**51**

davon mit Anlagen in – dont avec placements en						Anlagefonds- ähnliche Sonder- vermögen <sup>2)</sup>	Ausl. Fonds mit Vertretern in der Schweiz	Fin d'année
Obligations Obligations		Aktien Actions		Immobilien Immeubles				
Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	Schweiz Suisse	Ausland Etranger	14	15	Fin de trimestre
8	9	10	11	12	13			
<b>Nombre de fonds de placement</b>								
22	26	55	54	41	2	1	41	1982
24	27	58	56	40	2	1	42	Sep. 1983
20	27	57	57	40	2	1	42	Déc.
21	27	54	55	39	2	1	42	Mars 1984
21	27	54	57	39	2	1	44	Juin
23	35	55	59	39	2	1	49	Sep.
<b>Beträge in Mio Franken<sup>4)</sup> – Montants en millions de francs<sup>4)</sup></b>								
376,3	4 377,8	1 121,3	1 981,7	5 454,4	1 616,3	13,7	.	1982
381,2	4 967,5	1 279,2	2 564,2	5 702,2	1 580,4	13,2	.	Sep. 1983
409,9	5 191,5	1 422,9	2 687,9	5 870,9	1 479,1	13,2	.	Déc.
405,4	5 394,0	1 376,4	2 808,8	5 811,6	1 397,6	13,2	.	Mars 1984
372,9	5 628,0	1 133,6	2 786,5	5 851,5	1 397,6	13,2	.	Juin
395,2	6 124,8	1 309,7	2 984,5	5 931,4	1 214,1	13,5	.	Sep.
<b>Montant revenant aux fonds (en millions de francs)</b>								
380,1		236,1		225,6		-	69,4	1982
749,6		539,0		224,4		-	291,5	1983
183,2		95,0		34,4		-	26,5	1983
222,1		181,3		62,5		-	47,7	III
								IV
243,6		370,9		7,2		-	63,6	1984
108,8		70,5		17,0		-	36,3	I
658,4		77,2		18,1		-	200,7	II
								III
<b>Montant remboursé par les fonds (en millions de francs)</b>								
334,1		220,0		43,9		-	123,0	1982
137,0		295,6		12,0		-	138,1	1983
28,6		117,4		2,6		-	44,4	1983
39,6		82,2		5,0		-	29,4	III
								IV
38,9		108,1		9,1		-	34,5	1984
122,9		136,0		5,7		-	35,2	I
96,5		151,4		0,2		-	52,1	II
								III
<b>Nombre de parts en circulation (en 1000)</b>								
70 364		39 510		25 612		4	.	1982
74 241		41 027		26 517		4	.	Sep. 1983
75 914		40 830		26 857		4	.	Déc.
77 847		41 004		26 845		4	.	Mars 1984
77 063		40 531		26 918		4	.	Juin
80 972		39 923		26 965		4	.	Sep.
<p>Le tableau renseigne sur l'évolution des fonds de placement et autres fonds de nature analogue, qui sont soumis à la loi fédérale du 1er juillet 1966 sur les fonds de placement. La loi et l'ordonnance d'exécution y afférente sont entrées en vigueur le 1er février 1967.</p> <p><sup>1)</sup> Compte non tenu des fonds en liquidation.</p> <p><sup>2)</sup> Fortune nette, compte tenu de l'ensemble des actifs et des passifs.</p> <p><sup>3)</sup> Art. 5 de l'ordonnance d'exécution de la loi fédérale sur les fonds de placement.</p> <p><sup>4)</sup> Pour les catégories de placements considérées uniquement (sans le solde de la fortune nette).</p>								

## ZAHLUNGSVERKEHR – TRAFIC DES PAIEMENTS

### Giroverkehr der Schweizerischen Nationalbank – Virements de la Banque nationale suisse

In Millionen Franken – En millions de francs

**52**

Monat Mois	Gesamtumsatz <sup>1)</sup> – Mouvement total <sup>1)</sup> (Banken, Handel, Industrie – Banques, commerce, industrie)						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	689 428	587 397	876 145	1 282 605	1 476 928	1 935 227	2 510 145
Feb. – Fév.	597 793	520 364	888 704	1 355 794	1 447 997	1 793 069	2 488 388
März – Mars	700 132	593 978	1 186 119	1 431 274	1 691 911	2 171 470	2 819 162
April – Avril	643 671	723 147	1 091 571	1 359 322	1 644 350	1 821 674	2 241 054
Mai – Mai	658 845	737 042	888 825	1 376 692	1 668 763	1 904 815	2 755 432
Juni – Juin	743 753	821 338	964 228	1 563 918	2 062 442	2 298 198	2 748 778
Juli – Juillet	758 337	760 958	1 108 461	1 746 395	1 763 290	1 899 684	3 020 895
August – Août	709 542	798 530	1 068 213	1 588 029	1 765 325	2 125 059	3 144 758
Sep. – Sep.	627 688	793 185	1 074 472	1 666 142	1 748 407	2 024 291	2 970 905
Okt. – Oct.	588 760	938 470	1 246 127	1 543 224	1 673 332	2 081 246	3 022 076
Nov. – Nov.	541 686	880 321	1 185 878	1 523 966	1 849 644	2 061 245	
Dez. – Déc.	525 629	730 097	1 184 608	1 406 355	1 824 862	2 269 917	
Total	7 785 264	8 884 827	12 763 351	17 843 716	20 617 250	24 385 895	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	6 717 949	7 274 409	10 392 864	14 913 395	16 942 744	20 054 733	27 721 593

<sup>1)</sup> Einschliesslich transitorische Buchungen – Y compris les écritures transitoires.

## Wertschriften-Clearing für Kassageschäfte – Clearing des titres pour opérations au comptant

In 1000 Franken – En 1000 francs

**53**

Monat Mois	Basel				Zürich			
	Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés		Betrag der Einreichungen Montant des titres présentés		davon kompensiert dont compensés	
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984
Jan. – Jan.	58 319	41 336	32 729	16 204	176 099	259 638	97 396	145 838
Feb. – Fév.	24 032	32 926	10 773	13 685	131 894	48 380	81 014	20 780
März – Mars	25 664	21 968	10 646	8 859	157 727	183 866	89 170	85 248
April – Avril	18 111	21 275	9 435	9 658	123 934	147 717	68 648	71 625
Mai – Mai	20 092	37 059	8 507	13 448	161 181	192 969	84 958	99 681
Juni – Juin	18 823	20 493	8 165	8 631	157 168	132 901	90 109	69 614
Juli – Juillet	17 353	26 917	7 097	20 039	138 750	142 771	74 595	70 137
August – Août	21 051	29 617	8 889	11 918	163 241	172 229	88 358	92 322
Sep. – Sep.	17 173	27 503	7 649	11 634	121 524	152 491	69 295	77 891
Okt. – Oct.	17 549	10 468	8 081	4 680	121 378	168 593	43 380	92 072
Nov. – Nov.	28 582		12 047		228 631		101 203	
Dez. – Déc.	37 639		16 082		217 000		112 467	
Total	304 388		140 100		1 898 527		1 000 593	
Jan. bis Okt. Jan. à Oct.	238 167	269 562	111 971	118 756	1 452 896	1 601 555	786 923	825 208

## Postzahlungsverkehr – Services financiers postaux

**54**

Monat Mois	Rechnungsinhaber Titulaires de comptes		Umsatz in Millionen Franken – Mouvements en millions de francs									
	Anzahl Nombre	Guthaben in Millionen Franken Avoirs en millions de francs	Inlandverkehr Trafic national						Internationaler Verkehr		Total	
			Einzahlungen Versements		Auszahlungen Païements		Giroverkehr Virements		Trafic international			
			1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983	1984	1983
Jan. – Jan.	1 072 196	11 649	15 660	16 805	7 048	7 731	100 320	114 067	197	206	123 225	138 809
Feb. – Fév.	1 075 280	10 733	13 552	14 616	6 556	7 141	85 234	94 423	191	215	105 533	116 395
März – Mars	1 078 471	11 115	17 422	17 209	7 973	7 750	97 596	99 793	236	227	123 227	124 979
April – Avril	1 082 037	11 009	15 134	16 161	6 919	7 377	93 422	97 700	292	223	115 767	121 461
Mai – Mai	1 087 402	11 157	16 250	16 960	7 548	7 795	91 140	103 883	242	232	115 180	128 870
Juni – Juin	1 090 399	12 111	17 809	18 110	7 714	7 743	98 940	100 879	222	230	124 685	126 962
Juli – Juillet	1 092 247	11 066	15 983	17 551	7 490	8 232	102 124	115 556	208	248	125 805	141 587
August – Août	1 095 281	10 757	15 018	15 104	7 311	7 369	88 021	96 255	205	233	110 555	118 961
Sep. – Sep.	1 098 406	11 008	15 432	14 650	7 254	6 995	87 695	86 304	203	216	110 584	108 165
Okt. – Oct.			16 177		7 549		97 468		211		121 405	
Nov. – Nov.			16 446		7 977		95 348		202		119 973	
Dez. – Déc.			21 781		10 012		108 720		228		140 741	
Total			196 664		91 351		1 146 028		2 637		1 436 680	
Jan. bis Sep. Jan. à Sep.			142 260	147 166	65 813	68 133	844 492	908 860	1 996	2 030	1 054 355	1 126 189

## ÖFFENTLICHE FINANZEN – FINANCES PUBLIQUES

### Fiskaleinnahmen des Bundes – Recettes fiscales de la Confédération

In 1000 Franken – En 1000 francs

**55**

Einnahmen	1981	1982	1983	1983		1984			Recettes
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
<b>Roherträge – Rendements bruts</b>									
<b>Steuern</b>									<b>Impôts</b>
Direkte Bundessteuer .....	3 340 740	3 960 627	4 410 264	609 452	392 692	176 207	3 057 872	922 429	Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	1 745 575	2 150 286	1 472 465	– 252 094	408 965	1 296 805	– 139 752	– 12 388	Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	111 058	108 168	116 680	–	116 680	–	–	–	Taxe militaire
Stempelabgaben .....	876 539	947 778	1 233 430	310 252	286 624	346 964	410 915	328 208	Droits de timbre
Warenumsatzsteuer .....	5 274 251	5 622 191	6 008 411	1 506 865	1 481 999	1 755 660	1 479 011	1 592 571	Impôts sur le chiffre d'affaires
Tabaksteuer .....	637 387	694 606	682 062	162 447	188 024	198 020	215 646	158 898	Impôt sur le tabac
Biersteuer .....	35 914	42 816	49 671	13 659	14 602	10 860	10 889	13 595	Impôt sur la bière
Steuern zusammen .....	12 021 464	13 526 472	13 972 983	2 350 581	2 889 586	3 784 516	5 034 581	3 003 313	Impôts en tout
<b>Zölle</b>									<b>Droits de douane</b>
Einfuhrzölle .....	924 526	930 149	922 465	225 465	236 689	219 186	232 174	210 620	Droits d'entrée
Tabakzölle .....	7 241	5 218	5 788	1 209	1 275	1 073	1 516	1 689	Droits sur le tabac
Treibstoffzölle .....	979 921	990 446	1 044 640	277 119	259 253	238 804	276 128	280 108	Droits sur les carburants
Zollzuschlag auf Treibstoffen .....	1 296 833	1 311 771	1 382 839	371 374	334 408	319 854	368 346	373 101	Droits supplémentaires sur les carburants
Übrige Zollzuschläge .....	35 109	28 951	25 820	7 839	6 402	5 681	7 806	8 064	Autres droits supplémentaires
Zölle zusammen .....	3 243 630	3 266 535	3 381 552	883 006	838 027	784 598	885 970	873 582	Droits en tout
<b>Übrige Abgaben<sup>1)</sup></b> .....	479 865	589 333	645 607	100 013	305 256	97 801	126 794	86 564	<b>Autres recettes<sup>1)</sup></b>
<b>Total</b> .....	15 744 959	17 382 340	18 000 142	3 333 600	4 032 869	4 666 915	6 047 345	3 963 459	<b>Total</b>
<b>Kantonsanteile – Parts des cantons</b>									
Direkte Bundessteuer .....	1 002 222	1 188 188	1 323 091						Impôt fédéral direct
Verrechnungssteuer .....	173 302	213 662	145 667						Impôt anticipé
Militärpflichtersatz ..	22 212	21 634	23 336						Taxe militaire
Stempelabgaben .....	–	–	–						Droits de timbre
Kriegsgewinnsteuer ..	–	–	4 478						Impôt sur les bénéfices de guerre
<sup>1)</sup> Lenkungsabgaben – Taxes d'orientation									

## Fiskaleinnahmen des Bundes nach Hauptkategorien Recettes fiscales de la Confédération d'après le genre

Roherträge in 1000 Franken – Rendements bruts en 1000 francs

**56**

Art der Einnahmen	1978	1979	1980	1981	1982	1983	Genre des recettes
Grundzahlen – Chiffres absolus							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	4 676 676	4 139 507	4 772 022	5 197 373	6 219 081	5 999 409	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	530 615	643 839	695 730	876 539	947 778	1 233 430	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	4 639 092	4 903 703	5 438 479	5 947 552	6 359 613	6 740 144	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	2 989 707	3 002 117	3 170 700	3 243 630	3 266 535	3 381 552	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	615 306	567 187	542 314	479 865	589 333	645 607	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>13 451 396</b>	<b>13 256 353</b>	<b>14 619 245</b>	<b>15 744 959</b>	<b>17 382 340</b>	<b>18 000 142</b>	<b>Total</b>
Prozentzahlen – Pour-cent							
Einkommens- und Vermögenssteuern .....	34,8	31,2	32,6	33,0	35,8	33,3	Impôts sur le revenu et la fortune
Vermögensverkehrssteuern .....	3,9	4,9	4,8	5,6	5,4	6,9	Impôts sur les transferts de propriété
Verbrauchs- und Aufwandsteuern .....	34,5	37,0	37,2	37,8	36,6	37,4	Impôts sur la consommation et la dépense
Zölle .....	22,2	22,6	21,7	20,6	18,8	18,8	Droits de douane
Übrige Abgaben .....	4,6	4,3	3,7	3,0	3,4	3,6	Autres recettes
<b>Total .....</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>100</b>	<b>Total</b>

## Eidgenössische Stempelabgaben – Droits de timbre fédéraux

In 1000 Franken – En 1000 francs

**57**

Gegenstand der Abgabe	1983			1984			Objet du droit
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Emission von Wertpapieren .....	43 430	46 238	46 588	66 560	73 204	47 737	Emission de titres
Umsatz von Wertpapieren .....	221 949	237 938	211 145	252 538	264 433	253 669	Négociation de titres
Prämienquittungen .....	67 682	26 065	28 851	27 765	73 217	26 792	Quittances de primes
Bussen usw. ....	2	11	40	101	61	10	Amendes, etc.
<b>Rohertrag .....</b>	<b>333 063</b>	<b>310 252</b>	<b>286 624</b>	<b>346 964</b>	<b>410 915</b>	<b>328 208</b>	<b>Rendement brut</b>

## Erträge der Verrechnungssteuer – Rendements de l'impôt anticipé

In 1000 Franken – En 1000 francs

**58**

Verrechnungssteuer	1983			1984			Impôt anticipé
	Quartal – Trimestre						
	II	III	IV	I	II	III	
Eingänge .....	2 482 089	1 546 645	1 658 443	3 351 837	2 672 475	1 495 224	Rentrées
Rückerstattungen .....	2 835 576	1 798 739	1 249 478	2 055 032	2 812 227	1 507 612	Remboursements
<b>Verrechnungssteuer Rohertrag .....</b>	<b>- 353 487</b>	<b>- 252 094</b>	<b>408 965</b>	<b>1 296 805</b>	<b>- 139 752</b>	<b>- 12 388</b>	<b>Rendement brut de l'impôt anticipé</b>



## Ausgaben des Bundes – Dépenses de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Ausgaben	1981	1982	1983	1983		1984			Dépenses
				Quartal – Trimestre					
				III	IV	I	II	III	
Total .....	17 574,7	19 293,1	20 283,3	4 175,3	6 805,7	4 276,4	4 927,3	4 603,6	Total
davon: Verwaltungs- und Betriebsausgaben <sup>1)</sup> ..	1 684,9	1 850,2	669,6	398,1	706,1	328,7	410,1	399,8	dont: Dépenses d'adminis- tration et d'explo- itation <sup>1)</sup>
Subventionen .....	5 345,7	5 710,5	2 234,3	1 018,4	2 538,2	1 213,6	974,5	1 392,2	Subventions
Grundstücke und Fahrnis <sup>2)</sup> .....	2 335,0	2 334,4	986,2	658,7	782,3	349,6	430,1	513,4	Immeubles et mobilier <sup>2)</sup>

<sup>1)</sup> Ohne Personalbezüge. – Sans la rémunération du personnel.  
<sup>2)</sup> Inklusive Kriegsmaterial. – Y compris le matériel de guerre.

59

## Gesamtrechnung des Bundes – Compte général de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Gesamtrechnung – Compte général								Fehlbetrag der Bilanz Découvert du bilan
	Finanzrechnung Compte financier			Vermögensveränderungen Variations de la fortune			Abschluss Clôture		
	Ausgaben Dépenses	Einnahmen Recettes	Überschuss Excédent	Aufwand Charges	Ertrag Revenus	Überschuss Excédent	Reinaufwand Déficit	Reinertrag Bonif	
1939	964,0	621,5	- 342,5	94,2	34,3	- 59,9	402,4		1 931,4
1974	13 051,6	12 011,5	-1 040,1	876,4	1 979,0	1 102,6		62,5	1 613,1
1975	13 540,8	12 231,6	-1 309,2	1 024,9	886,6	- 138,3	1 447,5		3 060,6
1976	15 860,0	14 287,2	-1 572,8	1 221,5	908,5	- 313,0	1 885,8		4 946,4
1977	15 493,0	14 025,9	-1 467,1	1 505,5	672,0	- 833,5	2 300,6		7 247,0
1978	15 824,5	15 106,0	- 718,5	1 529,5	726,8	- 802,7	1 521,2		8 768,2
1979	16 612,5	14 898,0	-1 714,5	1 373,0	762,1	- 610,9	2 325,4		11 093,6
1980	17 388,8	16 317,6	-1 071,2	1 647,0	556,5	-1 090,5	2 161,7		13 255,3
1981	17 574,7	17 401,5	- 173,2	1 273,7	635,7	- 638,0	811,2		14 066,5
1982	19 293,1	18 868,7	- 424,4	1 427,9	616,0	- 811,9	1 236,3		15 302,8
1983	20 283,3	19 427,9	- 855,4	1 496,0	1 088,0	- 408,0	1 263,4		16 566,2
1984 <sup>1)</sup>	21 432,7	20 772,5	- 660,2	1 393,4	969,8	- 423,6	1 083,8		17 650,0

<sup>1)</sup> Voranschlag. – Budget.

60

## Schulden des Bundes – Dette de la Confédération

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Zu verzinsende Schulden Dette rémunérable				Nicht zu verzinsende Schulden Dette non rémunérable			Gesamt- schulden Dette totale
	Laufende Schulden Dette courante	Kurzfristige Schulden Dette à court terme	Mittel- und langfristige Schulden Dette à moyen et long terme	Total zu verzinsende Schulden Total	Laufende Schulden Dette courante	Mittel- und langfristige Schulden Dette à moyen et long terme	Total nicht zu verzinsende Schulden Total	
1950	96	429	8 203	8 728	135	-	135	8 863
1974	1 479	1 968	7 587	11 034	357	369	726	11 760
1975	1 602	2 893	9 119	13 614	330	461	791	14 405
1976	2 494	2 140	13 013	17 647	233	510	743	18 390
1977	3 513	1 853	13 230	18 596	227	549	776	19 372
1978	4 649	1 158	13 951	19 758	170	621	791	20 549
1979	1 086	3 755	14 708	19 549	2 139	717	2 856	22 405
1980	1 278	3 549	16 107	20 934	2 673	802	3 475	24 409
1981	872	3 652	16 621	21 145	2 644	888	3 532	24 677
1982	746	3 967	17 283	21 996	1 986	986	2 972	24 968
1983	1 272	4 033	16 688	21 993	2 209	1 047	3 256	25 249

61

## Finanzen der Kantone und Städte – Finances des cantons et des villes

In 1000 Franken – En 1000 francs

62

	Statistische Gesamtrechnung <sup>1)</sup> – Compte général statist. <sup>1)</sup>						Voranschläge <sup>2)</sup> – Budgets <sup>2)</sup>			
	Abschlüsse – Résultats		Ausgaben – Dépenses		Steuern – Impôts		Ausgaben – Dépenses		Überschüsse – Excédents	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1983	1984	1983	1984
<b>Kantone – Cantons</b>										
Zürich .....	4 133	-286 423	4 112 674	4 380 348	2 522 085	2 443 514	4 422 669	4 740 950	- 363 235	- 541 204
Bern .....	- 88 674	-107 366	3 135 516	3 397 994	1 566 649	1 784 487	3 008 800	3 158 945	- 97 500	- 105 886
Luzern .....	- 89 317	- 70 919	951 495	993 987	399 228	432 209	924 386	949 294	- 58 201	- 34 905
Uri .....	- 13 849	- 10 340	193 951	194 622	44 042	48 333	184 433	184 472	- 24 745	- 16 749
Schwyz .....	- 2 417	292	253 418	262 057	106 071	112 492	231 160	265 312	6 223	- 9 560
Obwalden .....	1 529	997	78 341	81 545	20 608	21 894	73 943	77 139	- 2 924	- 275
Nidwalden .....	13 223	4 349	122 897	121 524	32 991	35 443	114 188	120 122	- 473	- 1 159
Glarus .....	4	1 692	187 922	197 029	89 777	97 945	173 131	178 648	3 147	- 8 001
Zug .....	63 120	45 001	232 148	266 748	144 897	146 773	246 717	268 432	2 158	- 11 734
Fribourg .....	12 924	35 935	667 032	710 867	277 815	324 089	710 182	753 481	- 20 563	- 7 748
Solothurn .....	- 39 332	- 28 265	610 344	634 774	323 262	353 936	593 822	620 614	- 39 227	- 37 943
Basel-Stadt .....	-109 588	- 90 849	2 016 360	1 922 846	1 061 333	1 119 152	2 006 514	2 045 749	- 202 496	- 171 460
Baselland .....	- 33 130	30 712	865 211	880 490	507 930	576 981	857 960	909 533	- 2 480	11 758
Schaffhausen .....	7 548	- 2 471	213 077	227 940	124 837	123 506	225 646	232 723	- 8 451	- 8 793
Appenzell AR .....	- 19 039	- 730	145 409	134 186	59 277	62 709	120 967	129 730	4 860	- 3 111
Appenzell IR .....	- 2 059	- 583	46 440	48 879	15 734	16 798	42 928	40 921	- 5 971	- 3 217
St. Gallen .....	- 14 559	- 15 527	1 150 033	1 234 135	539 489	569 402	1 161 463	1 223 509	- 52 245	- 45 264
Graubünden .....	3 940	- 4 541	700 031	740 768	295 283	315 523	730 616	758 667	- 37 086	- 25 214
Aargau .....	- 7 523	14 838	1 279 139	1 361 881	731 663	812 181	1 352 157	1 422 820	- 23 790	- 41 093
Thurgau .....	5 044	1 699	537 085	553 372	283 492	301 674	565 015	587 689	- 39 372	- 26 031
Ticino .....	- 6 700	- 50 101	1 280 026	1 349 040	631 960	647 323	1 338 120	1 401 369	- 126 359	- 95 490
Vaud .....	-150 920	- 73 003	2 350 653	2 485 053	1 225 721	1 411 781	2 237 791	2 348 873	- 140 374	- 108 821
Valais .....	- 56 697	584	862 136	868 999	350 673	397 621	857 695	902 928	- 48 829	- 38 251
Neuchâtel .....	- 10 182	- 9 177	529 525	564 129	296 076	319 516	570 428	601 348	- 33 933	- 24 995
Genève .....	- 92 795	-106 145	2 630 069	2 905 696	1 795 049	1 959 068	2 479 824	2 729 112	- 114 632	- 45 907
Jura .....	- 6 108	- 12 623	224 789	243 066	91 814	103 994	242 908	269 842	- 14 807	- 12 779
<b>Total .....</b>	<b>-631 424</b>	<b>-732 964</b>	<b>25 375 721</b>	<b>26 761 975</b>	<b>13 537 756</b>	<b>14 538 344</b>	<b>25 473 463</b>	<b>26 922 222</b>	<b>-1 441 305</b>	<b>-1 413 832</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>										
Zürich .....	- 58 250	-108 304	2 202 440	2 271 648	1 125 833	1 056 496	1 804 620	1 816 209	- 77 000	- 60 594
Genève .....	- 11 870	- 70 885	434 176	516 405	306 025	326 923	501 936	564 966	- 92 414	- 106 353
Bern .....	- 10 130	- 21 161	628 899	690 338	318 235	349 027	660 179	720 809	- 39 938	- 51 635
Lausanne .....	- 10 799	12 400	398 863	423 751	248 074	282 119	623 856	645 903	- 37 264	- 46 797
Winterthur .....	- 21 677	- 26 985	332 116	344 939	152 194	141 896	460 779	475 899	- 49 048	- 46 923
St. Gallen .....	- 14 248	- 2 837	264 145	278 960	119 218	127 509	268 783	289 657	- 26 005	- 37 571
Luzern .....	966		227 409		129 387		186 674	198 865	- 7 554	- 9 263
Biel .....	- 2 343	3 805	183 511	199 902	99 352	110 285	185 761	192 450	- 1 323	- 383
La Chaux-de-Fds .....	- 7 422	- 8 533	141 921	153 912	61 226	65 088	186 112	189 948	- 6 871	- 6 180
Fribourg .....	- 4 823	406	85 654	84 854	57 342	58 615	86 809	101 962	- 4 446	- 13 587
Thun .....	6 703	13 380	91 023	99 290	56 676	69 983	100 887	104 677	- 148	- 2 361
Schaffhausen .....	- 997	- 7 669	114 681	112 999	56 382	54 823	107 415	111 566	- 7 015	- 7 291
Neuchâtel .....	- 7 456	- 4 553	164 206	171 531	59 149	63 098	216 661	222 252	- 6 269	- 5 068
Köniz .....	8 472	4 505	87 446	95 854	59 744	70 376	89 010	98 400	- 4 078	- 5 710
Chur .....	- 3 780	5 772	108 313	100 292	48 933	53 287	99 773	101 000	- 1 666	- 1 931
Lugano .....	- 17 281		183 042		85 094		146 316	144 168	- 16 037	- 10 673
Vernier .....	- 5 008	- 3 309	29 958	34 147	20 852	22 912	30 662	31 612	- 5 056	- 3 538
Lancy .....	2 274	- 2 389	30 921	36 139	23 923	24 545	21 227	23 665	5 963	7 272
Uster .....	- 7 812	- 9 603	81 880	83 604	39 473	38 435	67 627	69 857	- 10 660	- 9 752
Sion .....	- 8 185	- 1 753	64 026	59 712	37 351	37 489	61 103	66 045	- 7 934	- 6 735
Emmen .....	- 2 825		59 420		28 829		48 147	49 199	2 497	2 128
Zug .....	15 160	20 781	85 788	80 666	80 045	73 313	79 758	93 579	- 1 967	- 9 727
Dietikon .....	920	- 1 421	51 003	54 647	34 836	33 634	50 876	55 274	- 3 468	- 5 102
Krlens .....	- 8 681		54 542		30 036		44 282	45 620	200	202
Yverdon-les-Bains .....	- 3 502	2 846	49 259	48 128	26 649	30 335	65 871	65 579	- 4 859	- 3 359
Riehen .....	- 8 330	2 589	42 571	43 642	26 309	29 191	38 912	45 633	- 5 239	- 7 039
Dübendorf .....	609	- 385	53 372	51 645	37 546	38 063	55 561	57 767	- 10 213	- 14 673
<b>Total .....</b>	<b>-180 315</b>		<b>6 250 585</b>		<b>3 368 713</b>		<b>6 289 597</b>	<b>6 582 561</b>	<b>- 417 812</b>	<b>- 463 047</b>

<sup>1)</sup> Die statistische Gesamtrechnung schliesst namentlich auch die Ausgaben und Einnahmen von Spezial-, Vermögens- und Fondsrechnungen sowie Aufrechnungen ein. – Le compte général statistique comprend également les dépenses et recettes des comptes spéciaux, de la fortune et des fonds ainsi que les augmentations.

<sup>2)</sup> Zahlen gemäss Staats- und Gemeindebudgets (inkl. Investitionen) nach Abzug der buchmässigen Vorgänge. – Chiffres des budgets cantonaux et communaux (y compris les investissements) après déduction des opérations comptables.

## Schulden der Kantone und Städte<sup>1)</sup> – Dettes des cantons et des villes<sup>1)</sup>

In 1000 Franken – En 1000 francs

**63**

Kantone, Städte Cantons, Villes	Schwebende Schulden Dettes flottantes		Mittel- u. langfr. Schulden Dettes à moyen et long terme		Interne Schulden <sup>2)</sup> Dettes internes <sup>2)</sup>		Schulden – Dettes Total <sup>3)</sup>	
	Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année		Jahresende – Fin d'année	
	1982	1983	1982	1983	1982	1983	1982	1983
<b>Kantone – Cantons</b>								
Zürich .....	662 329	694 826	1 428 480	1 667 700	1 323 215	1 254 303	3 417 278	3 620 499
Bern .....	194 624	327 689	1 216 650	1 436 000	–	–	1 439 822	1 794 069
Luzern .....	215 187	198 720	874 705	984 660	256 724	270 002	1 364 307	1 473 224
Uri .....	47 281	48 557	109 800	116 175	69 404	96 389	226 512	261 135
Schwyz .....	54 259	57 499	182 701	183 625	11 669	10 166	248 777	251 401
Obwalden .....	15 563	15 717	71 263	70 188	3 119	3 419	90 153	89 633
Nidwalden .....	20 561	14 182	124 010	129 061	–	–	145 260	143 924
Glarus .....	45 270	47 043	31 550	10 731	14 588	9 001	112 855	84 069
Zug .....	19 737	78 463	147 632	133 199	–	–	225 727	213 282
Fribourg .....	25 706	32 038	518 317	502 473	237 569	258 699	821 910	820 870
Solothurn .....	66 934	88 429	213 900	253 500	257 350	252 350	580 862	626 971
Basel-Stadt .....	573 381	546 539	1 962 916	2 182 969	95 372	88 294	3 034 989	3 239 213
Baselland .....	367 651	146 332	857 033	830 262	220 463	254 051	1 464 823	1 239 391
Schaffhausen .....	23 035	22 429	62 550	19 400	160 565	171 530	260 291	226 204
Appenzell AR .....	3 693	4 234	72 000	112 000	49 446	46 819	131 586	166 578
Appenzell IR .....	13 224	11 779	30 360	34 145	480	443	48 499	49 281
St. Gallen .....	259 770	279 674	342 000	253 000	439	54 492	627 852	604 483
Graubünden .....	592 075	552 729	236 590	248 807	179 304	177 024	1 012 662	983 334
Aargau .....	135 108	141 430	641 950	613 550	316 686	331 342	1 149 889	1 142 646
Thurgau .....	93 708	92 089	358 274	340 696	76 762	80 855	538 242	522 850
Ticino .....	86 031	111 982	933 898	912 587	583 813	631 423	1 626 568	1 657 138
Vaud .....	84 458	319 558	1 192 230	1 258 570	316 009	322 014	1 747 772	2 045 227
Valais .....	23 417	205 481	479 220	533 985	23 996	27 280	684 384	785 742
Neuchâtel .....	62 991	67 393	407 161	455 532	39 204	32 832	582 821	579 517
Genève .....	440 158	323 809	1 629 833	1 810 629	712 832	743 817	2 905 546	3 044 775
Jura <sup>4)</sup> .....	26 148	28 777	55 000	55 000	2 507	2 685	102 773	112 496
<b>Total .....</b>	<b>4 152 299</b>	<b>4 457 398</b>	<b>14 180 023</b>	<b>15 148 444</b>	<b>4 951 516</b>	<b>5 119 230</b>	<b>24 542 160</b>	<b>25 777 952</b>
<b>Städte mit mehr als 20 000 Einwohnern – Villes de plus de 20 000 habitants</b>								
Zürich .....	224 311	263 953	1 411 026	1 163 756	1 862 608	2 023 463	3 499 605	3 455 125
Genève .....	1 838	3 601	531 550	521 825	357 832	403 105	913 648	959 786
Bern .....	117 434	128 910	724 586	746 235	278 192	318 419	1 156 216	1 225 574
Lausanne .....	33 954	30 795	721 673	727 177	85 960	104 967	858 583	877 460
Winterthur .....	55 767	48 445	25 291	288	329 195	362 999	414 745	415 812
St. Gallen .....	71 881	70 292	220 258	235 238	103 723	105 981	399 380	414 915
Luzern .....	45 223		197 087		38 988		339 828	
Biel .....	19 207	10 469	214 458	236 914	40 138	37 695	282 002	292 667
La Chaux-de-Fonds .....	18 558	9 910	235 380	249 336	3 235	2 986	273 872	269 455
Fribourg .....	15 067	17 211	10 372	20 363	1 400	1 000	26 848	51 139
Thun .....	13 019	23 081	158 666	156 085	985	937	173 844	180 943
Schaffhausen .....	7 800	7 015	62 200	52 100	4 800	4 900	92 599	84 506
Neuchâtel .....	5 808	5 029	251 396	255 900	1 223	1 475	264 119	269 997
Köniz .....	55 475	40 573	48 765	38 021	9 092	10 544	114 936	90 753
Chur .....	13 453	11 331	155 376	152 694	–	–	175 238	171 105
Lugano .....	36 018	31 788	372 775	285 769	79 399	86 768	489 696	405 052
Vernier .....	2 707	3 069	82 275	86 339	–	–	85 132	89 632
Lancy .....	8 523	13 438	71 401	68 658	–	–	81 023	82 733
Uster .....	14 696	31 077	75 178	94 368	938	2 935	91 383	129 392
Sion .....	2 525	6 805	76 134	78 179	–	3 432	78 659	89 409
Emmen .....	23 918		105 960		–		134 622	
Zug .....	6 912		86 436		–		103 342	
Dietikon .....	7 854	7 767	38 750	44 992			46 624	53 168
Kriens .....	12 243		45 481		1 544		69 297	
Yverdon-les-Bains .....	18 347	13 317	104 697	110 707	354	426	123 490	124 567
Riehen .....	4 346	4 534	3 198	4 110	–	–	7 656	9 016
Dübendorf .....	12 842	7 465	36 719	25 482	21 464	34 397	71 740	67 692
<b>Total .....</b>	<b>849 726</b>		<b>6 067 088</b>		<b>3 221 070</b>		<b>10 368 127</b>	

<sup>1)</sup> Ab 1981 wurde die Gliederung für die Statistik der Aktiven und Passiven von Bund, Kantonen und Gemeinden dem Handbuch des Rechnungswesens der öffentlichen Haushalte angepasst. Die vorliegenden Zahlen sind daher mit denjenigen der Vorjahre nur noch beschränkt vergleichbar. – Dès 1981, les actifs et passifs de la Confédération, des cantons et des communes ont été classés selon le recueil de comptabilité publique. Les chiffres ci-dessus ne sont dès lors que partiellement comparables à ceux des années précédentes.

<sup>2)</sup> Schulden gegenüber eigenen Betrieben, Stiftungen, Sach-, Sozial- und Personalversicherungskassen. – Dettes envers les propres exploitations, fondations, caisses d'assurance de chose, d'assurances sociales et les caisses de prévoyance du personnel.

<sup>3)</sup> Inklusive transitorische Passiven. – Y compris passifs transitoires.

<sup>4)</sup> Ohne Vermögensteilung mit Bern. – Sans le partage des biens avec Berne.

**Betriebsergebnisse der Schweizerischen Bundesbahnen**  
**Résultats d'exploitation des Chemins de fer fédéraux suisses**

In Millionen Franken – En millions de francs

**64**

Quartal Trimestre	Verkehrsertrag Produits de transport		Total Ertrag Total des produits		Total Aufwand Total des charges		Fehlbetrag Déficit	
	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>2)</sup>
I	522,2	547,1	869,9	896,6	1 013,2	1 008,3	143,3	111,7
II	527,6	576,5	915,3	934,7	1 012,8	1 006,5	97,5	71,8
III	561,5		909,2		1 011,0		101,8	
IV	569,7		917,2		1 006,3		89,1	
Total	2 221,0		3 611,6		4 043,3		431,7	

<sup>1)</sup> Definitive Zahlen – Chiffres définitifs

<sup>2)</sup> Approximative Zahlen. – Chiffres approximatifs.

**Erfolgsrechnung der PTT-Betriebe**  
**Compte de résultats de l'entreprise des PTT**

In Millionen Franken – En millions de francs

**65**

Quartal Trimestre <sup>1)</sup>	Gesamtertrag Total des produits		Gesamtaufwand Total des charges		Unternehmungsergebnis Résultat d'entreprise	
	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>	1983 <sup>2)</sup>	1984 <sup>2)</sup>
I	1 731,7	1 848,8	1 699,6	1 831,1	32,1	17,7
II	1 733,7	1 941,4	1 699,7	1 879,3	34,0	62,1
III	1 734,5	1 926,0	1 732,9	1 836,3	1,6	89,7
IV	1 817,7		1 765,3		52,4	
Total	7 017,6		6 897,5		120,1	

<sup>1)</sup> Die Quartalsergebnisse erlauben keine endgültigen Schlüsse für das Jahresergebnis. – Les résultats trimestriels ne permettent pas de conclusions définitives pour le résultat annuel. <sup>2)</sup> 1982: Änderung der Verbuchung des für Anlagen verwendeten Materials. Quartalszahlen 1981 angepasst. – A partir de 1982 le matériel utilisé pour les installations n'est plus comptabilisé de la même manière.

## AUSSENHANDEL – COMMERCE EXTÉRIEUR

### Jahresergebnisse des Aussenhandels – Résultats annuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Jahr Année	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate <sup>1)</sup>	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi-fabriqués <sup>1)</sup>	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
1976	15 286	3 807	5 505	11 273	36 871	15 256	58	12 805	8 926	37 045
1977	17 992	3 954	6 672	14 408	43 026	17 674	61	13 973	10 451	42 159
1978	16 932	3 306	7 632	14 430	42 300	15 566	36	14 188	11 990	41 780
1979	19 567	5 543	7 940	15 680	48 730	17 362	40	14 790	11 833	44 025
1980	25 897	6 495	10 116	18 351	60 859	19 687	61	16 784	13 076	49 608
1981	22 367	6 996	10 766	19 965	60 094	19 717	59	17 876	15 170	52 822
1982	21 271	6 503	10 322	19 964	58 060	19 570	69	18 229	14 791	52 659
1983	22 672	6 709	11 398	20 285	61 064	20 417	150	18 063	15 094	53 724

**66**

<sup>1)</sup> Ab 1978 ohne Industriegold. Ab 1981 ferner ohne Silber und Silbermünzen. – Dès 1978 sans l'or industriel. Dès 1981 sans l'argent et les monnaies d'argent également.

### Monatsergebnisse des Aussenhandels – Résultats mensuels du commerce extérieur

In Millionen Franken – En millions de francs

Monat Mois	Einfuhr – Importation			Ausfuhr – Exportation			Handelsbilanz Balance commerciale		
	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1982 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>
Jan. – Jan.	4 028,3	4 471,8	5 364,5	3 786,0	3 837,7	4 360,7	– 242,3	– 634,1	– 1 003,8
Febr. – Fév.	4 622,4	4 733,4	5 799,7	4 251,7	4 028,3	4 866,7	– 370,7	– 705,1	– 933,0
März – Mars	5 509,6	5 811,7	6 153,3	5 007,1	4 796,5	5 184,8	– 502,5	– 1 015,2	– 968,5
April – Avril	5 088,1	5 115,0	5 498,9	4 413,7	4 281,2	4 834,8	– 674,4	– 833,8	– 664,1
Mai – Mai	4 558,8	4 981,1	5 993,4	4 346,5	4 318,1	5 427,4	– 212,3	– 663,0	– 566,0
Juni – Juin	5 049,1	5 375,0	5 458,7	4 704,0	4 703,0	4 920,3	– 345,1	– 672,0	– 538,4
Juli – Juillet	4 657,9	4 775,8	5 985,8	4 279,3	4 357,2	5 118,0	– 378,6	– 418,6	– 867,8
August – Août	4 138,4	4 695,0	5 360,3	3 358,6	3 620,0	4 367,4	– 779,8	– 1 075,0	– 992,9
Sep. – Sep.	5 146,8	5 228,7	5 432,0	4 265,0	4 825,1	4 854,3	– 881,8	– 403,6	– 577,7
Okt. – Oct.	4 898,1	5 235,1		4 522,7	4 736,5		– 375,4	– 498,6	
Nov. – Nov.	5 268,5	5 658,5		4 826,2	5 214,1		– 442,3	– 444,4	
Dez. – Déc.	5 150,4	5 194,4		4 924,5	5 047,4		– 225,9	– 147,0	
Total <sup>2)</sup>	58 059,7	61 064,2		52 658,7	53 723,5		– 5 401,0	– 7 340,7	
Jan. bis Sep. <sup>2)</sup>									
Jan. à Sep. <sup>2)</sup>	42 746,1	44 995,8	50 946,2	38 385,5	38 730,1	43 970,2	– 4 360,6	– 6 265,7	– 6 976,0

**67**

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent. <sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

### Aussenhandelsmengen – Quantités du commerce extérieur

Jahresergebnisse – Résultats annuels

Monatsergebnisse – Résultats mensuels

**68**

Jahr Année	Einfuhr Importation	Ausfuhr Exportation
	1000 t	
1939	8 772	548
1974	35 078	4 023
1975	28 841	3 642
1976	30 231	3 953
1977	31 212	4 339
1978 <sup>1)</sup>	32 644	4 301
1979 <sup>1)</sup>	34 163	4 947
1980 <sup>1)</sup>	35 749	5 165
1981 <sup>2)</sup>	34 398	5 086
1982 <sup>2)</sup>	33 022	5 003
1983 <sup>2)</sup>	35 143	5 658

Mit Einschluss der in Doppelzentner umgerechneten Hektoliter und Stückzahl. – Y compris les hectolitres et le nombre de pièces convertis en quintaux.

<sup>1)</sup> Ohne Industriegold. – Sans l'or industriel.

<sup>2)</sup> Ohne Industriegold, Silber und Silbermünzen. – Sans l'or industriel, l'argent et les monnaies d'argent.

**69**

Monat Mois	Einfuhr – Importation		Ausfuhr – Exportation	
	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>	1983 <sup>1)</sup>	1984 <sup>1)</sup>
1000 t				
Jan. – Jan.	2 405	2 396	381	443
Feb. – Fév.	2 516	2 689	402	475
März – Mars	3 160	3 276	530	526
April – Avril	2 766	3 016	475	479
Mai – Mai	3 043	3 011	492	585
Juni – Juin	3 265	3 315	531	542
Juli – Juillet	2 927	3 136	484	569
August – Août	2 775	2 855	380	439
Sep. – Sep.	2 895	2 929	519	531
Okt. – Oct.	3 090		487	
Nov. – Nov.	3 196		513	
Dez. – Déc.	2 903		453	
Total <sup>2)</sup>	34 917		5 648	
Jan. bis Sep. <sup>2)</sup>				
Jan. à Sep. <sup>2)</sup>	25 730	26 618	4 195	4 587

<sup>1)</sup> Ohne Silber und Silbermünzen. – Sans l'argent et les monnaies d'argent.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

**Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises**

70

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	August Août		September Septembre		Januar bis September Janvier à Septembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Land- und forstwirtschaftliche Produkte</b> .....	454,2	486,8	507,0	527,8	4 535,9	5 017,9	<b>Produits de l'agriculture et de la sylviculture</b>
Ausgangsstoffe für Landwirtschaft und Industrie .....	59,9	57,8	69,8	78,9	615,3	743,8	Matières de base pour l'agriculture et l'industrie
Lebensmittel .....	281,6	294,4	275,1	287,2	2 579,0	2 811,6	Denrées alimentaires
Rohtabak .....	13,9	18,6	11,6	10,1	143,4	124,9	Tabacs bruts
Getränke .....	36,6	39,1	57,7	53,6	462,6	495,7	Boissons
Forstwirtschaftliche Produkte ..	47,8	59,1	68,5	73,0	527,3	620,7	Produits de la sylviculture
<b>Energieträger</b> .....	527,2	591,5	472,9	518,1	5 031,7	5 238,9	<b>Energie</b>
Erdöl und Destillate .....	504,7	563,8	445,7	491,1	4 715,4	4 868,8	Huiles brutes et distillats
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	517,5	609,6	566,8	650,0	4 561,6	5 223,5	<b>Textiles et habillement</b>
Spinnstoffe .....	33,8	45,0	32,7	37,4	381,3	472,2	Matières textiles
Garne .....	23,6	24,5	32,2	34,5	251,5	292,0	Fils
Gewebe .....	32,6	41,1	42,9	49,6	409,2	468,8	Tissus
Bekleidung und Wäsche .....	305,6	365,3	331,4	349,6	2 374,0	2 728,0	Habillement et lingerie
Schuhe .....	64,0	70,9	51,1	53,9	532,4	591,2	Chaussures
<b>Papier und Papierwaren</b> .....	189,9	202,5	260,0	206,5	1 663,8	1 778,4	<b>Papier et ouvrages en papier</b>
Ausgangsstoffe .....	20,0	32,2	24,4	27,5	204,8	258,9	Matières de base
Papier und Karton .....	67,8	76,7	68,6	78,8	579,1	685,7	Papiers et cartons
Bücher, Zeitungen, Zeitschriften .....	45,4	49,7	50,8	53,4	420,3	456,0	Livres, journaux, revues
<b>Häute, Leder, Kautschuk Kunststoffe</b> .....	150,6	171,3	190,0	190,4	1 486,4	1 700,1	<b>Peaux, cuirs, caoutchouc, matières plastiques</b>
Häute, Felle, Leder .....	28,5	30,3	33,6	33,1	290,6	336,6	Peaux et cuirs
Kautschuk .....	45,2	50,2	59,6	52,0	421,9	446,3	Caoutchouc
Kunststoffwaren .....	76,8	90,8	96,8	105,3	773,8	917,2	Ouvrages en matières plastiques
<b>Chemikalien und verwandte Produkte</b> .....	524,2	617,5	605,4	618,9	5 141,1	5 829,2	<b>Produits des industries chimiques et connexes</b>
Grundstoffe und Verbindungen .....	262,4	323,6	307,0	326,1	2 485,2	2 899,7	Substances de base et composés
Pharmazeutika .....	82,5	92,5	107,7	82,1	907,5	931,4	Produits pharmaceutiques
<b>Baustoffe, Keramik, Glas</b> .....	92,4	105,2	114,4	122,0	886,2	961,1	<b>Matériaux pour la construction, céramique, verre</b>
<b>Metalle und Metallwaren</b> .....	371,7	452,2	461,9	518,0	3 719,5	4 410,5	<b>Métaux et ouvrages en métaux</b>
Eisen und Stahl .....	143,1	167,8	181,0	204,7	1 414,2	1 636,7	Fer et acier
Nichteisenmetalle .....	77,2	90,2	82,7	97,4	681,3	884,5	Métaux non ferreux
Metallwaren .....	151,4	194,2	198,2	215,9	1 624,0	1 889,3	Ouvrages en métaux
<b>Maschinen</b> .....	649,1	813,9	845,9	895,7	6 770,5	7 823,5	<b>Machines</b>
Nichtelektrische Maschinen .....	368,4	434,7	473,0	481,3	3 913,7	4 353,1	Machines non électriques
Elektr. Maschinen u. Apparate ..	280,7	379,3	372,9	414,5	2 856,8	3 470,4	Machines et appareils électr.
<b>Fahrzeuge</b> .....	358,4	362,4	459,8	420,1	4 998,5	4 498,2	<b>Véhicules</b>
Personenautomobile .....	181,5	217,2	281,3	273,5	2 509,9	2 491,7	Voitures de tourisme
Cars, Lastwagen, Spezialautomobile .....	78,4	78,1	87,4	78,4	783,2	804,8	Autocars, camions, véhicules spéciaux
Luftfahrzeuge .....	63,5	22,8	45,5	26,1	1 209,4	668,8	Avions

## Einfuhr wichtiger Waren – Importation des principales marchandises

Waren	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Marchandises
	August Août		September Septembre		Jan. bis September Jan. à Septembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Feinmech. u. optische Geräte, Uhren u. Bijouterie</b> .....	694,2	707,7	524,8	513,3	4 664,4	6 327,3	<b>Appareils, instr. d'optique, montres et bijouterie</b>
Optische Geräte .....	41,0	46,8	45,6	46,0	393,0	438,5	Instruments d'optique
Feinmechanische Geräte .....	46,1	54,3	46,7	57,0	439,2	496,1	Appareils de méc. de préc.
Edelmetalle, Edel- u. Schmuck- steine für die Industrie .....	399,9	412,1	272,0	280,8	2 525,8	3 803,4	Métaux précieux et pierres gemmes p. l'industrie
Bijouterie u. Edelmetallwaren ..	173,4	159,2	123,0	94,4	988,6	1 255,8	Bijouterie, ouvrages mét. préc.
<b>Verschiedene übrige Waren</b> .....	166,7	239,9	219,9	296,2	1 709,2	2 137,4	<b>Autres produits divers</b>
Möbel u. Kleintischlerwaren .....	48,2	58,1	82,2	93,0	695,0	785,6	Meubles, ouvrages en petite ébénisterie

**70**  
Fort-  
setzung  
Suite

## Ausfuhr der Hauptindustrien und wichtiger Waren Exportation des principales industries et marchandises

Industriezweige	Wert – Valeur In Millionen Franken – En millions de francs						Branches d'industrie
	August Août		September Septembre		Jan. bis September Jan. à Septembre		
	1983	1984	1983	1984	1983	1984	
<b>Metallindustrie</b> .....	1 761,1	2 090,4	2 461,0	2 443,0	19 471,0	21 180,0	<b>Industrie métallurgique</b>
Nichtelektrische Maschinen .....	660,1	778,0	895,8	896,3	7 072,0	7 708,8	Machines non électriques
Elektrische Maschinen und Apparate .....	428,4	489,4	541,3	526,6	4 553,1	4 607,7	Machines et appareils électriques
Optische u. feinmechanische Geräte .....	121,4	147,2	155,4	159,6	1 318,8	1 478,6	Instruments d'optique, appareils de mécanique de précision
Uhren .....	197,2	240,8	318,8	324,8	2 359,0	2 629,0	Horlogerie
Aluminium .....	45,9	58,9	55,5	62,1	443,1	557,5	Aluminium
Metallwaren .....	174,4	219,6	261,7	284,1	2 095,0	2 380,6	Ouvrages en métaux
<b>Chemische Industrie</b> .....	920,0	1 032,7	983,8	917,9	8 559,7	9 427,4	<b>Industrie chimique</b>
Farbstoffe .....	102,3	126,4	124,4	102,2	1 062,1	1 139,3	Matières colorantes, etc.
Pharmazeutika .....	360,4	390,5	386,6	344,9	3 342,1	3 432,3	Produits pharmaceutiques
Kosmetika u. Parfümerien .....	16,0	12,7	20,0	18,5	160,8	170,8	Cosmétiques et parfumerie
Chemikalien, andere .....	441,3	446,0	452,7	407,8	3 994,8	4 175,0	Produits chimiques, autres
<b>Textilien und Bekleidung</b> .....	218,3	266,2	364,9	398,7	2 830,0	3 096,2	<b>Textiles et habillement</b>
Chemiefasern .....	8,0	7,8	10,8	9,2	83,8	83,0	Fibres chimiques
Garne aus Chemiefasern .....	29,9	37,1	46,9	51,4	381,1	426,3	Fils de fibres chimiques
Gewebe aus Chemiefasern .....	12,4	14,7	20,2	21,5	176,8	189,3	Tissus de fibres chimiques
Gewebe aus Seide .....	2,7	3,9	4,2	5,2	38,6	46,4	Tissus de soie
Wollgarne .....	8,6	10,2	14,0	14,8	86,3	105,6	Fils de laine
Wollgewebe .....	5,5	6,7	7,0	7,9	75,1	83,6	Tissus de laine
Baumwollgarne .....	12,9	18,4	23,2	29,6	180,7	225,9	Fils de coton
Baumwollgewebe .....	25,2	31,9	52,2	55,2	432,3	455,2	Tissus de coton
Stickereien .....	11,0	12,8	22,7	22,4	198,8	187,0	Broderies
Textile Bodenbeläge .....	4,5	5,5	6,9	8,0	54,6	63,5	Tapis et couvre-parquets textiles
Wirk- und Strickwaren .....	25,4	28,1	39,4	44,0	254,1	273,4	Bonneterie
Bekleidungs- und Konfektionswaren .....	28,8	30,6	43,8	52,1	305,3	333,2	Articles d'habillement et de confection
Schuhe .....	14,7	20,6	25,3	25,1	175,5	188,6	Chaussures
<b>Nahrungs- und Genussmittel</b> .....	133,6	158,5	170,5	172,0	1 255,3	1 340,5	<b>Denrées alimentaires et tabacs</b>
Käse .....	41,0	46,9	55,3	46,5	391,8	394,4	Fromage
Milchkonserven und Kindermehl .....	2,0	2,7	2,2	2,1	22,2	20,7	Lait conservé, farines pour enfants
Schokolade .....	16,7	23,0	24,8	28,8	135,3	156,4	Chocolat
Suppen, Bouillon .....	10,7	8,5	11,6	13,7	94,9	95,5	Soupes, bouillons
Tabakfabrikate .....	11,3	20,9	16,7	21,8	133,5	152,6	Tabacs manufacturés
<b>Bücher, Zeitungen</b> .....	21,5	21,9	25,6	28,1	200,9	199,9	<b>Livres, journaux</b>

**71**

## Einfuhr und Ausfuhr der Schweiz nach Ländern

In 1000 Franken

72

Länder	Einfuhr - Importation						Ausfuhr	
	1982	1983	September - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1982	1983
			1983	1984	1983	1984		
	1	2	3	4	5	6	7	8
BR Deutschland	17 261 849	17 413 195	1 603 034	1 708 268	12 846 724	14 739 209	9 572 494	10 697 624
Frankreich	6 657 200	7 131 070	574 945	572 469	5 303 313	5 535 427	4 729 354	4 640 840
Italien	5 732 873	6 140 729	520 791	519 796	4 559 520	4 969 673	3 973 405	3 803 721
Niederlande	2 500 689	2 691 289	221 734	250 018	1 985 480	2 271 700	1 249 939	1 420 355
Belgien, Luxemburg	2 345 546	2 490 955	210 917	229 318	1 856 634	2 180 518	1 404 409	1 252 348
Grossbritannien	3 180 588	3 303 163	273 567	368 637	2 421 346	3 847 301	3 267 980	3 481 537
Dänemark	517 787	556 151	50 372	53 712	403 714	451 137	614 529	662 894
Irland	197 805	240 881	22 934	32 222	174 847	221 719	154 020	162 640
Griechenland	75 068	79 056	6 954	6 719	57 540	81 572	422 934	302 248
Österreich	2 153 559	2 166 855	207 440	216 650	1 617 900	1 793 624	2 141 640	2 211 131
Norwegen	168 051	222 226	14 190	22 393	166 974	176 800	439 204	419 057
Schweden	1 096 062	1 030 116	102 622	102 506	742 776	841 011	1 033 936	1 067 153
Portugal	168 453	183 335	12 790	14 986	132 596	170 388	444 622	390 784
Finnland	319 928	349 989	35 975	36 653	249 927	306 733	441 788	453 953
Island	45 517	90 202	6 620	3 870	64 939	56 611	16 978	17 139
Spanien	655 023	883 106	65 160	55 009	604 906	714 894	1 263 845	1 264 718
Türkei	119 236	118 350	7 761	9 489	79 970	86 468	368 900	407 990
Deutsche Dem. Rep.	81 605	91 648	8 937	9 259	69 531	81 362	221 634	145 561
Polen	82 364	75 101	5 377	8 669	58 488	80 986	179 792	191 201
Tschechoslowakei	185 871	199 044	14 717	12 456	161 990	140 774	222 384	244 871
Ungarn	191 461	228 990	19 085	21 911	151 902	257 914	335 021	305 926
Bulgarien	31 932	25 032	804	1 642	19 793	15 285	166 144	225 234
Rumänien	38 158	32 502	1 835	3 033	25 034	29 946	78 435	48 534
Sowjetunion	1 683 423	1 412 637	39 341	97 755	1 030 731	907 483	437 193	462 960
Jugoslawien	141 857	199 591	18 824	16 296	139 305	134 401	437 173	421 719
Übriges Europa	13 254	19 651	2 594	670	14 135	11 223	51 645	56 910
<b>Europa</b>	<b>45 645 159</b>	<b>47 374 864</b>	<b>4 049 320</b>	<b>4 374 406</b>	<b>34 940 015</b>	<b>40 104 159</b>	<b>33 669 398</b>	<b>34 759 048</b>
Ägypten	81 849	61 594	1 120	2 391	54 662	72 245	573 165	414 474
Algerien	263 961	523 344	61 943	19 099	395 054	313 042	152 752	162 639
Zaire	15 653	5 862	460	23	4 525	4 091	31 268	28 706
Südafrika	154 002	193 487	31 014	8 625	136 994	171 236	530 316	489 324
Übriges Afrika	1 314 390	1 472 749	63 881	120 663	1 026 808	1 240 040	1 517 501	1 331 097
<b>Afrika</b>	<b>1 829 855</b>	<b>2 257 036</b>	<b>158 418</b>	<b>150 801</b>	<b>1 618 043</b>	<b>1 800 654</b>	<b>2 805 002</b>	<b>2 426 240</b>
Israel	303 405	215 818	11 270	12 393	162 940	173 389	511 834	549 606
Iran	148 766	89 235	5 421	3 140	43 336	62 118	391 080	642 774
Pakistan	41 948	51 737	3 450	5 023	39 143	37 674	101 646	136 585
Indien	152 048	140 625	12 002	9 435	106 095	113 669	345 890	301 570
Thailand	102 260	118 781	13 855	9 511	88 533	119 407	125 736	175 206
Malaysia	44 587	47 223	4 208	4 047	34 526	41 427	95 964	186 114
China	146 266	157 398	13 369	16 280	115 203	145 338	263 270	262 597
Hongkong	644 559	688 571	55 996	62 883	525 935	589 185	867 175	875 192
Japan	2 147 513	2 342 404	206 069	210 427	1 775 775	1 954 750	1 365 357	1 508 196
Philippinen	35 298	33 419	3 504	4 207	24 564	33 647	103 430	93 441
Indonesien	47 547	43 398	3 767	4 862	32 824	39 337	204 486	152 383
Übriges Asien	1 123 321	986 396	162 070	119 670	753 632	996 226	4 369 144	4 130 040
<b>Asien</b>	<b>4 937 518</b>	<b>4 915 005</b>	<b>494 981</b>	<b>461 878</b>	<b>3 702 506</b>	<b>4 306 167</b>	<b>8 745 012</b>	<b>9 013 704</b>
Kanada	288 616	270 913	17 356	22 381	190 875	170 961	518 505	575 175
Ver. Staaten von Amerika	4 153 228	4 993 325	406 795	313 675	3 760 146	3 400 360	4 095 261	4 594 058
Mexiko	37 454	36 345	2 105	2 594	29 946	39 215	409 995	180 820
Kuba	14 219	11 727	823	16	7 994	10 022	35 634	55 983
Kolumbien	65 322	84 710	4 925	10 157	64 338	86 934	120 688	120 015
Venezuela	7 944	15 955	290	174	11 922	9 405	242 091	166 777
Brasilien	282 023	271 663	22 299	33 004	198 916	257 248	414 259	383 136
Uruguay	27 590	28 199	1 336	2 109	24 026	20 602	28 238	27 547
Argentinien	113 745	112 961	11 059	16 856	85 972	95 867	354 880	228 206
Chile	20 459	17 401	990	672	13 581	13 692	80 132	72 737
Peru	23 703	28 833	3 654	1 923	21 796	13 043	99 868	69 863
Übriges Amerika	480 932	516 787	41 201	27 720	406 357	515 059	550 150	567 075
<b>Amerika</b>	<b>5 515 235</b>	<b>6 388 819</b>	<b>512 833</b>	<b>431 281</b>	<b>4 815 869</b>	<b>4 632 408</b>	<b>6 949 701</b>	<b>7 041 392</b>
Australien und Ozeanien	131 958	128 458	13 173	13 608	92 280	102 844	489 609	483 081
<b>Total</b>	<b>58 059 725</b>	<b>61 064 182</b>	<b>5 228 725</b>	<b>5 431 974</b>	<b>45 168 713</b>	<b>50 946 232</b>	<b>52 658 722</b>	<b>53 723 465</b>
davon:								
EWG	38 469 405	40 046 490	3 485 249	3 741 160	29 609 116	34 298 255	25 389 064	26 424 207
EFTA	3 951 570	4 042 723	379 637	397 058	2 975 111	3 345 167	4 518 168	4 559 216



# Importation et exportation de la Suisse par pays

En 1000 francs

72

Exportation				Handelsbilanz - Balance commerciale				Pays
September - Septembre		Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		1982	1983	Jan. bis Sep. - Jan. à Sep.		
1983 9	1984 10	1983 11	1984 12			1983 15	1984 16	
978 684	991 529	7 772 798	8 654 607	- 7 689 355	- 6 715 571	- 5 073 926	- 6 084 602	Rép. féd. d'Allemagne
409 775	398 708	3 438 172	3 624 768	- 1 927 846	- 2 490 230	- 1 865 141	- 1 910 659	France
347 518	386 197	2 721 231	3 174 655	- 1 759 468	- 2 337 008	- 1 838 289	- 1 795 018	Italie
116 111	129 419	1 028 743	1 194 173	- 1 250 750	- 1 270 934	- 956 737	- 1 077 527	Pays-Bas
143 042	98 182	923 005	1 088 959	- 941 137	- 1 238 607	- 933 629	- 1 091 559	Belgique, Luxembourg
326 837	391 519	2 476 722	3 749 546	87 392	178 374	55 376	- 97 755	Grande-Bretagne
63 131	57 503	467 402	523 876	96 742	106 743	63 688	72 739	Danemark
9 643	21 192	118 852	114 455	- 43 785	- 78 241	- 55 995	- 107 264	Irlande
27 747	29 938	225 931	261 295	347 866	223 192	168 391	179 723	Grèce
206 329	197 341	1 608 647	1 722 338	- 11 919	44 276	- 9 253	- 71 286	Autriche
37 669	37 585	303 483	357 733	271 153	196 831	136 509	180 933	Norvège
90 786	92 067	747 707	865 231	- 62 126	37 037	4 931	24 220	Suède
31 080	26 025	300 377	277 435	276 169	207 449	167 781	107 047	Portugal
42 963	39 617	323 821	342 396	121 860	103 964	73 894	35 663	Finlande
1 259	1 702	13 323	14 185	- 28 539	- 73 063	- 51 616	- 42 426	Islande
111 792	69 863	909 472	891 123	608 822	381 612	304 566	176 229	Espagne
31 949	34 005	305 931	284 801	249 664	289 640	225 961	198 333	Turquie
12 888	10 499	103 078	100 614	140 029	53 913	33 547	19 252	Rép. dém. allemande
21 993	19 329	136 857	176 173	97 428	116 100	78 369	95 187	Pologne
19 146	16 262	150 227	158 573	36 513	45 827	- 11 763	17 799	Tchécoslovaquie
24 537	22 645	208 324	213 866	143 560	76 936	56 422	- 44 048	Hongrie
32 562	23 509	147 820	181 446	134 212	200 202	128 027	166 161	Bulgarie
2 632	3 205	35 827	43 296	40 277	16 032	10 793	13 350	Roumanie
42 346	16 272	309 629	312 643	- 1 246 230	- 949 677	721 102	- 594 840	Union soviétique
33 575	42 431	310 209	331 066	295 316	222 128	170 904	196 665	Yougoslavie
3 451	3 870	42 086	46 866	38 391	37 259	27 951	35 643	Reste de l'Europe
3 169 445	3 160 414	25 129 674	28 706 119	- 11 975 761	- 12 615 816	- 9 810 341	- 11 398 040	Europe
28 901	23 861	324 994	289 441	491 316	352 880	270 332	217 196	Egypte
19 378	16 833	116 885	136 245	- 111 209	- 360 705	- 278 169	- 176 797	Algérie
3 097	2 767	20 189	25 859	15 615	22 844	15 664	21 768	Zaire
44 191	39 491	365 997	403 417	376 314	295 837	229 003	232 181	Afrique du Sud
81 491	73 742	1 042 093	746 593	203 111	- 141 652	15 285	- 493 447	Reste de l'Afrique
177 058	156 694	1 870 158	1 601 555	975 147	169 204	252 115	- 199 099	Afrique
58 198	38 881	415 416	462 919	208 429	333 788	252 476	289 530	Israël
63 778	45 397	478 830	494 069	242 314	553 539	435 494	431 951	Iran
12 575	12 258	94 932	120 621	59 698	84 848	55 789	82 947	Pakistan
28 508	28 242	221 670	277 733	193 842	160 945	115 575	164 064	Inde
18 880	27 710	125 598	164 451	23 476	56 425	37 065	45 044	Thaïlande
8 319	7 667	136 741	101 813	51 377	138 891	102 215	60 386	Malaisie
26 556	20 440	170 186	196 379	117 004	105 199	55 613	51 041	Chine
71 148	64 470	632 440	669 307	222 616	186 621	106 505	80 122	Hongkong
142 654	165 263	1 059 719	1 473 736	- 782 156	- 834 208	716 056	- 481 014	Japon
11 574	10 261	73 392	66 276	68 132	60 022	48 828	32 629	Philippines
10 823	13 889	99 881	139 222	156 939	108 985	67 057	99 885	Indonésie
337 947	343 953	3 023 419	2 989 362	3 245 823	3 143 644	2 269 787	1 993 136	Reste de l'Asie
790 960	778 431	6 532 224	7 155 888	3 807 494	4 098 699	2 829 718	2 849 721	Asie
53 654	42 897	418 909	379 798	229 889	304 262	228 034	208 837	Canada
393 068	498 366	3 157 700	4 179 277	- 57 967	- 399 267	- 602 446	778 917	Etats-Unis d'Amérique
17 567	25 163	126 687	178 817	372 541	144 475	96 741	139 602	Mexique
2 771	679	36 310	25 121	21 415	44 256	28 316	15 099	Cuba
8 042	6 821	80 423	79 569	55 366	35 305	16 085	- 7 365	Colombie
8 952	18 251	105 150	138 251	234 147	150 822	93 228	128 846	Venezuela
33 553	26 228	253 115	256 341	132 236	111 473	54 199	- 907	Brésil
2 857	2 313	20 086	19 777	648	- 652	- 3 940	- 825	Uruguay
21 852	19 907	163 812	154 555	241 135	115 245	77 840	58 688	Argentine
5 093	6 217	55 395	61 495	59 673	55 336	41 814	47 803	Chili
4 708	4 751	49 711	56 266	76 165	41 030	27 915	43 223	Pérou
85 260	53 196	381 845	500 411	69 218	50 288	- 24 512	- 14 648	Reste de l'Amérique
637 377	704 789	4 849 143	6 029 678	1 434 466	652 573	33 274	1 397 270	Amérique
50 282	54 010	350 751	476 975	357 651	354 623	258 471	374 131	Australie et Océanie
4 825 122	4 854 338	38 731 950	43 970 215	- 5 401 003	- 7 340 717	- 6 436 763	- 6 976 017	Total
2 422 488	2 504 187	19 172 855	22 386 333	- 13 080 341	- 13 622 283	- 10 436 261	- 11 911 922	CEE
410 086	394 338	3 297 359	3 579 317	566 598	516 493	322 248	234 150	AELE

**Aussenhandel nach Verwendungszweck**  
**Commerce extérieur par catégories d'utilisation**

In Millionen Franken – En millions de francs

73

Monat Mois	Einfuhr – Importation					Ausfuhr – Exportation				
	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total	Rohstoffe, Halb- fabrikate	Energie- träger	Investi- tions- güter	Konsum- güter	Total
	Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation		Matières premières, produits mi- fabriqués	Produits énergé- tiques	Biens d'équipe- ment	Biens de consom- mation	
<b>1983</b>										
Juli – Juillet	1 693	544	908	1 631	4 776	1 537	13	1 583	1 224	4 357
Aug. – Août	1 818	527	745	1 605	4 695	1 360	17	1 182	1 061	3 620
Sep. – Sep.	1 955	473	885	1 916	5 229	1 832	17	1 612	1 364	4 825
Okt. – Oct.	2 039	572	889	1 735	5 235	1 809	11	1 503	1 414	4 737
Nov. – Nov.	2 216	572	1 038	1 833	5 659	1 867	12	1 854	1 481	5 214
Dez. – Déc.	1 838	539	1 136	1 681	5 194	1 784	15	1 900	1 348	5 047
<b>1984</b>										
Jan. – Feb.	2 171	485	1 043	1 666	5 365	1 864	16	1 285	1 199	4 364
Feb. – Fév.	2 383	541	914	1 962	5 800	2 012	13	1 520	1 322	4 867
März – Mars	2 338	666	1 050	2 099	6 153	2 052	12	1 706	1 415	5 185
April – Avril	2 237	598	896	1 768	5 499	2 086	10	1 480	1 259	4 835
Mai – Mai	2 451	536	1 066	1 940	5 993	2 271	13	1 679	1 464	5 427
Juni – Juin	2 213	662	883	1 701	5 459	2 104	18	1 522	1 276	4 920
Juli – Juillet	2 239	644	1 055	2 048	5 986	2 003	19	1 589	1 507	5 118
Aug. – Août	2 100	591	847	1 822	5 360	1 722	21	1 402	1 222	4 367
Sep. – Sep.	2 136	518	897	1 881	5 432	1 879	21	1 547	1 407	4 854
1984 Jan. b. Sep. <sup>1)</sup> 1983 Jan. à Sep.	20 224 16 585	5 239 5 031	8 648 8 336	16 835 15 044	50 946 44 996	18 009 14 957	144 111	13 741 12 803	12 076 10 859	43 970 38 730

<sup>1)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.

**Preisindex des Aussenhandels**  
**Indice des prix du commerce extérieur**

74

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	<sup>2)</sup> Rohstoffe und Halb- fabrikate	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Konsum- güter	<sup>2)</sup> Total	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Total
	Matières premières et produits mi- fabriqués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1979	101,1	114,0	117,2	121,4	148,2	155,6
1980	113,2	122,1	131,2	135,6	152,2	134,9
1981	117,4	129,7	140,8	145,4	162,8	142,8
1982	116,4	132,1	137,4	143,8	174,0	150,2
<b>1983</b>						
I	115,0	136,7	140,1	143,7	174,1	151,2
II	114,3	140,8	138,1	143,2	178,0	152,4
III	114,3	133,0	139,6	142,6	182,4	156,7
IV	115,9	134,1	137,3	142,8	186,1	156,6
<b>1984</b>						
I	118,9	138,7	144,9	147,9	182,8	159,5
II	121,3	133,2	141,0	146,5	191,9	160,8
III	124,1	142,5	147,5	152,2	189,2	161,2
IV						

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. – Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. – Résultats selon indice II

**Mengenindex des Aussenhandels**  
**Indice des quantités du commerce extérieur**

75

Jahr und Quartal  Année et trimestre	Einfuhr Importation				Ausfuhr Exportation	
	<sup>2)</sup> Rohstoffe und Halb- fabrikate	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Konsum- güter	<sup>2)</sup> Total	<sup>1)</sup> Investi- tions- güter	<sup>2)</sup> Total
	Matières premières et produits mi- fabriqués	Biens d'équi- pement	Biens de consom- mation		Biens d'équi- pement	
	1970 = 100					
1979	151,1	132,6	151,4	142,2	136,2	155,6
1980	164,3	157,7	157,7	153,3	150,4	163,3
1981	158,0	158,1	160,3	150,2	149,8	168,4
1982	152,7	148,9	165,0	147,4	142,9	161,1
<b>1983</b>						
I	153,2	152,7	163,8	151,9	130,0	154,7
II	163,5	165,5	164,1	155,6	131,4	159,0
III	153,7	145,4	165,8	146,8	130,8	151,7
IV	168,6	173,9	173,2	161,7	154,2	176,4
<b>1984</b>						
I	173,5	165,0	179,2	163,7	134,9	164,2
II	176,9	162,7	172,1	163,0	133,0	166,2
III	167,6	149,6	177,0	158,3	131,2	162,3
IV						

<sup>1)</sup> Ergebnisse nach Index I. – Résultats selon indice I

<sup>2)</sup> Ergebnisse nach Index II. – Résultats selon indice II

## Ertragsbilanz – Balance des revenus

In Millionen Franken – En millions de francs

**76**

Jahr Année	Aussenhandel Commerce extérieur			Dienstleistungen Services				Arbeits- einkom- men Revenu du travail	Kapital- erträge Revenus des capitaux	Unentgelt- liche Über- tragungen Transferts sans contrepartie	Total
	Spezial- handel <sup>1)</sup> Commerce spécial <sup>1)</sup>	Übrige Posten Autres postes	Elek- trische Energie Energie élec- trique	Fremden- verkehr Tourisme	Privat- versiche- rungen Assu- rances privées	Übrige Posten <sup>2)</sup> Autres postes <sup>2)</sup>	Übrige Dienst- leistungen Autres services				
<b>Einnahmen – Recettes</b>											
1979	44 030	975	785	5 640	480	1 155	2 950	985	9 495	815	67 310
1980	48 580	1 170	875	6 870	480	1 280	3 325	1 020	10 230	875	74 705
1981	52 820	1 270	1 190	7 840	520	1 490	3 970	870	13 640	1 440	85 050
1982	52 660	1 180	1 130	8 110	620	1 420	4 430	900	23 380	1 670	95 500
1983	53 720	1 050	1 000	8 630	650	1 440	4 950	980	22 160	1 940	96 520
<b>Ausgaben – Dépenses</b>											
1979	48 730	1 900	470	4 160	10	355	1 205	2 595	1 240	2 580	63 245
1980	58 970	2 590	450	4 940	10	315	1 315	2 910	1 325	2 785	75 610
1981	60 090	2 770	540	5 260	10	400	1 850	3 450	1 840	3 410	79 620
1982	58 060	2 130	490	5 680	10	440	1 850	3 790	11 300	3 740	87 490
1983	61 060	2 100	480	5 940	10	520	1 760	3 830	9 480	3 910	89 090
<b>Saldo – Solde</b>											
1979	- 4 700	- 925	315	1 480	470	800	1 745	-1 610	8 255	-1 765	4 065
1980	-10 390	-1 420	425	1 930	470	965	2 010	-1 890	8 905	-1 910	- 905
1981	- 7 270	-1 500	650	2 580	510	1 090	2 120	-2 580	11 800	-1 970	5 430
1982	- 5 400	- 950	640	2 430	610	980	2 580	-2 890	12 080	-2 070	8 010
1983	- 7 340	-1 050	520	2 690	640	920	3 190	-2 850	12 680	-1 970	7 430

<sup>1)</sup> Ab 1980 ohne Gold und Silber. – Dès 1980 sans l'or et l'argent.

<sup>2)</sup> Transithandels-geschäfte; Gütertransporte; Post- und Fernmeldeverkehr. – Opérations de commerce en transit; Transports de marchandises; Postes et télécom-munications.

## PREISE – PRIX

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

**77**

Monat – Mois	Indexstand – Niveau de l'indice						
	September – Septembre 1977 = 100 <sup>1)</sup>						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	100,3	101,4	106,5	112,0	118,8	124,5	127,8
Feb. – Fév.	100,4	102,5	106,7	113,1	119,0	124,7	128,3
März – Mars	100,5	103,0	107,0	113,8	119,2	124,9	129,1
April – Avril	100,7	103,3	107,5	113,6	119,9	125,3	129,3
Mai – Mai	100,8	103,7	108,2	114,6	121,4	125,4	129,0
Juni – Juin	101,0	105,1	108,5	115,4	122,5	125,9	129,4
Juli – Juillet	101,0	105,4	108,9	116,0	123,0	125,7	129,2
August – Août	101,1	105,2	109,6	117,8	123,9	126,0	129,7
Sep. – Sep.	100,8	105,7	109,7	117,9	124,4	126,2	129,6
Okt. – Oct.	100,6	105,6	109,5	117,5	124,7	126,5	130,4
Nov. – Nov.	100,8	106,0	110,5	118,2	125,1	127,3	
Dez. – Déc.	101,0	106,2	110,9	118,2	124,7	127,3	
Mittel – Moyenne	100,8	104,4	108,6	115,7	122,2	125,8	

<sup>1)</sup> Ab Januar 1983 mit neuem Index Dezember 1982 = 100 verkettet. – Dès janvier 1983, le nouvel indice décembre 1982 = 100 est rattaché à l'ancien.

### Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

**78**

Monat – Mois	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat / Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente						
	1978	1979	1980	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	1,0	1,1	5,0	5,2	6,1	4,8	2,7
Feb. – Fév.	1,1	2,1	4,1	6,0	5,2	4,8	2,9
März – Mars	1,3	2,5	3,9	6,4	4,7	4,8	3,4
April – Avril	1,4	2,6	4,1	5,7	5,5	4,5	3,2
Mai – Mai	1,6	2,9	4,3	5,9	5,9	3,3	2,9
Juni – Juin	1,1	4,1	3,2	6,4	6,2	2,8	2,8
Juli – Juillet	1,1	4,4	3,3	6,5	6,0	2,2	2,8
August – Août	1,2	4,1	4,2	7,5	5,2	1,7	2,9
Sep. – Sep.	0,8	5,0	3,8	7,5	5,5	1,4	2,7
Okt. – Oct.	0,4	5,0	3,7	7,3	6,1	1,4	3,1
Nov. – Nov.	0,7	5,1	4,2	7,0	5,8	1,8	
Dez. – Déc.	0,7	5,2	4,4	6,6	5,5	2,1	
Mittel – Moyenne	0,7	3,6	4,0	6,5	5,6	3,0	

## Index der Konsumentenpreise – Indice des prix à la consommation

Bedarfsgruppen – Groupes de consommation

79

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Nahrungsmittel Alimentation	Getränke und Tabakwaren Boissons et tabacs	Bekleidung Habille-ment	Miete Loyer	Heizung und Beleuchtung Chauffage et éclairage	Haushalt-einrichtung u. -unterhalt Aménage-ment et entretien du logement	Verkehr Trans-ports et communi-cations	Körper- u. Gesund-heitspflege Santé et soins pers-onnels	Bildung und Erholung Instruction et loisirs	Totalindex Indice général
	September – Septembre 1977 = 100									
1982	135,4	119,0	114,4	115,6	166,2	114,8	113,7	120,8	119,3	122,2
	Dezember – Décembre 1982 = 100									
1983	102,1	100,5	101,2	101,2	92,6	101,1	99,6	102,7	101,8	100,9
1983										
Sep. – Sep.	101,4	100,7	101,9	101,5	93,8	101,5	99,7	103,4	102,8	101,2
Okt. – Oct.	102,4	100,7	101,9	101,5	92,6	101,5	100,3	103,5	102,8	101,4
Nov. – Nov.	102,9	100,6	101,9	102,5	95,3	101,5	100,7	103,5	103,9	102,1
Dez. – Déc.	103,0	100,6	102,6	102,5	94,3	101,7	100,8	103,7	103,9	102,1
1984										
Jan. – Jan.	103,9	100,6	102,6	102,5	96,3	101,7	100,9	104,6	103,9	102,5
Feb. – Fév.	104,8	100,5	102,6	102,5	96,4	101,7	100,6	104,6	105,3	102,9
März – Mars	106,1	100,5	103,6	102,5	95,8	102,4	102,7	104,8	105,3	103,5
April – Avril	106,8	100,5	103,6	102,5	95,8	102,4	102,7	104,9	105,3	103,7
Mai – Mai	106,4	101,3	103,6	103,9	94,8	102,4	102,8	104,9	102,8	103,5
Juni – Juin	107,3	101,3	104,3	103,9	95,7	102,7	103,0	104,9	102,8	103,8
Juli – Juillet	106,3	101,3	104,3	103,9	95,3	102,7	102,9	105,7	102,8	103,6
August – Août	106,0	101,7	104,3	103,9	95,2	102,7	102,9	105,7	105,5	104,0
Sep. – Sep.	104,7	101,7	105,5	103,9	96,7	103,0	103,0	105,8	105,5	103,9
Okt. – Oct.	105,8	101,7	105,5	103,9	99,9	103,0	104,2	106,9	105,5	104,6

## Grosshandelspreisindex nach Herkunft und Art der Waren

Indice des prix de gros selon la provenance et le genre des marchandises

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

Herkunft der Waren – Provenance des marchandises

Warenarten – Genres des marchandises

80

Jahresmittel und Monatsende	Inland-waren Marchan-dises suisses	Import-waren Marchan-dises importées	Total-Index Indice général
1979	148,4	147,9	148,3
1980	155,0	158,0	155,9
1981	163,7	167,8	165,0
1982	169,7	167,8	169,2
1983	171,6	165,9	170,0
1983			
September .....	172,7	168,4	171,5
Oktober .....	172,7	166,4	170,9
November .....	173,1	167,0	171,4
Dezember .....	173,7	167,8	172,0
1984			
Januar .....	174,5	168,9	172,9
Februar .....	174,8	168,9	173,2
März .....	176,4	170,6	174,8
April .....	176,5	171,5	175,1
Mai .....	176,6	172,6	175,5
Juni .....	176,7	171,9	175,3
Juli .....	177,0	172,7	175,8
August .....	176,8	173,1	175,8
September .....	177,4	175,6	176,9
Oktober .....	177,7	175,6	177,1

81

Moyenne annuelle et fin de mois	Landw. Pro-dukte u. Nah-rungsmittel-rohstoffe Prod. agric. et mat. prem. p. denrées alimentaires	Energieträger und Hilfsstoffe Produits énergétiques et connexes	Verarbeitete Nahrungs-mittel, Ge-tränke, Tabak Prod. alim. transformés, boissons, tabacs	Textilien Textiles
1979	146,9	221,2	153,5	104,1
1980	149,3	236,3	158,8	113,0
1981	157,3	255,6	167,8	118,9
1982	159,1	261,9	176,9	117,8
1983	164,9	256,3	181,4	118,8
1983				
Septembre .....	169,0	257,8	182,9	120,8
Octobre .....	166,9	258,8	182,4	120,3
Novembre .....	167,6	261,4	182,3	120,8
Décembre .....	170,6	259,6	182,5	121,5
1984				
Janvier .....	173,2	262,0	183,7	122,2
Février .....	174,0	260,0	183,5	122,2
Mars .....	176,0	262,3	186,7	122,6
Avril .....	176,5	261,5	186,8	123,1
Mai .....	175,4	262,7	187,3	123,9
Juin .....	175,3	260,4	187,4	124,8
Juillet .....	176,6	261,2	187,4	125,0
Août .....	175,8	260,6	187,6	125,5
Septembre .....	175,1	267,8	188,0	126,3
Oktober .....	176,7	265,8	188,6	126,4

## Warenarten

Jahresmittel und Monatsende	Metalle u. Metall- waren  Métaux et ouvrages en métal	davon – dont	
		Eisen und Stahl  Fer et acier	Nicht- Eisen- Metalle  Métaux non ferreux
1980	168,1	177,6	141,9
1981	175,1	186,3	141,3
1982	179,5	193,8	131,9
1983	178,5	187,1	138,3
1983			
September .....	179,3	187,7	140,8
Oktober .....	178,1	186,8	138,1
November .....	178,7	186,5	138,5
Dezember .....	179,7	186,2	141,8
1984			
Januar .....	179,7	186,4	142,7
Februar .....	180,9	187,8	144,7
März .....	181,8	189,1	146,3
April .....	183,2	190,2	148,8
Mai .....	184,7	193,0	146,5
Juni .....	184,2	193,4	144,7
Juli .....	184,8	194,8	145,8
August .....	185,5	195,8	145,5
September .....	185,4	196,0	144,6
Oktober .....	185,5	196,5	142,9

## Genres des marchandises

Moyenne annuelle et fin de mois	Holz und Kork  Bois et liège	Papier und Papierwaren  Papier et ouvrages en papier	Häute, Leder, Kautschuk u. Kunststoffw.  Peaux, cuirs, caoutchouc et ouvrages en matière plast.	Baustoffe, Keramik u. Glas  Matériaux de construction, céramique et verre
	1979	147,7	134,9	138,0
1980	157,7	144,8	138,7	186,9
1981	170,6	156,3	143,0	199,9
1982	171,9	160,4	147,2	216,0
1983	165,8	156,3	147,3	222,4
1983				
Septembre ....	166,1	156,6	148,0	222,9
Octobre .....	165,2	156,3	148,4	222,6
November .....	164,6	156,3	149,4	222,6
Décembre .....	164,6	156,3	150,7	222,6
1984				
Janvier .....	164,5	155,2	151,8	222,6
Février .....	164,8	155,5	153,7	223,5
Mars .....	164,1	155,7	153,8	224,0
Avril .....	164,1	156,7	153,5	223,7
Mai .....	164,2	158,2	153,3	223,7
Juin .....	164,2	158,2	153,8	223,8
Juillet .....	165,3	159,1	153,4	223,8
Août .....	165,4	159,2	153,3	223,7
September ....	165,2	160,4	154,2	223,7
Octobre .....	164,1	162,6	154,3	224,0

## Grosshandelspreisindex – Indice des prix de gros

Monat – Mois	Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100				Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente			
	1981	1982	1983	1984	1981	1982	1983	1984
	Jan. – Jan.	160,6	168,1	168,9	172,9	5,0	4,7	0,5
Feb. – Fév.	161,8	168,2	168,2	173,2	5,3	4,0	0,0	3,0
März – Mars	163,1	167,4	168,1	174,8	5,2	2,6	0,4	4,0
April – April	163,6	168,6	168,9	175,1	4,9	3,1	0,2	3,7
Mai – Mai	164,4	169,8	169,3	175,5	5,6	3,3	-0,3	3,7
Juni – Juin	164,4	169,5	170,0	175,3	5,5	3,1	0,3	3,1
Juli – Juillet	165,7	169,8	170,0	175,8	6,1	2,5	0,1	3,4
August – Août	166,6	169,5	170,8	175,8	6,9	1,7	0,8	2,9
Sep. – Sep.	166,6	170,1	171,5	176,9	6,9	2,1	0,8	3,1
Okt. – Oct.	167,8	170,4	170,9	177,1	6,9	1,5	0,3	3,6
Nov. – Nov.	167,4	169,9	171,4		5,7	1,5	0,9	
Dez. – Déc.	167,7	169,5	172,0		5,5	1,1	1,5	
Mittel – Moyenne	165,0	169,2	170,0		5,8	2,5	0,5	

**Index der Preise landwirtschaftlicher Produktionsmittel**  
**Indice des prix des agents de la production agricole**

83

Jahresmittel und Monatsende	Futtermittel	Dünger	Saatgut	Pflanzenschutzmittel	Treibstoffe	Geräte und Maschinen	Bauten	Zinssatz für l. Hyp.	Familienfremde Arbeit	Gesamtindex
Moyenne annuelle et fin de mois	Fourrage	Engrais	Semences	Produits contre les parasites végétaux	Carburants	Machines et outils	Constructions	Taux pour 1ère hyp.	Main-d'œuvre	Indice total
Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100										
1978	106,4	92,9	105,2	87,2	90,5	103,1	103,9	80,3	106,2	99,6
1979	106,1	89,4	91,9	83,7	129,3	104,1	105,5	70,0	110,3	99,6
1980	109,1	95,8	93,7	88,1	136,7	108,3	110,6	73,7	115,9	103,8
1981	111,3	104,6	98,8	92,3	152,1	115,3	119,4	87,8	126,7	111,5
1982	115,3	110,3	102,7	97,5	151,9	121,8	127,8	101,3	132,4	118,4
1983	117,1	107,5	110,6	101,0	144,4	126,2	131,8	95,1	137,9	119,8
1983										
Sep. – Sep.	118,1	107,5	110,6	101,0	144,6	126,4	131,5	93,2	138,6	119,8
Okt. – Oct.	118,0	107,6	110,6	101,0	143,3	126,4	131,2	93,2	139,0	119,9
Nov. – Nov.	118,7	106,7	110,6	101,0	148,8	126,4	131,2	93,2	140,8	120,3
Dez. – Déc.	118,7	105,9	110,6	101,0	146,8	126,4	131,2	93,2	140,9	120,2
1984										
Jan. – Jan.	118,2	102,9	114,6	103,6	145,9	126,8	131,5	93,2	139,7	120,6
Feb. – Fév.	118,2	103,0	114,6	103,6	147,1	126,8	131,5	93,2	140,0	120,6
März – Mars	118,2	105,1	114,6	103,6	147,1	126,9	131,7	93,2	140,6	120,8
April – Avril	118,2	105,9	115,0	103,6	147,1	127,9	132,3	93,2	140,9	121,2
Mai – Mai	118,3	104,2	115,0	103,6	145,6	127,9	132,3	93,2	143,0	121,3
Juni – Juin	119,2	104,3	115,0	103,6	145,6	127,9	132,2	93,2	143,4	121,5
Juli – Juillet	120,1	103,6	115,0	103,6	145,6	128,3	132,3	93,2	142,9	121,9
Aug. – Août	120,3	105,6	115,0	103,6	145,6	128,3	131,8	93,2	142,8	121,9
Sep. – Sep.	120,5	106,6	115,0	103,6	151,3	128,3	131,8	93,2	142,3	122,1

**Produzentenpreise landwirtschaftlicher Erzeugnisse**  
**Prix des produits agricoles payés à la production**

84

Jahresmittel und Monatsende	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Brotgetreide	Kartoffeln	Milch	Rindvieh	Schweine	Eier	Brotgetreide	Kartoffeln	Gemüse	Gesamtindex
Moyenne annuelle et fin de mois	Lait	Bovins	Porcs	Œufs	Céréales panifiables	Pommes de terre	Lait	Bovins	Porcs	Œufs	Céréales panifiables	Pommes de terre	Légumes	Indice total
	100 kg	100 kg	100 kg	100 St.	100 kg	100 kg								
Preise in Franken – Prix en francs							Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1976 = 100							
1978	73,32	510,05	439,10	25,50	93,70	40,85	103,2	102,2	102,8	107,6	101,6	97,5	74,9	101,8
1979	75,32	501,85	434,35	24,15	94,70	40,45	106,0	100,6	101,9	102,0	102,7	96,5	72,4	101,8
1980	77,15	480,90	409,10	25,95	95,70	42,10	108,6	96,4	95,8	109,5	103,8	100,5	82,3	101,5
1981	80,15	516,30	464,40	27,80	97,20	42,50	112,8	103,5	108,7	117,4	105,4	101,4	90,7	108,5
1982	82,65	534,80	417,45	29,40	100,80	44,45	116,3	107,2	97,7	124,0	109,3	106,1	83,7	109,4
1983	87,15	558,25	409,75	29,65	104,00	49,10	122,7	111,9	96,0	125,2	112,8	117,2	89,6	113,3
1983														
Sep. – Sep.	89,15	583,20	418,00	28,75	105,20	44,30	125,5	116,9	97,9	121,3	114,1	105,8	85,6	115,0
Okt. – Oct.	89,15	573,70	425,00	29,50	105,20	44,80	125,5	115,0	99,5	126,7	114,1	107,0	76,3	115,2
Nov. – Nov.	89,15	576,20	436,00	30,90	105,20	46,50	125,5	115,5	102,1	130,4	114,1	111,0	76,1	115,7
Dez. – Déc.	89,15	569,70	440,00	30,90	105,20	47,45	125,5	114,2	103,0	130,3	114,1	113,2	73,6	115,6
1984														
Jan. – Jan.	89,15	578,20	443,00	30,90	105,20	48,85	125,5	115,9	103,7	130,5	114,1	116,6	76,7	116,3
Feb. – Fév.	89,15	578,70	481,00	31,30	105,20	49,35	125,5	116,0	112,4	132,2	114,1	117,8	99,7	118,9
März – Mars	89,15	565,20	477,00	32,60	105,20	51,75	125,5	113,3	111,7	137,5	114,1	123,5	180,5	118,5
April – Avril	89,15	559,20	461,00	32,70	105,20	53,70	125,5	112,1	107,9	138,0	114,1	128,1	89,9	117,4
Mai – Mai	89,15	565,70	479,00	30,85	105,20	54,90	125,5	113,4	112,2	130,1	114,1	131,0	79,0	117,7
Juni – Juin	89,15	575,20	502,00	30,85	105,20	59,00	125,5	115,3	117,5	130,1	114,1	140,8	83,5	119,6
Juli – Juillet	90,15	569,20	507,00	31,00	105,20	46,25	126,9	114,1	118,7	130,7	114,1	110,4	96,7	119,4
Aug. – Août	90,15	576,20	512,00	30,90	105,20	44,95	126,9	115,7	119,9	130,4	114,1	107,3	79,6	119,2
Sep. – Sep.	90,15	584,20	495,00	31,00	105,20	46,50	126,9	117,1	115,9	130,9	114,1	111,0	73,7	118,7

## Baukostenindex der Stadt Zürich – Indice du coût de la construction dans la ville de Zurich

April – Avril 1977 = 100

85

Jahr und Monatsanfang Année et début de mois	Vorbereitungsarbeiten Travaux préparatoires	Gebäude Bâtiments	davon – dont			Umgebung Aménagement extérieur	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Ausstattung Equipe-ment	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
			Elektroanlagen Installations électriques	Heizungs-Lüftungsanlagen Inst. de chauffage et d'aération	Sanitär-anlagen Inst. sanitaires					
1979 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	104,4 107,7	108,2 110,4	107,7 108,1	102,2 105,0	103,5 104,5	108,0 110,9	89,5 90,6	.	106,6 108,8	3,4 5,1
1980 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	113,7 113,7	117,8 119,7	114,6 124,3	109,9 112,3	108,2 109,6	117,7 119,7	103,2 108,7	.	116,5 118,5	9,2 8,9
1981 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	118,2 116,1	127,2 128,3	126,2 129,1	114,3 115,5	116,8 117,9	126,7 126,8	131,5 157,6	.	127,0 129,7	9,0 9,4
1982 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	115,5 110,5	135,1 134,2	135,8 136,1	122,8 123,4	122,2 123,2	134,0 132,9	157,7 148,0	.	135,6 133,8	6,8 3,2
1983 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	110,1 104,9	130,8 130,7	131,9 130,2	124,6 126,1	125,3 125,8	129,9 128,6	137,3 136,8	.	130,1 129,6	- 4,0 - 3,1
1984 Apr. – Avr. Okt. – Oct.	102,5	131,5	127,0	127,6	129,3	128,0	138,2	.	130,1	0,0

Neuer Baukostenplan 1969 der Schweiz. Zentralstelle für Baurationalisierung. – D'après le plan du coût de la construction de 1969 (Centrale suisse pour la rationalisation de la construction).

## Baukostenindex der Stadt Bern – Indice du coût de la construction dans la ville de Berne

Juni – Juin 1967 = 100

86

Jahr und Monatsende Année et fin de mois	Rohbau Gros œuvre	Installationen Installations	Ausbau Aménagement	Honorare Honoraires	Umgebung Entourage	Baunebenkosten Frais de construction accessoires	Total	Veränderung in % gegenüber dem Vorjahresmonat Variation en % par rapport au mois correspondant de l'année précédente
1980 Juni – Juin Dez. – Déc.	198,6 203,0	158,1 158,3	191,6 195,4	235,6 240,2	161,5 167,0	179,0 188,5	190,6 194,4	5,3 5,4
1981 Juni – Juin Dez. – Déc.	216,4 218,0	156,1 152,9	204,5 205,4	250,8 251,4	177,4 183,8	202,3 263,1	203,7 206,3	6,9 6,1
1982 Juni – Juin Dez. – Déc.	221,2 226,5	154,5 146,3	221,6 225,0	258,2 261,3	183,6 184,4	266,0 268,6	213,0 215,1	4,6 4,3
1983 Juni – Juin Dez. – Déc.	232,3 229,4	147,6 148,6	227,3 227,7	287,9 286,2	178,4 177,1	263,4 262,0	219,9 218,8	3,2 1,7
1984 Juni – Juin Dez. – Déc.	230,3	149,3	230,8	287,6	179,6	264,0	220,4	0,2

Baukosten eines 1966/67 erstellten Mehrfamilienhauses. – Coût de la construction d'un immeuble locatif, en 1966/67.

## PRODUKTION – PRODUCTION

### Index der industriellen Produktion – Indice de la production industrielle

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1963 = 100

**87**

Jahresdurchschnitt und Quartal	Nahrungs-, Genussmittel	Textilien	Bekleidung, Wäsche	Holz	Papier	Graphisches Gewerbe	Leder, Kautschuk	Chemie	Steine, Erden	Metalle	Maschinen, Apparate	Uhren, Bijouterie	Total
Moyenne annuelle et trimestre	Alimentation, boissons, tabac	Textiles	Habillement, lingerie	Bois	Papier	Arts graphiques	Cuir, caoutchouc	Chimie	Pierre, terre	Métaux	Machines, appareils	Horlogerie, bijouterie	
1978	147	108	121	121	121	133	237	234	106	117	149	135	146
1979	150	112	115	126	129	129	265	244	111	127	148	112	148
1980	158	113	121	130	130	140	276	248	116	133	162	117	155
1981	158	111	118	126	129	151	257	258	116	131	157	104	154
1982	159	108	113	116	126	157	248	255	108	121	149	70	146
1982 I	153	117	122	110	131	149	245	265	84	123	138	68	143
1982 II	164	112	120	121	126	158	259	257	128	128	153	73	151
1982 III	163	89	98	115	118	155	234	234	119	117	140	59	138
1982 IV	154	112	112	118	130	167	252	263	100	116	166	81	152
1983 I	153	112	120	106	130	156	252	270	81	113	130	60	139
1983 II	159	111	114	120	131	163	258	288	121	123	139	67	149
1983 III	162	92	94	107	119	154	248	263	120	116	128	62	138
1983 IV	158	117	107	129	131	174	258	264	107	124	175	82	158
1984 I	157	124	115	114	138	160	269	291	84	130	154	60	153
1984 II	160	117	110	126	133	171	274	311	120	134	130	77	156

### Bauinvestitionen – Investissements en constructions

**88**

Jahr Année	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamttotal Total général	Öffentliche Bauten Travaux publics <sup>1)</sup>	Private Bauten Travaux privés <sup>2)</sup>		Gesamttotal Total général	
		Total	Wohnungs-bau Logements			Total	Wohnungs-bau Logements		
In Millionen Franken – En millions de francs					Bautätigkeit im Jahre 1950 = 100 – Activité de construction en 1950 = 100				
1967	4 539	7 513	4 258	12 052	587,2	541,3	475,8	557,7	
1968	4 768	7 836	4 465	12 604	616,8	564,6	498,9	583,2	
1969	5 221	8 794	5 218	14 015	675,4	633,6	583,0	648,5	
1970	6 006	10 305	6 057	16 311	777,0	742,4	676,8	754,8	
1971	7 165	12 554	7 260	19 719	926,9	904,5	811,2	912,5	
1972	8 483	15 352	9 366	23 835	1 097,4	1 106,1	1 046,5	1 103,0	
1973	9 087	16 891	10 714	25 978	1 175,5	1 216,9	1 197,1	1 202,1	
1974	9 397	15 508	9 743	24 905	1 215,7	1 117,3	1 088,6	1 152,5	
1975	8 835	11 368	6 554	20 203	1 142,9	819,0	732,3	934,9	
1976	8 669	9 826	5 491	18 495	1 121,5	707,9	613,5	855,9	
1977	8 453	10 415	6 034	18 868	1 093,5	750,4	674,2	873,1	
1978	8 046	11 845	7 098	19 891	1 040,9	853,4	793,1	920,5	
1979	7 792	13 335	8 320	21 127	1 008,0	960,7	929,6	977,6	
1980	8 448	16 918	10 791	25 366	1 092,9	1 218,9	1 205,7	1 173,8	
1981	9 292	19 039	11 878	28 331	1 202,1	1 371,7	1 327,2	1 311,0	
1982	9 918	18 884	11 512	28 802	1 283,1	1 360,5	1 286,3	1 332,8	
1983 <sup>3)</sup>	11 106	20 601	12 789	31 707	1 436,7	1 484,2	1 428,9	1 467,2	
1984	11 562	22 217	14 210	33 779	1 495,7	1 600,6	1 587,7	1 563,1	

<sup>1)</sup> Inklusive Unterhaltsarbeiten. – Y compris les travaux d'entretien.

<sup>2)</sup> Ohne Unterhaltsarbeiten. – Non compris les travaux d'entretien.

<sup>3)</sup> Bauvorhaben. – Constructions projetées.



## Bautätigkeit – Industrie du bâtiment

89

Monat Mois	Neuerstellte Wohnungen Logements construits			Baubewilligte Wohnungen Constructions autorisées			Begutachtete Planvorlagen für industrielle Betriebe Entreprises industrielles, projets acceptés			
	96 Städte – 96 Villes						1981	1982	1983	1984
	1982	1983	1984	1982	1983	1984				
Jan. – Jan.	982	699	.	1 039	1 092	.	436	360	308	360
Feb. – Fév.	852	905	.	943	1 059	.				
März – Mars	1 714	1 487	.	1 216	1 586	.				
April – Avril	1 002	901	.	1 272	1 323	.				
Mai – Mai	879	732	.	1 321	1 827	.	435	368	337	352
Juni – Juin	1 770	1 408	.	1 639	1 329	.				
Juli – Juillet	985	611	.	1 264	1 351	.				
August – Août	784	1 063	.	963	1 507	.	389	312	298	385
Sep. – Sep.	1 309	1 914	.	969	1 073	.				
Okt. – Oct.	1 682	1 343	.	1 487	1 609	.				
Nov. – Nov.	993	953	.	1 556	1 285	.	351	275	276	
Dez. – Déc.	1 084	1 343	.	1 182	1 231	.				
<b>Total</b>	<b>14 036</b>	<b>13 359</b>		<b>14 851</b>	<b>16 272</b>		<b>1 611</b>	<b>1 315</b>	<b>1 219</b>	

## Elektrizitätsverbrauch – Consommation d'électricité

In Millionen kWh – En millions de kWh

90

Monat Mois	Industrie			Gesamter Landesverbrauch Consommation totale du pays <sup>1)</sup>			Ausfuhrsaldo Solde d'exportation		
	1982	1983	1984	1982	1983	1984	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	1 098	1 055	.	3 784	3 783	4 054	287	261	- 236
Feb. – Fév.	965	998	.	3 471	3 631	3 946	563	345	- 60
März – Mars	1 069	1 004	.	3 739	3 686	3 991	418	382	- 222
April – Avril	979	998	.	3 155	3 253	3 422	663	534	- 176
Mai – Mai	963	1 039	.	3 040	3 280	3 441	902	1 110	543
Juni – Juin	1 003	1 031	.	3 052	3 134	3 181	1 234	1 083	619
Juli – Juillet	923	957	.	2 943	3 010	3 058	1 715	2 238	1 545
August – Août	945	970	.	2 982	3 031	3 146	1 863	1 583	671
Sep. – Sep.	979	1 015	.	3 125	3 211	3 365	1 946	1 994	812
Okt. – Oct.	974	988	.	3 368	3 445		929	376	
Nov. – Nov.	1 033	1 064	.	3 554	3 791		296	- 224	
Dez. – Déc.	1 065	1 091	.	3 713	3 972		11	- 436	
<b>Total</b>	<b>11 996</b>	<b>12 210</b>		<b>39 926</b>	<b>41 227</b>		<b>10 827</b>	<b>9 246</b>	

<sup>1)</sup> Ohne den Verbrauch der Speicherpumpen. – Non compris la consommation pour le pompage d'accumulation.

## Entwicklung der Auftragseingänge, der Auftragsbestände und der Umsätze in der Industrie Evolution des rentrées et des carnets de commandes ainsi que des chiffres d'affaires dans l'industrie

91

Jahr und Quartal Année et trimestre	Auftragseingang – Rentrée des commandes			Auftragsbestand – Etat des commandes			Umsatz – Chiffre d'affaires		
	Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %		Jahresdurchschnitt Moyenne annuelle 1975 = 100	Veränderung in % Variation en %	
		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>		<sup>1)</sup>	<sup>2)</sup>
1982 I	142	1	8	123	3	- 6	118	-13	4
II	130	- 8	- 8	122	- 1	- 5	124	5	1
III	121	- 7	- 7	114	- 7	-12	120	- 3	- 1
IV	134	11	- 5	108	- 5	-10	131	9	- 4
1983 I	132	- 1	- 7	110	2	-11	116	-11	- 2
II	136	3	5	121	10	- 1	124	7	0
III	128	- 6	6	119	- 2	4	122	- 2	2
IV	140	9	4	109	- 8	1	140	15	7
1984 I	152	9	15	124	14	13	129	- 8	11
II	149	- 2	10	127	2	5	131	2	6

<sup>1)</sup> Gegenüber dem Vorquartal. – Par rapport au trimestre précédent.

<sup>2)</sup> Gegenüber dem Vorjahresquartal. – Par rapport au trimestre correspondant de l'année précédente.

89

**BRUTTO-SOZIALPRODUKT – PRODUIT NATIONAL BRUT**  
**Nach Einkommensart – Selon le genre de revenus**

92

Einkommensart Genre de revenus	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Arbeitnehmereinkommen .....	86 485	90 735	95 485	102 760	111 540	119 810	125 270
Geschäftseinkommen der Selbständigen .....	15 500	16 010	17 030	17 545	18 785	19 370	19 900
Vermögens- und Mietzinseinkommen der Haushalte (netto)	12 405	11 940	11 985	13 015	14 845	15 515	15 920
Unverteiltes Einkommen der Unternehmungen .....	7 410	7 575	9 105	9 605	10 800	10 710	11 310
Direkte Steuern der Unternehmungen .....	3 945	3 985	3 690	3 870	4 225	4 650	4 940
Vermögens- und Erwerbseinkommen des Staates (abzügl. Schuldzinsen) .....	- 1 680	- 1 695	- 1 645	- 1 510	- 1 410	- 1 635	- 1 765
Vermögenseinkommen der Sozialversicherungen .....	3 825	3 925	3 950	4 440	5 130	5 630	6 050
Volkseinkommen .....	127 890	132 475	139 600	149 725	163 915	174 050	181 625
Indirekte Steuern .....	9 990	10 775	11 105	11 910	12 670	13 315	14 130
Abzüglich: Subventionen .....	1 970	2 185	2 215	2 250	2 160	2 595	2 835
Netto-Sozialprodukt .....	135 910	140 065	148 490	159 385	174 425	184 770	192 920
Abschreibungen .....	15 990	16 430	16 700	17 960	19 550	20 400	20 770
Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen .....	151 900	157 495	165 190	177 345	193 975	205 170	213 690
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Rémunération des salariés .....	2,5	4,9	5,2	7,6	8,5	7,4	4,6
Revenu d'exploitation des personnes indépendantes .....	1,2	3,8	6,4	3,0	7,1	3,1	2,7
Revenu de la propriété et de la location d'immeubles échéant aux ménages privés (net) .....	0,9	- 3,7	0,4	8,6	14,1	4,5	2,6
Epargne des sociétés et entreprises publiques .....	22,7	2,2	20,2	5,5	12,4	- 0,8	5,6
Impôts directs frappant les sociétés .....	- 9,9	1,0	- 7,4	4,9	9,2	10,1	6,2
Revenu échéant à l'Etat au titre de la propriété et de l'entre- prise (moins: intérêt de la dette publique) .....	12,4	0,9	- 2,9	- 8,2	- 6,6	16,0	8,0
Revenu échéant aux assurances sociales au titre de la propriété .....	2,0	2,6	0,6	12,4	15,5	9,7	7,5
Revenu national .....	2,6	3,6	5,4	7,3	9,5	6,2	4,4
Impôts indirects .....	5,8	7,9	3,1	7,2	6,4	5,1	6,1
Moins: subventions .....	8,5	10,9	1,4	1,6	- 4,0	20,1	9,2
Produit national net .....	2,7	3,1	6,0	7,3	9,4	5,9	4,4
Amortissements .....	7,3	2,8	1,6	7,5	8,9	4,3	1,8
Produit national brut aux prix du marché .....	3,2	3,7	4,9	7,4	9,4	5,8	4,2

## Nach Verwendungsart – Selon le genre de dépenses

**93**

Verwendungsart Genre de dépenses	1977	1978	1979	1980	1981	1982	1983
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen En millions de francs, aux prix courants						
Privater Konsum von Gütern und Diensten . . . . .	92 645	95 280	100 720	108 040	115 685	122 060	127 300
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen . . . . .	19 150	19 770	20 800	21 980	23 880	25 935	27 900
Brutto-Inlandsinvestition . . . . .	30 235	32 925	37 840	46 320	47 010	47 095	49 090
Export von Gütern und Diensten . . . . .	53 445	53 225	56 015	62 580	69 100	69 550	71 440
Abzüglich: Import von Gütern und Diensten . . . . .	49 685	49 525	56 830	68 590	70 920	68 660	71 870
Arbeits- und Kapitaleinkommen aus dem Ausland . . . . .	9 405	9 575	10 480	11 250	14 510	15 140	16 430
Abzüglich: Arbeits- und Kapitaleinkommen an das Ausland . . . . .	3 295	3 755	3 835	4 235	5 290	5 950	6 600
<b>Brutto-Sozialprodukt zu Marktpreisen . . . . .</b>	<b>151 900</b>	<b>157 495</b>	<b>165 190</b>	<b>177 345</b>	<b>193 975</b>	<b>205 170</b>	<b>213 690</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente						
Dépenses des consommateurs en biens et services . . . . .	4,2	2,8	5,7	7,3	7,1	5,5	4,3
Dépenses courantes de l'Etat et des assurances sociales . . . . .	1,1	3,2	5,2	5,7	8,6	8,6	7,6
Formation intérieure brute de capital . . . . .	2,7	8,9	14,9	22,4	1,5	0,2	4,2
Exportation de biens et de services . . . . .	12,0	- 0,4	5,2	11,7	10,4	0,7	2,7
Moins: importation de biens et de services . . . . .	15,5	- 0,3	14,8	20,7	3,4	- 3,2	4,7
Revenu du travail et de la propriété reçu de l'étranger . . . . .	10,4	1,8	9,5	7,3	29,0	4,3	8,5
Moins: revenu du travail et de la propriété versé à l'étranger . . . . .	- 0,2	14,0	2,1	10,4	24,9	12,5	10,9
<b>Produit national brut aux prix du marché . . . . .</b>	<b>3,2</b>	<b>3,7</b>	<b>4,9</b>	<b>7,4</b>	<b>9,4</b>	<b>5,8</b>	<b>4,2</b>
	Brutto-Sozialprodukt zu Preisen von 1970 Produit national brut aux prix de l'année 1970						
Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent. Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente . . . . .	2,8	0,4	2,8	4,2	2,5	- 1,1	- 1,0

## Schätzungen der Quartalswerte des Brutto-Inlandprodukts<sup>1)</sup>

94

Gliederung Type d'opération	1983			
	1. Quartal	2. Quartal	3. Quartal	4. Quartal
	In Millionen Franken zu laufenden Preisen			
Privater Konsum von Gütern und Diensten .....	29 850	30 550	31 540	35 360
Laufende Käufe des Staates und der Sozialversicherungen ..	7 590	6 830	6 590	6 890
Anlageinvestitionen .....	9 915	12 455	12 935	12 195
davon Bauten .....	6 125	8 755	9 235	8 635
davon Ausrüstungen .....	3 790	3 700	3 700	3 560
Vorratsveränderung (inkl. stat. Differenz) .....	1 540	2 080	620	- 2 650
Verkäufe von Gütern und Diensten an das Ausland .....	16 950	17 500	18 450	18 540
davon: Güter .....	12 900	13 520	13 050	15 300
Käufe von Gütern und Diensten aus dem Ausland .....	16 880	18 075	18 460	18 455
davon: Güter .....	15 555	15 940	15 030	16 635
<b>Brutto-Inlandprodukt zu Marktpreisen</b> .....	<b>48 965</b>	<b>51 340</b>	<b>51 675</b>	<b>51 880</b>
	Veränderung gegenüber dem Vorjahr in Prozent			
Dépenses des consommateurs en biens et services .....	6,7	4,1	3,6	3,1
Dépenses courantes de l'état et des assurances sociales .....	8,9	7,7	6,9	6,7
Formation de capital fixe .....	6,5	4,0	5,1	4,2
dont constructions .....	2,6	1,4	4,6	3,2
dont matériel .....	13,5	10,4	6,5	6,7
Variation des stocks (y compris divergences statistiques) .....	.	.	.	.
Ventes de biens et de services à l'étranger .....	- 1,5	- 0,3	7,4	5,2
dont biens .....	- 3,4	- 1,6	7,4	4,8
Achats de biens et de services en provenance de l'étranger ..	5,4	4,0	4,2	5,1
dont biens .....	6,3	4,6	4,1	4,8
<b>Produit intérieur brut aux prix du marché</b> .....	<b>4,2</b>	<b>3,6</b>	<b>3,8</b>	<b>4,5</b>
1) Bundesamt für Statistik. Wirtschaftsspiegel. – Office fédéral de la statistique. Reflets de l'économie.				

## Estimations trimestrielles du produit intérieur brut<sup>1)</sup>

1983	1984				1984
	1er trimestre	2e trimestre	3e trimestre	4e trimestre	
En millions de francs, aux prix courants					
127 300	30 900	31 970			
27 900	7 945	7 095			
47 500	10 340	12 880			
32 750	6 335	9 060			
14 750	4 005	3 820			
1 590	2 770	2 050			
71 440	19 000	19 855			
54 770	14 705	15 510			
71 870	19 340	19 855			
63 160	17 855	17 460			
203 860	51 615	53 995			
Variation en pour-cent par rapport à l'année précédente					
4,3	3,5	4,6			
7,6	4,7	3,9			
4,9	4,3	3,4			
3,0	3,4	3,5			
9,3	5,7	3,2			
.	.	.			
2,7	12,1	13,5			
1,7	14,0	14,7			
4,7	14,6	9,8			
4,9	14,8	9,5			
4,0	5,4	5,2			

94

## LÖHNE – SALAIRES

### Entwicklung der Löhne und Gehälter – Evolution des salaires et des traitements

95

Datum Date	Arbeiterlöhne nach Arbeiterkategorien Salaires ouvriers par catégories d'ouvriers					Angestelltegehälter Traitements des employés		
	Gelernte Arbeiter	An- und ungelernete Arbeiter	Erwachsene Arbeiter zusammen	Erwachsene Arbeiterinnen	Total	Männer	Frauen	Total
	Ouvriers qualifiés	Ouvriers semi- et non qualifiés	Ensemble des ouvriers adultes	Ouvrières adultes		Hommes	Femmes	
	Oktober – Octobre 1969 = 100							
1970	109,3	110,2	109,8	111,9	110,2	107,8	108,4	108,0
1971	123,3	125,1	124,2	127,3	124,9	119,1	120,4	119,5
1972	137,9	139,7	138,8	151,5	139,4	130,4	133,3	131,3
1973	154,3	156,7	155,6	159,6	156,5	145,3	149,1	146,5
1974	172,9	176,1	174,7	180,4	176,0	162,5	166,2	163,7
1975	184,4	189,8	187,4	193,7	188,9	174,9	178,8	176,2
1976	186,5	192,9	190,1	199,2	192,3	179,9	184,3	181,3
1977	191,4	197,9	195,1	202,2	196,8	184,2	189,2	185,8
1978	196,8	203,0	200,4	209,5	202,3	190,6	196,6	192,5
1979	203,8	209,8	207,3	216,9	209,4	196,5	203,4	198,6
1980	214,7	220,7	218,2	229,5	220,5	206,7	214,3	209,1
1981	228,5	234,7	232,1	245,1	234,7	219,0	228,1	221,7
1982	244,4	252,0	248,8	260,7	251,3	234,2	244,0	237,2
1983	253,5	262,3	258,5	270,4	261,1	242,7	253,3	245,8

### Entwicklung der Verdienste des verunfallten Betriebspersonals in Industrie, verarbeitendem Gewerbe und Baugewerbe insgesamt, nach Lohnart, Geschlecht und Arbeitnehmerkategorie

### Evolution des gains du personnel d'exploitation accidenté dans l'industrie, les arts et métiers et la construction: dans l'ensemble, par mode de rémunération et catégorie de travailleurs

96

Arbeitnehmergruppen Groupes de personnel	Veränderung in % gegenüber Vorquartal Variation en % par rapport au trimestre précédent					Anzahl Lohnangaben Déclaration de salaire	Veränderung in % gegenüber Vorjahr Variation en % par rapport au même trimestre de l'année précédente			
	2. Q.	3. Q.	4. Q.	1. Q.	2. Q.		1. Q.	2. Q.	3. Q.	4. Q.
	2e tr. 1983	3e tr. 1983	4e tr. 1983	1er tr. 1984	2e tr. 1984		1er tr. 1984	2e tr. 1984	3e tr. 1984	4e tr. 1984
	Monats- und Stundenverdienste zusammen Gains mensuels et gains horaires ensemble									
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,3	-0,1	0,2	2,3	-0,8	29 651	2,1	1,7	.	.
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,4	-0,5	0,1	3,1	-0,9	23 071	2,7	2,1	.	.
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,1	0,0	0,6	-0,4	0,0	6 580	0,2	0,2	.	.
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-0,2	-0,1	0,2	2,4	-0,8	18 787	2,4	1,8	.	.
Baugewerbe – Construction .....	-1,0	0,0	0,1	2,0	-0,8	10 864	1,2	1,4	.	.
	Monatsverdienste / Gains mensuels									
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,3	-0,2	0,3	2,9	-0,9	16 108	2,8	2,1	.	.
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,4	-0,2	0,2	3,5	-1,0	13 796	3,0	2,4	.	.
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,3	0,3	1,5	-0,8	-0,3	2 312	1,3	0,7	.	.
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	-0,4	-0,2	0,4	2,8	-1,0	13 628	2,6	2,0	.	.
Baugewerbe – Construction .....	0,4	-0,1	0,1	4,1	0,1	2 480	4,6	4,3	.	.
	Stundenverdienste / Gains horaires									
Industrie, verarbeitendes Gewerbe und Baugewerbe – Industrie, arts et métiers et construction .....	-0,4	0,1	0,1	1,6	-0,6	13 543	1,3	1,1	.	.
Gelernte und Angelernte – Qualifiés et semi-qualifiés .....	-0,5	0,2	0,2	2,2	-1,0	9 275	2,1	1,6	.	.
Ungelernte – Non qualifiés .....	-0,3	-0,2	-0,1	0,0	0,4	4 268	-0,6	0,1	.	.
Industrie, verarbeitendes Gewerbe – Industrie, arts et métiers .....	0,6	0,1	0,0	1,6	-0,1	5 159	2,3	1,6	.	.
Baugewerbe – Construction .....	-1,3	0,0	0,2	1,5	-1,0	8 384	0,3	0,7	.	.

## BESCHÄFTIGUNG, ARBEITSMARKT – EMPLOI, MARCHÉ DU TRAVAIL

### Index der Beschäftigung – Indice de l'emploi

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Quartal Trimestre	Gesamtbeschäftigung Emploi global				Männer Hommes				Frauen Femmes			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1981	98,1	101,8	101,9	100,8	96,4	101,0	101,0	99,6	102,2	103,7	103,8	103,5
1982	99,6 <sup>1)</sup>	100,8	100,0	96,9	98,1	99,6	98,8	94,8	103,1	103,9	102,6	101,9
1983	97,8	99,2	98,8	96,2	96,3	98,0	97,6	94,1	101,3	102,2	101,6	101,2
1984	96,8	98,7	98,7		95,4	97,3	97,3		100,4	102,1	102,0	

97

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats seit 1. Quartal 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête à partir du 1er trimestre 1982

### Index der Beschäftigung nach Wirtschaftsgruppen Indice de l'emploi par groupes économiques

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Quartal Trimestre	Industrie				Baugewerbe <sup>1)</sup> Bâtiment				Dienstleistungen Services			
	I	II	III	IV	I	II	III	IV	I	II	III	IV
1981	96,7	97,1	97,0	96,4	72,5	100,8	102,1	95,0	103,6	105,4	105,4	105,2
1982	95,2	94,6	93,8	92,5	84,2	92,4	91,9	65,9	105,2	106,7	105,7	105,6
1983	91,3	91,3	90,7	90,0	80,2	90,3	91,4	67,6	105,4	106,3	105,8	105,6
1984	89,5	90,2	90,4		79,7	89,4	90,1		105,0	106,4	106,2	

98

<sup>1)</sup> Verschiebung des Erhebungsmonats im Baugewerbe ab 1982 – Déplacement du mois retenu pour l'enquête dans le secteur principale de la construction dès 1982

### Index der Beschäftigung in einzelnen Industrien Indice de l'emploi dans différentes industries

3. Quartal – 3e trimestre 1975 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Nahrungs- mittel Alimen- tation	Textil- industrie Industrie textile	Beklei- dung, Wäsche Habillem- ent, lingerie	Holz, Möbel Bois, meubles	Papier- industrie Industrie du papier	Gra- phisches Gewerbe Arts graphiques	Kunststoff, Kautschuk, Leder Plastiques, Caoutchouc, Cuir	Chemie Chimie	Metalle, <sup>1)</sup> Maschinen Métaux, <sup>1)</sup> machines	Uhren- industrie Industrie horlogère
	1981	99,6	88,5	88,3	99,2	99,7	100,0	100,1	95,2	98,0
1982	97,6	84,4	84,1	97,4	95,3	95,5	100,0	92,5	92,2	70,2
1983										
März – Mars	96,3	83,2	83,1	96,8	94,1	95,0	99,3	92,0	90,7	67,1
Juni – Juin	96,8	83,2	82,4	98,3	93,4	95,1	99,3	92,2	90,1	65,5
Sep. – Sep.	96,7	82,1	81,3	97,6	92,7	94,4	99,1	91,9	89,4	62,8
Dez. – Déc.	95,9	81,6	80,8	97,0	92,3	94,0	98,9	91,6	88,8	60,7
1984										
März – Mars	95,2	81,3	80,9	96,5	90,9	94,0	98,7	91,5	88,0	59,9
Juni – Juin	96,1	81,2	81,3	97,6	90,5	94,3	99,3	92,1	88,5	59,5
Sep. – Sep.	96,7	80,8	81,2	98,1	90,4	95,2	99,6	92,4	88,1	58,6
Dez. – Déc.										

99

Index der in vergleichbaren Betrieben Beschäftigten. – Indice des personnes occupées dans les mêmes entreprises.

<sup>1)</sup> Ab 1982 nur noch Maschinen. – A partir de 1982, industrie des machines uniquement.

### Arbeitsmarkt – Marché du travail

Monatsende Fin de mois	Kurzarbeiter/Travailleurs subissant <sup>1)</sup> une réduction d'horaire		Ganzarbeitslose Chômeurs complets		Offene Stellen Offres d'emploi	
	1983	1984	1983	1984	1983	1984
Jan. – Jan.	68 545	24 500	27 864	34 510	5 209	5 152
Feb. – Fév.	68 807	23 500	27 828	34 584	5 677	6 253
März – Mars	66 156	21 000	25 868	33 456	5 614	6 651
April – Avril	60 462	16 252	25 922	33 520	5 069	6 761
Mai – Mai	54 736	13 944	26 355	32 327	4 918	7 192
Juni – Juin	47 560	12 006	25 109	31 426	5 033	7 282
Juli – Juillet	34 167	2 370	23 436	30 488	4 991	7 217
August – Août	32 749	2 198	23 858	29 549	5 062	7 475
Sep. – Sep.	39 259	3 591	24 478	28 916	5 380	7 640
Okt. – Oct.	40 327	5 396	25 389	29 562	5 175	7 039
Nov. – Nov.	39 420		28 967		4 638	
Dez. – Déc.	34 975		30 380		4 246	
Mittel Moyenne	48 930		26 288		5 084	

100

<sup>1)</sup> Bis Dezember 1983 Teilzeitarbeitslosigkeit. Ab Januar 1984 Kurzarbeit aus wirtschaftlichen Gründen. – Jusqu'en décembre 1983, chômage partiel, dès janvier 1984, réductions de l'horaire de travail pour des motifs économiques.

## HANDEL, VERKEHR – COMMERCE, TRANSPORTS

### Wertumsätze im Kleinhandel <sup>1)</sup> Commerce de détail, chiffre d'affaires <sup>1)</sup>

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1949 = 100

101

Monat Mois	1981	1982	1983	1984
Jan. – Jan.	564,1	579,9	586,9	601,0
Feb. – Fév.	513,9	530,9	550,5	568,7
März – Mars	545,1	567,4	623,0	616,8
April – Avril	574,9	596,2	588,4	634,3
Mai – Mai	547,7	587,7	604,2	596,9
Juni – Juin	554,9	557,7	587,8	637,8
Juli – Juil.	520,0	534,0	550,6	572,1
Aug. – Août	496,3	512,2	523,0	553,9
Sep. – Sep.	512,4	516,0	548,0	577,6
Okt. – Oct.	589,0	603,7	601,9	
Nov. – Nov.	605,9	627,1	651,6	
Dez. – Déc.	782,3	781,5	794,8	
Mittel Moyenne	565,7	581,0	599,0	

<sup>1)</sup> Pro Verkaufstag. – Par jour ouvrable.

### Verkehrsmengen der Schweiz. Bundesbahnen Quantités transportées par les Chemins de fer fédéraux suisses

102

Quartal Trimestre	Personen – Voyageurs in – en Mio		Güter – Marchandises in – en Mio t <sup>1)</sup>	
	1983	1984	1983	1984
I	55,9	55,4	9,46	9,91
II	56,8	56,7	10,59	10,94
III	47,8		9,97	
IV	54,3		11,51	
Total	216,3		41,53	

<sup>1)</sup> Wagenladungen, Stückgüter, Post. –  
Wagons complets, envois de détails, transports postaux.

## Fremdenverkehr – Mouvement touristique

103

Jahr Monat Année Mois	Geöffnete Betriebe Entre- prises en exploita- tion	Verfügbare Gastbetten Lits d'hôtes disponibles	1000 Ankünfte – Arrivées			1000 Logiernächte – Nuitées				Betten- besetzung <sup>1)</sup> Taux d'oc- cupation des lits <sup>1)</sup> %
			Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	Gäste aus der Schweiz Hôtes domiciliés en Suisse	Gäste aus dem Ausland Hôtes domiciliés à l'étranger	Total	davon berufstätige Dauergäste dont hôtes permanents exerçant une prof.	
			1980	6 825	228 814	4 261	6 676	10 937	15 375	
1981	6 726	229 668	4 270	6 947	11 217	15 573	21 560	37 133	1 158	36
1982	6 667	227 769	4 266	6 825	11 091	15 282	20 352	35 634	1 153	35
1983 <sup>2)</sup>	6 627	229 457	4 285	6 902	11 187	15 010	20 223	35 233	1 017	35
1983										
Aug. – Août	7 204	268 554	467	966	1 433	1 621	2 817	4 438	87	51
Sep. – Sep.	7 127	257 385	495	821	1 316	1 584	2 169	3 753	83	45
Okt. – Oct.	6 573	211 392	425	551	976	1 320	1 312	2 632	87	30
Nov. – Nov.	5 276	162 198	230	266	496	699	649	1 348	90	16
Dez. – Déc.	6 419	202 733	233	322	555	804	1 104	1 908	78	22
1984										
Jan. – Jan.	6 258	229 785	316	358	674	1 186	1 491	2 677	82	31
Feb. – Fév.	6 390	236 506	330	386	716	1 472	1 490	2 962	84	36
März – Mars	6 652	246 466	382	496	878	1 489	1 832	3 321	92	38
April – Avril	6 810	240 004	316	541	857	1 058	1 565	2 623	82	31
Mai – Mai	6 145	205 475	314	618	932	998	1 395	2 393	89	28
Juni – Juin	6 870	245 129	403	836	1 239	1 197	2 059	3 256	82	39
Juli – Juillet	7 099	267 843	469	971	1 440	1 686	2 575	4 261	85	49
Aug. – Août	7 116	269 643	455	1 036	1 491	1 562	2 860	4 422	84	51
Sep. – Sep.	7 034	256 993	479	876	1 355	1 535	2 175	3 710	80	44
1984 Jan. b. Sep. 1983 Jan. à Sep.			3 464 3 393	6 118 5 757	9 582 9 150	12 183 12 171	17 442 17 136	29 625 29 307	760 760	

Fremdenverkehr in Hotels, Motels, Pensionen, Sanatorien und Kuranstalten. –  
Mouvement touristique dans les hôtels, motels, pensions, sanatoriums et établissements de cure.

<sup>1)</sup> In Prozent der vorhandenen Betten. – En pour-cent des lits recensés.

<sup>2)</sup> Bereinigte Zahlen. – Chiffres rectifiés.



## AUSLAND – ÉTRANGER

### Indizes der Konsumentenpreise in verschiedenen Ländern Indices des prix à la consommation dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien – Italie		Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
						Konsumentenpreise <sup>1)</sup>	Lebenshaltungskosten <sup>2)</sup>				
1979	104	120	123	120	107	130	129	109	109	118	108
1980	109	136	145	137	113	159	156	116	116	134	116
1981	116	150	162	155	119	188	184	125	123	150	122
1982	122	159	176	174	126	219	214	136	131	163	125
1983	126	164	184	190	129	252	245	147	134	177	127
1983											
Sep. – Sep.	126	166	187	194	131	257	250	150	135	180	128
Okt. – Oct.	127	167	187	195	131	261	254	150	136	182	129
Nov. – Nov.	127	167	188	196	131	264	257	150	136	183	129
Dez. – Déc.	127	167	188	197	131	265	258	151	136	184	128
1984											
Jan. – Jan.	128	168	188	198	132	268	262	152	136	187	128
Feb. – Fév.	128	169	189	199	132	271	264	153	137	186	129
März – Mars	129	169	190	201	132	273	266	154	138	188	130
April – Avril	129	170	192	202	133	275	268	155	138	190	130
Mai – Mai	129	171	193	203	133	276	270	155	138	191	131
Juni – Juin	129	171	193	204	133	278	271	156	138	191	130
Juli – Juil.	129	172	193	205	133	279	272	157	138	191	130
Aug. – Août	130		195	206	133	280	273	157	139	193	129
Sep. – Sep.	130			207	133	282		139		194	
Okt. – Oct.	130				134						

<sup>1)</sup> Prix à la consommation.

<sup>2)</sup> Coût de la vie.

104

### Indexziffern der Weltmarktpreise und des Grosshandels in verschiedenen Ländern Indices des prix des marchés mondiaux et des prix de gros dans différents pays

Jahresdurchschnitt – Moyenne annuelle 1977 = 100

Jahresmittel und Monat Moyenne annuelle et mois	Indexziffern der Weltmarktpreise Indices des prix des marchés mondiaux		Grosshandelsindexziffern – Indices des prix de gros									
	Moody	Reuter	Schweiz Suisse	Vereinigte Staaten Etats-Unis	Grossbritannien Grande-Bretagne	Frankreich France <sup>1)</sup>	BR Deutschland Rép. féd. d'Allemagne	Italien Italie	Belgien Belgique	Niederlande Pays-Bas	Schweden Suède	Japan Japon
1979	124	101	100	121	122	118	106	125	104	104	121	105
1980	171	132	105	138	139	129	114	150	110	112	137	123
1981	122	107	112	151	152	143	123	175	119	123	152	125
1982	113	99	114	154	164	159	130	199	129	131	171	127
1983	119	116	115	156	174	176	132	219	135	133	190	124
1983												
Sep. – Sep.	121	120	116	157	174	182	133	223	140	135	195	124
Okt. – Oct.	118	120	116	158	175	183	133	226	140	134	196	123
Nov. – Nov.	115	121	116	157	176	187	133	227	141	134	196	124
Dez. – Déc.	119	132	116	158	177	188	134	229	143	135	199	124
1984												
Jan. – Jan.	119	126	117	159	178	191	134	233	144	137	201	124
Feb. – Fév.	119	125	117	159	179	192	135	235	143	138	201	124
März – Mars	122	126	118	160	181	194	135	237	145	138	201	123
April – Avril	122	127	118	160	183	196	135	239	146	138	203	123
Mai – Mai	122	127	119	160	184	199	136	240	146	139	204	124
Juni – Juin	120	123	119	160	184	199	136	241	146	139	204	124
Juli – Juil.	116	121	119	161	184	201	136	241	146		206	124
Aug. – Août	115	119	119	160		201	136					124
Sep. – Sep.	111	119		159		203	137					125
Okt. – Oct.	109	120										

<sup>1)</sup> Industriegüter. – Produits industriels.

105

**Offizielle Währungsreserven einiger Länder – Réserves monétaires officielles de différents pays**

Jahresende Monatsende Fin d'année Fin de mois	Alle Länder – Tous les pays <sup>1)</sup>			IMF – FMI	Vereinigte Staaten	Frankreich	Italien	Gross- britannien	BR Deutsch- land	Nieder- lande
	Total	Devisen Devises	Gold Or		Etats-Unis	France	Italie	Grande- Bretagne <sup>2)</sup>	Rép. féd. d'Alle- magne	Pays-Bas
	In Millionen Dollar – En millions de dollars								Mio £	Mio DM
1981	393 548	354 784	38 764	4 214	20 925	23 311	21 333	12 217	106 555	36 123
1982	354 101	317 534	36 567	3 994	21 360	17 754	15 184	10 508	91 002	44 320
1983										
Sep. – Sep.	353 829	318 800	35 029	3 826	18 039	21 659	20 137	11 975	90 914	42 789
Okt. – Oct.	356 427	321 310	35 117	3 835	18 078	21 737	20 219	.	92 580	43 542
Nov. – Nov.	359 071	324 233	34 838	3 804	18 037	21 841	20 789	.	92 826	44 151
Dez. – Déc.	358 763	324 052	34 711	3 790	17 410	21 056	20 967	12 271	91 002	44 320
1984										
Jan. – Jan.	354 104	319 814	34 290	3 744	17 415	20 658	20 320	.	91 383	44 041
Feb. – Fév.	364 625	329 524	35 101	3 838	17 793	20 542	20 472	.	95 277	43 489
März – Mars	365 280	330 003	35 277	3 853	17 928	21 580	19 828	11 619	97 830	45 047
April – Avril	365 037	330 317	34 720	3 791	17 701	21 935	19 740	.	99 502	43 787
Mai – Mai	364 796	330 271	34 525	3 770	17 534	22 287	19 952	.	97 436	62 330
Juni – Juin	363 083	328 901	34 182	3 733	17 429	22 373	20 326	11 432	97 718	62 893
Juli – Juillet	366 114	332 513	33 601	3 669	17 204	22 961	20 896	.	99 155	64 930
August – Août	371 411	337 738	33 673	3 681	17 288	23 127	21 407	.	99 674	63 734
Sep. – Sep.				3 617	17 133		20 720		96 136	64 502
Okt. – Oct.									95 750	64 482

<sup>1)</sup> Ohne Reserveposition des Internationalen Währungsfonds (IMF). – Sans concours au Fonds Monétaire International (FMI).

<sup>2)</sup> Ab 1979 neue Bewertungsgrundlage für Devisen. – Dès 1979, l'estimation des réserves de devises repose sur une nouvelle base.

**Index der Geldmenge – Indice de la masse monétaire**

Ende – Fin 1977 = 100

Jahresende Quartalsende Fin d'année Fin de trimestre	Schweiz Suisse <sup>1)</sup>	Belgien Belgique	BR Deutsch- land Rép. féd. d'Allemagne	Frankreich France	Gross- britannien Grande- Bretagne	Italien Italie	Nieder- lande Pays-Bas	Österreich Autriche	Vereinigte Staaten Etats-Unis
1979	115	109	119	124	127	157	108	99	117
1980	114	109	123	132	132	177	114	114	123
1981	106	111	121	153	155	194	111	111	130
1982									
März – Mars	103	111	116	148	154	183	118	106	124
Juni – Juin	108	119	122	156	158	189	128	117	124
Sep. – Sep.	110	115	121	160	162	194	122	120	127
Dez. – Déc.	118	115	130	170	172	227	123	120	137
1983									
März – Mars	117	113	128	166	177	212	133	121	134
Juni – Juin	115	123	135	175	181	218	141	132	139
Sep. – Sep.	114	121	133	176	183	225	133	135	138
Dez. – Déc.	120	125	141	191	191	257	135	134	147
1984									
März – Mars	119	120	133		198	241	135	127	145
Juni – Juin	119	130	137		207		144	137	146
Sep. – Sep.									
Dez. – Déc.									

<sup>1)</sup> Neue Geldmengenreihe vgl. Tab. 11. – Masse monétaire, nouvelle série voir tabl. 11.

## STICHWORTVERZEICHNIS

	Tab.		Tab.		Tab.
Aktien: Emissionen . . . . .	30, 31, 34	Fremdenverkehr . . . . .	103	Kreditgewährung . . . . .	3
Index: Schweiz . . . . .	25	Geldmarktsätze: Ausland . . . . .	21	Lombardsatz . . . . .	19
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Schweiz . . . . .	20	Notendeckung . . . . .	7
Alters- und Hinterlassenenversichg. . . . .	40	Geldmenge . . . . .	11, 12, 107	Währungsreserven . . . . .	2
Anlagefonds . . . . .	51	Giroverkehr: Nationalbank . . . . .	52	Notenbankgeldmenge . . . . .	8–10
Anleihen: Emissionen . . . . .	28–30, 34–38	Post . . . . .	54	Notenbanken, ausländische: Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Gold: . . . . .		Notenumlauf . . . . .	1, 4, 5, 7
Kursindex . . . . .	27	Nationalbank . . . . .	1, 2	Notes . . . . .	37
Rendite . . . . .	24	Preise . . . . .	18	Obligationen: Index ausländ. Werte . . . . .	27
Rückzahlungen . . . . .	32–34	Grossbanken: Bilanzen . . . . .	46–48	Rendite inländischer Werte . . . . .	24
Arbeitsmarkt . . . . .	100	Dreimonatsdepots . . . . .	20	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Ausfuhr . . . . .	66–69, 71–75	Zinssätze für Kassenobligationen . . . . .	22	Offizielle Diskontosätze . . . . .	19
Ausgleichsfonds der AHV . . . . .	40	Grosshandelspreisindex: Ausland . . . . .	105	Pfandbriefe . . . . .	39
Ausländ. Anleihen: Emissionen . . . . .	29, 31, 34	Schweiz . . . . .	80–82, 105	Preise: Gold . . . . .	18
Kursindex . . . . .	27	Handelsbilanz . . . . .	67, 72	Landw. Erzeugnisse . . . . .	84
Auslandstatus der Banken . . . . .	44, 45	Hotelfrequenz . . . . .	103	Preisindizes, siehe Indizes	
Aussenhandel: Ausfuhr nach Ländern . . . . .	72	Hypothekarzinsätze . . . . .	23	PTT: Betriebsergebnisse . . . . .	65
Ausfuhr wichtiger Waren . . . . .	71	Indizes: Aktien: Schweiz . . . . .	25	Postcheck- u. Giroverkehr . . . . .	54
Einfuhr nach Ländern . . . . .	72	Ausländische Anleihen . . . . .	27	Regionalbanken: Bilanzen . . . . .	46, 47
Einfuhr wichtiger Waren . . . . .	70	Aussenhandel . . . . .	74, 75	Rendite: Anleihen von inl. Schuldner . . . . .	24
Jahresergebnisse . . . . .	66, 68	Aussenhandelspreise . . . . .	74	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Mengenindex . . . . .	75	Baukosten . . . . .	85, 86	Schulden: Bund . . . . .	61
Monatsergebnisse . . . . .	67, 69	Beschäftigung . . . . .	97–99	Sonderziehungsrechte IMF . . . . .	1, 2
nach Verwendungszweck . . . . .	73	Geldmenge . . . . .	107	Spareinlagen, Zinssätze . . . . .	23
Preisindex . . . . .	74	Grosshandelspreise . . . . .	80–82, 105	Staatsanleihen: Emissionen . . . . .	28, 31, 35, 36
Aussenwert Schweizerfranken . . . . .	14–17	Industrielle Produktion . . . . .	87	Kurse . . . . .	26
Bankausweise: Nationalbank . . . . .	1–7	Konsumtenpreise . . . . .	77, 78, 104	Rendite . . . . .	24
Banken: Aktienindex . . . . .	25	Landw. Produktionsmittelpreise . . . . .	83	Rückzahlungen . . . . .	32–34
Auslandstatus . . . . .	44, 45	Landw. Produktpreise . . . . .	84	Staatsrechnungen: Bund . . . . .	55–61
Bilanzen . . . . .	46–48	Löhne . . . . .	95	Städte, Finanzlage . . . . .	62, 63
Bauinvestitionen . . . . .	88	Obligationenkurse . . . . .	27	Stempelabgaben . . . . .	55, 57
Baukosten . . . . .	85, 86	Wechselkurse Schweizerfr. . . . .	14–17	Steuern . . . . .	55–58
Baukredite . . . . .	50	Weltmarktpreise . . . . .	105	Teilarbeitslosigkeit . . . . .	100
Bautätigkeit . . . . .	89	Industrie: Aktienindex . . . . .	25	Verrechnungssteuer . . . . .	55, 58
Beschäftigung . . . . .	97–99	Auftragsbestand . . . . .	91	Währungsreserven: Ausland . . . . .	106
Betriebsergebnisse PTT . . . . .	65	Auftragseingang . . . . .	91	Schweiz, Nationalbank . . . . .	2
Betriebsergebnisse SBB . . . . .	64	Beschäftigung . . . . .	98, 99	Wechselkurse: Geldkurse für Devisen . . . . .	13
Bilanzen . . . . .	46–48	Löhne . . . . .	95, 96	Index: Schweizerfranken nominell . . . . .	14, 15
Börsenindex . . . . .	25, 27	Produktion . . . . .	87	real . . . . .	16, 17
Börsenkurse von Bundesanleihen . . . . .	26	Umsatz . . . . .	91	Wertpapierumsätze . . . . .	41–43
Börsenumsätze . . . . .	41–43	Kantonalbanken: Bilanzen . . . . .	46, 47	Wertschriften-Clearing . . . . .	53
Brutto-Inlandprodukt . . . . .	94	Zinssätze . . . . .	22, 23	Wohnbautätigkeit . . . . .	89
Brutto-Sozialprodukt . . . . .	92, 93	Kantone, Finanzlage . . . . .	62, 63	Zinssätze: Diskontosätze . . . . .	19
Bund: Finanzlage . . . . .	59–61	Kapitalexport . . . . .	37, 38	Hypotheken . . . . .	23
Steuern . . . . .	55–58	Kassenobligationen, Zinssätze . . . . .	22	Kassenobligationen . . . . .	22
Bundesbahnen: Betriebsergebnisse . . . . .	64	Kleinhandel, Wertumsätze . . . . .	101	Lombardzinsfuss . . . . .	19
Verkehrsmengen . . . . .	102	Konsumentenpreise: Index: Ausland . . . . .	104	Spareinlagen . . . . .	23
Devisenkurse, siehe Wechselkurse		Schweiz . . . . .	77, 78, 104	Zolleinnahmen . . . . .	55, 56
Diskontosätze: Geldmarktsätze . . . . .	20, 21	Kreditfähigkeit der Banken . . . . .	49	Zwischenbilanzen der Banken . . . . .	46, 47
Offizielle Sätze . . . . .	19	Kurse von Bundesanleihen . . . . .	26		
Dreimonatsdepots . . . . .	20	Landwirtschaft: Preise der Produktionsmittel . . . . .	83		
Einfuhr . . . . .	66–70, 72–75	Produktionspreise . . . . .	84		
Elektrische Energie . . . . .	90	Löhne . . . . .	95, 96		
Emissionsstatistik . . . . .	28–38	Lombardzinsfüsse . . . . .	19		
Ertragsbilanz . . . . .	76	Nationalbank, Schweizerische: Ausweise . . . . .	1		
Euromarkt . . . . .	20, 21	Diskontosatz . . . . .	19		
Fabrikbauvorlagen . . . . .	89	Giroverkehr . . . . .	52		
Finanzen: Bund . . . . .	55–61				
Kantone . . . . .	62, 63				
Städte . . . . .	62, 63				

## INDEX ALPHABÉTIQUE

	Tabl.		Tabl.		Tabl.
Actions: Emissions . . . . .	30, 31, 34	Cours: des devises . . . . .	13	des salaires . . . . .	97
Indice: en Suisse . . . . .	25	des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Industrie: Degré d'activité . . . . .	99
Remboursements . . . . .	32-34	Indice: franc suisse		Carnet de commandes . . . . .	91
Activité: Bâtiment . . . . .	89	en valeur nominale . . . . .	14, 15	Chiffre d'affaires . . . . .	91
Commerce de détail . . . . .	101	en valeur réelle . . . . .	16, 17	Indice des actions . . . . .	25
Industrie . . . . .	98, 99	Coût de la construction . . . . .	85, 86	Production . . . . .	87
Agriculture:		Crédits bancaires en Suisse . . . . .	49	Rentrée des commandes . . . . .	91
Indice des prix des agents de la		Crédits de construction . . . . .	50	Salaires . . . . .	95, 96
production agricole . . . . .	83	Dépôts à trois mois . . . . .	20	Investissements en constructions . . . . .	88
Indice et prix des produits agricoles . . . . .	84	Dettes publiques: Confédération . . . . .	61	Lettres de gage . . . . .	39
Assurance-vieillesse et survivants . . . . .	40	Droits de tirage spéciaux du FMI . . . . .	1, 2	Marché du travail . . . . .	100
Avances sur nantissement:		Douanes, recettes des . . . . .	55, 56	Masse monétaire . . . . .	11, 12, 107
Taux officiels . . . . .	19	Droits de timbre fédéraux . . . . .	55, 57	Monnaie de banque centrale . . . . .	8-10
Balance commerc. de la Suisse . . . . .	67, 72	Emissions . . . . .	28-38	Mouvement: Bourses . . . . .	41-43
Balance des revenus . . . . .	76	Emprunts: Conversions . . . . .	31, 34	Clearing des titres . . . . .	52
Banque nationale suisse:		Cours d'emprunts fédéraux . . . . .	26	Comptes de chèques et virements	
Couverture des engagements . . . . .	7	Indice des emprunts étrangers . . . . .	27	postaux . . . . .	54
Crédits accordés . . . . .	3	Remboursements . . . . .	32-34	Comptes de virements de la Banque	
Réserves monétaires . . . . .	2	Rendement en Suisse . . . . .	24	nationale suisse . . . . .	52
Situations . . . . .	1	Energie électrique . . . . .	90	Touristique . . . . .	103
Taux d'avances s. nantissement . . . . .	19	Epargne, taux des dépôts d' . . . . .	23	«Notes» . . . . .	37
Taux d'escompte . . . . .	19	Escompte: Taux officiel . . . . .	19	Obligations: de caisse, taux des . . . . .	22
Virements . . . . .	52	Taux du marché monétaire:		Emissions . . . . .	28-30, 34-36
Banques: Position extérieure . . . . .	44, 45	à l'étranger . . . . .	21	Indice . . . . .	27
Banques cantonales: Bilans . . . . .	46, 47	en Suisse . . . . .	20	Rendement . . . . .	24
Taux d'intérêt . . . . .	22, 23	Euro-marché . . . . .	20, 21	Or: Banque nationale suisse . . . . .	1, 2
Banques d'émission étrangères:		Exportations:		Prix . . . . .	18
Taux officiels . . . . .	19	de capitaux . . . . .	37, 38	Position extérieure des banques . . . . .	44, 45
Banques régionales: Bilans . . . . .	46, 47	de marchandises . . . . .	66-69, 71-75	Prix à la consommation:	
Bâtiment . . . . .	89	Finances: Cantons . . . . .	62, 63	Indice: à l'étranger . . . . .	105
Bilans de banques suisses . . . . .	46, 47, 48	Confédération . . . . .	55-61	en Suisse . . . . .	77-79, 105
Billets en circulation:		Villes . . . . .	62, 63	Prix:	
en Suisse . . . . .	1, 4, 5, 7	Fonds de compensation de l'AVS . . . . .	40	de l'or . . . . .	18
Bourse:		Fonds de placements . . . . .	51	des produits agricoles . . . . .	83
Cours des fonds d'Etat fédéraux . . . . .	26	Grandes Banques: Bilans . . . . .	46-48	Produit intérieur brut . . . . .	94
Indices . . . . .	25, 27	Dépôts à trois mois . . . . .	20	Produit national brut . . . . .	92, 93
Mouvements . . . . .	41-43	Taux d'int. des bons de caisse . . . . .	22	PTT: Chèques et virements . . . . .	54
Cantons, situation financière . . . . .	62, 63	Hôtellerie . . . . .	103	Résultats d'exploitation . . . . .	65
Centrales de lettres de gage . . . . .	39	Hypothèques, taux des . . . . .	23	Remboursements . . . . .	32-34
Cours des devises . . . . .	13	Importations . . . . .	66-70, 72-75	Rendement:	
Chemins de fer fédéraux		Impôts fédéraux . . . . .	55-58	des droits de timbre fédéraux . . . . .	55, 57
Quantités transportées . . . . .	102	Indices:		des impôts fédéraux . . . . .	55-58
Résultats d'exploitation . . . . .	64	de la production industrielle . . . . .	87	d'obligations . . . . .	24
Chèques et virements postaux . . . . .	54	des actions en Suisse . . . . .	25	Réserves monétaires:	
Chômage . . . . .	100	de l'activité . . . . .	97-99	Banque nationale suisse . . . . .	2
Circulation des billets . . . . .	1, 4, 5, 7	du cours du franc suisse . . . . .	14-17	Etranger . . . . .	106
Clearing des titres . . . . .	53	des coûts de la construction . . . . .	85, 86	Salaires . . . . .	95, 96
Commerce de détail . . . . .	101	des emprunts étrangers . . . . .	27	Situations:	
Commerce extérieur:		de la masse monétaire . . . . .	107	Banque nationale suisse . . . . .	1-7
Exportation des princ. marchandises . . . . .	71	des obligations . . . . .	27	Taux: d'avances sur nantissement . . . . .	19
Exportation par pays . . . . .	72	des prix à la consommation:		d'épargne . . . . .	23
Importation des princ. marchandises . . . . .	70	à l'étranger . . . . .	104	d'escompte officiel . . . . .	19
Importation par pays . . . . .	72	en Suisse . . . . .	77-79, 82, 104	des obligations de caisse . . . . .	22
Indice des prix du comm. extér. . . . .	74	des prix de gros: à l'étranger . . . . .	105	du marché monétaire . . . . .	20, 21
Indice des quantités du comm. extér. . . . .	75	en Suisse . . . . .	80-82, 105	hypothécaire . . . . .	23
par catégories d'utilisation . . . . .	73	des prix:		Timbre, droit de . . . . .	55, 57
Résultats annuels . . . . .	66, 68	des agents de la prod. agric. . . . .	83	Tourisme . . . . .	103
Résultats mensuels . . . . .	67, 69	des marchés mondiaux . . . . .	105	Valeur extérieure du franc suisse . . . . .	14-17
Confédération:		des produits agric. . . . .	84	Villes, situation financière . . . . .	62, 63
Impôts . . . . .	55-58	du commerce extérieur . . . . .	74	Virements:	
Situation financière . . . . .	59-61	des quantités du commerce extér. . . . .	75	de la Banque nationale suisse . . . . .	52
Constructions . . . . .	88, 89			postaux . . . . .	54

## Verzeichnis der Quellen und Erhebungsstellen – Indication des sources

	Tabellen – Tableaux	
<b>Quellen</b>		<b>Sources</b>
Ausweise zentraler Notenbanken . . . . .	106	Situations des banques centrales d'émission
Bilanzen der Kantonalbanken, Grossbanken, Regionalbanken und Sparkassen . . . . .	46–48	Bilans des banques cantonales, des grandes banques, des banques régionales et des caisses d'épargne
Bulletin de la Banque Nationale de Belgique . . .	104, 105	Bulletin de la Banque Nationale de Belgique
Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris . . . . .	105, 106	Bulletin mensuel de statistique de l'I.N.S.E.E., Paris
Bundesblatt . . . . .	55–61	Feuille fédérale
Die Volkswirtschaft . . . . .	76–82, 87, 89 91, 95–100	La Vie économique
Federal Reserve Bulletin . . . . .	104	Federal Reserve Bulletin
Indicatori Mensili ISTAT, Roma . . . . .	104, 105	Indicatori Mensili ISTAT, Roma
International Financial Statistics, Washington . .	104–107	International Financial Statistics, Washington
Landwirtschaftliche Monatszahlen . . . . .	83, 84	«Landwirtschaftliche Monatszahlen»
Meldungen zur Mindestreservenpflicht . . . . .	44, 45	Déclarations relatives aux réserves minimales
Monatsberichte der Deutschen Bundesbank . . .	19, 21, 104, 105	Rapports mensuels de la Deutsche Bundes- bank
Monatsstatistik des Aussenhandels der Schweiz . . . . .	66–69, 72, 74, 75	Statistique mensuelle du commerce extérieur de la Suisse
Monthly Digest of Statistics, London . . . . .	104–106	Monthly Digest of Statistics, London
<b>Erhebungsstellen</b>		<b>Offices et administrations</b>
Ausgleichsfonds der Alters- und Hinterlasse- nenversicherung . . . . .	40	Fonds de compensation de l'assurance-vieil- lesse et survivants
Ausländische Notenbanken . . . . .	106	Banques étrangères d'émission
Börsenkommissariate der Kantone Basel, Genf und Zürich . . . . .	26, 41–43	Chambres de bourse (Bâle, Genève et Zurich)
Bundesamt für Industrie, Gewerbe und Arbeit . .	79–82, 87, 89, 91, 93, 95–100	Office fédéral de l'industrie, des arts et métiers et du travail
Bundesamt für Statistik . . . . .	35, 36, 92–94, 103	Office fédéral de la statistique
Der Delegierte für Konjunkturfragen . . . . .	88	Le Délégué aux questions conjoncturelles
Eidg. Amt für Energiewirtschaft . . . . .	90	Office fédéral de l'économie énergétique
Eidg. Finanzverwaltung . . . . .	14–17, 55, 56, 59–63	Administration fédérale des finances
Eidg. Oberzolldirektion . . . . .	66–76	Direction générale des douanes
Eidg. Steuerverwaltung . . . . .	57, 58	Administration fédérale des contributions
Pfandbriefzentrale der schweizerischen Kanto- nalbanken . . . . .	39	Centrale de lettres de gage des banques canto- nales suisses
Pfandbriefbank schweiz. Hypothekarinstitute . .	39	Banques des Lettres de Gage d'Etablissements suisses de Crédit hypothécaire
PTT-Generaldirektion . . . . .	54, 65	Direction générale des PTT
Schweizerisches Bauernsekretariat . . . . .	83, 84	Secrétariat des paysans suisses
Schweizerische Bundesbahnen . . . . .	64, 102	Chemins de fer fédéraux suisses
Schweizerische Nationalbank . . . . .	1–13, 18–21, 24, 25, 27–34, 37, 38, 44–53	Banque nationale suisse
Stat. Ämter der Städte Bern und Zürich . . . . .	85, 86	Bureaux de statistique des villes de Berne et Zurich
Verband schweiz. Kantonalbanken . . . . .	22, 23	Union des Banques cantonales suisses